06-02-2023 0727



EN LO PRINCIPAL: Acompañamos respuesta a cuestionario y otros documentos. PRIMER OTROSÍ: personería; SEGUNDO OTROSÍ: Patrocinio y poder.

COMISIÓN NACIONAL ENCARGADA DE INVESTIGAR LA EXISTENCIA DE DISTORSIONES DE PRECIOS DE LAS MERCADERÍAS IMPORTADAS.

Marcelo Alarcón Hermosilla y Andrés Eterovic Ortiz, abogados, en representación, según se acreditará, de DAYE SPECIAL STEEL CO., LTD. ("Daye Steel"), domiciliada para estos efectos en Av. Apoquindo 3885, piso 18, comuna de Las Condes, Santiago, en el proceso de investigación por eventual dumping (la "Investigación") en las importaciones de barras de acero para la producción de bolas para la molienda convencionales, de diámetro inferior a 4 pulgadas, originarias de la República Popular China (la "Producto Investigado"), al señor presidente de la Comisión Nacional Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones de Precios de las Mercaderías Importadas (la "Comisión") respetuosamente decimos:

Que venimos en acompañar a esta presentación las respuestas de Daye Steel al cuestionario para importadores y usuarios en el marco de la investigación por dumping en la importación del Producto Investigado.

Acompañamos asimismo los anexos a las respuestas al cuestionario indicado precedentemente, que son los siguientes:

- 1. Exhibit-I.1: Corporate Structure and Affiliations of DAYE.
- 2. Exhibit I.2.: *Distribution channel of the investigated product in domestic market.*
- 3. Exhibit-I.4: *Bookkeeping Exchage Rate*.
- 4. Exhibit-II.2.ii: *Allocation process*.
- 5. Tabla Excel en la que se detalla en cada una de las pestañas información confidencial relativa a las ventas, costos, y exportaciones de Daye. En dicha tabla se incluyen los Anexos 1; 2.A; 2.B; 2.C; 2.D; 3.A mencionados en el cuestionario.

Al existir información confidencial y sensible en el documento con las respuestas al cuestionario, así como en todos sus anexos menos el enlistado bajo el N° 3, solicitamos a la Comisión mantener estrictamente la confidencialidad de dicha información, y se acompañan asimismo una versión pública de dichos documentos.

POR TANTO;

A ESTA COMISIÓN RESPETUOSAMENTE SOLICITAMOS: Tenerlos por acompañados.

PRIMER OTROSÍ: Hacemos presente a la Comisión que nuestra personería para representar a Daye Steel consta en poder especial otorgado ante Notario Wang Wenhao en la ciudad de Huangshi, Provincia de Hubei, República Popular China con fecha 2 de febrero, la cual acompaño a esta presentación.

SEGUNDO OTROSÍ: En nuestra calidad de abogados habilitados para el ejercicio de la profesión, asumimos personalmente la representación de Daye Steel en la presente Investigación, con las facultades indicadas en ambos incisos del artículo 7 del Código de Procedimiento Civil. Todos los representantes podremos actuar conjunta o separadamente y fijamos domicilio para estos efectos en Av. Apoquindo N° 3885, piso 18, comuna de Las Condes, Santiago, e indicamos como medio de notificación electrónica los siguientes correos electrónicos: marcelo.alarcon@dentons.com y andres.eterovic@dentons.com.

ANDRES FELIPE ETEROVIC ORTIZ Firmado digitalmente por ANDRES FELIPE ETEROVIC ORTIZ Fecha: 2024.02.06 19:51:59 -03'00'



PRODUCER / EXPORTERS QUESTIONNAIRE

CHINA

INVESTIGATION FOR DUMPING IN

STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS

RESPONSE DUE DATE: January 22th, 2024

<u>Further information</u>: If you have any questions concerning the attached questionnaire or other issues regarding this investigation, please contact:

Claudio Sepúlveda B., Technical Secretary of the Commission

(Email: csepulvedab@bcentral.cl)

Felipe Aguilar M., Deputy Technical Secretary of the Commission

(Email: faguilar@bcentral.cl)

Send the answer to:
Claudio Sepúlveda B.,
Technical Secretary of the Commission
Central Bank of Chile
Agustinas 1180
Santiago-Chile
sectec@bcentral.cl

INSTRUCTIONS

- 1. Identify the name, address, telephone and email of the contact person who shall be responsible for the information submitted to the Technical Secretariat of the Commission.
- 2. This questionnaire has been sent to give you the opportunity to defend your interests within this investigation. To do that you may submit any information that you consider important for this process.
- 3. The answer to this questionnaire shall include all the information requested and as much details as possible. Any doubt regarding this questionnaire, please contact the Technical Secretariat of the Commission.
- 4. If you consider a question does not apply or if the information requested is not available, please provide a brief explanation with the reasons for that, rather than just indicating "not applicable", "no reply" or "not available".
- 5. Any information provided on a confidential basis must be labeled with the word "CONFIDENTIAL" in the pages containing it. To guarantee the transparency of the investigation and to make available to all interested parties a public version of the confidential information, a public summary of the confidential information must be submitted. If the public summary is not provided the Commission may disregard such information.
- 6. This investigation is subject to specific deadlines, which are determined by the Chilean legislation. Consequently, it is important to receive the information required on time. To provide the requested information within the deadlines is voluntary, but it is in your own interest to comply with them because in that way the Commission can be better informed to make their recommendations.
- 7. The information may be presented in English. However, if it is submitted in a different language, it must be accompanied by a translation into Spanish.
- 8. The reply must be presented in a word processing software file (MS Word or similar) and the annexes in a spreadsheet file (MS Excel or similar). The answer to the questionnaire must be sent via email to sectec@bcentral.cl.
- 9. Indicate in your reply, whenever appropriate, the source of the information supplied.
- 10. The information submitted in this questionnaire may be verified by the Commission. In order to make easier a possible verification of the data delivered, please keep on record all support documents used in the preparation of the questionnaire response.

- 11. If the information requested is incompatible with your accounting system regarding the fiscal year, please make the appropriate adjustments and provide an explanation of them.
- 12. When the submitted data contains estimated figures rather than actual amounts, please indicate how these estimated figures were made, showing the sources used.
- 13. If you consider that relevant information for this investigation is not specifically requested herein, please provide such information in an annex.

PRELIMINARY CONSIDERATIONS

Investigated product: Steel bars for production of conventional grinding balls less than 4 inches in diameter, classified under tariff code 7228.3000 of the Chilean Customs Tariffs.

The period of investigation (POI) was set for imports made during the period August 2022-October 2023. Thus, considering it takes time for a product to arrive in Chile, we ask you to answer for the period June 2022 – October 2023, so we can be able to make fair comparisons with imports arrived in Chile during the period August 2022-October 2023.

This questionnaire is organized in the following sections:

- I. General information of the exporter
- II. Normal value of the investigated product
- III. Price of exports to Chile
- IV. Adjustments

Tables attached

I. GENERAL INFORMATION OF THE EXPORTER

The objectives of this section are:

- a) To become aware of the corporate structure of the investigated firm, its product distribution system and its accounting practices;
- b) To determine the specifications of the investigated product;
- c) To establish the size of the various markets where your firm sells the investigated product.

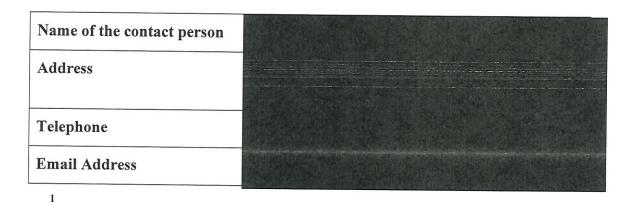
In connection with these objectives, the following information is requested:

I.1. Corporate structure

i) Indicate whether your firm is a manufacturer and/or a trader of the investigated product.

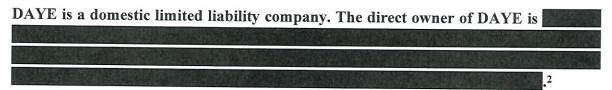
Answer:

Daye Special Steel Co., Ltd (hereinafter referred to as DAYE) is a manufacturer of the investigated product. Please see below the contact information of the contact person who is responsible for the information submitted.



ii) Provide a description of the corporate structure and the affiliations of your firm (holding, parent company, subsidiary, etc.). If the structure has changed during the POI, please describe in detail the changes undergone.

Answer:



Please find Exhibit-I.1 for the detailed corporate structure and the affiliations of DAYE.

iii) Indicate whether the company or companies that sell(s) the investigated product in Chile has (have) any relationship³ with your firm.

Answer:

DAYE is not related with any companies that sell the investigated product in Chile.

I.2. Marketing system

 1 Public summary/justification for confidentiality: The information indicates personal data of the contact person that must be kept confidential on this form.

² Public summary/justification for confidentiality: The information indicates the shareholder composition of DAYE. The information is not public or available to competitors and cannot be summarized.

³ Producers shall be deemed to be related to exporters or importers in the following cases: a) if one of them directly or indirectly controls the other; b) if both of them are directly or indirectly controlled by a third party; or c) if together they control a third party, directly or indirectly, provided that there are grounds for believing or suspecting that the effect of the relationship is such as to cause the producer concerned to behave differently from non-related producers. For the purpose of this paragraph, a person shall be deemed to control another when the former is legally or operationally in a position to exercise restrains or direction over the latter.

i) Explain in detail the distribution channels of the investigated product in your domestic market and in Chile. If possible, include a flow chart.

Answer:

During the period June 2022 - October 2023, DAYE distributes products in one channel domestically and in two channels in Chile. The detailed description of these channels of distribution is provided in Exhibit-I.2.

ii) Indicate whether the prices and/or terms of sale are different for each category of customers (wholesaler, retailer, manufacturer, producer, etc.). If that is the case, indicate the terms of sale and prices for each of them and explain the reasons for such differentiation.

Answer:

In general, there is no significant difference in the prices and terms of sale for different categories of customers of DAYE.

During the period June 2022 -	October 2023,	
SERVICE SERVIC		·主任 WELLER
第 位,1995年1月1日 1月1日 1日日 1日日 1日日 1日日 1日日 1日日 1日日 1日		
图 5、100 在 10 mm 1	4	

As for specific prices of sale, they are based on cost accounting and market principles, which were determined by mutual negotiation. For example, the customers will have different requirements for the product, such as the quality and the steel grade.

iii) Indicate the category assigned and the terms of sale granted to the company or companies which sell(s) the investigated product in Chile.

Answer:

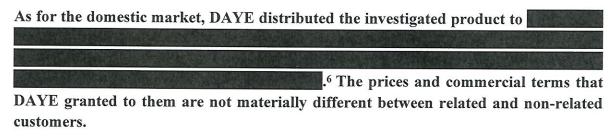
⁴ Public summary/justification for confidentiality: The information indicates the terms of sale, according to a specific Incoterm. It concerns inside information, strategic for business, whose disclosure would lead to damage to DAYE and advantages to its competitors and suppliers.

During the p	period June 2022 - October 2023, DAYE	exported the investigated product
to Chile	Delatives when the state of the second	BANK COMMINSTRATION
	5	

iv) In case your firm distributes the investigated product in an indirect manner, that is, through affiliated or associated companies, indicate their names and addresses and explain the kind of relationship with these companies. Also indicate whether the prices and commercial terms for these companies are different than those for non-related customers.

Answer:

During the period June 2022 - October 2023, DAYE did not distribute the investigated product in an indirect manner, i.e., through affiliated or associated companies in the export sales to Chile. As explained in above answers, DAYE's customers in its export sales to Chile are not related with DAYE.



I.3. Description of the investigated product

List the technical specifications of the investigated product. Indicate if there are differences between these specifications and those related to product sold in the domestic market of the exporting country.

Answer:

DAYE supplied multiple products, the technical specifications of which are based on each customer's requirements. Different customers had their unique needs. The

⁵ Public summary/justification for confidentiality: The information indicates the terms of sale, according to a specific Incoterm and types of customers. It concerns inside information, strategic for business, whose disclosure would lead to damages to DAYE and advantages to its competitors and suppliers.

⁶ Public summary/justification for confidentiality: The information indicates the distribution channels of the products and information about the customers. It refers to internal information, strategic for business, whose disclosure would lead to damages to DAYE and advantages to its competitors and suppliers.

technical requirements are normally specified from the perspectives of grade and chemical composition, melting process, delivery condition, maro-structure, segregation index, non-metallic inclusion, size and surface quality, among which the grade and chemical composition is the most important and distinct character to describe the product. Accordingly, the technical specifications of a product could be represented by the steel grade and diameter in a general term, resulting in the main cost and price differences among different products.

		7							
Market	Customer	Steel Grade	Production line	Diameter (mn					

⁷ Public summary/justification for confidentiality: The information refers to the agreements with costumers according to technical specifications. It refers to internal information, strategic for business, whose disclosure would lead to damages to DAYE and advantages to its competitors and suppliers.



I.4. Total sales by market

Provide the amount (US dollars) and the volume (physical units) of sales to the domestic market, to third markets (by country) and to the Chilean market, of the investigated product for the period June 2022-October 2023. Use the table included in Annex 1.

Answer:

Please find the table in <u>Annex 1</u> for the amount and the volume of sales to the domestic market, to third markets and to the Chilean market, of the investigated product for the period June 2022 - October 2023.

Please note that the domestic sales are only booked in CNY in DAYE's accounting system. DAYE kept a bookkeeping exchange rate (USD to CNY) of each accounting month (DAYE defined the period from 26th of last month to 25th of this month as an accounting month; for example, May as the accounting month of DAYE refers to the period from April 26th to May 25th) during the period June 2022 to October 2023. By applying those recorded exchange rates to each transaction based on its invoice date, DAYE calculated all domestic sales values in USD and the Ex-Factory adjusted values of sales in Chile in USD, as reported in Annex 1. And please find Exhibit I.4 for the bookkeeping exchange rate during the period June 2022 - October 2023.

In addition, DAYE did not have export sales of the investigated product to other third countries during the period June 2022 - October 2023.

⁸ Public summary/justification for confidentiality: The information refers to specific agreements with costumers according to technical specifications. It refers to internal information, strategic for business, whose disclosure would lead to damages to DAYE and advantages to its competitors and suppliers.

II. NORMAL VALUE OF THE INVESTIGATED PRODUCT

To determine the existence of an eventual margin of dumping, a comparison is made between the normal value of the investigated product and its export price to Chile.

The normal value corresponds to the sale price of the product under investigation in the domestic market of the exporting country.

However, when such sales do not permit a proper comparison, in accordance with the provisions of Article 2.1 of the WTO Antidumping Agreement⁹, normal value may be established upon the following criterion:

Reconstruction of the normal value of the investigated product based on the cost of production in the country of origin plus a reasonable amount for administrative, selling and general costs and for profits.

In order to implement this criterion, the following data is requested:

II.1. Sales to domestic market.

Provide a list of the sales of the investigated product to the domestic market for the period June 2022-October 2023, indicating:

- i) Number and date of the corresponding invoice,
- ii) Product code,
- iii) Terms of payment by transaction,
- iv) Value of each transaction (in US dollars), expressed at ex-factory level and according to the terms of sale¹⁰,
- v) Volume of the transaction in physical units, and
- vi) Price per physical unit (in US dollars), expressed at ex-factory level and according to the terms of sale.

Indicate for each transaction if there is a relationship with the buyer. If the relationship exists, please inform the resale price to a first independent purchaser.

Use the table included in Annex 2.A.

Answer:

Please find the table in <u>Annex 2.A</u> for the information required above on the sales of the investigated product to the domestic market during the period June 2022 - October 2023.

⁹ https://www.wto.org/english/docs e/legal e/19-adp 01 e.htm.

¹⁰ Report the Incoterm corresponding to the term in which the sale was made: EXW, FAS, FOB, CIF, etc.

11 Thus, the column 9 of Annex 2.A "Resale price to first independent purchaser" is not applicable to all domestic sales.

Please note that as explained above, all domestic sales of DAYE are booked in CNY. The conversion from CNY to USD is based on the bookkeeping exchange rate in <u>Exhibit-I.4</u> according to the invoice date of each transaction reported.

II.1.1. Adjustments to the sales price to the domestic market

Provide details of the adjustments made to the sales price of the product under investigation in the domestic market during the period June2022-October2023, according to the guidelines set out in section IV. Indicate, when appropriate, the delivery and selling costs in order to obtain the adjusted sales price expressed at ex-factory level.

Use the table included in Annex 2.B.

Answer:

Please find the table in <u>Annex 2.B</u> for the adjustments made to the sales price of the product under investigation in the domestic market during the period June 2022 - October 2023.

Please note that as explained above, all domestic sales of DAYE are booked in CNY. The conversion from CNY to USD is based on the bookkeeping exchange rate in Exhibit-I.4 according to the invoice date of each transaction reported.

II.2. Constructed value based on production cost in the country of origin.

¹¹ Public summary/justification for confidentiality: The information refers to costumers, and to corporate details about those companies (such as shareholder composition). It refers to internal information, strategic for the business, whose disclosure would lead to damages to DAYE and the costumers, and advantages to its competitors and suppliers.

¹² Public summary/justification for confidentiality: The information involves the terms of the price of sales. It refers to internal information, strategic for business, the disclosure of which would be detrimental to DAYE and advantageous to its competitors and suppliers.

i) Provide a list with the raw materials and materials used in the manufacture of the investigated product. Please indicate the amount of inputs used per unit of the product and the average price of each input used for the product sold during the period June2022-October2023. Use the table included in Annex 2.C.

Answer:

Please find the table in <u>Annex 2.C</u> for the raw materials and materials used in the manufacture of the investigated product during the period June 2022 - October 2023.

As mentioned above, DAYE sold different products in technical specifications (which are mainly differentiated by steel grade and diameter) in the domestic market and in Chile during the period. However, DAYE accounts the production cost for each type of product by "production line" (instead of diameters) and "steel grade". Each production line produces a certain range of diameters of the investigated products. Thus, DAYE reports the production cost of all products both in the domestic market and Chilean market by different types, which are also differentiated by steel grade and production line.

In addition, the domestic purchases of the inputs are only booked in CNY in DAYE's accounting system. DAYE kept a bookkeeping exchange rate (USD to CNY) of each accounting month during the period June 2022 to October 2023. By applying the average rate of those recorded exchange rates, DAYE calculated the value per tonne of the product under investigation in USD, as reported in <u>Annex 2.C</u>. And please find <u>Exhibit I.4</u> for the average bookkeeping exchange rate during the period June 2022 - October 2023.

Break down sales price per unit of the investigated product in the domestic market into manufacturing costs, administrative, selling and general expenses and profits for the product sold during the period June2022-October2023. If you prefer it, you can break the sale prices down in a basis of shorter periods that jointly covers the whole period June2022-October2023. Use the table included in Annex 2.D. If there are no sales of the investigated product in the domestic market, break down the average export price to third markets.

Answer:

Please find the table in <u>Annex 2.D</u> for the cost structure of the investigated product sold in the domestic market during the period June 2022 - October 2023.

To calculate administrative, selling and general expenses in the sales price per unit, DAYE allocated the three types of expenses on its accounts (i.e., sales expenses, administrative expenses, and financial expenses) to the product under investigation

based on manufacturing cost. The total sales expenses, administrative expenses, and financial expenses of DAYE are first divided by the operating cost during the whole period June 2022 - October 2023 to arrive at ratios for each type. Then these ratios are applied to the unit manufacturing cost of each kind of product to obtain the unit cost of those three expenses.

Please see Exhibit-II.2.ii for detailed information on the allocation process.

As explained above, the domestic purchases of the inputs are only booked in CNY in DAYE's accounting system. By applying the average rate of recorded exchange rates during the period June 2022 to October 2023 in Exhibit I.4, DAYE calculated the value per tonne of the product under investigation of the cost structure part (before Concept "12. Operating Profit") in USD, as reported in Annex 2.C.

Besides, the Concept "13. Sales Price" was calculated by dividing the gross adjusted exfactory price by the total volume for each type of product during the period June 2022 - October 2023 based on Annex 2.A. And the Concept "12. Operating Profit" was calculated as "13. Sales Price - (D)Total Cost".

In addition, although this question requests the cost of the investigated products in the domestic market,

.13 Therefore, DAYE also reported the cost structures of these types of products based on its cost accounting system, and the sales prices for these products based on Annex 3.A.

¹³ Public summary/justification for confidentiality: The information refers to the costs of the investigated products in relation to the type of product. It refers to internal information, strategic for business, which disclosure would lead to damages to DAYE and advantages to its competitors and suppliers.

III. EXPORT PRICE TO CHILE

Provide a list with the exports to Chile of the investigated product during the period June2022-October2023, indicating:

- i) the number and date of the corresponding invoice,
- ii) Date of shipment,
- iii) Product code,
- iv) Terms of payment by transaction,
- v) the volume of the transaction in physical units, and
- vi) Price per physical unit (in US dollars), expressed at ex-factory level and according to the terms of sale.

Use the table included in Annex 3.A.

Indicate for each transaction if there is a relationship with the buyer. If the relationship exists, please complete the Annex 3.B and the Annex 3.C for each one of those transactions.

Answer:

Please find the table in <u>Annex 3.A</u> for DAYE's exports to Chile of the investigated product during the period June 2022 - October 2023. As explained above in Section I of this questionnaire, DAYE did not have the relationship with the buyer. Thus, the Annex 3.B and the Annex 3.C are not applicable.

Please note that the cost of handling the product and values of internal freights incurred to DAYE's export sales to Chile are booked in CNY. The conversion from CNY to USD is based on the bookkeeping exchange rate in Exhibit-I.4 according to the invoice date of each transaction reported.

III.1 Adjustment to the export price to Chile

Provide details of the adjustments made to the export price to Chile of the product under investigation during the period June2022-October2023, according to the guidelines set out in section IV. Indicate, when appropriate, the delivery and selling costs in order to obtain the adjusted export price expressed at ex-factory level.

Use the table included in Annex 3.A.

ANSWER:

Please refer to Annex 3.A for details of the adjustments made to the export price to Chile of the product under investigation during the period June 2022 - October 2023.

IV. ADJUSTMENTS

To make an accurate comparison between the normal value of the product under investigation and its export price to Chile, it may be necessary to make some adjustments in order to do such comparison at the same commercial level and with comparable prices. Usually the comparison is made at the ex-factory price level, thus selling costs must be subtracted from both the sales to the domestic market and the exports to Chile. Furthermore, to make an accurate comparison of prices it may be required to correct for physical differences as well as for specific expenses incurred by transactions in different markets.

For each of the adjustments set out in your answer, you must provide an explanation of the concept and a justification of the adjustment made.

Please describe in detail the method used to calculate each adjustment, specifically indicating the units of measure and conversion factors used in the period June2022-October2023. When the amount of the adjustment is obtained by any method of apportionment, explain thoroughly the method used. Provide the sources of information where you got the adjustments and its date when appropriate.

IV.1. Selling expenses

Selling expenses may be deductible from the price if they have a direct relationship with the sales made to each specific market. The expenses related to fixed production costs are not deductible. Furthermore, selling expenses may be deductible just if they can be shown as accounts receivable (which excludes inventory expenses and any other financial expenses related to maintain production stocks).

The points (i) to (viii) present a detailed explanation of the concepts to be considered:

i) Remunerations paid to the sales staff

Remunerations may be deducted if they have a direct relationship with sales made to just one of the specific markets detailed above (i.e. not to the other markets). The deduction criterion applied and the reasons underlying such decision must be clearly explained.

ANSWER:

This question is not applicable in both DAYE's domestic sales (Annex 2.B) and export sales to Chile (Annex 3.A). None of the payments to the sales staff has a direct relationship with sales made to just one particular market. The sales staff who are responsible for the sales of the investigated products in domestic and Chilean markets are the same, which does not affect the price comparability.

If loans have been taken in order to finance customer purchases, specify the interest rate actually paid. On the other hand, if the company finances directly the purchases of customers, it implies a non-received income, therefore the method to quantify credit expenses must be explained as thoroughly as possible.

ANSWER:

This question is not applicable in both DAYE's domestic sales (Annex 2.B) and export sales to Chile (Annex 3.A). DAYE did not take loans to finance its customers' purchases, nor directly financed the purchase of customers.

iii) Expenses on guarantees granted, maintenance and technical services

These expenses may be deducted if repair services or consultation expenses that the company provides to the customer are included in the price of sale.

Research and development expenses are considered as production expenses, therefore they are excluded from the adjustments.

ANSWER:

This question is not applicable in both DAYE's domestic sales (Annex 2.B) and export sales to Chile (Annex 3.A). DAYE did not provide any guarantees, maintenance or technical services to its customers in either domestic or Chilean markets during the period June 2022 - October 2023.

iv) Sales commissions

Sales commissions may be deducted if they are included in the price of sale. Please indicate the conditions required to grant commissions and indicate whether the commissions paid are dependent on the type of customer or the type of product.

ANSWER:

This question is not applicable in both DAYE's domestic sales (Annex 2.B) and export sales to Chile (Annex 3.A). DAYE did not provide any sales commissions for its sales in either domestic or Chilean markets during the period June 2022 - October 2023.

v) Advertising expenses

Only Promotion and advertising expenses specific to the product and one market are adjustable. Conversely, institutional promotion expenses (global to the firm) are not deductible.

ANSWER:

This question is not applicable in both DAYE's domestic sales (Annex 2.B) and export sales to Chile (Annex 3.A). DAYE did not incur advertising expenses for its sales in either domestic or Chilean markets during the period June 2022 - October 2023.

vi) Packing expenses.

If the packing regulations in the domestic market or in third countries are different from those applicable in Chile, and this affects the price of sale, indicate the applicable adjustment criteria.

ANSWER:

This question is not applicable in both DAYE's domestic sales (Annex 2.B) and export sales to Chile (Annex 3.A). The package is the same for the investigated products sold in both domestic and Chilean markets, which does not affect price comparability. Besides, there are no packing expenses incurred after the goods leave the factory/warehouse.

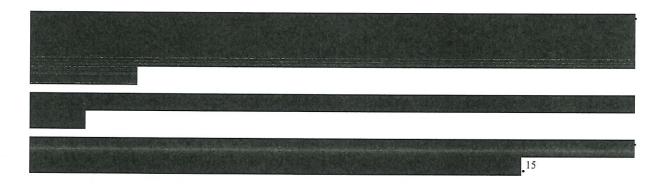
vii) Cost of credit sales

In case of sales made with credit facilities from the exporter, is required to know the amount of these sales, the terms of payment granted and the interest rate applied. Explain in particular the criteria used to choose the interest rate applied.

ANSWER:

For the export sales to C	hile, this question	is not applicable	in DAYE's expo	ort sales to
Chile (Annex 3.A).				
是 1000000000000000000000000000000000000		.14		
As for the domestic sales	s (Annex 2.B), as	explained above,	DAYE	

¹⁴ Public summary/justification for confidentiality: The information involves payment terms. It refers to internal information, strategic for business, the disclosure of which would be detrimental to DAYE and advantageous to its competitors and suppliers.



viii) Other sales expenses.

Indicate any other sale expenses not included in items (i) to (vii). Do not add such expenses, but report them item by item, for each transaction.

ANSWER:

There are no other sales expenses incurred. Thus, this question is not applicable in both DAYE's domestic sales (Annex 2.B) and export sales to Chile (Annex 3.A).

IV.2. Delivery expenses.

Indicate all delivery expenses related with the sales to the domestic market and to the Chilean market. For each of these markets inform about:

- i) Cost of handling the product,
- ii) Value of internal and/or external freights,
- iii) Value of domestic and/or foreign insurance, and
- iv) Other costs for freight of the product to the place of delivery (describe them in detail).

Explain thoroughly the methodology to value each of the costs indicated.

ANSWER:

This question is not applicable in DAYE's domestic sales (Annex 2.B),

As for the export sales to Chile, DAYE reported the actual expenses based on their invoices with respect to the cost of handling the product (CNY), values of internal (CNY)

Public summary/justification for confidentiality: The information indicates the number of DAYE's customers in a given period, indicating the terms of payment for them. It refers to internal information, strategic for business, which disclosure would lead to damages to DAYE and advantages to its competitors and suppliers. Public summary/justification for confidentiality: The information indicates the terms of sale, according to a specific Incoterm. It concerns inside information, strategic for business, whose disclosure would lead to damage to DAYE and advantages to its competitors and suppliers.

and external freights (USD), and values of foreign insurance (USD) in Annex 3.A. And the value of domestic insurance and other costs for freight of the product to the place of delivery were not incurred for transactions during the period.

IV.3 Other adjustments

i) Physical differences:

The price of sale to the domestic market shall be adjusted if the specifications of the product exported to Chile are different from the specifications of the product sold domestically. The value of the adjustment to be made shall be equal to the differences between the production costs of both products.

ANSWER:

This question is not applicable. This is because the steel grade and the diameter are the two factors that distinguish different types of products. If one product is sold in both domestic and Chilean markets with the same steel grade and the same diameter, then it should be considered that the product has no physical differences in either market. If there are any differences in steel grade or diameter between two products, it should be considered that these two products are not comparable for the purpose of dumping calculation, instead of making physical differences adjustments for these two products.

ii) Export taxes

An adjustment to the sales to the domestic market shall be made if sales to Chile are subject to export taxes. The value of the adjustment has to be added to the price of sale in the domestic market. Use the table included in Annex 2B.

ANSWER:

Sales to Chile are not subject to export taxes. Thus, this question is not applicable.

iii) Drawback

The remission or drawback of import charges paid on imported inputs that are consumed in the production of the exported product to Chile shall be deducted from the price of sale to the domestic market (Annex 2B).

ANSWER:

There is no such remission or drawback incurred in the production of the exported product to Chile. Thus, this question is not applicable.

iv) Quantity discounts:

If a difference between the price of sale to the domestic market and Chile and the price of export to Chile is the result of a comparison in different commercial levels (wholesale / retail sales, quantity discounts, etc.), an adjustment equal to the amount of that difference shall be made to the price of sale in the domestic market.

ANSWER:

DAYE did not offer quantity discounts for different types of customers. Thus, this question is not applicable.

v) Refunds:

Any reimbursement paid to sales made in any market shall be deducted from the price of sale in that market in order to show the definitive value of the sale.

ANSWER:

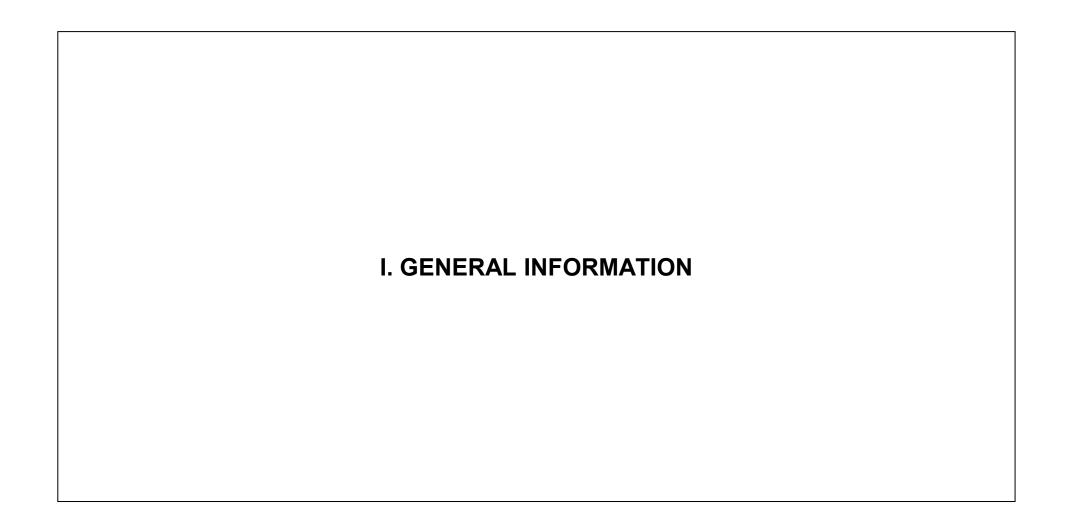
There is no such refund which may affect the price comparability. Thus, this question is not applicable.

vi) Other adjustments:

Report and explain the reasons to make any adjustments for matters that affect the comparability of domestic and export prices, but that are not mentioned in the previous list.

ANSWER:

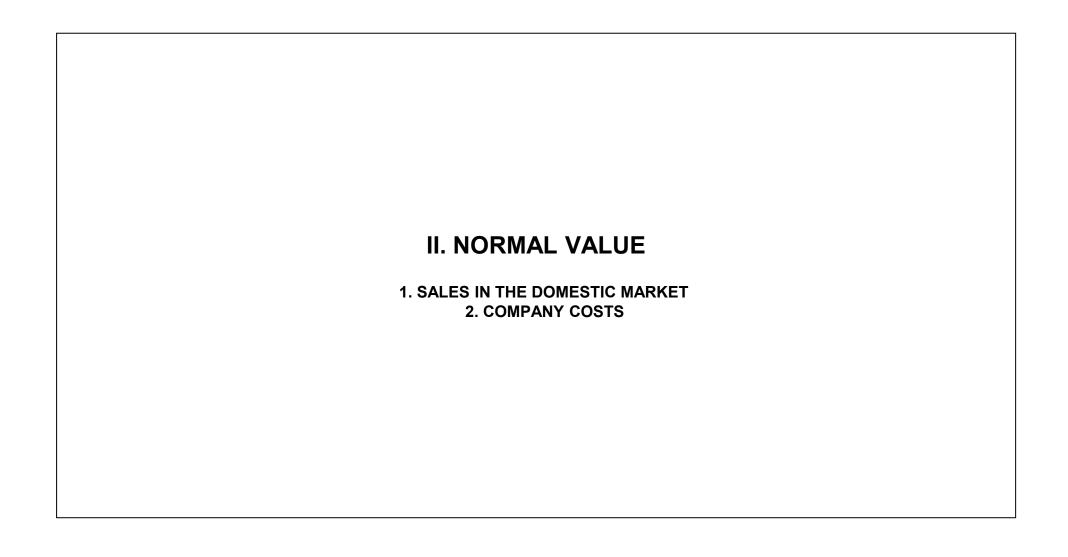
There is no other adjustment that should be made, which affects the price comparability. Thus, this question is not applicable.

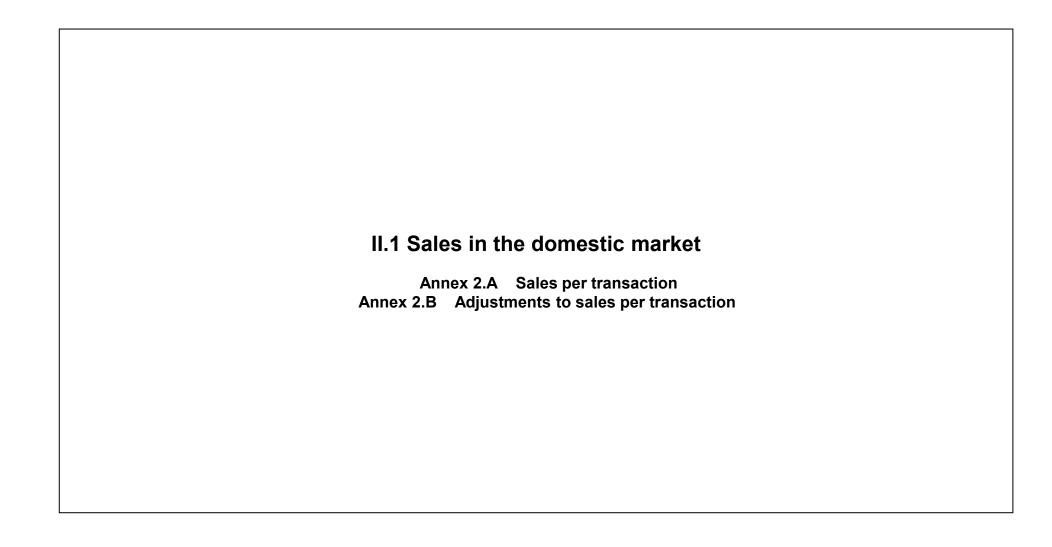


I. GENERAL INFORMATION

Annex 1 Total annual sales per market Period: June 2022 - October 2023

	Total volume		Sa	les value (U.S. dol	lars)									
Market	Physical units (1)	Ex-Factory	Ex-Factory	Unc	Under terms of the sale (2)									
	(Tons)	adjusted (CNY)	adjusted (USD) –	Terms	CNY	US\$								





II.1. SALES IN THE DOMESTIC MARKET

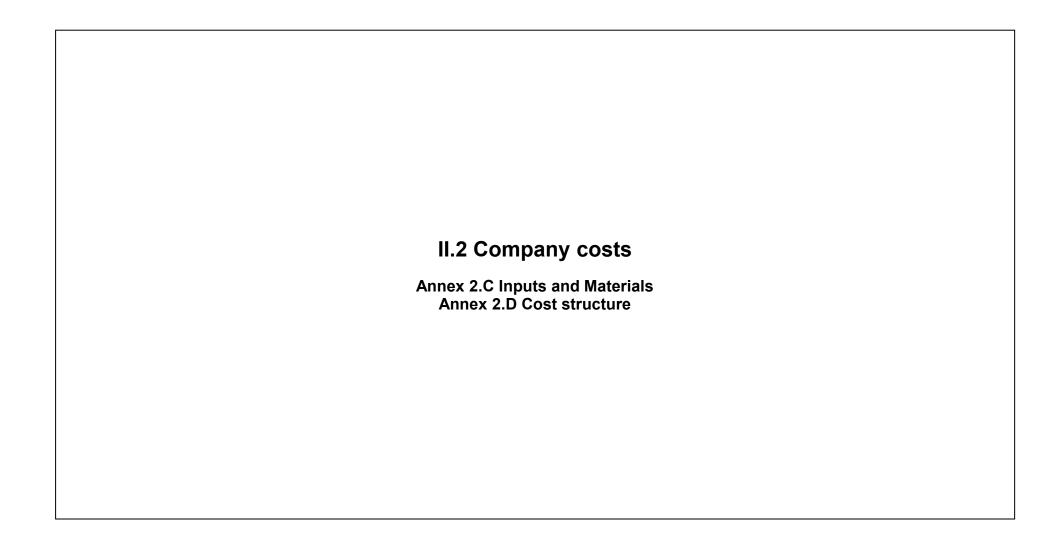
Annex 2.A. Domestic sales per transaction, period: June 2022 - October 2023 (1)

1	2		3			4	5		5			6		7		8		9
Invoice date	Invoice number	Doods at a 1	Production	Diameter p			Custome		Relationship with the costumer		Sales v	alue, in U.S. dollars		Volume	υ	nit price, in U.S. d		Resale price to first independent purchase
Invoice date	Invoice number	r Product code	Line	(mm) Paym	ents terms		Custome	r Name	Code 1: Non- related costumer	Ex-Factory adjusted (CNY)	Ex-Factory adjusted (USD)		US\$ CNY		Ex-Factory Ex-Factor adjusted adjusted		der terms of sale (2) US\$ CNY	In U.S. dollars per physical units (only in

II.1. SALES IN THE DOMESTIC MARKET

Annex 2.B Domestic sales adjustments per transaction, period: June 2022 - October 2023 (1) (In US dollars, per physical unit)

									, per pnys																							
1	2	3	1	4							5			6. Delivery expe			7						8 Sale exp	enses						9		10
		Volume	<u> </u>	Product code			 			Unit	t price,]	Freight Insura	nce										Sales tax	(VAT)				Adjusted ex - factory price		
		Physical units(ton		Production Line Diameter(n	nm Custor	mer Name	Relationsh	hip with					Product handling costs	In the In the domestic dome	air out		- Factory price	Credit expenses		Technical	Sales	Advertisin	Gr	ross in CNY Gr	ross in USD	Unit in CNY	Unit in US	D	Gross in CNY	Gross in USD Unit in CN	Y Unit in USD Exchar	ange Rate
Invoice date	Invoice number)			the cost			Under ter	ms of sale (3)			market mark	et expe	enses (4)		Credit expenses	s Cost of credit sales	s services expenses	on expenses	sales romotion	Packing expenses					Other sales expenses (4)				
							Code 1: No related cos Code 2: Re costumer	stumer Related Term	s Gross in C	NY Unit in CNY	Gross in U.	J.S. dollars Unit in USI	D			Gros	ss in CNY				·	expenses										
							costunici																									



II. 2. Company costs

Anexo 2.C
Inputs and Materials used to produce one tonne
of the Product under investigation sold during POI: June 2022 - October 2023

Chilean Market

1	2	2	3	4	5
Inputs and/or materials used	the product under	Volume used to produce one unit of the product under investigation (Ton)	dollars) (CNV/Ton)	Unit cost (2 x 3) in CNY/Ton	Unit cost in USD/Ton

II. 2. Company costs

Annex 2.D

Cost structure of the investigated

old during period: June 2022 - October 202

(In U.S. dollars)

Concept	Value per tonne	Value per tonne
	of the product	of the product under
	under investigation (CNY)	investigation (U
	(3111)	SD)

III. EXPORTS TO CHILE Annex 3.A Sales and Adjustments per transaction Annex 3.B Constructed export price: Resales to first unrelated purchaser Annex 3.C Constructed export price: Sales to the related importer

III. EXPORTS TO CHILE

Annex 3.A Exports to Chile per transaction and Adjustments, for the period: June 2022 - October 2023 (1) (In U.S. dollars, per physical units)

1	2	3		4		5	6	6	7			8				9. Delivery e	xpenses			10				11. Sale	expenses				12		13
		Date of		production Diame		ayments terms		Relationship with the costumer	Volume		Unit	price, in U.S.	dollars		Total Product handling costs	eight	1	Insurance	Other expenses		y Technical in services		Advertising and sales	g Packing expenses		Cost of Exp credit sales	Other Adjusted penses ex-factory p	Adjusted ice ex-factory pric	Adjusted ce ex-factory price	Adjusted ex-factory pric	Booking Exchange Rate
Invoice date	Invoice number	shipment	Product code	production Diame line (mm	n) Fo	or example: 30 days net.	Customer name	Code 1: Non-related costumer Code 2: Related costumer	Physical unit (ton)	Terms		der terms of sa Gross Price in CNY	Unit Price in USD	Gross Price in USD	in CNY	to the export market total in CNY		estic to the export t market total in CNY	(4)	CNY	expenses	n expenses	promotion expenses	ı			(5) (Total in CN	(Total in USD	(Unit Price in CNY)	(Unit Price in USD)	USD TO CNY

EXHIBIT-I.1

Corporate Structure and Affiliations of DAYE

PUBLIC VERSION

The entire document includes sensitive confidential information and a confidential version of this annex is provided herewith.

EXHIBIT-I.2

Distribution Channels

PUBLIC VERSION

The entire document includes sensitive confidential information and a confidential version of this annex is provided herewith.

EXHIBIT-II.2.ii

Allocation process

PUBLIC VERSION

The entire document includes sensitive confidential information and a confidential version of this annex is provided herewith.

0763
RojasPacini

EN LO PRINCIPAL: ENTREGA INFORMACIÓN SOLICITADA; PRIMER OTROSÍ: SOLICITA CONFIDENCIALIDAD Y ACOMPAÑA VERSIONES PÚBLICAS; SEGUNDO OTROSÍ: SE TENGA PRESENTE DIRECCIONES DE CORREO ELECTRÓNICO

COMISIÓN NACIONAL ENCARGADA DE INVESTIGAR LA EXISTENCIA DE DISTORSIONES EN EL PRECIO DE LAS MERCADERÍAS IMPORTADAS

Ximena Rojas Pacini, abogada, en representación de Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd. ("Yonggang") y su empresa relacionada Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd. ("Lianfeng"), exportador y productor, respectivamente, del producto investigado, todos domiciliados para estos efectos en Rosal N°312, departamento N°302, Región Metropolitana, Chile, en la investigación por eventual dumping en los precios de importación de barras de acero para fabricación de bolas para molienda convencionales, de diámetro inferior a 4 pulgadas, originarias de la República Popular China, clasificadas en el código arancelario 7228.3000 del Sistema Armonizado Chileno, iniciada con fecha 9 de diciembre de 2023, a la Comisión Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones en el Precio de las Mercaderías Importadas (indistintamente "Comisión" o "CNDP") respetuosamente digo:

Que, encontrándome dentro del término otorgado a Yonggang y Lianfeng por la Secretaría Técnica de la Comisión, vengo en entregar la información solicitada en el cuestionario para productores y exportadores, y en su respectivo anexo, la que se encuentra contenida en los documentos individualizados en lo sucesivo, los que se acompañan a esta presentación:

- 1. Annex List-Lianfeng Energy(Confidential).xlsx
- 2. Annex List-Yonggang(Confidential).xlsx
- 3. Exhibit 01 Affiliated companies-Yonggang Group&Lianfeng Energy.xlsx
- 4. Exhibit 02 Export to Chile flowchart-Yonggang Group&Lianfeng Energy.xlsx
- 5. Exhibit 03 Export to Chile documents.pdf
- 6. Exhibit 05 Sales reconciliation-Lianfeng Energy.xlsx

- 7. Exhibit 05 Sales reconciliation-Yonggang.xlsx
- 8. Exhibit 06 Income Statement(POI)-Lianfeng Energy.xls
- 9. Exhibit 06 Income Statement(POI)-Yonggang Group.xls
- 10. Exhibit 07 Audit report 2022-Yonggang Group.pdf
- 11. Exhibit 10 Monthly Production Cost-Lianfeng Energy.xlsx
- 12. Exhibit 11 Cost reconciliation-Lianfeng Energy(Confidential).xlsx
- 13. Exhibit List-Yonggang Group&Lianfeng Energy.xlsx
- 14. Producer Questionnaire-Yonggang Group(CONFIDENTIALI).pdf

POR TANTO,

A LA COMISIÓN NACIONAL ENCARGADA DE INVESTIGAR LA EXISTENCIA DE DISTORSIONES EN EL PRECIO DE LAS MERCADERÍAS IMPORTADAS RESPETUOSAMENTE PIDO: Tener por entregada, dentro del término establecido, la información solicitada en el cuestionario para productores y exportadores, y en su anexo, por Yonggang Group Co., Ltd. y su empresa relacionada Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd., la que se encuentra contenida en los documentos enlistados precedentemente, los que se acompañan a esta presentación.

PRIMER OTROSÍ: De conformidad a lo dispuesto en el artículo 16 del Decreto del Ministerio de Hacienda N°1.314, que aprueba el Reglamento Antidistorsiones, solicito a esta Comisión calificar como confidencial y, en virtud de tal carácter, mantener en estricta confidencialidad y reserva todos los documentos individualizados en lo principal de esta presentación (es decir, los documentos enlistados bajo los números 1 a 14); y tener por acompañadas las versiones públicas de los mismos.

SEGUNDO OTROSÍ: Solicito a esta Comisión tener presente las direcciones de correo electrónico <u>ximena@rojaspacini.com</u>, <u>camila.yanez@rojaspacini.com</u> y vicente.diaz@rojaspacini.com, a efectos de informar a esta parte el estado del expediente de

RojasPacini Abogados

investigación, practicar futuras notificaciones y remitir las comunicaciones que resulten procedentes.

Linua Zojo Prain

PRODUCER / EXPORTERS QUESTIONNAIRE

CHINA

INVESTIGATION FOR DUMPING IN

STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS

RESPONSE DUE DATE: January 22th, 2024

<u>Further information:</u> If you have any questions concerning the attached questionnaire or other issues regarding this investigation, please contact:

Claudio Sepúlveda B., Technical Secretary of the Commission

(Email: csepulvedab@bcentral.cl)

Felipe Aguilar M., Deputy Technical Secretary of the Commission

(Email: faguilar@bcentral.cl)

Send the answer to:
Claudio Sepúlveda B.,
Technical Secretary of the Commission
Central Bank of Chile
Agustinas 1180
Santiago-Chile
sectec@bcentral.cl

INSTRUCTIONS

- 1. Identify the name, address, telephone and email of the contact person who shall be responsible for the information submitted to the Technical Secretariat of the Commission.
- 2. This questionnaire has been sent to give you the opportunity to defend your interests within this investigation. To do that you may submit any information that you consider important for this process.
- 3. The answer to this questionnaire shall include all the information requested and as much details as possible. Any doubt regarding this questionnaire, please contact the Technical Secretariat of the Commission.
- 4. If you consider a question does not apply or if the information requested is not available, please provide a brief explanation with the reasons for that, rather than just indicating "not applicable", "no reply" or "not available".
- 5. Any information provided on a confidential basis must be labeled with the word "CONFIDENTIAL" in the pages containing it. To guarantee the transparency of the investigation and to make available to all interested parties a public version of the confidential information, a public summary of the confidential information must be submitted. If the public summary is not provided the Commission may disregard such information.
- 6. This investigation is subject to specific deadlines, which are determined by the Chilean legislation. Consequently, it is important to receive the information required on time. To provide the requested information within the deadlines is voluntary, but it is in your own interest to comply with them because in that way the Commission can be better informed to make their recommendations.
- 7. The information may be presented in English. However, if it is submitted in a different language, it must be accompanied by a translation into Spanish.
- 8. The reply must be presented in a word processing software file (MS Word or similar) and the annexes in a spreadsheet file (MS Excel or similar). The answer to the questionnaire must be sent via email to sectec@bcentral.cl.
- 9. Indicate in your reply, whenever appropriate, the source of the information supplied.
- 10. The information submitted in this questionnaire may be verified by the Commission. In order to make easier a possible verification of the data delivered, please keep on record all support documents used in the preparation of the questionnaire response.

- 11. If the information requested is incompatible with your accounting system regarding the fiscal year, please make the appropriate adjustments and provide an explanation of them.
- 12. When the submitted data contains estimated figures rather than actual amounts, please indicate how these estimated figures were made, showing the sources used.
- 13. If you consider that relevant information for this investigation is not specifically requested herein, please provide such information in an annex.

PRELIMINARY CONSIDERATIONS

Investigated product: Steel bars for production of conventional grinding balls less than 4 inches in diameter, classified under tariff code 7228.3000 of the Chilean Customs Tariffs.

The period of investigation (**POI**) was set for imports made during the period August 2022-October 2023. Thus, considering it takes time for a product to arrive in Chile, we ask you to answer for the period **June 2022 – October 2023**, so we can be able to make fair comparisons with imports arrived in Chile during the period August 2022-October 2023.

This questionnaire is organized in the following sections:

- I. General information of the exporter
- II. Normal value of the investigated product
- III. Price of exports to Chile
- IV. Adjustments

Tables attached

I. GENERAL INFORMATION OF THE EXPORTER

The objectives of this section are:

- a) To become aware of the corporate structure of the investigated firm, its product distribution system and its accounting practices;
- b) To determine the specifications of the investigated product;
- c) To establish the size of the various markets where your firm sells the investigated product.

In connection with these objectives, the following information is requested:

I.1. Corporate structure

i) Indicate whether your firm is a manufacturer and/or a trader of the investigated product. **Answer:**

During the investigation period, there are two related companies are involved in this investigation, including Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Yonggang Group") and Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Lianfeng Energy"). The following is this two related companies contact information:

Company Name: Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Yonggang Group")

Address: Yonglian, Zhangjiagang City, Jiangsu, China, 215628

Company Name: Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Lianfeng Energy")

Address: Yonglian Park, Nanfeng Town, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China PRC, 215628

Website: www.yong-gang.com

Contact persons and their functions: [Simon Yu (Vice President)]

Telephone: [86-512-58619872] E-Mail: [simon@yong-gang.com]

[Yonggang Group is the exporter of investigated product, and Lianfeng Energy is the producer of investigated product.

[Regarding the export of the investigated product to Chile, the export channel is: Lianfeng Energy->Yonggang Group— unrelated importers in Chile.

[Regarding the investigated product domestic market sales, during the investigation, Yonggang and Lianfeng Energy did not have domestic sales.]

Lianfeng Energy and Yonggang Group have appointed the law firm to assist it in this proceeding. Any information concerning this proceeding can be disclosed to and discussed with the authorized law firm. The contact information of the law firm is provided as follows:

Contact persons:

Ximena Rojas Pacini

Email: ximena@rojaspacini.com Phone number: +569 9998 8126

Camila Yáñez Cruces:

Email: camila.yanez@rojaspacini.com

Vicente Diaz González

Email: vicente.diaz@rojaspacini.com

ii) Provide a description of the corporate structure and the affiliations of your firm (holding, parent company, subsidiary, etc.). If the structure has changed during the POI, please describe in detail the changes undergone.

Answer:

Please refer to Exhibit 01 Affiliated companies. The structure did not change during the POI.

iii) Indicate whether the company or companies that sell(s) the investigated product in Chile has (have) any relationship¹ with your firm.

I.2. Marketing system

i) Explain in detail the distribution channels of the investigated product in your domestic market and in Chile. If possible, include a flow chart.

Answer:

Please refer to Exhibit 02 Export to Chile flowchart.

ii) Indicate whether the prices and/or terms of sale are different for each category of customers (wholesaler, retailer, manufacturer, producer, etc.). If that is the case, indicate the terms of sale and prices for each of them and explain the reasons for such differentiation.

Answer:

iii) Indicate the category assigned and the terms of sale granted to the company or companies which sell(s) the investigated product in Chile.

Answer:

Please refer to **Exhibit 03 Export to Chile documents.**

iv) In case your firm distributes the investigated product in an indirect manner, that is, through affiliated or associated companies, indicate their names and addresses and explain the kind of relationship with these companies. Also indicate whether the prices and commercial terms for these companies are different than those for non-related customers.

Answer:

_

¹ Producers shall be deemed to be related to exporters or importers in the following cases: a) if one of them directly or indirectly controls the other; b) if both of them are directly or indirectly controlled by a third party; or c) if together they control a third party, directly or indirectly, provided that there are grounds for believing or suspecting that the effect of the relationship is such as to cause the producer concerned to behave differently from non-related producers. For the purpose of this paragraph, a person shall be deemed to control another when the former is legally or operationally in a position to exercise restrains or direction over the latter.

I.3. Description of the investigated product

List the technical specifications of the investigated product. Indicate if there are differences between these specifications and those related to product sold in the domestic market of the exporting country.

Answer:



I.4. Total sales by market

Provide the amount (US dollars) and the volume (physical units) of sales to the domestic market, to third markets (by country) and to the Chilean market, of the investigated product for the period June 2022-October 2023. Use the table included in Annex 1.

II. NORMAL VALUE OF THE INVESTIGATED PRODUCT

To determine the existence of an eventual margin of dumping, a comparison is made between the normal value of the investigated product and its export price to Chile.

The normal value corresponds to the sale price of the product under investigation in the domestic market of the exporting country.

However, when such sales do not permit a proper comparison, in accordance with the provisions of Article 2.1 of the WTO Antidumping Agreement ², normal value may be established upon the following criterion:

Reconstruction of the normal value of the investigated product based on the cost of production in the country of origin plus a reasonable amount for administrative, selling and general costs and for profits.

In order to implement this criterion, the following data is requested:

II.1. Sales to domestic market.

Provide a list of the sales of the investigated product to the domestic market for the period June2022-October2023, indicating:

- i) Number and date of the corresponding invoice,
- ii) Product code,
- iii) Terms of payment by transaction,
- iv) Value of each transaction (in US dollars), expressed at ex-factory level and according to the terms of sale³,
- v) Volume of the transaction in physical units, and
- vi) Price per physical unit (in US dollars), expressed at ex-factory level and according to the terms of sale.

Indicate for each transaction if there is a relationship with the buyer. If the relationship exists, please inform the resale price to a first independent purchaser.

Use the table included in Annex 2.A.

² https://www.wto.org/english/docs e/legal e/19-adp 01 e.htm.

³ Report the Incoterm corresponding to the term in which the sale was made: EXW, FAS, FOB, CIF, etc.

II.1.1. Adjustments to the sales price to the domestic market

Provide details of the adjustments made to the sales price of the product under investigation in the domestic market during the period June2022-October2023, according to the guidelines set out in section IV. Indicate, when appropriate, the delivery and selling costs in order to obtain the adjusted sales price expressed at ex-factory level.

Use the table included in Annex 2.B.

II.2. Constructed value based on production cost in the country of origin.

i) Provide a list with the raw materials and materials used in the manufacture of the investigated product. Please indicate the amount of inputs used per unit of the product and the average price of each input used for the product sold during the period June2022-October2023. Use the table included in Annex 2.C.

ii) Break down sales price per unit of the investigated product in the domestic market into manufacturing costs, administrative, selling and general expenses and profits for the product sold during the period June2022-October2023. If you prefer it, you can break the sale prices down in a basis of shorter periods that jointly covers the whole period June2022-October2023. Use the table included in Annex 2.D. If there are no sales of the investigated product in the domestic market, break down the average export price to third markets.



III. EXPORT PRICE TO CHILE

Provide a list with the exports to Chile of the investigated product during the period June2022-October2023, indicating:

- i) the number and date of the corresponding invoice,
- ii) Date of shipment,
- iii) Product code.
- iv) Terms of payment by transaction,
- v) the volume of the transaction in physical units, and
- vi) Price per physical unit (in US dollars), expressed at ex-factory level and according to the terms of sale.

Use the table included in Annex 3.A.

Indicate for each transaction if there is a relationship with the buyer. If the relationship exists, please complete the Annex 3.B and the Annex 3.C for each one of those transactions.

Answer:



III.1 Adjustment to the export price to Chile

Provide details of the adjustments made to the export price to Chile of the product under investigation during the period June2022-October2023, according to the guidelines set out in section IV. Indicate, when appropriate, the delivery and selling costs in order to obtain the adjusted export price expressed at ex-factory level.

Use the table included in Annex 3.A.

Answer:

IV. ADJUSTMENTS

To make an accurate comparison between the normal value of the product under investigation and its export price to Chile, it may be necessary to make some adjustments in order to do such comparison at the same commercial level and with comparable prices. Usually the comparison is made at the ex-factory price level, thus selling costs must be subtracted from

both the sales to the domestic market and the exports to Chile. Furthermore, to make an accurate comparison of prices it may be required to correct for physical differences as well as for specific expenses incurred by transactions in different markets.

For each of the adjustments set out in your answer, you must provide an explanation of the concept and a justification of the adjustment made.

Please describe in detail the method used to calculate each adjustment, specifically indicating the units of measure and conversion factors used in the period June2022-October2023. When the amount of the adjustment is obtained by any method of apportionment, explain thoroughly the method used. Provide the sources of information where you got the adjustments and its date when appropriate.

IV.1. Selling expenses

Selling expenses may be deductible from the price if they have a direct relationship with the sales made to each specific market. The expenses related to fixed production costs are not deductible. Furthermore, selling expenses may be deductible just if they can be shown as accounts receivable (which excludes inventory expenses and any other financial expenses related to maintain production stocks).

The points (i) to (viii) present a detailed explanation of the concepts to be considered:

i) Remunerations paid to the sales staff

Remunerations may be deducted if they have a direct relationship with sales made to just one of the specific markets detailed above (i.e. not to the other markets). The deduction criterion applied and the reasons underlying such decision must be clearly explained.

Answer:

ii) Credit expenses

If loans have been taken in order to finance customer purchases, specify the interest rate actually paid. On the other hand, if the company finances directly the purchases of customers, it implies a non-received income, therefore the method to quantify credit expenses must be explained as thoroughly as possible.

Expenses on guarantees granted, maintenance and technical services

expenses may be deducted if repair services or consultation expenses that the company provides to the customer are included in the price of sale.

Research and development expenses are considered as production expenses, therefore they are excluded from the adjustments.

Answer:

iv) Sales commissions

Sales commissions may be deducted if they are included in the price of sale. Please indicate the conditions required to grant commissions and indicate whether the commissions paid are dependent on the type of customer or the type of product.

Answer:

v) Advertising expenses

Only Promotion and advertising expenses specific to the product and one market are adjustable. Conversely, institutional promotion expenses (global to the firm) are not deductible.

Answer:

vi) Packing expenses.

If the packing regulations in the domestic market or in third countries are different from those applicable in Chile, and this affects the price of sale, indicate the applicable adjustment criteria.

Answer:

vii) Cost of credit sales

In case of sales made with credit facilities from the exporter, is required to know the amount of these sales, the terms of payment granted and the interest rate applied. Explain in particular the criteria used to choose the interest rate applied.

viii) Other sales expenses.

Indicate any other sale expenses not included in items (i) to (vii). Do not add such expenses, but report them item by item, for each transaction.

Answer:

IV.2. Delivery expenses.

Indicate all delivery expenses related with the sales to the domestic market and to the Chilean market. For each of these markets inform about:

- i) Cost of handling the product,
- ii) Value of internal and/or external freights,
- iii) Value of domestic and/or foreign insurance, and
- iv) Other costs for freight of the product to the place of delivery (describe them in detail).

Explain thoroughly the methodology to value each of the costs indicated.

Answer:



IV.3 Other adjustments

i) Physical differences:

The price of sale to the domestic market shall be adjusted if the specifications of the product exported to Chile are different from the specifications of the product sold domestically. The value of the adjustment to be made shall be equal to the differences between the production costs of both products

Answer:

ii) Export taxes

An adjustment to the sales to the domestic market shall be made if sales to Chile are subject to export taxes. The value of the adjustment has to be added to the price of sale in the domestic market. Use the table included in Annex 2B.

Answer:

iii) Drawback

The remission or drawback of import charges paid on imported inputs that are consumed in the production of the exported product to Chile shall be deducted from the price of sale to the domestic market (Annex 2B).

Answer:

iv) Quantity discounts:

If a difference between the price of sale to the domestic market and Chile and the price of export to Chile is the result of a comparison in different commercial levels (wholesale / retail sales, quantity discounts, etc.), an adjustment equal to the amount of that difference shall be made to the price of sale in the domestic market.

Answer:

v) Refunds:

Any reimbursement paid to sales made in any market shall be deducted from the price of sale in that market in order to show the definitive value of the sale.

Answer:

vi) Other adjustments:

Report and explain the reasons to make any adjustments for matters that affect the comparability of domestic and export prices, but that are not mentioned in the previous list.

I. GENERAL INFORMATION基本信息

Annex 1

Total annual sales per market涉案产品分市场销售信息 Period: June 2022 - October 2023 期间: 202206-202310

		Total volume	S	Sales value (U.S. dollar	rs)	
		Dhysical units (1)	Ex-Factory adjusted	Under terms	of the sale (2)	
Market 市场 Physical units (1) Ex-F 销售数量	Ex-ractory adjusted	Terms	US\$			
		销售数量		销售总额(USD)		
			温整与山上从房	根据销售	条款列示(2)	
		备注数量单位 (吨)	调整后出厂价值	销售条款	金额(美元)	Sales income without tax(RMB)
Domestic	国内			EXW		
Chile	智利					
Third countries	第三国					
- Country A:	国家A(请说明)					
- Country B :	国家B(请说明)					
- Country C :	国家C(请说明)					
TOTAL	合计					

- (1) Units of weight, volume or unit of product, where applicable.
 (1) 重量单位,体积或产品单位(如适用)。
 (2) Report Incoterms corresponding to the term in which the sale was made: EXW, FAS, FOB, etc. If a market has more than one term of sales, grouping information for each of them.
 (2) 填写与销售条款相对应的国际贸易术语解释通则: EXW、FAS、FOB等。如果一个市场有一个以上的销售术语,则对每个术语的 信息进行分组。

IL1. SALES IN THE DOMESTIC MARKET 二、1 国内市场上的销售

Annex 2.A. Domestic sales per transaction, period: June 2022 - October 2023 (1) 夢案产品国内销售,逐笔填写,期间: 202206-202310

1	2	3	Add	Add	Add	Add	4	5		6		Add	7,00	8			9														
							Payments terms	Relationship with the costumer	Sales va	Sales value, in U.S. dollars		due, in U.S. dollars		alue, in U.S. dollars		s value, in U.S. dollars		Sales value, in U.S. dollars		Sales value, in U.S. dolla		Sales value, in U.S. dollars		lue, in U.S. dollars		Sales income	Volume	Unit pri	e, in U.S. dolla	ars	Resale price to first independent purchaser
Invoice date	Invoice number	Product code	Grade	Specification		Add	For example: 30 days	Code 1: Non-related costumer Code 2: Related costumer	Ex-Factory adjusted	Under		without tax(RMB)	Physical units (3)	Ex-Factory adjusted	Under term		In U.S. dollars per physical units (only in case of sales to related customers).														
							net.			Terms	USS			1 1	Terms USS																
						客户大美	付款条款	与客户的关系	朝告金額(U		金額合稅		明告教堂		(USD)		给第一独立购买者的转售价格														
发票日期(发票月)	发展号	产品代码	宣径	牌号	客户名称	贸易商或最终用户	何如: 30天付款	代码 1: 李美联	调整后出厂价值	根据销售条款列示(2			各注敷量单位 (吨)	海童已由尸丛集	根据销售条款列示(2)		单位: 美元/单位(仅在销售给关联客户的情况下)。														
жили						具备网络家院州厂	- pipil 2000 pipik	代码 21 关联	WENTER TO NIE	報告条款	± ₩USD		単位末基中化(ペ)	阿里尼田/ 可证	物售条款	金属USD	→性(天心 →性(以在前音用大水台/印刷以下)。														
202206	N/A				Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.					EXW					EXW																
202206	N/A				Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.					EXW					EXW																
202206	N/A				Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.					EXW					EXW																
202206	N/A				Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.					EXW					EXW																
202206	N/A				Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.					EXW					EXW																
202206	N/A				Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.					EXW					EXW																
202207	N/A				Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.					EXW					EXW																
202207	N/A				Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.					EXW					EXW																
202207	N/A				Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.					EXW					EXW																
202207	N/A				Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.					EXW					EXW																

II. 2. Company costs 二、2 公司成本

Anexo 2.C Inputs and Materials used to produce one tonne of the Product under investigation sold during POI: July - December 2019 调查期内(201907-201912)生产涉案产品用原材料单位成本

1	2	3	4
Inputs and/or materials used	Volume used to produce one unit of the product under investigation	Unit price (in U.S. dollars)	Unit cost (2 x 3)
投入原材料名称或者投入	原材料 単位耗用量	原材料单位成本(USD)	涉案产品单位成本(2*3)

II. 2. Company costs 二、2 公司成本

Annex 2.D Cost structure of the investigated product, sold during period: July - December 2019(In U.S. dollars) 调查期内(201907-201912)销售涉案产品的成本结构(USD)

Concept	事项	Value per tonne of the product under investigation 涉案产品单位成本(USD)	RMB amount
1. Raw material	1. 原材料		
2. Fuel	2. 燃料		
3. Energy	3. 能源		
4. Materials	4. 材料		
5. Direct Labor	5. 直接人工		
6. Other direct manufacturing costs	6. 其他直接制造费用		
(A) Direct Manufacturing Cost	(A) 直接生 产成本		
7. Indirect manufacturing costs	7. 间接制造费用		
Indirect Labor	间接人工		
Depreciation	折旧		
Indirect Materials	间接材料		
Others	其他		
(B) Indirect Manufacturing Cost	(B)间接生产成本		
Total production cost	总生产成本		
Total production quantity	总生产数量		
Unit production cost	单位生产成本		
8. General Expenses	8.一般费用(填写财务费用)		
9. Administrative Expenses	9. 管理费用		
10. Sales Expenses	10. 销售费用		
(C) Total Expenses	(C)费用合计		
(D) Total Cost (A+B+C)	(D)总成本(A+B+C)		
11. Operating Profit	11. 营业利润		
12. Sales Price	12. 销售价格		

^(*) Units of weight, volume or product, as appropriate.
(*) 重量、体积或产品单位,视情况而定。

Period	Exchange rate
202206	
202207	
202208	
202209	
202210	
202211	
202212	
202301	
202302	
202303	
202304	
202305	
202306	
202307	
202308	
202309	
202310	

POI average exchange rate

Item	Data
Selling expense	
Administrative expense	
Financial expense	
Main operation income	
Unit selling expenses	
Unit administrative expenses	
Unit financial expense	
Investigated products sales income	
T	
Investigated products allocated selling expenses	
Investigated products allocated administrative expenses	
Investigated products allocated financial expense	
Investigated products sales quantity	
Investigated products unit selling expenses(RMB/MT)	
Investigated products unit administrative expenses(RMB/M	
Investigated products unit financial expense(RMB/MT)	
F1	
Exchange rate	
Investigated products unit selling expenses(USD/MT)	
Investigated products unit administrative expenses(USD/MT)	
Investigated products unit financial expense(USD/MT)	
investigated products and infancial expense(OSD/WII)	

I. GENERAL INFORMATION基本信息

Annex 1

Total annual sales per market涉案产品分市场销售信息 Period: June 2022 - October 2023 期间: 202206-202310

		Total volume	S	ales value (U.S. dolla	rs)	
		Dhamia I amida (1)	E E4	Under term	s of the sale (2)	
Market	市场	Physical units (1)	Ex-Factory adjusted	Under terms of the sale (2) Terms USS 销售总额(USD) 根据销售条款列示(2) 销售条款 金额(美元) RMB sales amount(RMB)		
Market	山坳	销售数量				
				根据销售	条款列示(2)	
		备注数量单位(吨)	调整后出厂价值	销售条款	金额 (美元)	
Domestic	国内					
Chile	智利					
Third countries	第三国					
- Country A:						
- Country B:						
- Country C:						
- Country D :						
- Country E :						
- Country F:						
TOTAL						

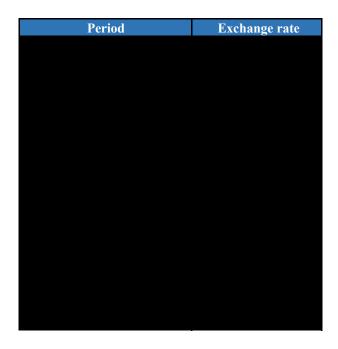
- (1) Units of weight, volume or unit of product, where applicable.
 (1) 重量单位,体积或产品单位(如适用)。
 (2) Report Incoterms corresponding to the term in which the sale was made: EXW, FAS, FOB, etc. If a market has more than one term of sales, grouping information for each of them.
 (2) 填写与销售条款相对应的国际贸易术语解释通则: EXW、FAS、FOB等。如果一个市场有一个以上的销售术语,则对每个术语的信息进行分组。

III. EXPORTS TO CHILE 三、出口智利

Annex 3.A Exports to Chile per transaction and Adjustments, for the period: June 2022 - October 2023 (1) **沙东产品出口看利及调查,郑笔填写 期间**: 202206-202310 (1) (In U.S. dollars, per physical units)

	per physical units)												Add RMB	Add RMB	USD	USD					10			***					
		,	•	Add	Add	Payments terms	Relationship with the	Volume(MT)	Unit price, in U.S. dollar	Add	Add	Sales income	Add	Add Freight	Product	Freig	ht(\$)	Insu	ance			Technical	Sales	11. Sale e				Other expenses-	Adjuste
voice date	Invoice number	Date of shipment	Product code	Grade	Specificatio	For example: 30 days net.	Code 1: Non-related costumer	Physical units (2)	Under terms of sale (3) Terms USS	Sales income(USD)	Add: Exchange rate	without tax(RMB)	handling costs(RMB)	In the domestic market(RMB)	handling costs(\$)	In the domestic market	to the export market	In the domestic market	to the export market	Other expenses (4)	Ex - Factory price(\$/MT)	services expenses		cales promotion	enses exp	redit Cost of cre enses sales	Export tax	Bank charge(USD) (5)	ex-facto price(S/M
						付款条款	Code 2: Related costumer 与客户的关系	8.6	Terms USS					运费		-		- 49	S					11. 個包	成本				
									模据销售条款列示(3)				T																
比发票日期	商业发展号	装造日期	产品代码			在国内市场上(8)	在出口市场上	在国内市场上	在出口市场上	其他费用(4)	出厂价格	技术服务费	销售佣金	广告促销费 包	執費 伯5	成本 赊销成2	出口税	英化費用(5)/銀行 加費(USD)	调整后的!										
	A2106-2204-00020-RB-1			S650A																									
	A2106-2205-00002-RB-1			S650A																									
	A2106-2205-00002-RB-1			S650A																									
	A2106-2205-00002-RB-2 A2106-2207-00039-RB-1			S650A S650A																									
	A2106-2207-00059-RB-1 A2106-2209-00007-RB-1			S650A S650A																									
	A2106-2305-00011-RB-1			S650A																									
	A2106-2305-00011-RB-1			S650A																									
2023-7-23	A2106-2305-00011-RB-1			S650A																									
2023-7-23	A2106-2305-00011-RB-1			S650S																									
	A2106-2305-00011-RB-1			S650A																									
	A2106-2305-00011-RB-1			S650S																									
	A2106-2306-00014-RB-1			S650A																									
	A2106-2305-00011-RB-D A2106-2306-00014-RB-2			S650S S650A																									
	A2106-2306-00014-RB-2 A2106-2306-00014-RB-2			S650A S650A																									
2023-9-17	A2106-2307-00038-RB-1			S650A																									
2022 10 10				S650A																									
	A2106-2307-00037-PR-1																												
2023-10-10	A2106-2307-00037-RB-1 A2106-2307-00037-RB-1			S650A																									
2023-10-10 2023-10-10	A2106-2307-00037-RB-1 A2106-2307-00037-RB-1 A2106-2307-00037-RB-1																												

(1) Report all transactions associated with the product under investigation.
(1) 用名言環境等产品提供的所有交易。
(2) lattic for "成绩"、volume or products an expression.
(2) 量量、性外域产品(企作、收货及水流。
(3) 报告订销金等定量化到等均量的基本资金等的第一 IZXV TAS, FOB, etc.
(3) 报告订销金等定量化到等均量的基本资金等的第一 IZXV TAS, FOB等。
(4) IDACOMIT, FORTIS, Somuse, etc., Except such no or folkes express in its own column.
(4) 折扣、退款、安全等、适应量操作可引用出个。现实用。
(5) Socciff and one of these expresse in its own column.
(5) 在学规包列中指定设置费用中的包一项。



POI average exchange rate

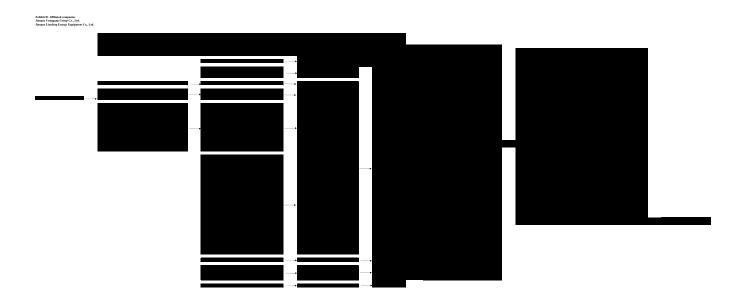




Exhibit 02 Export to Chile flowchart
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.
Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd.

销售合同 SALES CONTRACT

江苏永钢集团有限公司

卖 方: The Seller: Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.

Yonglian Industrial Park, Zhangjiagang City,

Jiangsu, China 215628

Fax: +86-512-58612337 Tel: +86-512-58619872



兹经买卖双方同意,由买方购进、卖方出售下列货物、并按下列条款签订本合同。

This contract is made by and between the Buyers and Sellers; whereby the Buyers agree to buy and the Sellers agree to sell the under mentioned goods on the terms and conditions stated below:



4. 规格/数量:

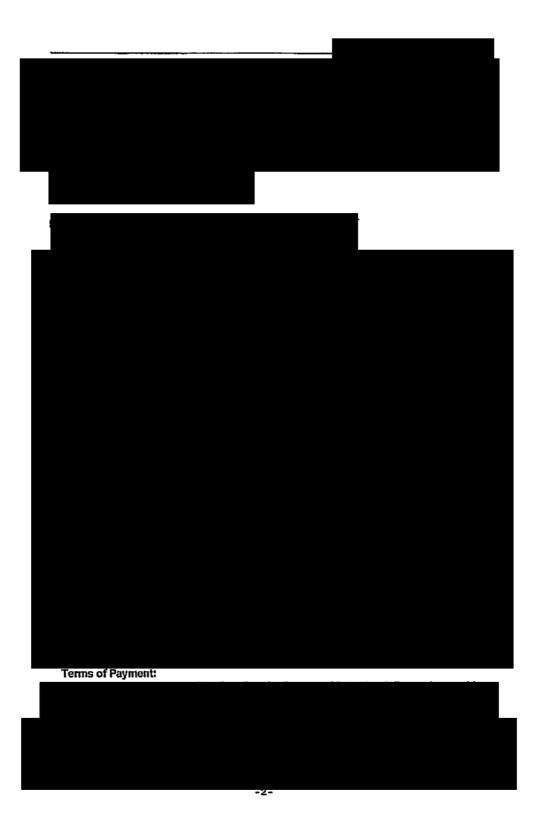
Size/Quantity:



治注: Note:

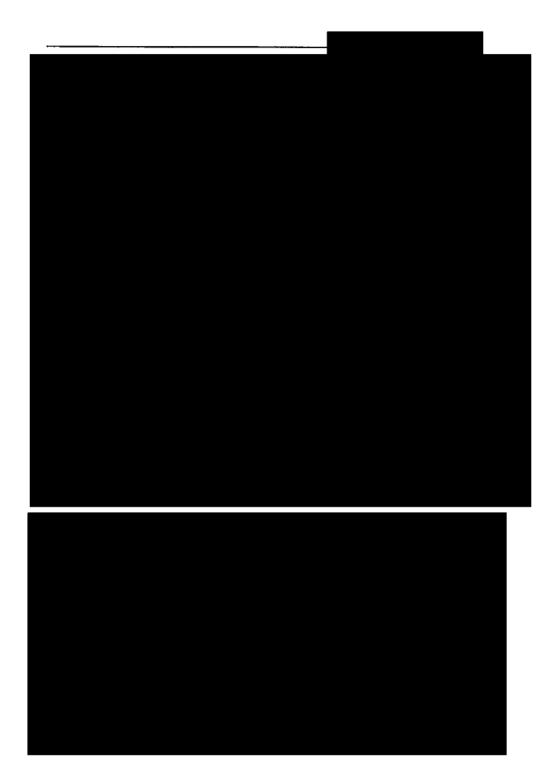
6,

7.



谷玉斌

专品



-3-

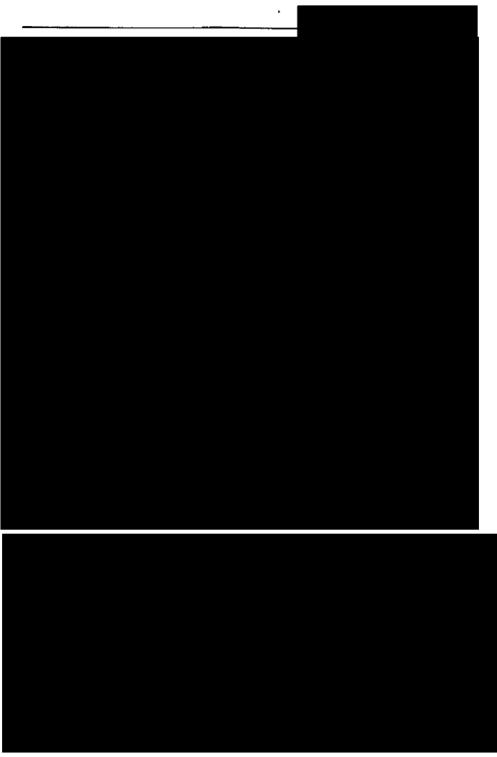
存不利



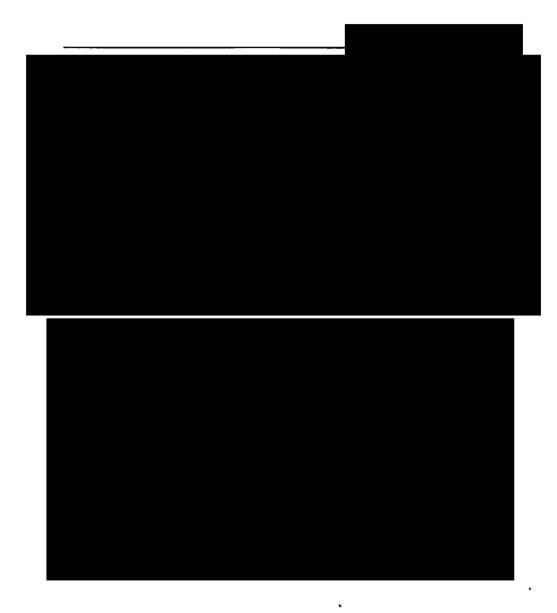


营业成

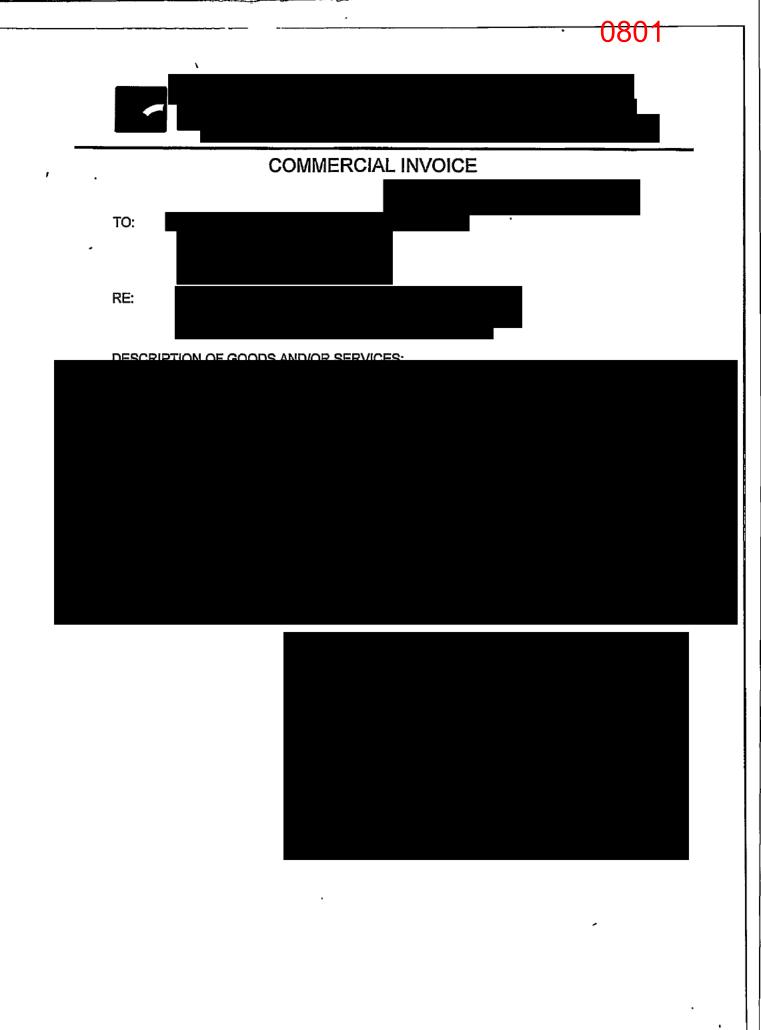




-5-



Animater Comment

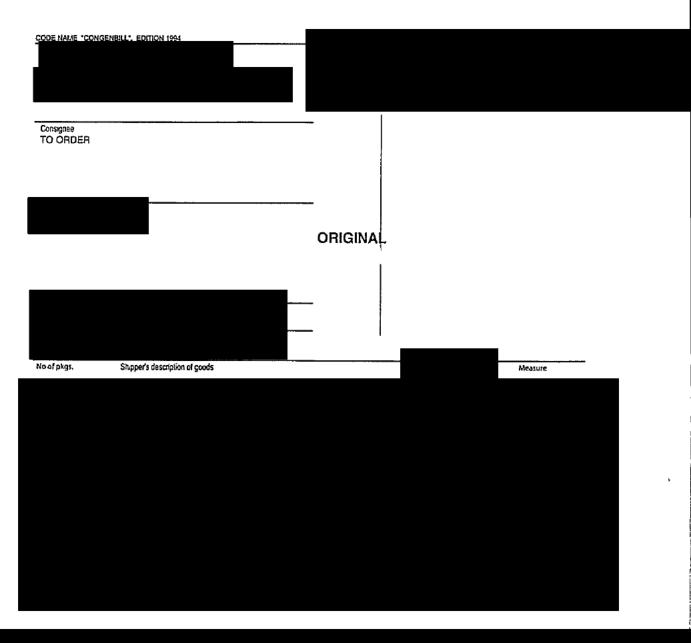


80			
RE:		98	

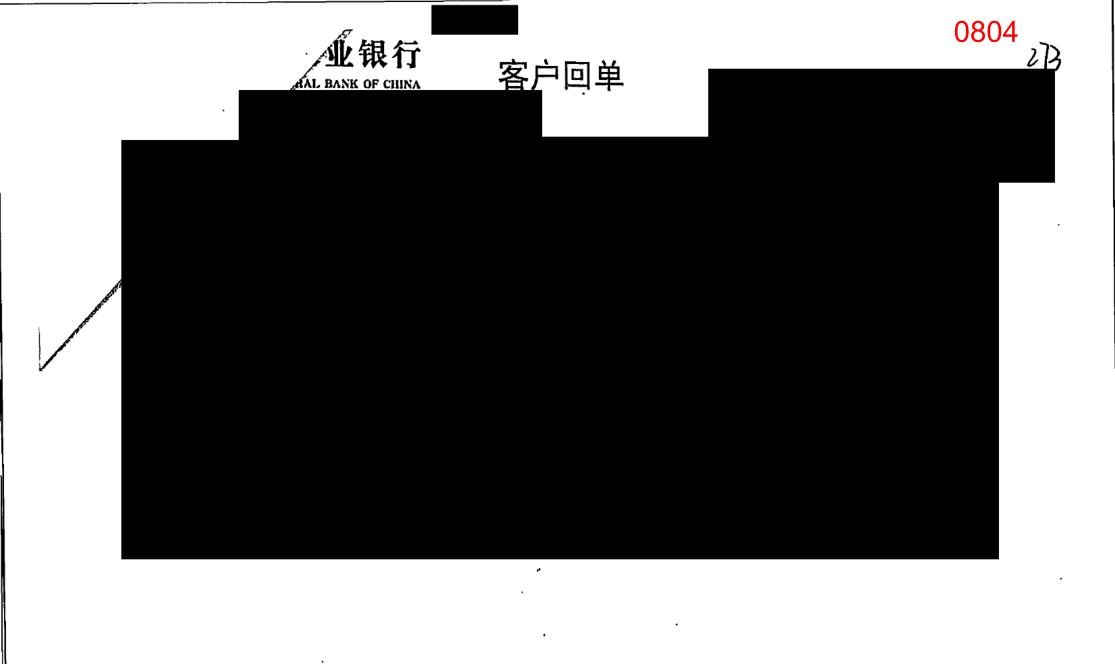
DESCRIPTION OF GOODS AND/OR SERVICES:



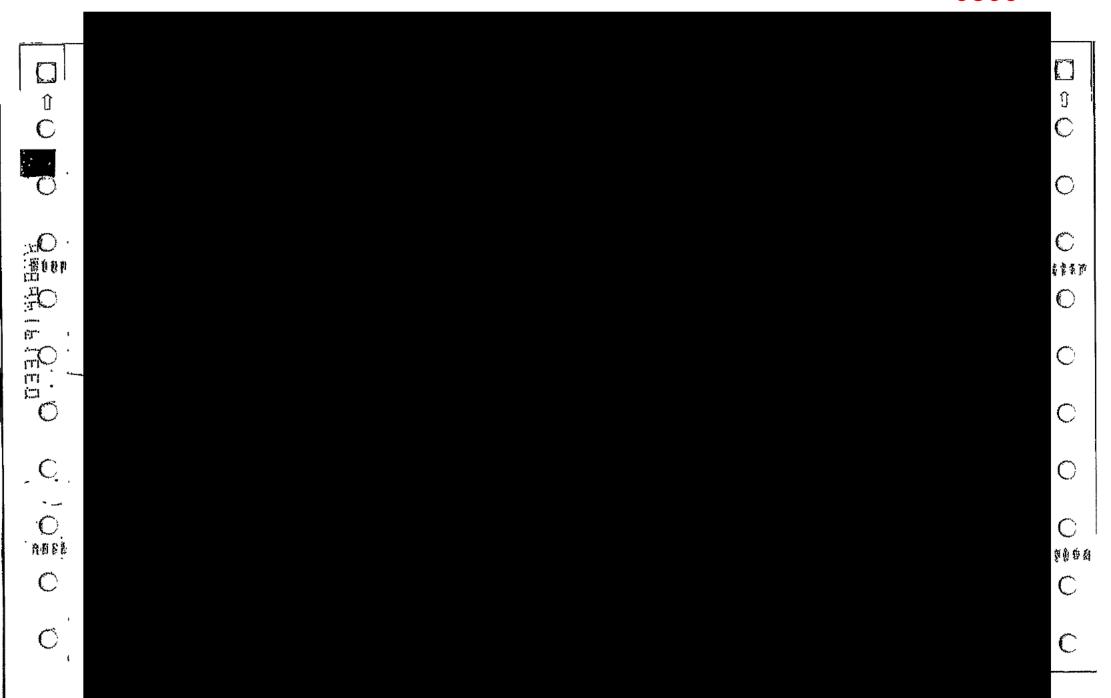




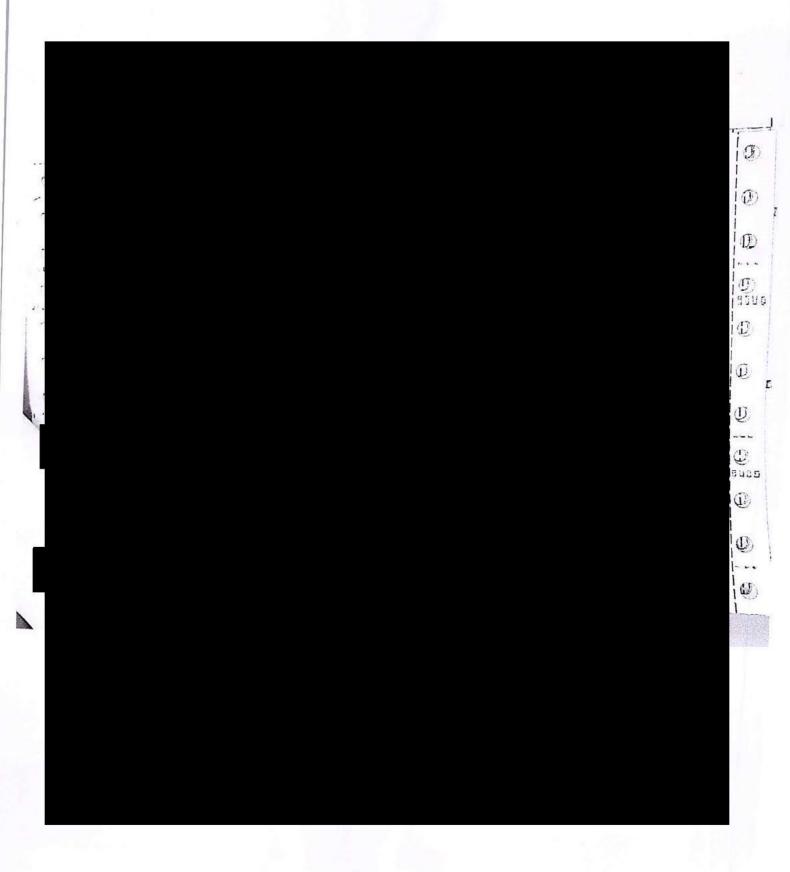
GENERAL MANAGER

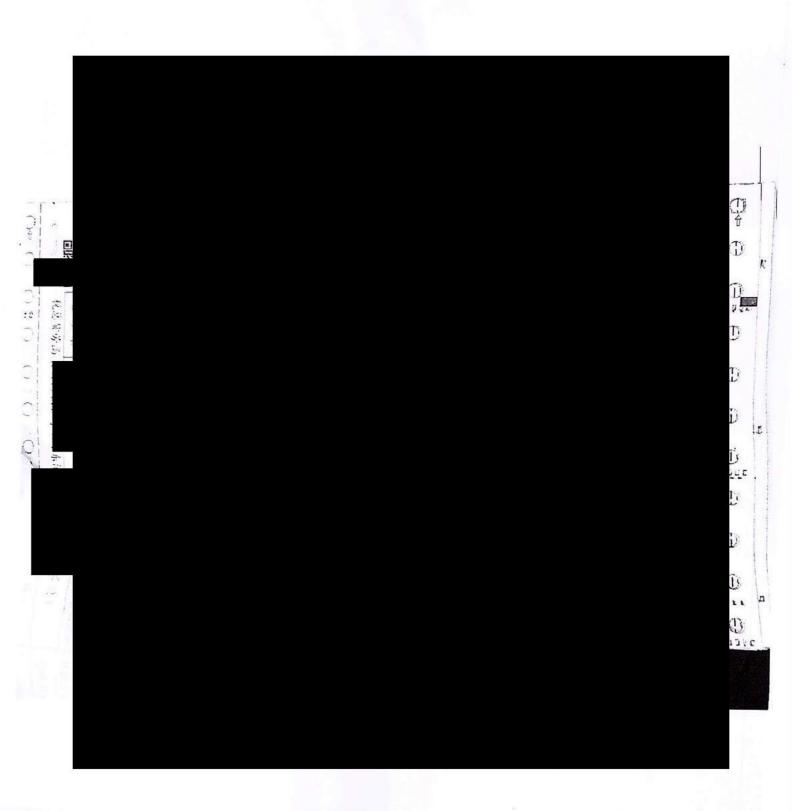




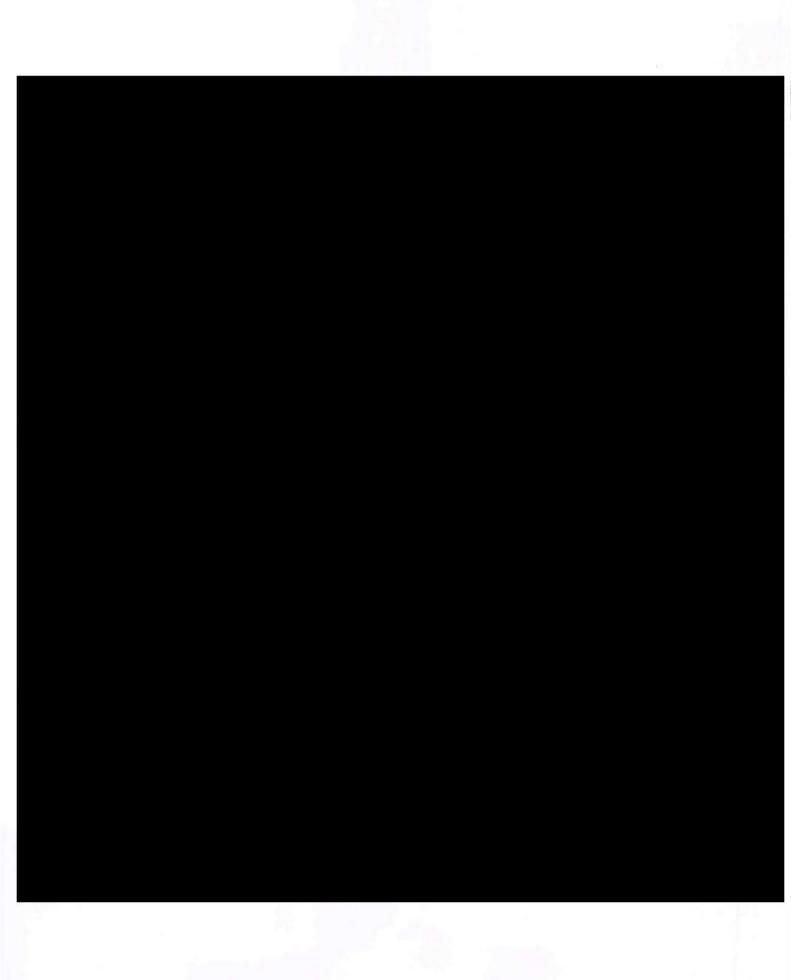


C	c	
С	c	
C	O	
LO NOTE OF THE O	C Mixi	
0	C	
C	c	
٥٠	; C	
C .	C THE	
C	; C	
<u> </u>	0	,



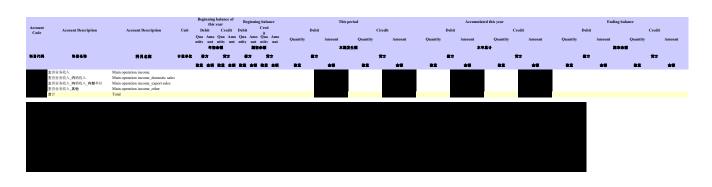


4 m



Sales Reconciliation Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd.

Item	Quantity	RMB	Formula	Source
202206-202310 Main operation income				
Less: Others				
Less: Non subject products sold to unrelated cu				
Total Products sold to related company Yongg				
Less: Non subject products				
Subject products sales				



Posting da	teBusiness dat	voucher No	Text	Creator	Accounting items	Accounting items	Accounting items	Accounting items	Credit amount
记账日期	业务日期	凭 证字号	換要	制单人	核算项目	核算项目	核算项目	核算项目	贷方
2023-10-31	2023-10-26								

INVOICEDATE	SALESCOMPID	DPD	SUM(WEIGHT)	Amount with tax (RMB)	Amount without tax (RMB)	If it's subjet products
202206	AU					
202206	AU					
202206	AU					
202206	AU					
202206	AU					

Etiquetas de fila 求和项:SUM(WEIGHT) 求和项:Amount without tax(RMB) Suma de Amount with tax(RMB)

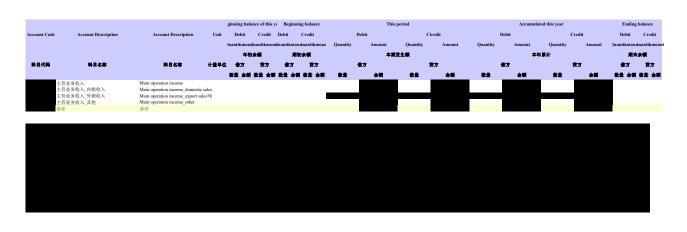
INVOICEDATE	SALESCOMPID	DPD	SUM(WEIGHT)	Amount with tax(RMB)	Amount without tax(RMB)	If it's subject products
202301	AU					

Sales Reconciliation

Item	Item	Quantity	RMB	Formula	Source
2022年审计报告主营业务收入	202201-202212 mian operation income				
咸: 审计调整	Less: Auditor adjustment				
财务系统2022年主营业务收入	Mian operation income before auditor adjustm	ent			
减: 202201-202205主营收入	Less:202201-202205 Mian operation income				
加: 202301-202310主营收入	202301-202310 Mian operation income				
202206-202310主营收入	202206-202310 Mian operation income				
	Less: Non products sales				
减: 非涉案产品销售	Less: Non subject products				
涉案产品销售	Less: Subject products salws				
其中: 出口智利	-Export to Chile				
其中: 出口第三国	-Export to 3rd countries				







	Business	Voucher	Tr. d	G (TT	0 "	TI '' D '		TC' 1' 1 1	KE CIT
Bookkeeni	Date	Number	Text	Creator	Unit	Quantity	Unit Price	Amount	If its subject products	•
记账日期	业务日期	凭证字号	摘要	制单人	单位	数量	单价	金额	是否涉案	是否智利
2022-06-07	2022-06-07									
2022-06-07	2022-06-07									
2022-06-07	2022-06-07									
2022-06-07	2022-06-07									
2022-06-07	2022-06-07									

Bookkeepi ng Date	Business Date	Voucher Number	Text	Creator	Unit	Quantity	Unit Price	Amount	If its subject product
记账日期	业务日期	凭证字号	摘要	制单人	单位	数量	单价	金额	是否涉案
2022-06-11	2022-06-11								
2022-06-11	2022-06-11								

Pivot-Export Sales Lsit			
If it's subject products	If export to Chile	求和项:Quantity	求和项:Amount
	-		
	Pivot-Domestic Sa	ales Lsit	
	If it's subject pro	求和项:Quantity	求和项:Amount
	Non-subject		
	Subject		

Exhibit 08 Income Statement(POI) Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd.

Income Statement

Income Statemen	nt	
Prepared by:Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co. LTD	Unit:Yuan	2022.06-2023.10
Subject	Line	Accumulated this year

Exhibit 08 Income Statement(POI) Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd.

利润表

 编制单位: 江苏联峰能源装备有限公司
 单位: 元
 2022.06-2023.10

 项目
 行次
 本年累计

Exhibit 08 Income Statement(POI) Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.

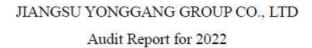
Income Statement

Prepared by:Jiangsu Yongsteel Group Co.	Unit:Yuan	2022.06-2023.10
Subject	Line	Accumulated this year
1. Operating income		

Exhibit 08 Income Statement(POI) Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.

利润表

編制单位: 江苏永钢集团有限公司 单位: 元 2022.06-2023.10 項 目



Versión Pública Exhibit 07 Audit Report 2022- Yonggang Group

Monthly Production Cost-Lianfeng Energy Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd.

		MT	RMB	RMB/MT	RMB	RMB/MT	RMB	RMB	RMB
Producton		Total	Total	Unitproduction	Direct raw	Direct raw	Direct raw		
Month	Product name	production	Production Cost	cost	material quantity	material unit cost	material cost	Labor	Expenses
		quantity							
期间	dpd	产量	总成本	单位生产成本	材料数量	单位材料成本	材料成本	工资	其他
202301									
202301 202212									
202212									
202212									
202209									
202209									
202209									
202209									
202304									
202304									
202304									
202304									
202210									
202210 202210									
202210									
202208									
202208									
202208									
202207									
202207									
202207									
202206									
202206 202206									
202206									
202206									
202310									
202310									
202305									
202309									
202309									
202309									
202309									
202309 202309									
202309									
202306									
202308									
202308									
202308									
202308									
202307									
202307									
202307									
202307 202307									
202307									
202307									
202307									
202307									
Total									

For Annex 2.C

Cost Reconciliation
Company name: Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd.

Item	Item	Quantity(MT)	Amount(RMB)

Company name: Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd. / Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.

Exhibit Name	Serial No.	Description	Description	Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd.	Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.
Exhibit 01 Affiliated companies	01	Affiliated companies	关联公司清单	•	V
Exhibit 02 Export to Chile flowchart	02	Export to Chile flowchart	出口到智利的销售流程图		V
Exhibit 03 Export to Chile documents	03	Export to Chile documents	出口到智利的交易文件	N/A	$\sqrt{}$
Exhibit 04 Annex 1	04	Annex 1	Exhibit 06 Annex 1	Annex List-Lianfeng Energy	Annex List-Yonggang
Exhibit 05 Sales reconciliation	05	Sales reconciliation	销售勾稽表	√	$\sqrt{}$
Exhibit 06 Income Statement(POI)	06	Income Statement(POI)	利润表(22.6-23.10)	√	\checkmark
Exhibit 07 Audit report 2022	07	Audit report 2022	2022年审计报告	N/A	\checkmark
Exhibit 08 Annex 2.A	08	Annex 2.A	Exhibit 10 Annex 2.A	Annex List-Lianfeng Energy	N/A
Exhibit 09 Annex 2.C	09	Annex 2.C	Exhibit 12 Annex 2.C	Annex List-Lianfeng Energy	N/A
Exhibit 10 Monthly Production Cost	10	Monthly Production Cost	月度生产成本	V	N/A
Exhibit 11 Cost reconciliation	11	Cost reconciliation	成本勾稽表	V	N/A
Exhibit 12 Annex 2.D	12	Annex 2.D	Exhibit 15 Annex 2.D	Annex List-Lianfeng Energy	N/A
Exhibit 13 Annex 3.A	13	Annex 3.A	Exhibit 16 Annex 3.A	N/A	Annex List-Yonggang
Questionnaire	14	Questionnaire	问卷		V

0834 RojasPacini

EN LO PRINCIPAL: ENTREGA INFORMACIÓN SOLICITADA; PRIMER OTROSÍ: SOLICITA CONFIDENCIALIDAD Y ACOMPAÑA VERSIONES PÚBLICAS; SEGUNDO OTROSÍ: SE TENGA PRESENTE DIRECCIONES DE CORREO ELECTRÓNICO

COMISIÓN NACIONAL ENCARGADA DE INVESTIGAR LA EXISTENCIA DE DISTORSIONES EN EL PRECIO DE LAS MERCADERÍAS IMPORTADAS

Camila Yáñez Cruces, abogada, en representación de Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd. y su empresa relacionada Baowu JFE Special Steel Co., Ltd., exportador y productor, respectivamente, del producto investigado, todos domiciliados para estos efectos en Rosal N°312, departamento N°302, Región Metropolitana, Chile, en la investigación por eventual dumping en los precios de importación de barras de acero para fabricación de bolas para molienda convencionales, de diámetro inferior a 4 pulgadas, originarias de la República Popular China, clasificadas en el código arancelario 7228.3000 del Sistema Armonizado Chileno, iniciada con fecha 9 de diciembre de 2023, a la Comisión Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones en el Precio de las Mercaderías Importadas (en adelante la "Comisión") respetuosamente digo:

Que, de conformidad a lo señalado por la Secretaría Técnica de la Comisión en su Carta N°11-02.02.2024, que consta a fojas N°0725 del expediente público de la investigación, vengo en entregar la información solicitada a Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd. y Baowu JFE Special Steel Co., Ltd. en el cuestionario para productores y exportadores, y en su respectivo anexo, la que se encuentra contenida en los documentos individualizados en lo sucesivo, los que se acompañan a esta presentación:

- 1. Annex List-JFE Rev.xlsx
- 2. Annex list-Zhongnan.xlsx
- 3. Exhibit 01-1 Affiliated companies-JFE.xlsx
- 4. Exhibit 01-1 Affiliated companies-Zhongnan.xlsx

- 5. Exhibit 01-2 Registered company name change document-JFE.pdf
- 6. Exhibit 01-2 Registered company name change document-Zhongnan.pdf
- 7. Exhibit 02 Export to Chile flowchart-JFE.xlsx
- 8. Exhibit 02 Export to Chile flowchart-Zhongnan.xlsx
- 9. Exhibit 03 Domestic sales flowchart-JFE.xlsx
- 10. Exhibit 04 Export to Chile documents-JFE.pdf
- 11. Exhibit 04 Export to Chile documents-Zhongnan.pdf
- 12. Exhibit 05 Domestic sales documents-JFE.pdf
- 13. Exhibit 07 Sales reconciliation-JFE.xlsx
- 14. Exhibit 07 Sales reconciliation-Zhongnan.xlsx
- 15. Exhibit 08 Income Statement(22.6-23.10)-JFE.xlsx
- 16. Exhibit 08 Income Statement(22.6-23.10)-Zhongnan.xlsx
- 17. Exhibit 09 Audit report 2022-JFE-CH.pdf
- 18. Exhibit 09 Audit report 2022-Zhongnan-CH.pdf
- 19. Exhibit 09 Audit report 2022(Income Statement) -JFE -EN.xlsx
- 20. Exhibit 09 Audit report 2022(Income Statement) Zhongnan-EN.xlsx
- 21. Exhibit 14 Cost reconciliation-JFE.xlsx
- 22. Exhibit List.xlsx
- 23. Exhibition 13-Monthly production cost.xlsx
- 24. Producer Questionnaire-JFE & Zhongnan (CONFIDENTIALI).pdf

POR TANTO.

A LA COMISIÓN NACIONAL ENCARGADA DE INVESTIGAR LA EXISTENCIA DE DISTORSIONES EN EL PRECIO DE LAS MERCADERÍAS IMPORTADAS RESPETUOSAMENTE PIDO: Tener por entregada la información solicitada en el cuestionario para productores y exportadores, y en su anexo, por Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd. y su empresa relacionada Baowu JFE Special Steel Co., Ltd., la que se encuentra contenida en los documentos enlistados precedentemente, los que se acompañan a esta presentación.

0836

RojasPacini Abogados

PRIMER OTROSÍ: De conformidad a lo dispuesto en el artículo 16 del Decreto del Ministerio de Hacienda N°1.314, que aprueba el Reglamento Antidistorsiones, solicito a esta Comisión calificar como confidencial y, en virtud de tal carácter, mantener en estricta confidencialidad y reserva todos los documentos individualizados en lo principal de esta presentación (es decir, los documentos enlistados bajo los números 1 a 24); y tener por acompañadas las versiones públicas de los mismos.

SEGUNDO OTROSÍ: Solicito a esta Comisión tener presente las direcciones de correo electrónico <u>ximena@rojaspacini.com</u>, <u>camila.yanez@rojaspacini.com</u> y <u>vicente.diaz@rojaspacini.com</u>, a efectos de informar a esta parte el estado del expediente de investigación, practicar futuras notificaciones y remitir las comunicaciones que resulten procedentes.

Camila Yáñez Cruces C.I. N°19.447.498-9

PRODUCER / EXPORTERS QUESTIONNAIRE

CHINA

INVESTIGATION FOR DUMPING IN

STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS

RESPONSE DUE DATE: January 22th, 2024

<u>Further information:</u> If you have any questions concerning the attached questionnaire or other issues regarding this investigation, please contact:

Claudio Sepúlveda B., Technical Secretary of the Commission

(Email: csepulvedab@bcentral.cl)

Felipe Aguilar M., Deputy Technical Secretary of the Commission

(Email: faguilar@bcentral.cl)

Send the answer to:
Claudio Sepúlveda B.,
Technical Secretary of the Commission
Central Bank of Chile
Agustinas 1180
Santiago-Chile
sectec@bcentral.cl

INSTRUCTIONS

- 1. Identify the name, address, telephone and email of the contact person who shall be responsible for the information submitted to the Technical Secretariat of the Commission.
- 2. This questionnaire has been sent to give you the opportunity to defend your interests within this investigation. To do that you may submit any information that you consider important for this process.
- 3. The answer to this questionnaire shall include all the information requested and as much details as possible. Any doubt regarding this questionnaire, please contact the Technical Secretariat of the Commission.
- 4. If you consider a question does not apply or if the information requested is not available, please provide a brief explanation with the reasons for that, rather than just indicating "not applicable", "no reply" or "not available".
- 5. Any information provided on a confidential basis must be labeled with the word "CONFIDENTIAL" in the pages containing it. To guarantee the transparency of the investigation and to make available to all interested parties a public version of the confidential information, a public summary of the confidential information must be submitted. If the public summary is not provided the Commission may disregard such information.
- 6. This investigation is subject to specific deadlines, which are determined by the Chilean legislation. Consequently, it is important to receive the information required on time. To provide the requested information within the deadlines is voluntary, but it is in your own interest to comply with them because in that way the Commission can be better informed to make their recommendations.
- 7. The information may be presented in English. However, if it is submitted in a different language, it must be accompanied by a translation into Spanish.
- 8. The reply must be presented in a word processing software file (MS Word or similar) and the annexes in a spreadsheet file (MS Excel or similar). The answer to the questionnaire must be sent via email to sectec@bcentral.cl.
- 9. Indicate in your reply, whenever appropriate, the source of the information supplied.
- 10. The information submitted in this questionnaire may be verified by the Commission. In order to make easier a possible verification of the data delivered, please keep on record all support documents used in the preparation of the questionnaire response.

- 11. If the information requested is incompatible with your accounting system regarding the fiscal year, please make the appropriate adjustments and provide an explanation of them.
- 12. When the submitted data contains estimated figures rather than actual amounts, please indicate how these estimated figures were made, showing the sources used.
- 13. If you consider that relevant information for this investigation is not specifically requested herein, please provide such information in an annex.

PRELIMINARY CONSIDERATIONS

Investigated product: Steel bars for production of conventional grinding balls less than 4 inches in diameter, classified under tariff code 7228.3000 of the Chilean Customs Tariffs.

The period of investigation (**POI**) was set for imports made during the period August 2022-October 2023. Thus, considering it takes time for a product to arrive in Chile, we ask you to answer for the period **June 2022 – October 2023**, so we can be able to make fair comparisons with imports arrived in Chile during the period August 2022-October 2023.

This questionnaire is organized in the following sections:

- I. General information of the exporter
- II. Normal value of the investigated product
- III. Price of exports to Chile
- IV. Adjustments

Tables attached

I. GENERAL INFORMATION OF THE EXPORTER

The objectives of this section are:

- a) To become aware of the corporate structure of the investigated firm, its product distribution system and its accounting practices;
- b) To determine the specifications of the investigated product;
- c) To establish the size of the various markets where your firm sells the investigated product.

In connection with these objectives, the following information is requested:

I.1. Corporate structure

i) Indicate whether your firm is a manufacturer and/or a trader of the investigated product. **Answer:**

During the investigation period, there are two related companies are involved in this investigation, including Baowu JFE Special Steel Co., Ltd (hereinafter referred to as "JFE") and Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd (hereinafter referred to as "Zhongnan"). The following is this two related companies contact information:

Company Name: Baowu JFE Special Steel Co., Ltd (hereinafter referred to as "JFE") Address: Steel Bar Factory, Maba Town, Qujiang District, Shaoguan City, Guangdong Province, China PRC

Company Name: Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd (hereinafter referred to as "Zhongnan")

Address: Maba Town, Qujiang District, Shaoguan City, Guangdong Province, China PRC.

```
Contact persons and their functions: [ ]
Telephone: [ ]
Facsimile number: [ ]
E-Mail: [ ]
```

]

JFE and Zhongnan have appointed the law firm to assist it in this proceeding. Any information concerning this proceeding can be disclosed to and discussed with the authorized law firm. The contact information of the law firm is provided as follows:

Contact persons:

Ximena Rojas Pacini

Email: ximena@rojaspacini.com Phone number: +569 9998 8126

Camila Yáñez Cruces:

Email: camila.yanez@rojaspacini.com

Vicente Diaz González

Email: vicente.diaz@rojaspacini.com

ii) Provide a description of the corporate structure and the affiliations of your firm (holding, parent company, subsidiary, etc.). If the structure has changed during the POI, please describe in detail the changes undergone.

Answer:

Please refer to Exhibit 01-1 Affiliated companies and Exhibit 01-2 Registered company name change document.

iii) Indicate whether the company or companies that sell(s) the investigated product in Chile has (have) any relationship¹ with your firm.

Answer:

There is no company or companies that sell(s) the investigated product in Chile has (have) any relationship with JFE and Zhongnan.

I.2. Marketing system

i) Explain in detail the distribution channels of the investigated product in your domestic market and in Chile. If possible, include a flow chart.

Answer:

Please refer to Exhibit 02 Export to Chile flowchart and Exhibit 03 Domestic sales flowchart.

ii) Indicate whether the prices and/or terms of sale are different for each category of customers (wholesaler, retailer, manufacturer, producer, etc.). If that is the case, indicate the terms of sale and prices for each of them and explain the reasons for such differentiation.

Answer:

There is no prices and/or terms of sale difference for each category of customers.

iii) Indicate the category assigned and the terms of sale granted to the company or companies which sell(s) the investigated product in Chile.

Answer:

Please refer to Exhibit 04 Export to Chile documents and Exhibit 05 Domestic sales documents.

iv) In case your firm distributes the investigated product in an indirect manner, that is, through affiliated or associated companies, indicate their names and addresses and explain the kind of relationship with these companies. Also indicate whether the prices and commercial terms for these companies are different than those for non-related customers.

Answer:

T

I.3. Description of the investigated product

¹ Producers shall be deemed to be related to exporters or importers in the following cases: a) if one of them directly or indirectly controls the other; b) if both of them are directly or indirectly controlled by a third party; or c) if together they control a third party, directly or indirectly, provided that there are grounds for believing or suspecting that the effect of the relationship is such as to cause the producer concerned to behave differently from non-related producers. For the purpose of this paragraph, a person shall be deemed to control another when the former is legally or operationally in a position to exercise restrains or direction over the latter.

List the technical specifications of the investigated product. Indicate if there are differences between these specifications and those related to product sold in the domestic market of the exporting country.

Answer:

For specifications, please refer to Annex 3.A, Annex 2.A, Exhibit 04 Export to Chile documents and Exhibit 05 Domestic sales documents.

There is no differences between these specifications and those related to product sold in the domestic market of the exporting country.

I.4. Total sales by market

Provide the amount (US dollars) and the volume (physical units) of sales to the domestic market, to third markets (by country) and to the Chilean market, of the investigated product for the period June 2022-October 2023. Use the table included in Annex 1.

Answer:

Please refer to Exhibit 06 Annex 1.

JFE and Zhongnan also prepare sales reconciliation and investigation period income statement and 2022 audit report, please refer to Exhibit 07 Sales reconciliation and Exhibit 08 Income Statement (POI) and Exhibit 09 Audit report 2022

II. NORMAL VALUE OF THE INVESTIGATED PRODUCT

To determine the existence of an eventual margin of dumping, a comparison is made between the normal value of the investigated product and its export price to Chile.

The normal value corresponds to the sale price of the product under investigation in the domestic market of the exporting country.

However, when such sales do not permit a proper comparison, in accordance with the provisions of Article 2.1 of the WTO Antidumping Agreement ², normal value may be established upon the following criterion:

Reconstruction of the normal value of the investigated product based on the cost of production in the country of origin plus a reasonable amount for administrative, selling and general costs and for profits.

In order to implement this criterion, the following data is requested:

II.1. Sales to domestic market.

Provide a list of the sales of the investigated product to the domestic market for the period June 2022-October 2023, indicating:

- i) Number and date of the corresponding invoice,
- ii) Product code,
- iii) Terms of payment by transaction,
- iv) Value of each transaction (in US dollars), expressed at ex-factory level and according to the terms of sale³.
- v) Volume of the transaction in physical units, and
- vi) Price per physical unit (in US dollars), expressed at ex-factory level and according to the terms of sale.

Indicate for each transaction if there is a relationship with the buyer. If the relationship exists, please inform the resale price to a first independent purchaser.

Use the table included in Annex 2.A.

Answer:

Please refer to Exhibit 10 Annex 2.A.

II.1.1. Adjustments to the sales price to the domestic market

Provide details of the adjustments made to the sales price of the product under investigation in the domestic market during the period June2022-October2023, according to the

² https://www.wto.org/english/docs e/legal e/19-adp 01 e.htm.

³ Report the Incoterm corresponding to the term in which the sale was made: EXW, FAS, FOB, CIF, etc.

guidelines set out in section IV. Indicate, when appropriate, the delivery and selling costs in order to obtain the adjusted sales price expressed at ex-factory level.

Use the table included in Annex 2.B.

Answer:

Please refer to **Exhibit 11 Annex 2.B.**

II.2. Constructed value based on production cost in the country of origin.

i) Provide a list with the raw materials and materials used in the manufacture of the investigated product. Please indicate the amount of inputs used per unit of the product and the average price of each input used for the product sold during the period June2022-October2023. Use the table included in Annex 2.C.

Answer:

JFE is the producer of investigated product, please refer to Exhibit 12 Annex 2.C.

JFE prepares investigated product monthly production cost and cost reconciliation, please refer to Exhibit 13 Monthly Production Cost and Exhibit 14 Cost reconciliation.

ii) Break down sales price per unit of the investigated product in the domestic market into manufacturing costs, administrative, selling and general expenses and profits for the product sold during the period June2022-October2023. If you prefer it, you can break the sale prices down in a basis of shorter periods that jointly covers the whole period June2022-October2023. Use the table included in Annex 2.D. If there are no sales of the investigated product in the domestic market, break down the average export price to third markets.

Answer:

JFE is the producer of investigated product, please refer to Exhibit 15 Annex 2.D.

Zhongnan is the exporter of investigated product, not producer, so Annex 2.D is not applicable to Zhongnan.

III. EXPORT PRICE TO CHILE

Provide a list with the exports to Chile of the investigated product during the period June2022-October2023, indicating:

- i) the number and date of the corresponding invoice,
- ii) Date of shipment,
- iii) Product code,
- iv) Terms of payment by transaction,
- v) the volume of the transaction in physical units, and
- vi) Price per physical unit (in US dollars), expressed at ex-factory level and according to the terms of sale.

Use the table included in Annex 3.A.

Indicate for each transaction if there is a relationship with the buyer. If the relationship exists, please complete the Annex 3.B and the Annex 3.C for each one of those transactions.

Answer:

Please refer to Exhibit 16 Annex 3.A

The Annex 3.B and the Annex 3.C are not applicable for JFE and Zhongnan, and neither JFE nor Zhongnan has any relationship with Chile buyer.

III.1 Adjustment to the export price to Chile

Provide details of the adjustments made to the export price to Chile of the product under investigation during the period June2022-October2023, according to the guidelines set out in section IV. Indicate, when appropriate, the delivery and selling costs in order to obtain the adjusted export price expressed at ex-factory level.

Use the table included in Annex 3.A.

Answer:

Please refer to **Exhibit 16 Annex 3.A**

IV. ADJUSTMENTS

To make an accurate comparison between the normal value of the product under investigation and its export price to Chile, it may be necessary to make some adjustments in order to do such comparison at the same commercial level and with comparable prices. Usually the comparison is made at the ex-factory price level, thus selling costs must be subtracted from both the sales to the domestic market and the exports to Chile. Furthermore, to make an accurate comparison of prices it may be required to correct for physical differences as well as for specific expenses incurred by transactions in different markets.

For each of the adjustments set out in your answer, you must provide an explanation of the concept and a justification of the adjustment made.

Please describe in detail the method used to calculate each adjustment, specifically indicating the units of measure and conversion factors used in the period June2022-October2023. When the amount of the adjustment is obtained by any method of apportionment, explain thoroughly the method used. Provide the sources of information where you got the adjustments and its date when appropriate.

IV.1. Selling expenses

Selling expenses may be deductible from the price if they have a direct relationship with the sales made to each specific market. The expenses related to fixed production costs are not deductible. Furthermore, selling expenses may be deductible just if they can be shown as accounts receivable (which excludes inventory expenses and any other financial expenses related to maintain production stocks).

The points (i) to (viii) present a detailed explanation of the concepts to be considered:

i) Remunerations paid to the sales staff

Remunerations may be deducted if they have a direct relationship with sales made to just one of the specific markets detailed above (i.e. not to the other markets). The deduction criterion applied and the reasons underlying such decision must be clearly explained.

Answer:

Not applicable, there was no remunerations paid to the sales staff in JFE and Zhongnan.

ii) Credit expenses

If loans have been taken in order to finance customer purchases, specify the interest rate actually paid. On the other hand, if the company finances directly the purchases of customers, it implies a non-received income, therefore the method to quantify credit expenses must be explained as thoroughly as possible.

Answer:

Please refer to Exhibit 16 Annex 3.A. Credit cost calculation has been included in the exhibit. Zhongnan calculate credit cost based on :[

), all the formula has been included in the

exhibit.

iii) Expenses on guarantees granted, maintenance and technical services

These expenses may be deducted if repair services or consultation expenses that the company provides to the customer are included in the price of sale.

Research and development expenses are considered as production expenses, therefore they are excluded from the adjustments.

Answer:

Not applicable, there was no expenses on guarantees granted, maintenance and technical services in JFE and Zhongnan.

iv) Sales commissions

Sales commissions may be deducted if they are included in the price of sale. Please indicate the conditions required to grant commissions and indicate whether the commissions paid are dependent on the type of customer or the type of product.

Answer:

Not applicable, there was no sales commissions in JFE and Zhongnan.

v) Advertising expenses

Only Promotion and advertising expenses specific to the product and one market are adjustable. Conversely, institutional promotion expenses (global to the firm) are not deductible.

Answer:

Not applicable, there was no advertising expenses in JFE and Zhongnan.

vi) Packing expenses.

If the packing regulations in the domestic market or in third countries are different from those applicable in Chile, and this affects the price of sale, indicate the applicable adjustment criteria.

Answer:

The packaging expense has been accounted for in the production cost and will not be adjusted in the sales price.

vii) Cost of credit sales

In case of sales made with credit facilities from the exporter, is required to know the amount of these sales, the terms of payment granted and the interest rate applied. Explain in particular the criteria used to choose the interest rate applied.

Answer:

Not applicable, there was no Cost of credit sales in JFE and Zhongnan.

viii) Other sales expenses.

Indicate any other sale expenses not included in items (i) to (vii). Do not add such expenses, but report them item by item, for each transaction.

Answer:

[

IV.2. Delivery expenses.

Indicate all delivery expenses related with the sales to the domestic market and to the Chilean market. For each of these markets inform about:

- i) Cost of handling the product,
- ii) Value of internal and/or external freights,
- iii) Value of domestic and/or foreign insurance, and
- iv) Other costs for freight of the product to the place of delivery (describe them in detail).

Explain thoroughly the methodology to value each of the costs indicated.

Answer:

```
[
[
]
```

For supporting documents, please refer to Exhibit 04 Export to Chile documents-JFE.

IV.3 Other adjustments

i) Physical differences:

The price of sale to the domestic market shall be adjusted if the specifications of the product exported to Chile are different from the specifications of the product sold domestically. The value of the adjustment to be made shall be equal to the differences between the production costs of both products

Answer:

Not applicable, the products exported to Chile are same as the specifications of the product sold domestically.

ii) Export taxes

An adjustment to the sales to the domestic market shall be made if sales to Chile are subject to export taxes. The value of the adjustment has to be added to the price of sale in the domestic market. Use the table included in Annex 2B.

Answer:

iii) Drawback

The remission or drawback of import charges paid on imported inputs that are consumed in the production of the exported product to Chile shall be deducted from the price of sale to the domestic market (Annex 2B).

Answer:

Not applicable, there were no drawback in JFE and Zhongnan.

iv) Quantity discounts:

If a difference between the price of sale to the domestic market and Chile and the price of export to Chile is the result of a comparison in different commercial levels (wholesale / retail sales, quantity discounts, etc.), an adjustment equal to the amount of that difference shall be made to the price of sale in the domestic market.

Answer:

Not applicable, there were no quantity discounts in JFE and Zhongnan.

v) Refunds:

Any reimbursement paid to sales made in any market shall be deducted from the price of sale in that market in order to show the definitive value of the sale.

Answer:

Not applicable, there was no any reimbursement paid to sales made in any market shall be deducted from the price of sale in that market in order to show the definitive value of the sale.

vi) Other adjustments:

Report and explain the reasons to make any adjustments for matters that affect the comparability of domestic and export prices, but that are not mentioned in the previous list. **Answer:**

Not applicable, there were no other adjustments affect the comparability of domestic and export prices.

第一部分 基本信息 I. GENERAL INFORMATION	

I. GENERAL INFORMATION基本信息 BAOWU JFE special steel co.,LTD Annex 1

Total annual sales per market涉案产品分市场销售信息 Period: June 2022 - October 2023 期间: 202206-202310

		Total volume	Sales value (U.S. dollars)									
		Dhysical units (1)	Ev Fastawy adjusted	Under terms of the sale (2)								
Market	市场	Physical units (1)	Ex-ractory adjusted	Ex-Factory adjusted Terms								
		销售数量		销售总额(USD)								
		备注数量单位	调整后出厂价值	根据销售条款	列示(2)							
		甘仁	例金川山/川祖	销售条款	金额(美元)							
TOTAL	合计											

第二部分 正常价值 II. NORMAL VALUE

1. 国内市场销售情况 1. SALES IN THE DOMESTIC MARKET 2. 公司成本 2. COMPANY COSTS

II.1 国内市场销售情况 II.1 Sales in the domestic market

Annex 2.A Sales per transaction 涉案产品国内销售 Annex 2.B Adjustments to sales per transaction 涉案产品国内销售调整

II.1. SALES IN THE DOMESTIC MARKET 二、1 国内市场上的销售

BAOWU JFE special steel co.,LTD

Annex 2.A.

Domestic sales per transaction, period: June 2022 - October 2023 (1) 涉案产品国内销售,逐笔填写,期间: 202206-202310

1	2	3	Add	Add	Add	Add	Add	4	5			6			7		8	9
	Invoice						Customer	Payments terms	Relationship with the costumer		Sales valu	ie, in U.S. d	ollars		Volume	Unit pri	ce, in U.S. dollars	Resale price to first independent purchaser
Invoice date	number	Product code	Trademark	diameter	length	client's name	categories	For example: 30 days net.	Code 1: Non-related costumer	r Ex-Factory adjusted (USD)			erms of sale (2)		Physical units (MT)	Ex-Factory adjusted (USD)	Under terms of sale (2) Terms USS	In U.S. dollars per physical units (only in case of sales to related customers).
							客户大类	付款条款 与客户的关系		Terms 销售	Rate 金额(USD)	_	USS	销售数量	À	给第一独立购买者的转 售价格		
发票日期	发票号	产品代码	牌号	直径	长度	客户名称	贸易商或最终 用户	例如: 30天付款	例如: 30天付款 代码 1: 非关联 代码 2: 关联 调整后出厂化		根据销售条款列示(2) 销售条款			金额USD	备注數量单位	调整后出厂价值	单位: 美元/单位(仅在销售 给关联客户的情况下)。	

II.1. SALES IN THE DOMESTIC MARKET 二、1 国内市场上的销售 BAOWU JFE special steel co.,LTD

Annex 2.B

Domestic sales adjustments per transaction, period: June 2022 - October 2023 (1) 涉案产品園内销售调整,期间: 202206-202310 (1) (In US dollars, per physical unit) 单位,USD/数量单位

1	2	3,00	4	5	ADD		6. Delivery exp	enses 运输费用		7			8. 9	Sale expenses 销售费	用			9
Invoice date	Invoice number	Volume Physical units(MT)	Product code	Unit price, in U.S. dollars Under terms of sale (3) Terms USS	Rate	Product handling costs	Freight In the domestic market	Insurance In the domestic market	Other expenses (4)	Ex - Factory price	Credit expenses	Technical services expenses	Sales commission expenses	Advertising and sales promotion expenses	Packing expenses	Sales tax (VAT)	Other sales expenses (4)	Adjusted ex - factory price
发票日期	发票号	数量 备注数量单位	产品代码	单价(USD) 根据销售条款列示(3) 销售条款 金额(USD)	汇率	产品装卸费	运费 在国内市场上	保费 在国内市场上	其他费用(4)	出厂价格	信贷成本	技术服务费	销售佣金	广告促销费	包装费	税费 (增值税)	其他销售费用	调整后的出厂价

II.2 公司成本 II.2 Company costs

Annex 2.C Inputs and Materials 生产涉案产品的投入和原材料 Annex 2.D Cost structure 成本结构 II. 2. Company costs 二、2 公司成本 BAOWU JFE special steel co.,LTD Anexo 2.C

Inputs and Materials used to produce one tonne of the Product under investigation sold during POI: June 2022 - October 2023 调查期内(202206-202310)生产涉案产品用原材料单位成本

1	2	ADD	ADD	3	4
Inputs and/or materials used	Volume used to produce one unit of the product under investigation	Unit price (in RMB)	Rate	Unit price (in U.S. dollars)	Unit cost (2 x 3)
投入原材料名称或者投入	原材料单位耗用量	原材料单位成本(RMB)	汇率	原材料单位成本(USD)	涉案产品单位成本(2*3)

II. 2. Company costs 二、2 公司成本 BAOWU JFE special steel co.,LTD Annex 2.D Cost structure of the investigated product, sold during period: June 2022 - October 2023(In U.S.

调查期内(202206-202310)销售涉案产品的成本结构(USD) Value per tonne (USD) tonne (RMB) of the product Rate of the product 事项 Concept under under investigation 涉案产品单位成本 涉案产品单位成 汇率

^(*) Units of weight, volume or product, as appropriate. (*) 重量、体积或产品单位,视情况而定。

第三部分 出口智利 III. EXPORTS TO CHILE

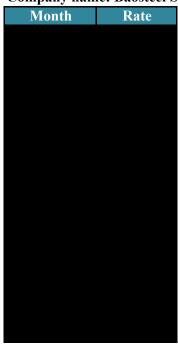
Annex 3.A Sales and Adjustments per transaction 涉案产品出口智利销售及销售调整
Annex 3.B Constructed export price: Resales to first unrelated purchaser 构建出口价格: 转售给第一个非关联客户
Annex 3.C Constructed export price: Sales to the related importer 构建出口价格: 销售给关联进口商

III. EXPORTS TO CHILE 三、出口看着 BAOWL JFE special steel co.LTD Annex 3.A Exports to Chile per transaction and Adjustments, for the period: June 2022 - October 2023 (1) 夢案产品出口看利及调整,運電填写 期间。202206-202310 (1) (th U.S. dollars, per physical units)

1	2	3	4	ADD	ADD	5	6	7		8		9			9		10	11. Sale expenses 12									
		Date of				Payments terms	Relationship with the costumer	Volume		Unit price, in U.S. dollars		Product	Fr	eight	Insurance		Other	Ex - Factory	Technical	Sales	Advertising and	Packing	Credit(RMB)	Cost of credit		Other expenses	s Adjusted
Invoice date	Invoice number	Invoice number Shipment Product code Shipment Product code Shipment Product code Shipment Shi	Customer name	For example: 30 days net.	Code 1: Non-related costumer Code 2: Related		ks (2) Under terms of sale (3) Terms ADD RMB USS		No.	handling costs	In the domestic market(RMB)	to the export market	In the domestic market	to the export market	expenses (4)	price(USD)	services expenses		sales promotion expenses	expenses	expenses	sales	Export tax	(5)	ex-factory price		
						付款条款	軟条款 与客户的关系		Terms	ADD KMB			à	费	保	验						11. 销售成本					
商业发票日期	商业发展号	装运日期	产品代码	直径	客户名称	例如: 30天付款	代码 1: 李美联 代码 2: 美联	各注敷量单位(2)	報告条款	模擬領售条款列示(3) 汇率 人民币	±₩USD	产品装卸费	在国内市场上	在出口市場上	在国内市场上	在出口市场上	其他費用(4)	出厂价格	技术服务费	销售佣金	广告促销费	包装费	信贷成本	赊销成本	出口税	其他费用(5)	调整后的出厂价
							14.7-17.744			to-T Program																	

Non-Confidential

Company name: Baosteel Special Steel Shaoguan Co.,Ltd.



Average Rate

I. GENERAL INFORMATION基本信息 Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co.,Ltd

Annex

Total annual sales per market涉案产品分市场销售信息 Period: June 2022 - October 2023 期间: 202206-202310

用于制造直径小于等于4英寸研磨球的钢棒

		Total volume	S	ales value (U.S. dollars	
		Physical units (1)	Ex-Factory adjusted	Under terms	of the sale (2)
Market	市场	r nysicai units (1)	Ex-ractory aujusted	Terms	US\$
		销售数量		销售总额(USD)	
		备注数量单位(吨)	调整后出厂价值	根据销售领	长款列示(2)
		田仁 双里 平位(元)	州金川山/川山	销售条款	金额(美元)
TOTAL	合计				

- (1) Units of weight, volume or unit of product, where applicable.
- (1) 重量单位,体积或产品单位(如适用)。
- (2) Report Incoterms corresponding to the term in which the sale was made: EXW, FAS, FOB, etc. If a market has more than one term of sales, grouping information for each of them.
- (2) 填写与销售条款相对应的国际贸易术语解释通则: EXW、FAS、FOB等。如果一个市场有一个以上的销售术语,则对每个术语的信息进行分组。

IR EXPONENT OCHILE **X**, **在D参和** Company numericansplanty Zhangana Iron & Sted Ca.Lisi Annu 3.A Especies to the pertunction and Adjustems, for the period. Jose 2022-October 2023 () **※京外為自己明代表籍** . **知意知识 Stel**. 20226-20238 (3) (A.S. Addin., pp. physical stel)

1 2 3 4 ADD ADD ADD	ADD	ADD	ADD	6	Add	Add	7	8	Add	Add			,		10			11. Sale expenses			12
Invoice date invoice Date of Product code Diameter Length Add		Add	Add	Relationship with the costumer	Number of 2	Number of			Accrued output tax	Financial entry amount (RMB)	Product handling			Insurance Other		Technical y services	Sales Advertising and commission sales promotion	tacking Payment Credit	Cost of credit Export	Other expenses(USD)	Adjusted
				related continuer			Physical anits (2) Terms Rate	rus of sale (2) USS RMB	Tax(RMB)		costs	In the domestic to the experience	et market la the democi market	elic to the expect market	price	expenses	expenses expenses			(5)	
Port of Discharge	付款条款		名户大夫	与客户的竞员	**	20	100		810	金額		- 総数		保倉	WE AL	,		11. 報告成本			
東北東市日港 日北京等等 総第日票 产品代表 直径 长皮 目的場	利益: 3天付款	\$/4B	安县商政市场用户	代表 1: 中共業 代表 2: 共衰	+数	静敷	・	(SD RMII	A SERMIS	± RMB	产品指挥束	在国内市场上 在岛口	物 化二甲基甲基	B上 在自口市场上 英伯敦用 (4	USD)	*** は水田長音	明知日本 广京県明京	1.00分 电影目用 伯安森本	動領点本 出口数	基础规则 (5) 10	鲁派的出厂会

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [01-1]

[Affiliated companies]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [01-1] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [01-1]

[Affiliated companies]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [01-1] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [01-2]

[Registered company name change document]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [01-2] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [01-2]

[Registered company name change document]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [01-2] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [02]

[Export to Chile flowchart]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [02] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [02]

[Export to Chile flowchart]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [02] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [03]

[Domestic sales flowchart]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [03] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [04]

[Export to Chile documents]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [04] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [05]

[Domestic sales documents]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [05] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [05]

[Domestic sales documents]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [05] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [07]

[Sales reconciliation]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [07] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [07]

[Sales reconciliation]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [07] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [08]

[Income Statement(22.6-23.10)]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [08] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [08]

[Income Statement(22.6-23.10)]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [08] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [09]

[Audit report 2022 CH]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [09] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [09]

[Audit report 2022 CH]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [09] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [09]

[Audit report 2022 EN]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [09] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [09]

[Audit report 2022 EN]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [09] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibit [14]

[Cost reconciliation]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibit [14] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

Company name: Baowu JFE Special Steel Co., Ltd/ Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd Non-Confidential Version

No	Exhibit Name	附件名称	ТҮРЕ	Baowu JFE Special Steel Co., Ltd	Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co.,Ltd.
1	Exhibit 01-1 Affiliated companies	关联公司清单	text	✓	✓
2	Exhibit 01-2 Registered company name change document	注册名字变更	text	✓	✓
3	Exhibit 02 Export to Chile flowchart	出口到智利的销售流程图	text	✓	✓
4	Exhibit 03 Domestic sales flowchart	内销的销售流程图	text	√	N/A
5	Exhibit 04 Export to Chile documents	出口到智利的交易文件	text	✓	✓
6	Exhibit 05 Domestic sales documents	内销的交易文件	text	✓	N/A
7	Exhibit 06 Annex 1	Exhibit 06 Annex 1	Excel	✓	✓
8	Exhibit 07 Sales reconciliation	销售勾稽表	Excel	✓	✓
9	Exhibit 08 Income Statement(22.6-23.10)	利润表(22.6-23.10)	text	✓	✓
10	Exhibit 09 Audit report 2022	2022年审计报告	text	✓	✓
11	Exhibit 10 Annex 2.A	Exhibit 10 Annex 2.A	Excel	✓	N/A
12	Exhibit 11 Annex 2.B	Exhibit 11 Annex 2.B	Excel	✓	N/A
13	Exhibit 12 Annex 2.C	Exhibit 12 Annex 2.C	Excel	✓	N/A
14	Exhibit 13 Monthly Production Cost	月度生产成本	Excel	√	N/A
15	Exhibit 14 Cost reconciliation	成本勾稽表	Excel	✓	N/A
16	Exhibit 15 Annex 2.D	Exhibit 15 Annex 2.D	Excel	√	N/A
17	Exhibit 16 Annex 3.A	Exhibit 16 Annex 3.A	Excel	√	✓
18	Exhibit 17 Annex 3.B	Exhibit 17 Annex 3.B	Excel	N/A	N/A

Chile

DUMPING OF [STEEL BARS FOR PRODUCTION OF CONVENTIONAL GRINDING BALLS LESS THAN 4 INCHES IN DIAMETER, CLASSIFIED UNDER TARIFF CODE 7228.3000 OF THE CHILEAN CUSTOM TARIFFS] ORIGINATING OR EXPORTED FROM [CHINA]

Exhibition [13]

[Monthly Production Cost]

Non-Confidential Version

CONFIDENTIAL Exhibition [13] contains commercially sensitive confidential business information in its entirety. We request that this information be treated as strictly confidential, as it would be harmful to [Baowu JFE Special Steel Co., Ltd] and/or its members if it were disclosed or otherwise made available to the competitors of same. As such, the contents of this exhibit are not included in the non-confidential (public) version.

12-02-2024



Acompaña anexo con resúmenes y fundamentos de confidencialidad solicitada

Comisión Nacional Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones en el Precio de las Mercaderías Importadas

Benjamín Mordoj Hutter, abogado, en representación de Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. ("<u>Siderúrgica Huachipato</u>"), en la "Investigación por eventual dumping en las importaciones de barras para bolas de acero forjadas para molienda convencionales, de diámetro inferior a 4 pulgadas, originarias de la República Popular China", iniciada mediante resolución de fecha 28 de noviembre de 2023, según consta de sesión N°436 de la Comisión Nacional Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones en el Precio de las Mercaderías Importadas ("<u>Comisión</u>" o "<u>CNDP</u>"), al señor presidente de la Comisión respetuosamente digo:

Por este acto, y de conformidad con la solicitud de información formulada por la Secretaría Técnica de la Comisión con fecha 2 de febrero de 2024, en relación con los resúmenes y fundamentos de la información confidencial acompañada en los antecedentes adicionales para la recomendación de la aplicación de derechos antidumping ("Antecedentes Adicionales"), del Informe Económico elaborado por la Consultora Bitrán & Asociados ("Informe Económico") y los anexos del referido informe ("Anexos"), acompañados a la CNDP en dicha calidad por Siderúrgica Huachipato con fecha 26 de enero del presente año, vengo en acompañar el documento "Tabla Resumen y Fundamentos de Confidencialidad" donde se presentan los referidos resúmenes junto a las razones que fundan el carácter confidencial de la información acompañada.

POR TANTO,

<u>Sírvase la Comisión, por intermedio de su señor presidente</u>: tener por acompañado el documento Tabla Resumen y Fundamentos de Confidencialidad, que contiene los resúmenes y fundamentos de confidencialidad de la información confidencial contenida en los Antecedentes Adicionales, Informe Económico y Anexos.

Josephosto

Tabla Resumen y Fundamentos de Confidencialidad de Información Confidencial acompañada por Compañía Siderúrgica Huachipato S.A.

Las siguientes tablas muestran el resumen de la información confidencial y el fundamento de la referida confidencial, de los antecedentes presentados por Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. ("<u>Siderúrgica Huachipato</u>", "<u>CSH</u>" o la "<u>Compañía</u>") a fojas 352 del expediente de la "Investigación por eventual dumping en las importaciones de barras para bolas de acero forjadas para molienda convencionales, de diámetro inferior a 4 pulgadas, originarias de la República Popular China":

I. Antecedentes Adicionales

Sección del documento	Resumen	Fundamento de la
		confidencialidad
Página 9, párrafo final	La información censurada se refiere a la diferencia del valor aproximado del costo del alambrón y de las barras para bolas, que muestra una diferencia en costo en un rango de entre [10-100] USD/ton.	La estimación de este valor se basa en información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, referida en particular a sus costos de producción de las barras para bolas para el período comprendido entre noviembre de 2022 y octubre de 2023.
		Por otro lado, esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 10, Gráfico N°1	La información censurada corresponde a un gráfico elaborado por GBA, contenido en el Informe Económico, que muestra la evolución del costo del alambrón y de las barras para bolas (excluidos los gastos de administración y ventas, y depreciación), a partir de la información proporcionada por el Informe de la consultora internacional CRU y de CSH.	La información contenida en este gráfico se basa en información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, referida en particular a sus costos de producción de las barras para bolas para el período comprendido entre noviembre de 2022 y octubre de 2023. esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta,

		incluida la información censurada.
Página 10, información censurada en el primer párrafo	La información censurada corresponde al costo promedio de las barras para bolas estimado pro CRU.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 11, Tabla N°1	La información censurada se refiere a los valores en dólares por tonelada de la utilidad, depreciación y SG&A usado para el cálculo del valor normal reconstruido para los años 2022 y 2023.	La información contenida en esta Tabla es confidencial por cuanto, si bien estos ítems en términos porcentuales son públicos, no es el caso de los valores en dólares por tonelada, pues a partir de estos datos se puede inferir el costo de barras por bolas estimado por la consultora CRU. Dicha información ha sido entregada a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse la información censurada.
Página 11, Gráfico N°2	La información censurada se refiere a la composición del valor normal reconstruido de las barras para bolas, que incluye el costo de barras para bolas EXW, la utilidad, depreciación y SG&A.	En cuanto a los costos de fobbing, flete y seguro, éstos no son confidenciales, sin embargo, los costos mencionados en el Gráfico N°2 permiten conocer el costo de barras para bolas estimado por CRU. Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 12, Gráfico N°3	La información censurada se refiere a la composición del valor normal reconstruido de barras para bolas, que incluye el costo de barras para bolas EXW, la utilidad, depreciación y SG&A.	En cuanto a los costos de fobbing, flete y seguro, éstos no son confidenciales, sin embargo, los costos mencionados en el Gráfico N°2 permiten conocer el costo de barras para bolas estimado por CRU. Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta,

		incluida la información
		censurada.
Página 15, información censurada en el tercer párrafo	La información censurada muestra el porcentaje que representan la producción de las barras para bolas en el total de producción de la Compañía.	El porcentaje censurado se refiere a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, referida en particular al porcentaje de producción que representan las barras para bolas respecto del total de productos elaborados por la Compañía.
Página 17, Gráfico N°4	La información censurada se refiere a la evolución de los precios de venta de CSH entre 2018 y 2023.	El Gráfico N°4 muestra información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, referida en particular los precios de venta de la Compañía.
Página 17, información censurada en el primer párrafo	La información censurada muestra el porcentaje de correlación que existe entre los precios de Siderúrgica Huachipato y el de las importaciones de barras para bolas fabricadas por compañías chinas.	El porcentaje censurado se refiere a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, al permitir revelar, mediante dicho porcentaje, información sobre los precios de venta de la Compañía.
Página 17, Gráfico N°5	La información censurada muestra la correlación que existe entre los precios de Siderúrgica Huachipato y el de las importaciones de barras para bolas fabricadas por compañías chinas.	La información censurada se refiere a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, al permitir revelar, mediante dicho porcentaje, información sobre los precios de venta de la Compañía.
Página 18, Gráfico N°6	La información censurada muestra la razón entre el precio de importación de barras para bolas con origen en compañías chinas y el indicador internacional CRUspi Longs (Global, de Norteamérica y Europa).	Con el <i>ratio</i> presentado se puede inferir el indicador CRUspi Longs, que no es de acceso. Esto corresponde a información privada y confidencial de CRU y tiene el carácter de confidencial para la Compañía y GBA.
Página 18, Gráfico N°7	La información censurada muestra la razón entre el precio de importación de barras para bolas con origen en compañías chinas y el indicador internacional CRUspi Norteamérica.	Con el <i>ratio</i> presentado se puede inferir el indicador CRUspi Norteamérica, que no es de acceso público. Esto corresponde a información privada y confidencial de CRU y tiene el carácter de confidencial para la Compañía y GBA.
Página 19, Gráfico N°8	La información censurada muestra la razón entre el precio de importación de barras para bolas con origen en compañías chinas y el indicador internacional CRUspi Europa.	Con el <i>ratio</i> presentado se puede inferir el indicador CRUspi Europa, que no es de acceso público. Esto corresponde a información privada y confidencial de CRU y tiene el carácter de confidencial para la Compañía y GBA.

Página 20, información censurada en tercer párrafo	La información censurada muestra el porcentaje de correlación que existe entre los precios de Siderúrgica Huachipato y el de las importaciones de bolas para molienda fabricadas por compañías chinas.	El porcentaje censurado se refiere a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, al permitir revelar, mediante dicho porcentaje, información sobre los precios de venta de la Compañía.
Página 20, Gráfico Nº10	La información censurada muestra la correlación que existe entre los precios de Siderúrgica Huachipato y el de las importaciones de bolas para molienda fabricadas por compañías chinas.	La información censurada se refiere a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, al permitir revelar, mediante dicho porcentaje, información sobre los precios de venta de la Compañía.
Página 20, información censurada en el último párrafo	La información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022, en relación con la estrategia de seguimiento del precio de las barras para bolas importadas desde compañías chinas, así como del precio de las bolas para molienda importadas desde compañías chinas.	La información censurada contiene información comercial sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 21, Figura N°3	La información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022, en relación con la estrategia de seguimiento del precio de las barras para bolas importadas desde compañías chinas, así como del precio de las bolas para molienda importadas desde compañías chinas.	El título y parte de la Figura N°3 censurada contienen información comercial sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 22, información censurada en el primer párrafo	La información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022, en relación con la estrategia de seguimiento del precio de las bolas para molienda importadas desde compañías chinas.	La información censurada contiene información comercial sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.

Página 22, información censurada en el segundo párrafo	La información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022, en relación con la estrategia de seguimiento del precio de las barras para bolas importadas desde compañías chinas, así como del precio de las bolas para molienda importadas desde compañías chinas.	La información censurada contiene información comercial sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 24, información censurada en el primer párrafo	La información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022, en relación con la estrategia de seguimiento del precio de las barras para bolas importadas desde compañías chinas, así como del precio de las bolas para molienda importadas desde compañías chinas.	La información censurada contiene información comercial sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 24, información censurada en el tercer párrafo	La información censurada se refiere a las correlaciones entre los precios de venta de CSH y el de las importaciones chinas de barras para bolas, y entre los precios de CSH y los precios de importaciones chinas de bolas de acero.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, al permitir revelar, mediante dicho porcentaje, información sobre los precios de venta la Compañía.
Página 25, Gráficos N°11 y N°12	La información censurada en los Gráficos N°11 y N°12 muestra los márgenes EBITDA de CSH en barras para bolas como porcentaje (%) y en dólares por tonelada.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía. En particular, se refiere a los márgenes de la Compañía en las barras para bolas.

Informe Económico

Sección del documento	Resumen	Fundamento de la
		confidencialidad
Página 7	La información censurada se refiere a la estrategia comercial de CSH en relación con el precio al que comercializa la barra para bola a sus clientes.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente
		el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a

Página 8, Figura Nº1	La información censurada se refiere al monto de producción de CSH en barras de acero.	parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022. La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, la información confidencial corresponde a información desagregada del volumen de
Página 13, cuarto párrafo	La información censurada se refiere al porcentaje de correlación entre los precios de venta de CSH y el de las importaciones chinas de barras para bolas.	producción de barras de acero por CSH. El porcentaje censurado se refiere a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, al permitir revelar, mediante dicho porcentaje, información sobre los precios de venta de la Compañía.
Página 13, último párrafo Página 14, Figura N°4	La información censurada se refiere a la estrategia comercial de CSH en relación con el precio al que comercializa la barra para bola a sus clientes.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 15, quinto párrafo	La información censurada se refiere a los costos operacionales y márgenes de utilidad de CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, la información se refiere a los costos y márgenes desagregados de CSH.
Página 15, último párrafo Página 16, primer párrafo	La información censurada se refiere a los márgenes EBITDA de CSH, precios, costos, flujos de caja y el potencial impacto del dumping de productos chinos en la viabilidad de CSH	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía, referida a los márgenes de CSH.

Página 16, segundo párrafo	La información censurada se refiere a la estructura de costos de CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. La estructura de costos es información comercialmente sensible para CSH.
Página 18, primer párrafo	La información censurada se refiere a los márgenes de CSH y el potencial impacto del dumping de productos chinos en la viabilidad de CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Los márgenes desagregados son información comercialmente sensible para CSH.
Página 20, Figura N°5	La información censurada es información acerca de la producción de CSH en barras de acero.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.
Página 22, Gráfico Nº1	La información censurada se refiere a la importación de barras para bolas y bolas y las ventas de CSH en el mercado (entre 2014 y 2023).	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, a partir del Gráfico Nº1 es posible determinar las toneladas de producción de las barras para bolas de CSH.
Página 30, Gráfico Nº2	El gráfico censurado muestra información sobre el precio doméstico y el costo operacional de las barras para bolas chinas, estimados a partir de datos de CRU.	El gráfico ha sido elaborado en base a información del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 32, último párrafo Página 33, Gráfico Nº3	La información censurada se refiere a la diferencia del valor aproximado del costo del alambrón y de las barras para bolas, y a las series de estos datos, que muestra una diferencia en costo en un rango de entre [10-100] USD/ton.	La estimación de este valor se basa en información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, referida en particular a sus costos de producción de las barras para bolas para el período

		aomnuondida antra
		comprendido entre noviembre de 2022 y octubre de 2023.
		Por otro lado, esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una
		cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la
Página 37, Tabla N°5	La Tabla censurada se refiere a los valores en dólares por tonelada de la utilidad, depreciación y SG&A usado para el cálculo del valor normal reconstruido para los años 2022 y 2023.	información censurada. La información contenida en esta Tabla es confidencial por cuanto, si bien estos ítems en términos porcentuales son públicos, no es el caso de los valores en dólares por tonelada, pues a partir de estos datos se puede inferir el costo de barras por bolas estimado por la consultora CRU. Dicha información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 38, Tabla N°6 Página 40, Gráfico N°4 Página 40, Gráfico N°5	La Tabla N°6, el Gráfico N°4 y el Gráfico N°5 se refieren a la composición del valor normal reconstruido de las barras para bolas, que incluye el costo de barras para bolas EXW, la utilidad, depreciación y SG&A.	En cuanto a los costos de fobbing, flete y seguro, éstos no son confidenciales, sin embargo, los costos mencionados en Tabla Nº6, el Gráfico Nº4 y el Gráfico Nº5 permiten conocer el costo de barras para bolas estimado por CRU. Dicha información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 46, Tabla N°9	La información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022, en relación con la estrategia de seguimiento del precio de las barras para bolas importadas desde compañías chinas, así como del precio de las bolas para	La información censurada contiene información comercial sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con

	molienda importadas desde compañías chinas.	los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 47, Gráfico N°6	La información censurada se refiere a la evolución de los precios de venta de CSH entre 2018 y 2023.	El Gráfico N°6 muestra información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, referida en particular los precios de venta de la Compañía.
Página 47, último párrafo Página 48, Gráfico Nº7	La información censurada se refiere a la correlación entre los precios de venta de CSH y el de las importaciones chinas de barras para bolas.	La información censurada se refiere a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, al permitir revelar, mediante dicho porcentaje, información sobre los precios de venta de la Compañía.
Página 48, último párrafo Página 49, Gráfico N°8	La información censurada se refiere a la correlación entre los precios de venta de CSH y el de las importaciones chinas de bolas de acero.	La información censurada se refiere a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía, al permitir revelar, mediante dicho porcentaje, información sobre los precios de venta de la Compañía.
Página 49, penúltimo párrafo.	La información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022, en relación con la estrategia de seguimiento del precio de las barras para bolas importadas desde compañías chinas, así como del precio de las bolas para molienda importadas desde compañías chinas.	La información censurada contiene información comercial sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 50, Figura Nº11	La información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022, en relación con la estrategia de seguimiento del precio de las barras para bolas importadas desde compañías chinas, así como del precio de las bolas para molienda importadas desde compañías chinas.	La información censurada contiene información comercial sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 51, Gráfico N°9	La información censurada se refiere a la razón entre el precio de importación de barras para bolas y el indicador CRUspi	Con el <i>ratio</i> presentado se pueden inferir los indicadores CRUspi Longs, CRUspi Norteamérica y CRUspi Europa.

	Longs, CRUspi Norteamérica y CRUspi Europa.	Esto corresponde a información privada y confidencial de CRU y tiene el carácter de confidencial para la Compañía y GBA.
Página 53, segundo párrafo	La información censurada se refiere a información de ventas a clientes de CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (información de ventas a clientes) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.
Página 53, cuarto párrafo	La información censurada se refiere a la estrategia comercial de CSH en relación con el precio al que comercializa la barra para bola a sus clientes.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 53, último párrafo	La información censurada se refiere a los márgenes EBITDA de CSH y el potencial impacto del dumping de productos chinos en la viabilidad de CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía. En particular, se refiere a los márgenes de la Compañía en las barras para bolas.
Página 54, Gráfico Nº11 Página 54, Gráfico Nº12	La información censurada se refiere a los gráficos que muestran los márgenes EBITDA de CSH en barras para bolas como % y en dólares por tonelada.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía. En particular, se refiere a los márgenes de la Compañía en las barras para bolas.
Página 54, único párrafo Página 55, primer párrafo	La información censurada se refiere a la estructura de costos de CSH y a los márgenes EBITDA de la Compañía.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible de CSH cuya revelación puede afectar el desempeño competitivo de la Compañía. En particular, se refiere a la estructura de costos de la Compañía y márgenes.
Página 55, Gráfico Nº13	La información censurada muestra el desglose del cambio en márgenes EBITDA de CSH en barras para bolas entre 2018 y 2023.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.

Página 56, primer párrafo Página 56, Gráfico Nº14	La información censurada muestra la información de ventas al exterior, exportaciones, de CSH en barras para bolas convencionales.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.
Página 57, segundo párrafo	La información censurada se refiere a la estrategia comercial de CSH en relación con el precio al que comercializa la barra para bola a sus clientes.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 57, tercer párrafo	La información censurada se refiere a los márgenes EBITDA de CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.
Página 57, cuarto párrafo Página 57, Gráfico Nº15	La información censurada se refiere a los costos de fabricación de barras para bolas de CSH. En el gráfico en particular tiene los costos de materias primas y combustible.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.
Página 58, primer párrafo Página 58, segundo párrafo Página 58, Gráfico Nº16	La información censurada se refiere a precios, costos y viabilidad operacional de CSH en barras para bolas. El gráfico muestra la estructura de costos.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.
Página 58, último párrafo	La información censurada se refiere a los costos de CSH, sus márgenes de utilidad, y la relación entre costos y precios de CSH en barras para bolas.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.
Página 59, Gráfico Nº17	La información censurada se refiere a los precios y costos de CSH en barras para bolas.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.

Página 59, último párrafo Página 60, primer párrafo Página 60, último párrafo	La información censurada se refiere a la estrategia comercial de CSH en relación con el precio al que comercializa la barra para bola a sus clientes.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 62, Gráfico Nº19	La información censurada muestra la relación entre el volumen de importaciones y el spread (o diferencia) de precios entre CSH y el precio mínimo de las importaciones de barras o bolas. La información confidencial son los precios de CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, el precio de CSH es información comercialmente sensible.
Página 63, Gráfico Nº20	La información censurada muestra el spread de precios de alambrón entre Latinoamérica y China vs el margen EBITDA de barras para bolas de CSH. La información confidencial son los márgenes EBITDA.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, el margen de CSH es información comercialmente sensible para CSH.
Página 64, segundo párrafo Página 64, tercer párrafo	La información censurada se refiere a los proyectos y montos de inversión en mantenimiento y modernización que ha realizado CSH en los últimos años.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, la inversión es información comercialmente sensible para CSH.
Página 65, tercer párrafo	La información censurada se refiere a la viabilidad de la producción de barras para bolas frente al dumping de barras provenientes de China.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, se trata de información de carácter estratégico para CSH y, por lo tanto, comercialmente sensible.
Página 66, primer párrafo	La información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período	La información censurada contiene información comercial sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar

	comprendido entre los años 2021 y 2022, en relación con la estrategia de seguimiento del precio de las bolas para molienda importadas desde compañías chinas.	significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, dicha información se refiere a parte de la estrategia comercial de la Compañía en relación con los precios de venta cobrados a sus clientes, para el período comprendido entre los años 2021 y 2022.
Página 67, Gráfico N°21	La información censurada se refiere al volumen de venta de CSH en barras para bolas.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, el volumen de ventas de CSH es información comercialmente sensible para CSH.
Página 72, Figura Nº12	La información censurada se refiere a las instalaciones y capacidad productiva en toneladas métricas de CSH para los distintos productos.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, la capacidad desagregada es información comercialmente sensible para CSH.
Página 72, segundo párrafo	La información censurada se refiere al nivel de utilización crítico que llevaría al cierre de la empresa.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, la utilización crítica para el cierre de la Compañía es información estratégica y comercialmente sensible para CSH.
Página 72, último párrafo	La información censurada se refiere al nivel de producción de CSH en barras para bolas y el mínimo técnico para que funcione el alto horno.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, la producción desagregada y su comparación con el mínimo técnico es información estratégica y comercialmente sensible para CSH.
Página 73, Figura Nº13	La información censurada muestra la capacidad y la cantidad producida por CSH en cada etapa productiva.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente

		el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, la capacidad y producción desagregada es información comercialmente sensible para CSH.
Página 73, segundo párrafo	La información censurada se refiere a la cantidad vendida de CSH en toneladas de barras para bolas, y el daño en dólares por tonelada producto de las distorsiones de los precios chinos.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, la venta desagregada es información comercialmente sensible para CSH.
Página 73, tercer párrafo	La información censurada se refiere a los márgenes EBITDA de CSH en barras para bolas.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. En particular, los márgenes desagregados por producto son información comercialmente sensible para CSH.

Anexo A - Cuadros CNDP 1 al 12

Sección del documento	Resumen	Fundamento de la confidencialidad
Hoja "Cuadro_2" Hoja "Cuadro_5"	La información censurada muestra la estimación de costos de fabricación locales de barras para bolas en China estimados por CRU.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Hoja "Cuadro_6"	La información censurada muestra los precios de venta de CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (precios de venta) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.
Hoja "Cuadro_7"	La información censurada muestra la información de ventas al exterior, precio de las exportaciones, de CSH en barras para bolas convencionales.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (sobre ventas al exterior y precio de las exportaciones) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya

Hoja "Cuadro_8"	La información censurada muestra la estructura de costos	revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. La información censurada corresponde a información
	de fabricación de barras para bolas de CSH.	comercialmente sensible (estructura de costos de fabricación de barras para bolas) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.
Hoja "Cuadro_9" Hoja "Cuadro_10"	La información censurada muestra la información de volumen de producción, ventas (mercado interno y externo), autoconsumo e inventarios.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (volumen de producción, venta, autoconsumo e inventarios) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.
Hoja "Cuadro_11"	La información censurada muestra una explicación sobre situación puntual de importación de CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.
Hoja "Cuadro_12"	La información censurada muestra la capacidad instalada, grado de utilización, empleo (número de trabajadores), salario promedio y nivel de productividad de CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía.

Anexos B.3 - EEFF CSH 2021-2022

Sección del documento	Resumen	Fundamento de la confidencialidad
Página 3	La información censurada muestra el valor de los activos, pasivos y patrimonio de CSH para los años 2021 y 2022.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía y se refiere a los activos, pasivos y su patrimonio corregidos para 2021, y los activos, pasivos y patrimonio para el año 2022.

Página 4	La información censurada muestra los estados de resultado de CSH para los años 2021 y 2022.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía y se refiere a los estados de resultado corregidos para el año 2021 y los estados de resultado para el año 2022.
Página 5	La información censurada muestra los estados de resultado integrales de CSH para los años 2021 y 2022.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía y se refiere a los estados de resultado corregidos para el año 2021 y los estados de resultado para el año 2022.
Página 6	La información censurada muestra el estado de flujo efectivo directo de CSH para los años 2021 y 2022.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía y se refiere a los estados de flujo efectivo directo, corregidos para el año 2021, y los estados de flujo efectivo directo para el año 2022.
Página 8	La información censurada muestra los estados de cambio en el patrimonio neto por los años terminados el 31 de diciembre de 2022 y 31 de diciembre de 2021.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía y se refiere a los estados de cambio en el patrimonio neto por los años terminados el 31 de diciembre de 2022 y 31 de diciembre de 2021.
Página 9, penúltimo párrafo	La información censurada se refiere a las condiciones de producción de CSH, en particular al porcentaje de operación de la capacidad instalada de la Compañía, así como las medidas implementadas por la Compañía	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo

Página 11, primer párrafo	para la continuidad de sus operaciones, así como decisiones tomadas por el directorio de CSH. La información censurada se refiere a la metodología utilizada para preparar los estados financieros resumidos de la Compañía.	de la Compañía. En particular, esta información se refiere al desarrollo del negocio y la operación de CSH. La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (metodología utilizada para preparar los estados financieros resumidos de la Compañía) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 11, segundo párrafo	La información censurada se refiere a la metodología utilizada para preparar los estados financieros de la Compañía, en particular a cuándo se consideran los activos y pasivos.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (la metodología utilizada para preparar los estados financieros de la Compañía) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 11, tercer y cuarto párrafo.	La información censurada se refiere a la metodología implementada para considerar los resultados, activos y pasivos de las asociadas y/o negocios conjuntos en los estados financieros.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (metodología implementada para considerar los resultados, activos y pasivos de las asociadas y/o negocios conjuntos en los estados financieros) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 12, primer párrafo	La información censurada se refiere a la metodología implementada para considerar los resultados, activos y pasivos de las asociadas y/o negocios conjuntos en los estados financieros.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (metodología implementada para considerar los resultados, activos y pasivos de las asociadas y/o negocios conjuntos en los estados financieros) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Páginas 12-13, punto g)	La información censurada se refiere a la forma en que se	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma

	registran los bienes de	en que se registran los bienes de
	propiedades, planta y equipos.	propiedades, planta y equipos) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 13, punto h)	La información censurada se refiere a la forma en que se deprecian y amortizan los elementos de propiedades, planta y equipo de CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que se deprecian y amortizan los elementos de propiedades, planta y equipo de CSH) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 13, punto i)	La información censurada se refiere a la forma en que son medidos los activos intangibles distintos de plusvalía de la Compañía.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que son medidos los activos intangibles distintos de plusvalía de la Compañía) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 13-14, punto j)	La información censurada se refiere a la forma en que se determina el deterioro del valor de los activos no financieros de la Compañía.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que se determina el deterioro del valor de los activos no financieros de la Compañía) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 14, punto k)	La información censurada se refiere a la forma en que los activos son clasificados como activos disponibles para la venta y operaciones discontinuadas por la Compañía.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que los activos son clasificados como activos disponibles para la venta y operaciones discontinuadas por la Compañía) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.

Páginas 15-23, punto l)	La información censurada se	La información censurada
	refiere a la forma en que se reconocen los activos y pasivos financieros de la Compañía.	corresponde a información comercialmente sensible (forma en que se reconocen los activos y pasivos financieros de la Compañía) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 23, párrafos cuarto, quinto y sexto.	La información censurada se refiere a la forma en que ciertos derivados implícitos son tratados como derivados separados por CSH.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que ciertos derivados implícitos son tratados como derivados separados por CSH) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 23, punto n)	La información censurada se refiere a los métodos para valorizar las existencias de la Compañía.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (métodos para valorizar las existencias de la Compañía.) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Páginas 23-24, punto ñ)	La información censurada se refiere a ciertas consideraciones de la Compañía para efectos de preparar los estados de flujos de efectivo.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (consideraciones de la Compañía para efectos de preparar los estados de flujos de efectivo) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 24, punto o)	La información censurada se refiere a la forma en que la Compañía determina la base imponible y calcula su impuesto a la renta.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que la Compañía determina la base imponible y calcula su impuesto a la renta) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que

		esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 24, punto p)	La información censurada se refiere a la forma en que la Compañía determina los beneficios al personal.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que la Compañía determina los beneficios al personal) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Páginas 24-25, punto q)	La información censurada se refiere a las formas en que la Compañía reconoce las provisiones.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (formas en que la Compañía reconoce las provisiones) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 25, punto r)	La información censurada se refiere a la forma en que la Compañía determina los pasivos contingentes.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que la Compañía determina los pasivos contingentes) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 25, punto s)	La información censurada se refiere a la forma en que la Compañía determina las provisiones por costos de desmantelamiento y restauración.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que la Compañía determina las provisiones por costos por costos de desmantelamiento y restauración) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 25, punto t)	La información censurada se refiere a la forma en que la Compañía reconoce los ingresos.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que la Compañía reconoce los ingresos) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que

		esta información no ha sido
Página 25, punto u)	La información censurada se refiere a la forma utilizada por la Compañía para reconocer la distribución de dividendos.	publicada por la Compañía. La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma utilizada por la Compañía para reconocer la distribución de dividendos) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Páginas 25-26, punto v)	La información censurada se refiere a la forma en que la Compañía determina la existencia de contratos de arrendamiento.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que la Compañía determina la existencia de contratos de arrendamiento) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 26, punto w)	La información censurada se refiere a la forma en que la Compañía clasifica los saldos en corriente y no corriente.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (forma en que la Compañía clasifica los saldos en corriente y no corriente) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 27, párrafos primero y segundo	La información censurada se refiere a las conclusiones del impacto de la aplicación de enmiendas y nuevas interpretaciones en los estados financieros.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (conclusiones del impacto de la aplicación de enmiendas y nuevas interpretaciones en los estados financieros) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 27, sección final y página 28, primera sección	La información censurada se refiere al nombre de los accionistas de CSH, número de acciones y participación accionaria al 31 de diciembre de 2022 y 2021.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (sobre accionistas y participación accionaria) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el

	T	decenvelvimiente competitive de
		desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Páginas 28, 29 y 30, letra b)	La información censurada se refiere a los saldos y transacciones efectuados por la Compañía con entidades relacionadas (incluidas cuentas por cobrar y por pagar) y las transacciones más significativas y sus efectos en resultados de la Compañía.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (saldos y transacciones con entidades relacionadas y transacciones más significativas) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 30, letra c)	La información censurada se refiere a la existencia de transacciones no habituales entre la Compañía y miembros de la administración y alta dirección, junto a información referida a la administración de la Compañía.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (existencia de transacciones no habituales entre la Compañía y miembros de la administración y alta dirección, junto a información referida a la administración de la Compañía) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Páginas 30 y 31, letra d)	La información censurada se refiere a la remuneración y otras prestaciones que determinó la Junta General Ordinaria de Accionistas de CSH para el directorio de la Compañía.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (remuneración y otras prestaciones) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 31, letra e)	La información censurada se refiere a la remuneración de los miembros de la alta dirección de la Compañía.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (remuneración de los miembros de la alta dirección) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 31, letra f)	La información censurada se refiere a las cuentas por cobrar y pagar y otras transacciones de la Compañía.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (cuentas por cobrar y pagar y otras transacciones de la Compañía) perteneciente a

		Siderúrgica Huachipato, cuya
		revelación puede afectar
		significativamente el
		desenvolvimiento competitivo de
		la Compañía. Cabe indicar que
		esta información no ha sido
		publicada por la Compañía.
Página 31, letra g)	La información censurada se	La información censurada
	refiere a otras transacciones de la	corresponde a información
	Compañía.	comercialmente sensible
		(transacciones) perteneciente a
		Siderúrgica Huachipato, cuya
		revelación puede afectar
		significativamente el
		desenvolvimiento competitivo de
		la Compañía. Cabe indicar que
		esta información no ha sido
		publicada por la Compañía.
Página 31, letra h)	La información censurada se	La información censurada
_	refiere a las garantías	corresponde a información
	constituidas por la Compañía a	comercialmente sensible
	favor de directores.	(existencia de garantías
		constituidas en favor de
		directores) perteneciente a
		Siderúrgica Huachipato, cuya
		revelación puede afectar
		significativamente el
		desenvolvimiento competitivo de
		la Compañía. Cabe indicar que
		esta información no ha sido
		publicada por la Compañía.
Página 32, letra i)	La información censurada se	La información censurada
1 agilia 32, letta 1)	refiere a los planes de incentivo	corresponde a información
	de la Compañía a los principales	comercialmente sensible (planes
	ejecutivos y gerentes.	de incentivo de la Compañía)
	ejecutivos y gerentes.	perteneciente a Siderúrgica
		-
		Huachipato, cuya revelación
		puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo
		_
		de la Compañía. Cabe indicar que
		esta información no ha sido
7(1)		publicada por la Compañía.
Página 32, letra j)	La información censurada se	La información censurada
	refiere a las cláusulas de	corresponde a información
	garantías con miembros del	comercialmente sensible
	directorio y gerencia de la	(cláusulas de garantías con
	Compañía.	miembros del directorio y
		gerencia de la Compañía)
		perteneciente a Siderúrgica
		Huachipato, cuya revelación
		puede afectar significativamente
		el desenvolvimiento competitivo
		de la Compañía. Cabe indicar que
		esta información no ha sido
		publicada por la Compañía.
Página 32, letra k)	La información censurada se	La información censurada
	refiere a los planes de	corresponde a información
	redistribución vinculados a la	comercialmente sensible (planes
	cotización de la acción de la	de redistribución vinculados a la
	Compañía.	cotización de la acción de la
	<u>F</u>	Compañía) perteneciente a
		Siderúrgica Huachipato, cuya
		revelación puede afectar
	Ì	pacue aiectal

		significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.
Página 32, letra l)	La información censurada se refiere las indemnizaciones pagadas por la Compañía a los principales ejecutivos y gerentes entre enero a diciembre de 2021 y 2022.	La información censurada corresponde a información comercialmente sensible (indemnizaciones pagadas por la Compañía a ejecutivos y gerentes) perteneciente a Siderúrgica Huachipato, cuya revelación puede afectar significativamente el desenvolvimiento competitivo de la Compañía. Cabe indicar que esta información no ha sido publicada por la Compañía.

Anexos C - CRU - Site operating cost structure for a Chinese steel wire rod producer

Sección del documento	Resumen	Fundamento de la confidencialidad
Página 10, Gráfico	La información censurada se refiere a los costos operacionales estimados por CRU para palanquilla y alambrón.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 13, Gráfico	La información censurada se refiere a los costos promedio de alambrón estimados para distintas empresas chinas por CRU.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 15, Tablas	La primera tabla se refiere al porcentaje de producto doméstico como origen de las materias primas para cada planta seleccionada para la estimación por CRU. La segunda tabla se refiere a los costos promedio de las materias primas estimados por CRU.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 16, Gráficos	El primer gráfico se refiere a los costos de carbón coke de las distintas plantas y de China entregado en Hebei.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a

Página 18, Gráfico	El segundo gráfico se refiere a los costos promedios ponderados de carbón coke de las tres plantas seleccionadas, el precio del carbón metalúrgico de exportación FOB chino y el costo de coke de una planta de coke. El gráfico se refiere a los precios de exportación del carbón metalúrgico chino, la chatarra de Corea del Sur y el hierro chino.	GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada. Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 19, Gráficos Página 20, Gráficos	El gráfico de la izquierda se refiere a los costos del carbón coke de mercado entregados en Tianjin vs el costo del carbón metalúrgico de exportación FOB de China, y su diferencia –o margen– en el tiempo. El gráfico de la derecha se refiere a los precios del carbón coke de Australia vs China y su diferencial. El gráfico superior se refiere a los precios de carbón coke doméstico chino vs el de Australia y su diferencia. El gráfico inferior se refiere al volumen de importaciones de carbón metalúrgico desde diferentes países hacia China.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada. Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta,
Página 22, Tablas	La información censurada se refiere a los costos operacionales estimados por CRU para palanquilla y alambrón.	incluida la información censurada. Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 24, Tablas	La información censurada se refiere a los diferenciales de costos operacionales estimados por CRU entre alambrón y barras para bolas.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.

Página 26, Gráfico Página 28, Gráficos	La información censurada se refiere a la estimación base de costos de fabricación de palanquilla vs un escenario en que se consideran costos de carbón coke de Australia en vez de los costos chinos. El gráfico superior se refiere a los	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada. Esta información proviene del
	precios de productos largos domésticos chinos como rebar y alambrón, entre otros. El gráfico inferior se refiere a las curvas de costos y precios de rebar.	informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 29, Gráfico	La información censurada muestra las curvas de costo de palanquilla y de hierro.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 30, Gráficos	El gráfico de la izquierda muestra la estructura de costos de la palanquilla en base a las materias primas. El gráfico de la derecha muestra el costo de las materias primas desagregadas.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 31, Tabla e información	La tabla censurada se refiere a los diferenciales de costos operacionales estimados por CRU entre alambrón y barras para bolas. La información censurada se refiere la forma en que se estimaron los valores de la tabla.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 32, Tabla y gráfico	La tabla censurada se refiere a los diferenciales de costos operacionales estimados por CRU entre alambrón y barras para bolas. El gráfico se refiere a la composición de la estimación de un mes en particular de la tabla.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido,

		de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Página 34, Tablas	La primera tabla se refiere al mix de uso energético entre carbón y energías renovables de cada planta seleccionada. La segunda tabla se refiere a los costos de electricidad y la diferencia entre 2022 y 2023.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.

Anexos D - Costos e indicador CRUspi Longs

Sección del documento	Resumen	Fundamento de la
		confidencialidad
Hoja "CRU-CostoBxB"	La información censurada se refiere a la estimación de costos de fabricación en China de barras para bolas de CRU.	Esta información proviene del informe de la consultora internacional CRU, que ha sido entregado por dicha consultora a GBA en carácter de privado y confidencial bajo una cláusula contractual, no pudiendo divulgarse parte de su contenido, de manera directa o indirecta, incluida la información censurada.
Hoja "CRUspi"	La información censurada se refiere indicador CRUspi Longs.	El indicador CRUspi Longs es información privada de CRU, que entrega acceso a través de una plataforma de pago y prohíbe su divulgación.

En lo principal: se hace parte; primer otrosí: solicita la imposición de derechos antidumping provisorios para posteriormente concluir en una medida definitiva estructural en los precios de importación de barras de acero para la fabricación de bolas para molienda, segundo otrosí: acompaña documentos. tercer otrosí: acredita personería.

H. Comisión Nacional Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones de Precios de las Mercaderías Importadas

Héctor Arturo Medina Alegría, cédula nacional de identidad número 6.040.045-8, en representación del Sindicato N°1 de Trabajadores de Huachipato (en adelante, el **SINDICATO DE HUACHIPATO**), con domicilio en calle Zenteno N°81, Talcahuano, en la "investigación de oficio por eventual dumping en los precios de importación de barras de acero para la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas originarias de la República Popular China" (en adelante, la **INVESTIGACIÓN DE OFICIO**), a la Comisión Nacional Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones de Precios de las Mercaderías Importadas (en adelante, la **COMISIÓN**) respetuosamente decimos:

Que venimos en hacernos parte de la INVESTIGACIÓN DE OFICIO, por eventual dumping en los precios de importación de barras de acero para la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas originarias de la República Popular China" (en adelante, las **BARRAS**) iniciada por la COMISIÓN, en su Sesión Nº 436, celebrada el 28 de noviembre de 2023, en virtud de lo previsto en el artículo 9 de la Ley Nº 18.525 y el artículo 5 del Acuerdo relativo a la aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (Decreto Nº 16/95 del Ministerio de Relaciones Exteriores, publicado en el Diario Oficial del 17.05.95), en la sesión 425, de fecha 16 de abril de 2020, según consta en la publicación en el Diario Oficial de fecha 27 de abril de 2020 y el artículo 56 del Decreto 1.314 del Ministerio de Hacienda del año 2012 el Reglamento Antidistorsiones (en adelante, el **REGLAMENTO** que Aprueba ANTIDISTORSIONES), "durante la investigación, se dará amplia oportunidad para que las partes interesadas en ella presenten todas las pruebas y antecedentes que estimen convenientes".

En efecto, el SINDICATO DE HUACHIPATO es parte interesada en la investigación debido a que de seguir el dumping en las BARRAS, se hace inviable continuar las operaciones de Huachipato. Por tal motivo, somos enfáticos en la urgencia de solicitar a la COMISIÓN recomendar la aplicación de medidas provisionales y finales para las BARRAS. El 70% del acero utilizado en la actividad de molienda secundaria (bolas convencionales diámetros inferiores a 4") proviene de Huachipato, contribución significativa de la Usina al sector minero, siendo generador de miles de puestos de trabajos en todo el país.

POR LO TANTO,

A LA COMISIÓN PEDIMOS: Tener al SINDICATO DE HUACHIPATO como parte interesada en la INVESTIGACIÓN y permitiéndose presentar cualquier antecedente para apoyar su solicitud de que se recomienden derechos antidumping provisionales y posteriormente definitivos.

PRIMER OTROSÍ: Por este acto, el SINDICATO DE HUACHIPATO como parte interesada en la INVESTIGACIÓN solicita a la COMISIÓN el establecimiento de un derecho antidumping provisional y finalmente estructural para las BARRAS, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 62 del REGLAMENTO ANTIDISTORSIONES, el que resulta absolutamente necesario para impedir que se cause daño al sector industrial chileno, durante la INVESTIGACIÓN.

Sumado a los antecedentes que ya se han puesto a disposición de la COMISIÓN, la amenaza de daño que genera el dumping chino durante la INVESTIGACIÓN se mantiene, así como también la gravedad del daño amenazado.

Hemos reconstruido los costos de producción de las BARRAS en China, por lo que queremos hacer hincapié en la existencia de un dumping de al menos un 25% en este producto e incluso de una distorsión de precio adicional en la fabricación de la BOLA a partir de la BARRA.

El dumping se produce mayormente en las BARRAS y no en la BOLA, al constituir la BARRA sobre el 70% del costo de la BOLA.

La influencia de China en la fijación de precios del acero, sugiere una preocupación por la distorsión desproporcionada, en las condiciones del mercado chileno, abierto y competitivo, que carece de regulación convirtiéndonos en tomadores de precios.

Así, mientras la Usina Huachipato sufre fuertes restricciones, cierre de unidades y su producción está en peligro; el año 2021 hubo 43 acciones antidumping en contra de China, según da cuenta el portal de ALACERO.

Con las bajas en las exportaciones por el Coronavirus por parte la industria acerera china fue Huachipato que cumplió un papel fundamental durante la pandemia, garantizando la continuidad de suministros de acero para la minería chilena del cobre.

Somos orgullosos de la singularidad y posición única de Huachipato como una "Siderúrgica Boutique Integrada", especializándose en la producción de acero de alta calidad y de acuerdo a las necesidades del sector industrial chileno, adaptándose a necesidades específicas del cliente; consiguiendo la diferenciación y competitividad en el mercado nacional e internacional.

Se acompañan a este escrito diversas noticias de medios de prensa que dan cuenta que la producción de acero en China, agrava la delicada situación de nuestra industria chilena del acero, de la que dependen miles de trabajadoras y trabajadores.

Las importaciones de BARRAS y BOLAS chinas con dumping, afectan directamente a Huachipato, generando una grave crisis en el empleo en la Región del Biobío.

Así, si no se imponen derechos antidumping provisionales y definitivos a las importaciones de BARRAS de origen chino, Huachipato tendrá grandes dificultades para llevar adelante su giro lo que afectará inmediatamente a miles de familias que quedarán sin sustento, extinguiendo puestos de trabajo que no se pueden recuperar. Esto significará una tragedia laboral, social e industrial al perderse todo el conocimiento

y opcionalidad de contar con una siderúrgica integrada capaz de hacer aceros especiales a las necesidades del sector minero en Chile.

Huachipato es una compañía competitiva debido a las constantes inversiones realizadas en su Planta en la Bahía de Talcahuano – Chile; destinadas al desarrollo, modernización de la empresa mejorando su eficiencia operativa, la actualización de su tecnología, llegando a utilizar un 100% de energía renovable, contando con las competencias, capacidades y eficiencia de las trabajadoras y trabajadores profesionales de Huachipato (con sueldos competitivos) que nos hemos adaptado a las exigentes demandas del mercado.

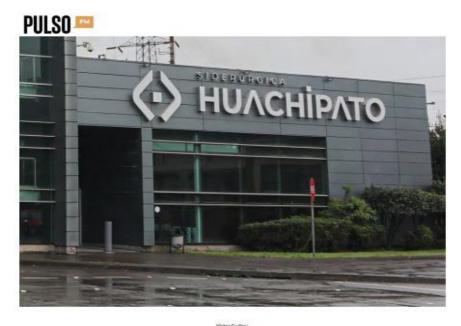
La Siderúrgica Huachipato es una compañía moderna, con eficiencia operativa, que ha hecho todo para reducir costos de producción, para mantener y mejorar la posición del acero chileno en el mercado, innovando en sus procesos para producir aceros en especificaciones requeridas por el sector industrial chileno y seguir generando empleo de calidad para las generaciones venideras.

POR LO TANTO,

A LA COMISIÓN PEDIMOS: recomendar al Sr. Presidente de la República, la aplicación de derechos antidumping provisorios para posteriormente concluir en una medida estructural a las importaciones de BARRAS de origen chino.

SEGUNDO OTROSÍ: Pedimos a la COMISIÓN acompañar al expediente los siguientes documentos, que dan cuenta de la amenaza de daño de BARRAS de origen chino:

- Artículo de ICHA "La industria del acero será protagonista y estratégica para cualquier país que busque un desarrollo sustentable" de fecha 13 Noviembre, 2023
- 2. Noticiero Canal 9 Regional Multitudinaria marcha convocó a trabajadores e hinchas de Huachipato de fecha 21 Diciembre, 2023.
- 3. Canal TVU de la Universidad de Concepción Sindicato N°1 de Huachipato: "Si estuviéramos con el 25% de salvaguardia, no se habría cerrado la planta de laminado" de fecha 08 de Enero, 2024.
- Programa Canal 9 Regional <u>Incierto futuro laboral de trabajadores de Huachipato</u> de fecha 15 Enero, 2024.
- Artículo Diario "La Tercera" <u>Informe analiza impactos ante posible cierre de Siderúrgica</u> <u>Huachipato en más de 1.000 pymes con ventas anuales por US\$339 millones</u> de fecha 01 de Febrero 2024.



1 FEB 2024 00:31 PM

Informe analiza impactos ante posible cierre de Siderúrgica Huachipato en más de 1.000 pymes con ventas anuales por US\$339 millones

TERCER OTROSÍ: Mi personería para representar al SINDICATO DE HUACHIPATO consta en el Número 08050001 Registro Sindical Único de la Inspección Comunal del Trabajo de Talcahuano, que acompaño a esta presentación.

Héctor Arturo Medina Alegría

 $Presidente-Representante\ Legal$

Sindicato N°1 Trabajadores Siderúrgica Huachipato

Se tenga presente

Comisión Nacional Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones en el Precio de las Mercaderías Importadas

Benjamín Mordoj Hutter, abogado, en representación de Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. ("Siderúrgica Huachipato", "CSH" o la "Compañía"), en la "Investigación por eventual dumping en las importaciones de barras para bolas de acero forjadas para molienda convencionales, de diámetro inferior a 4 pulgadas, originarias de la República Popular China" ("Investigación"), iniciada mediante resolución de fecha 28 de noviembre de 2023, según consta de sesión N°436 de la Comisión Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones en el Precio de las Mercaderías Importadas ("Comisión" o "CNDP"), al señor presidente de la Comisión respetuosamente digo:

Atendida la presentación de fojas 294 efectuada por Magotteaux Chile S.A. ("Presentación Magotteaux"), hago presente a la Comisión una serie de consideraciones adicionales que refrendan la necesidad de recomendar a S.E. Presidente de la República, con suma urgencia, la aplicación de derechos antidumping por un valor de 24,9% –y, en cualquier caso, por un valor de al menos 24,3%— o por aquel valor que la CNDP estime ajustado a derecho, tanto provisionales como definitivos, respecto de las importaciones de barras de acero destinadas a la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas ("barras para bolas" o "barras") originarias de la República Popular China ("China").

Para ello, en primer lugar, nos permitimos reiterar a la Comisión que el daño experimentado por CSH —así como la amenaza de daño a la que se encuentra sujeta la Compañía— proviene de la distorsión de precios que existe en los medios de molienda con ocasión de la importación de barras para bolas y de bolas de acero forjadas para molienda convencional, de diámetro inferior a 4 pulgadas ("bolas" o "bolas para molienda"), originarias de las compañías acereras chinas. Dicho de otra manera, la distorsión de precios afecta a toda la cadena de valor que culmina con la fabricación de bolas. La relación de los medios de molienda es tal que aproximadamente un —% del costo de la bola utilizada en el proceso de molienda se deriva del costo de fabricación de la barra correspondiente. Siendo así, es evidente que las distorsiones de precio afectan de manera más significativa l costo real de fabricación de las barras.

En efecto, como ha explicado CSH en la presentación de fojas 352 ("<u>Antecedentes Adicionales</u>"), que acompañó el Informe Económico elaborado por la Consultora Gabriel Bitrán & Asociados

("<u>Informe Económico</u>"), la recomendación de derechos antidumping en el marco de esta Investigación y en la investigación por eventual dumping en las bolas originarias de China ("<u>Investigación de Bolas</u>") resulta determinante para la supervivencia de la industria siderúrgica nacional en el corto plazo. La recomendación y, en definitiva, la imposición de derechos antidumping en el marco de ambas investigaciones permitirá corregir —o a lo menos mitigar— las distorsiones de precios en la importación de barras (y también de bolas), permitiendo así que la industria siderúrgica nacional pueda competir bajo un mercado competitivo y eficiente. Tal como detalle el Informe Económico, tanto el dumping en las barras para bolas como en las bolas para molienda de las acereras chinas causan un daño a Siderúrgica Huachipato, que se traduce en una afectación a las compañías forjadoras de bolas para la molienda que utilizan barras de CSH, afectadas por el dumping resultante en la fabricación de dichas bolas.

Para efectos de orden, a continuación nos referimos al cumplimiento de los requisitos que establece la normativa pertinente para el inicio de la Investigación de oficio por parte de la CNDP (§I). Tras ello, nos referimos a la evidencia que consta en la Investigación, y que ha sido oportunamente acompañada por CSH, que da cuenta de la existencia de dumping, el daño y amenaza de daño ocasionado y la causalidad que existe entre ese daño (y amenaza de daño) y la práctica de dumping (§II). Luego, se efectúan ciertas precisiones en relación con el daño y amenaza de daño ocasionado a Siderúrgica Huachipato por el dumping de las barras, que, contrariamente a lo que indica la Presentación Magotteaux, cuenta con evidencia clara y directa en relación con su ocurrencia (§III). Finalmente, se efectúan algunas precisiones que explican la relación de causalidad que existe entre dicho daño y la práctica de dumping, en contraposición a la existencia de otros factores que, equivocadamente, aduce la Presentación Magotteaux (§IV).

I. La Comisión ha dado cumplimiento a todos los requisitos que establece la normativa antidumping para iniciar la Investigación

La Presentación Magotteaux se refiere, equivocadamente, a la improcedencia del inicio de la Investigación por supuestamente no existir información sobre dumping; e indica que debe ponerse fin a la Investigación por no existir prueba de dumping, daño y causalidad¹.

En lo tocante al inicio de la Investigación de oficio por parte de la CNDP, cabe tener presente que el artículo 5.6 del Acuerdo Relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 ("Acuerdo Antidumping") de la Organización Mundial de Comercio ("OMC") establece que "[s]i, en circunstancias especiales, la autoridad competente decidiera iniciar una investigación sin haber recibido una solicitud escrita hecha por la rama de producción nacional o en nombre de ella para que se inicie dicha investigación, sólo la llevará adelante cuando tenga pruebas suficientes del dumping, del daño y de la relación causal,

2

¹ Presentación Magotteaux, pp.6-13, a fojas 299-306 del Expediente Investigación.

conforme a lo indicado en el párrafo 2, que justifiquen la iniciación de una investigación". Por su parte, el artículo 9°, inciso 3° del DFL N°31, que aprueba el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N°18.525, que establece las normas sobre importación de mercancías al país ("Ley de Importaciones"), por su parte, establece que "(...) la Comisión podrá realizar de oficio las investigaciones de que trata este artículo, cuando disponga de antecedentes que así lo justifiquen (...)", mientras que el artículo 15 del Decreto del Ministerio de Hacienda N°1.314/2013, que aprueba el Reglamento Antidistorsiones ("Reglamento Antidistorsiones") establece que "[e]n circunstancias especiales y siempre que disponga de antecedentes que así lo justifiquen, la Comisión podrá iniciar de oficio las investigaciones a que se refiere el presente Reglamento y aplicará, en todo lo que fuere compatible, los mismos procedimientos establecidos para las investigaciones iniciadas a solicitud de parte interesada".

Pues bien, tal como consta en el expediente de la Investigación ("Expediente Investigación"), la CNDP tuvo a la vista el cúmulo de antecedentes que justificaban el inicio de oficio de la Investigación, así como su continuación y la subsecuente recomendación de derechos, tanto provisionales como definitivos, respecto de las importaciones de barras para bolas. Ello consta en la resolución de la sesión N°436 de la CNDP, de fecha 28 de noviembre de 2023, que da cuenta de la existencia de indicios suficientes acerca de la existencia de dumping en los precios de importación de las barras originarias de China².

Dichos indicios fueron acompañados por CSH con fecha 31 de octubre de 2023, tal como consta a fojas 43 del Expediente Investigación, donde se presentaron una serie de antecedentes de hecho, económicos y de derecho, incluido el primer Informe Económico elaborado por la Consultora Gabriel Bitrán & Asociados, que daban cuenta de las distorsiones de precios de las barras originarias desde las industrias chinas, de los indicios respecto del dumping en dichos productos, así como el daño y amenaza de daño a la rama de producción nacional y la relación de causalidad entre ese daño y amenaza de daño y la práctica de dumping³. Dichos antecedentes fueron complementados por Siderúrgica Huachipato con fecha 17 de noviembre de 2023, tal como consta a fojas 156 del Expediente Investigación, en virtud de la solicitud de antecedentes adicionales formulado por la CNDP con fecha 14 de noviembre de 2023. En esta presentación, CSH pudo acompañar antecedentes adicionales que, junto a la información presentada previamente por la Compañía, permitían dar cuenta de la existencia de distorsiones en los precios de las barras para bolas, en la forma de conductas de dumping, y de indicios claros de un daño o amenaza de daño y de la causalidad entre dichas distorsiones y el daño o amenaza de daño ocasionado a CSH4.

² Véase la Resolución de fecha 28 de noviembre de 2023 de la CNDP, que consta de sesión N°436 de la Comisión, fojas 1 a 11 y fojas 24 a 32 del Expediente Investigación.

³ Véase la presentación de CSH a fojas 43 a 127 del Expediente Investigación.

⁴ Véase la presentación de CSH a fojas 156 a 181 del Expediente Investigación.

Una vez iniciada la Investigación, CSH ha tenido oportunidad de aportar nuevos antecedentes a la Investigación, que no solo justifican su continuación, sino que dan cuenta de la urgencia que tiene para la industria siderúrgica nacional, la recomendación y posterior imposición de derechos antidumping, tanto provisionales como definitivos, respecto a las barras para bolas originarias desde China, así como para las bolas originarias de compañías chinas. En efecto, con fecha 9 de enero de 2024, CSH aportó los antecedentes requeridos por la CNDP mediante Ord. 366 de fecha 14 de diciembre de 2023, en relación con lo instruido por la CNDP en su sesión Nº436 respecto antecedentes adicionales específicos sobre el mercado de barras⁵. Posteriormente, con fecha 26 de enero del presente año, y como se mencionó *supra*, CSH presentó Antecedentes Adicionales y el Informe Económico que dieron cuenta de los fundamentos para solicitar que la CNDP recomiende la imposición de una medida de corrección arancelaria de un 24,9%, y, en cualquier caso, no menor a un 24,3% en el caso de las barras para bolas.

Todo lo anterior deja en evidencia que la CNDP tuvo a la vista abundantes antecedentes que justificaron el inicio de la Investigación de oficio, y que, posteriormente, la Compañía ha continuado presentando información en relación con la existencia de dumping, daño (amenaza de daño) y causalidad entre dicho dumping y el daño, lo que se detalla a continuación.

II. Siderúrgica Huachipato ha aportado evidencia clara y contundente sobre la existencia de dumping, el daño y amenaza de daño ocasionado a la Compañía y la causalidad que existe entre ese daño y amenaza de daño y la práctica de dumping en la Investigación iniciada de oficio por la CNDP

Tal como consta en los Antecedentes Adicionales presentados a fojas 352, la Compañía ha presentado relevante evidencia –adicional a los antecedentes presentados por CSH a fojas 43, 156 y 237 de la Investigación– que da cuenta del <u>cumplimiento de todos los requisitos que exige la normativa vigente para la recomendación de derechos antidumping</u>, en conformidad a lo que exige la Ley de Importaciones, el Reglamento Antidistorsiones, el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 y el Acuerdo Antidumping de la OMC.

En efecto, los Antecedentes Adicionales y el Informe Económico dan cuenta de la contundente prueba que existe respecto al margen de dumping en las importaciones de barras para bolas originarias de China, así como de la metodología utilizada para su determinación.

Tal como muestra el referido informe, mediante el uso de dos alternativas de análisis —una que considera el precio de exportación de las barras para el periodo comprendido entre noviembre de 2022 y octubre de 2023 y otra que complementa el análisis anterior considerando el precio de exportación de las barras para molienda semiautógena—, fue posible determinar, en conformidad

4

⁵ Véase la presentación de CSH a fojas 237 a 247 del Expediente Investigación.

a la metodología del artículo 45 del Reglamento Antidistorsiones, distorsiones de entre 166,63 US\$/ton y 180,72 US\$/ton, lo que equivale a un margen de dumping para las barras para bolas importadas desde China de 24,3%, en el primer escenario de análisis, y de 24,9% en el segundo.

Adicionalmente, los Antecedentes Adicionales y el Informe Económico presentan evidencia robusta y clara respecto al daño y amenaza de daño grave a la rama de la producción nacional de barras para bolas como consecuencia de la importación de barras para bolas provenientes de China a precios distorsionados. Como se precisa en la §II *infra*, contrariamente a lo que sostiene la Presentación Magotteaux, dicho daño y amenaza de daño se explica precisamente por los efectos o repercusiones de las importaciones de productos chinos, en conformidad al Acuerdo Antidumping, pues la Compañía forzosamente ha tenido que sacrificar completamente sus márgenes, en lugar de perder volumen manteniendo el \(\bigcit \)% del aprovisionamiento de barras para la fabricación de bolas de molienda en el mercado chileno, sin poder percibir por estas barras, el precio que tendrían en un mercado competitivo y eficiente.

Por otro lado, como se precisa en la §III *infra*, CSH ha aportado evidencia que permite explicar cómo el daño sufrido se debe precisamente a las distorsiones de precios de las barras para bolas de origen chino –y, a su vez, a las distorsiones presentes en la importación de bolas chinas—. La evidencia muestra que, ante escenarios de ausencia de distorsiones en el precio de las barras para bolas, la Compañía ha sido rentable en sus márgenes y solvente financieramente, bajo un contexto de mercado abierto y competitivo, con CSH actuando como tomadora de precios y por tanto acogiéndose a la paridad de importación no distorsionada. Por lo demás, como se precisa *infra*, resulta francamente absurdo, como intenta hacer la Presentación Magotteaux, aducir los problemas de la industria siderúrgica nacional –ocasionados evidentemente por las distorsiones de precios de las compañías chinas— a problemas de calidad en las barras de acero de CSH cuando la Compañía provee el —% de los aceros para la fabricación de bolas para molienda en Chile.

III. El daño y amenaza de daño ocasionado a Siderúrgica Huachipato por el dumping de las barras

En la Presentación Magotteaux se señala que en la presente Investigación "no hay daño ni causalidad (...) las importaciones del Producto investigado tuvieron una caída notoria y contundente, escenario contrario al exigido por el Acuerdo Antidumping de la OMC; y (...) no puede hablarse de daño respecto al Producto Investigado, dado que es imposible que la situación de las importaciones (que han caído considerablemente) expliquen el estado de la rama de producción nacional".

5

⁶ Presentación Magotteaux, p.13, a fojas 306 del Expediente Investigación. El énfasis es nuestro.

Pues bien, tal como CSH ha dado cuenta en diversas oportunidades en la Investigación⁷, la rama de la producción nacional de barras para bolas, representada por Siderúrgica Huachipato, ha experimentado un daño –y se mantiene bajo una grave amenaza de daño – como consecuencia de la importación de barras para bolas provenientes de China a precios distorsionados.

Justamente, las distorsiones existentes han impedido que la Compañía pueda percibir por las barras para bolas el precio que tendrían en un mercado competitivo y eficiente. La evidencia de lo anterior ha sido acompañada por la Compañía en detalle mediante los Antecedentes Adicionales y el Informe Económico a fojas 352, por lo que solicitamos tener por reproducida dicha evidencia en esta oportunidad.

En relación con lo anterior, lo importante, de acuerdo con la normativa vigente, más que el volumen absoluto de las importaciones de que se trata en el período relevante, o un determinado porcentaje de su incremento, es que se constate la existencia de importaciones y luego se determinen sus efectos en el mercado de destino o, en palabras del Acuerdo Antidumping, "<u>su consiguiente repercusión</u>" en el mercado interno. Ello resulta de toda lógica, pues el bien jurídico que tutela esta normativa es el de la lealtad comercial y el de precaver precios distorsionados en un determinado país de destino en base a las alteraciones indebidas en el precio del país de origen de las exportaciones. En este sentido, la existencia de importaciones es en realidad un medio que da lugar a aquello que realmente importa para efectos de la normativa, que son <u>los resultados</u>

⁷ Presentaciones de fojas 43, 156, 237 y352.

<u>consiguientes en el mercado de destino</u>, lo que es consistente con la jurisprudencia del Panel de la OMC⁸⁻⁹ y de la propia Comisión¹⁰ sobre la materia.

Así, el hecho de que Siderúrgica Huachipato tenga que seguir los precios de las importaciones de barras procedentes de China a precios distorsionados ha repercutido en el mercado interno generando un daño enorme en el precio de venta de las barras a su cliente Moly Cop S.A. ("Moly-Cop"). Esta reducción extrema y sostenida de los precios en las barras para bolas por parte de la Compañía es una condición necesaria para no tener que soportar una mayor pérdida en volumen que la ya ocurrida en el pasado que arriesgue a reducir la operación de su alto horno a niveles de producción por debajo del mínimo técnico operacional (lo que está cercano a ocurrir), y que obligaría a suspender la actividad siderúrgica de la Compañía¹¹, con las nefastas consecuencias que ello ocasionaría para sus trabajadores y contratistas, y para una parte no menor de la economía de la Región del Biobío. La suspensión de la línea de producción denominada Laminador Barras Talcahuano, un hecho mencionado en la Presentación Magotteaux¹², es una señal clara de que

⁸ Así lo dispone con claridad el artículo 3.1 del Acuerdo Antidumping, el que deja en claro cómo resulta relevante la determinación, en base a pruebas objetivas, de (i) la existencia de importaciones; (ii) el efecto de éstas (de las importaciones) en los precios del mercado interno; (iii) la "consiguiente repercusión" de las importaciones sobre los productos nacionales. Luego, los criterios que contempla el Acuerdo Antidumping de volumen de importaciones y de sus efectos sobre los precios, se "tendrán en cuenta", siendo orientaciones, ninguna de las cuales es apta por separado para configurar la decisión de la Comisión de manera definitiva; allí ella tiene una latitud interpretativa basada en los objetivos perseguidos por el Acuerdo, que no son otros que determinar los efectos o repercusiones de las importaciones de que se trata en el mercado chileno. Así queda claro del artículo 3.2. del Acuerdo Antidumping que se replica en el artículo 50 del Reglamento Antidistorsiones. En el caso Tailandia — H-Beams, el Panel de la OMC estableció: "[o]bservamos que el texto de este párrafo [párrafo 2º del artículo 3º del Acuerdo Antidumping] exige que las autoridades investigadoras tengan en cuenta "si ha habido un aumento significativo" de las importaciones objeto de dumping. El Concise Oxford Dictionary define la palabra "consider" (considerar o tener en cuenta) como, entre otras acepciones, "contemplar mentalmente, especialmente para llegar a una conclusión"; "prestar atención a"; y "contar con; tener en cuenta". Por consiguiente <u>no interpretamos que la expresión "tendrá en cuenta" que figura en el párrafo</u> 2 del artículo 3 requiere una "constatación" o "determinación" explícita de las autoridades investigadoras que indique si el aumento de las importaciones objeto de dumping es "significativo" (...)" "la primera frase del párrafo 2° del artículo 3° exige, en lo que respecta al volumen de las importaciones objeto de dumping, que la autoridad investigadora tenga en cuenta si ha habido un aumento significativo de esas importaciones, sea en términos absolutos o en relación con la producción o el consumo del Miembro importador" (Reporte del Panel de la OMC de 28 de diciembre de 2000, Caso Tailandia — Derechos antidumping sobre los perfiles de hierro y acero sin alear y vigas doble T procedentes de Polonia WT/DS122/R, ¶7.161 y ¶7.171). El análisis sobre el artículo 3.2 del Acuerdo Antidumping fue confirmado por Órgano de Apelación en el reporte de 12 de marzo de 2001 en WT/DS122/AB/R. El mismo análisis se efectúa en cuanto si el efecto de las importaciones objeto de dumping sobre los precios era significativo, al indicarse por el Panel: "[r]ecordamos en este contexto nuestro examen y constatación acerca de la prescripción que figura en la primera frase del párrafo 2 del artículo 3 en el sentido de que la autoridad investigadora "tendrá en cuenta" si ha habido un aumento "significativo" de las importaciones. El mismo razonamiento se aplica igualmente a la prescripción paralela que figura en la segunda frase del párrafo 2 del artículo 3. Por ese motivo, no interpretamos que la expresión "tendrá en cuenta" que figura en la segunda frase del párrafo 2 del artículo 3 requiere una "constatación" o "determinación" explícita de la autoridad investigadora en el sentido de que la subvaloración de los precios, la reducción de los precios o la contención de la subida de los precios es, por decirlo así, "significativa" (...)" (Reporte del Panel de la OMC de 28 de diciembre de 2000, Caso Tailandia — Derechos antidumping sobre los perfiles de hierro y acero sin alear y vigas doble T procedentes de Polonia, ¶7179).

⁹ Reporte del Panel de la OMC de 4 de julio de 1995, sobre la imposición de medidas antidumping en la importación de hebras de algodón desde Brasil ADP/137, ¶¶521, 524 y 525.

¹⁰ Véase, la decisión final de la CNDP en el marco de la investigación por eventual dumping en las importaciones de barras de acero para la fabricación de bolas convencionales para molienda, originarias de China, que consta en acta de la sesión N°402 de la CNDP de fecha 30 de octubre de 2017.

¹¹ Debe tenerse presente que, producto de la necesidad de mantener su alto horno operando por sobre los mínimos técnicos, Siderúrgica Huachipato debe necesariamente mantener un cierto volumen de venta de sus productos largos (pues el alto horno de productos planos cerró fruto de las distorsiones chinas en el pasado).

¹² Presentación Magotteaux, pp.22-23, a fojas 315 y 316 del Expediente Investigación

resulta necesario eliminar las distorsiones de precios existentes para que CSH pueda seguir produciendo y operando en los mercados.

Este es un caso claro en que la importación de barras desde las industrias chinas a precios distorsionados ha obligado a una reacción defensiva de CSH, que ha llevado a la Compañía a tener que aceptar precios locales igualmente distorsionados, de modo de evitar ser totalmente desplazada y, con ello, cerrar definitivamente toda su producción de acero, con todos los efectos colaterales que esta acción generaría en el sector industrial chileno. En ese contexto, es importante recalcar que la Compañía ha tenido que otorgar precios *aguas abajo* que permitan a los fabricantes de bolas, y en particular a Moly-Cop, competir con importaciones de bolas originarias de China que también se encuentran a precios distorsionados, adicionales al dumping directo existente en su producto subyacente, la barra para la fabricación de la bola para molienda. Como es posible constatar en el Gráfico N°4 de los Antecedentes Adicionales, desde mediados de 2021, el precio de las barras de Siderúrgica Huachipato ha estado incluso por debajo del precio del producto terminado chino. Ello se explica debido a que, desde dicho período, CSH ha experimentado los efectos directos de las distorsiones en los precios de las bolas importadas desde China, que en algunos casos ha presentado precios menores que los precios de las barras importadas.

Por ello, recomendar medidas antidumping en bolas, y no en barras, o, por el contrario, recomendar medidas en barras sin hacerlo en bolas, no permitirá corregir las distorsiones que tan clara e indubitadamente evidencian el Informe Económico, así como los antecedentes adicionales para las bolas acompañados por Moly-Cop en la Investigación de Bolas. En efecto, el otorgamiento de medidas en uno solo de los segmentos no eliminaría la distorsión, sino que obligaría CSH a disciplinar sus precios al valor de importación del segmento respecto del cual no se otorguen las medidas, valores que, como se ha acreditado, se encuentran distorsionados en todos los segmentos de la cadena de producción.

Debe entenderse que la distorsión es una sola, que afecta a distintos segmentos de la cadena de producción, y su magnitud es relevante. Más allá de las condiciones propias de cada segmento que pueden determinar un margen de dumping diferente en cada caso, es un sinsentido sostener que existe una distorsión de precios en las bolas y no así en las barras, cuando ambos productos son directamente dependientes y originados en base a productos largos de acero, tanto así que el \(\begin{align*}\text{w}\) del costo de fabricación de la bola para molienda, lo constituye la barra y existiendo además abundante evidencia de las distorsiones de precios presentes en los medios de molienda originarios de compañías chinas, incluidas las barras y las bolas.

IV. El daño y amenaza de daño ocasionado a Siderúrgica Huachipato se explica por el dumping de las barras originarias de China

Como explican en detalle los Antecedentes Adicionales y el Informe Económico acompañados por CSH, y contrariamente a lo que indica la Presentación Magotteaux, el daño y amenaza de daño ocasionado a la Compañía se explica por el dumping de las barras de origen chino.

En efecto, la producción de barras representa aproximadamente un \(\bigcup_{\text{%}}\) de los ingresos totales actuales de CSH y mantener su producción es clave para mantener su alto horno en funcionamiento y con ello la viabilidad de la Compañía. Así, debido a la distorsión del precio de la barra china, CSH se ha visto forzado a sacrificar sus márgenes para mantener su producción, fijando precios de venta a un nivel que no es consistente con el equilibrio propio de un mercado abierto y competitivo.

Atribuir el daño de CSH a otros factores, como intenta la Presentación Magotteaux, carece de sentido en base a los antecedentes acompañados en la Investigación. Así queda en evidencia si se revisa lo acaecido en el mercado de las barras para bolas durante el año 2021. Como CSH explicó en la presentación de fojas 237, durante dicho año y por efecto de la pandemia de COVID-19, China salió temporalmente de los mercados internacionales como alternativa, lo que permitió a la Compañía seguir los precios del acero de los mercados internacionales sin la distorsión proveniente de ese país. Por ello, en ausencia de dichas distorsiones, y funcionando en competencia con precios de paridad de importación, propios de un mercado abierto y competitivo, el margen EBITDA de las barras para bolas de la Compañía fue positivo en dicho periodo, con una importante alza porcentual en relación con el período anterior y con los años 2022 y 2023, donde las compañías chinas volvieron a operar en el mercado internacional con excesos de inventario y con sus barras a precios distorsionados¹³. Ello deja en evidencia que, en ausencia de las distorsiones provenientes de la industria acerera china, la Compañía pudo y podría volver a tener una operación eficiente, compitiendo lealmente en el marco de un mercado abierto al comercio internacional.

Por otro lado, aducir que los estándares de producción de la Compañía explicarían el daño y amenaza de daño sufrido, como indica la Presentación Magotteaux, es poco creíble como argumento técnico. La Compañía sigue altos estándares de producción, lo que le permite abastecer a importantes sectores de la economía. Ello, por lo demás, explica que Moly-Cop, productor con más de 100 años de experiencia en la fabricación de bolas, se abastezca en un % con barras de la Compañía, para abastecer, de acuerdo con información disponible para el año 2019, a cerca del % de la demanda del mercado de bolas para molienda en Chile. Si quien es el líder por lejos

¹³ Véanse los Gráficos N°11 y N°12 de la presentación de CSH de fojas 352.

¹⁴ Véase, CNDP. Acta de la Sesión N°418 de la Comisión, celebrada el 6 de mayo de 2019, p.2.

en la fabricación de bola, y supera por varios miles de toneladas la producción de Magotteaux Chile S.A., ha confiado históricamente el total de su principal insumo a CSH, es porque evidentemente la Compañía es capaz de producir a altísimos estándares de calidad.

POR TANTO,

A esta Comisión, por intermedio de su señor presidente, respetuosamente solicito:

tener presente estos antecedentes, proseguir con la Investigación y recomendar, con suma urgencia, la aplicación de derechos antidumping por un valor de 24,9% –y, en cualquier caso, por un valor de al menos 24,3%–o por aquel valor que la CNDP estime ajustado a derecho, tanto provisionales como definitivos, respecto de las importaciones de barras para bolar originarias de China.

26-02-2024

Acompaña informe.

H. COMISIÓN NACIONAL ENCARGADA DE INVESTIGAR LA EXISTENCIA DE DISTORSIONES DE PRECIOS DE LAS MERCADERÍAS IMPORTADAS

Roberto Villaseca Vial, en representación de Moly-Cop Chile S.A., a la H. Comisión Nacional Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones de Precios de las Mercaderías Importadas (la "Comisión"), en expediente sobre investigación por eventual dumping en las importaciones de barras de acero destinadas a la fabricación de bolas para molienda (las "Barras") originarias de la República Popular China, clasificadas bajo el código arancelario 7228.3000 del Arancel Aduanero Nacional, a la H. Comisión respetuosamente digo:

Que, por medio del presente vengo en acompañar el informe titulado "Análisis Crítico del Informe "Importación de barras convencionales desde China – Aporte de antecedentes para investigación por dumping"" elaborado por Econsult, que concluye que, en la presente investigación sobre eventual dumping en las importaciones de barras para bolas convencionales no se cumple ninguno de los requisitos para el establecimiento de derechos antidumping:

Respecto al **margen de dumping**, los dos meses con importaciones efectivas de barras convencionales chinas no cumplen con los requisitos de la OMC y tanto la frecuencia como el tonelaje de importaciones han sido inferiores a una situación donde la H. Comisión descartó el otorgamiento de medidas preliminares ante el bajo volumen de importaciones. Adicionalmente, el costo de *fobbing* no parece correcto, y no se incorporan todas las importaciones de barras convencionales de origen chino señaladas en el Informe "Análisis Crítico del Informe "Importación de barras convencionales desde China – Aporte de antecedentes para investigación por dumping" de Gabriel Bitrán y Asociados (en adelante "Informe GBA") para el periodo de la investigación. De esta forma, el cálculo de dumping del Informe GBA no sería técnicamente correcto.

Respecto al **daño**, al revisar los indicadores entregados en el Informe GBA, es posible determinar que no existe un daño provocado por las importaciones de barras convencionales chinas. En primer lugar, no solo no existe un aumento significativo en las importaciones de barras convencionales (requisito señalado en el Acuerdo Antidumping), sino que todo lo contrario, ha habido una caída sostenida en el volumen importado durante los últimos 3 años; y siendo CAP uno de los principales importadores durante el periodo de investigación. A su vez, el Informe GBA atribuye que el aumento de importaciones de bolas chinas en condiciones de dumping ha llevado a un daño en las ventas de barras convencionales por parte de CAP.

Junto a esto, existe una serie de indicadores que muestran la inexistencia de daño, que incluyen la mantención de la capacidad de producción y aumentos en grado de utilización instalada, empleo y salarios promedio. Más aún, la participación de mercado de CAP subió considerablemente en los últimos años.

Respecto a la **causalidad**, en el Informe GBA no se muestra ninguna causalidad empírica de que el daño señalado haya sido provocado por un supuesto dumping en la importación de barras convencionales de origen chino. Más aún, en el Informe se omiten una serie de otros factores que, tal como ha reconocido la propia CAP, han provocado un impacto significativo y negativo sobre sus indicadores financieros. Junto a esto, el Informe GBA es claro en señalar que el daño en ventas y participación de mercado de CAP fue provocado por el dumping en las importaciones de bolas convencionales de origen chino, por lo que no puede atribuirse a las importaciones de barras para bolas.

Por lo tanto,

A LA H. COMISIÓN RESPETUOSAMENTE PIDO: Tenerlo por acompañado.

Econsult

Análisis Crítico del Informe "Importación de barras convencionales desde China – Aporte de antecedens para investigación por dumping"



Febrero 2024



1. Antecedentes Relevantes

1.1 Objetivo del Informe

- Este Informe ha sido preparado por Econsult Capital para Moly-Cop Chile S.A. con el objeto de determinar la racionalidad y validez de los aspectos económicos del Informe "Análisis Crítico del Informe "Importación de barras convencionales desde China Aporte de antecedentes para investigación por dumping" de Gabriel Bitrán y Asociados (en adelante "Informe GBA"), el cual fue aportado como antecedente por la Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. (en adelante "CAP") en el marco de la investigación de la Comisión Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones en el Precio de las Mercaderías Importadas ("CNDP") por eventual dumping en las importaciones de barras para bolas de acero forjadas para molienda convencionales, de diámetro inferior a 4 pulgadas, originarias de la República Popular China (en adelante "barras convencionales").
- 2. Las condiciones para la aplicación del derecho antidumping a importaciones se encuentran determinadas en el Artículo VI sobre el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y de Comercio (GAAT, por sus siglas en inglés de General Agreenment on Tariffs and Trade, 1994) de la OMC. Para la existencia de dumping, deben ocurrir tres condiciones copulativas:
 - (i) el precio de exportación debe ser inferior al valor normal en al menos 2%,
 - (ii) debe existir un daño o amenaza de daño para una rama de la producción nacional, y
 - (iii) debe existir una relación de causalidad entre ese margen de dumping y el daño de la rama de la producción nacional.
- 3. El objetivo del presente documento es analizar la evidencia presentada en el Informe GBA para analizar si se cumplen las tres condiciones mencionadas en el punto anterior.
- 4. Como se expone en las conclusiones de este informe, no se cumplen las condiciones para el otorgamiento de medidas antidumping en este caso, ya que:



- (i) El cálculo de dumping presenta deficiencias que lo hacen inutilizable.
- (ii) El daño de ventas de CAP se causa en el mercado de las bolas convencionales, por lo que no es provocado por las importaciones de barras, y
- (iii) Existen múltiples factores de daño que no se analizan en el informe de GBA, incluyendo caídas en la demanda de productos de acero para la construcción, por lo que el análisis de causalidad es incorrecto.

1.2 Acerca de la Investigación actual de la CNDP

- 5. El 31 de octubre de 2023, CAP entregó un aporte de antecedentes a la CNDP solicitando un inicio de investigación por dumping en los mercados de barras de acero para bolas de molienda y para las bolas de acero para molienda.
- 6. Posteriormente, en su sesión N°436, la CNDP decidió el 28 de noviembre de 2023 iniciar una investigación por eventual dumping en las importaciones de barras para bolas de acero forjadas para molienda convencionales, de diámetro inferior a 4 pulgadas, originarias de la República Popular China, clasificadas en el código arancelario 7228.3000 del Sistema Armonizado Chileno.
- 7. De acuerdo a lo señalado por la CNDP, el periodo de investigación para el dumping corresponde a agosto de 2022 a octubre de 2023.
- 8. Dentro de los antecedentes aportados por diferentes actores del mercado durante dicha investigación, CAP entregó el Informe GBA con fecha 30 de enero de 2024.



2. Análisis del margen de dumping presentado en el Informe GBA

2.1 Acerca del margen de dumping

9. De acuerdo a lo establecido por el formulario de solicitud de dumping de la CNDP, el margen de dumping corresponde a la siguiente ecuación:

```
Margen\ de\ dumping = \frac{\textit{Valor Normal Base EXW-Precio de Exportación EXW}}{\textit{Precio de Exportación declarado CIF Aduana Chile}} (ec\ 1)
```

- 10. Para establecer este margen, se debe establecer una comparación al mismo nivel referencial, normalmente al "ex fábrica". De esta forma, el precio del producto vendido en el país (valor normal) es llevado a su fábrica de origen, mismo ejercicio que se realiza para el precio de exportación, de tal forma de realizar una comparación bajo las mismas condiciones.
- 11. Sin embargo, existen ocasiones en que esa comparación no es fidedigna, debido a una situación especial de mercado o a un bajo volumen de las ventas en el mercado interno del país exportador. De acuerdo a la OMC, en esos casos el "margen de dumping se determinará mediante comparación con un precio comparable del producto similar cuando éste se exporte a un tercer país apropiado, a condición de que este precio sea representativo, o con el costo de producción en el país de origen más una cantidad razonable por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general, así como por concepto de beneficios".
- 12. Este ha sido el caso de las últimas investigaciones realizadas por la CNDP en el mercado del acero chino, donde se ha optado por el valor normal reconstruido para obtener el Valor Normal EXW, metodología que fue utilizada como base para el cálculo del Informe GBA.

2.2 Resumen del cálculo realizado en el Informe GBA

13. El capítulo 2 del Informe GBA contiene una explicación de la metodología utilizada para el cálculo del margen de dumping y su aplicación, cuyos resultados se encuentran en el Cuadro 5 del Anexo de dicho informe.

¹ OMC, Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994, artículo 2.



14. En el Informe GBA se calcula el margen de dumping bajo la siguiente ecuación, calculando el valor normal a base "CIF Chile":

 $\textit{Margen de dumping} = \frac{\textit{Valor Normal Base CIF Chile - Precio de Exportación CIF Chile}}{\textit{Precio de Exportación CIF Chile}} (ec 2)$

- 15. El valor normal reconstruido fue calculado en el Informe GBA a partir de:
 - o Cálculo de la consultora CRU del costo del alambrón y del diferencial del alambrón respecto a las barras para bolas.
 - Estimaciones de GAV, depreciación y rentabilidad de la base de datos del profesor Damodaran para la industria acerera mundial (para la rentabilidad) y de China para los dos primeros indicadores.
- 16. El cálculo de margen de dumping fue realizado para los meses entre noviembre 2022 y octubre 2023, considerando un periodo de desfase de 4 meses entre la fabricación del producto y su llegada a Chile, de tal forma que el periodo de fabricación corresponde a julio 2022 a junio 2023.
- 17. Para calcular el margen de dumping, el Informe GBA utilizó dos escenarios para el precio de exportación:
 - Escenario 1: precios de barras para bolas convencionales china, teniendo observaciones en tan solo 2 de los doce meses considerados.
 - Escenario 2: Inclusión de seis meses de observaciones adicionales, a partir del precio de las importaciones existentes de barras para bolas SAG.
- 18. De esta forma, el Informe GBA llega a dos resultados de margen de dumping: 24,3% (Escenario 1) y 24,9% (Escenario 2).

2.3 Análisis del cálculo del Informe GBA

19. Los dos meses con importaciones efectivas no cumplen con los requisitos de la OMC. No se cumple la regla general entregada por la OMC sobre investigaciones de dumping, donde se señala que "el período de recopilación de datos para las investigaciones de dumping normalmente



debería ser de doce meses y, en cualquier caso, no menos de seis meses"². Al haber dos meses de importaciones, no se cumple el mínimo de seis meses.

- 20. Los dos meses también son inferiores a cualquier registro de importaciones en que hayan existido medidas por parte de la CNDP para productos de acero. En su Sesión N°398, sobre medidas provisionales en la investigación por eventual dumping en las importaciones de barras de acero convencionales originarias de China, la CNDP decidió no entregar medidas provisionales, señalando que "en particular la Comisión ha tenido en cuenta el bajo nivel de importaciones registrado en 2016 y en el periodo enero-mayo de 2017 y la evolución ascendente de los precios internacionales de los productos largos"³. Pues bien, las importaciones del año 2016 de barras convencionales de origen chino alcanzaron 7.802 toneladas⁴, las cuales son superiores a las 7.585 toneladas del año 2022.⁵ A su vez, en dicha ocasión existieron 4 meses con importaciones durante el periodo de investigación, cifra que se reduce a 2 meses con importaciones para el caso bajo análisis. Por lo tanto, tanto la frecuencia como el tonelaje de importaciones han sido inferiores a una situación en que la CNDP descartó el otorgamiento de medidas preliminares ante el bajo volumen de importaciones.
- 21. En el Informe GBA se mezclan precios y cantidades de barras SAG y barras convencionales, siendo que ambos productos no son similares. La CNDP ha determinado en varias ocasiones que las barras para bolas SAG no constituyen un producto similar a las barras para bolas convencionales, y adicionalmente, dichas barras SAG fueron excluidas de la presente investigación en la Sesión N°436; sin embargo, en el Informe GBA se calculó un Escenario 2 donde se consideraron seis datos a partir del precio de las importaciones existentes de barras para bolas SAG. En otras palabras, de las ocho observaciones utilizadas, dos corresponden a precios y cantidades de importaciones efectivas de barras convencionales y seis a precios y cantidades de importaciones de barras SAG, siendo que la CNDP

² OMC, RECOMMENDATION CONCERNING THE PERIODS OF DATA COLLECTION FOR ANTI-DUMPING INVESTIGATIONS, 2000, artículo 1 (a).

³ CNDP, Acta Sesión N°398, hoja 2.

⁴ CNDP, Acta Sesión N°398, hoja 15.

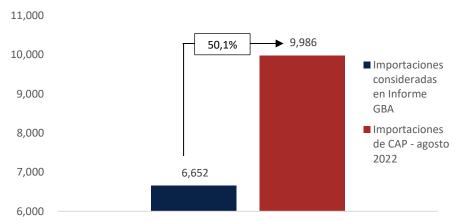
⁵ CNDP, Acta Sesión N°436, hoja 29.



ha determinado que no es similar al producto investigado, al punto que fue excluido de esta investigación.

- 22. En el Informe GBA se reconoce la existencia de importaciones de CAP durante el periodo de investigación, las cuales no fueron consideradas en el cálculo del margen de dumping. El período de investigación corresponde a agosto 2022 a octubre 2023⁶. Por otro lado, en el Informe GBA se señala que "CSH no ha importado el producto denunciado salvo un mes en agosto 2022"⁷. Sin embargo, para calcular el margen de dumping, el Informe GBA solamente considera las importaciones realizadas en agosto 2023 y octubre 2023, por lo que se excluye del margen de dumping dicha importación de CAP, aun cuando es parte del periodo investigado.
- 23. Las importaciones de CAP durante el periodo de investigación son 50,1% superiores al total considerado en el Informe GBA. Las importaciones de CAP en agosto de 2022 alcanzaron 9.986 toneladas, mientras que las importaciones de agosto 2023 y octubre 2023 suman 6.652, de acuerdo a la información entregada por el propio Informe GBA8. Por lo tanto, durante el periodo de investigación, CAP tuvo importaciones superiores a aquellas señaladas por el Informe GBA.

Figura 1. Importaciones de barras convencionales desde China (toneladas)



Fuente: Elaboración propia en base a Informe GBA, Cuadro 11.

⁶ CNDP, Acta Sesión N°436, hoja 11.

⁷ Informe GBA, pág. 61.

⁸ Informe GBA, Cuadro 11.

24. Los costos de fobbing entregados en el Informe GBA son superiores a parámetros anteriores entregados por GBA e indicadores utilizados por la propia CNDP, generando un alza en el margen de dumping estimado. A diferencia de informes anteriores, esta vez GBA no entregó una estimación del costo de fobbing, sino que utilizó valores de un sitio web de cotización de flete en China llamado Searates. El costo de fobbing incluido en el Informe GBA ascienda a 63,9 US\$/ton, muy por sobre los valores anteriores en Informes anteriores de GBA y por los parámetros calculados por WoodMackenzie para bolas de molienda, siendo ambos utilizados anteriormente por la CNDP, tal como puede observase en la Figura 2.

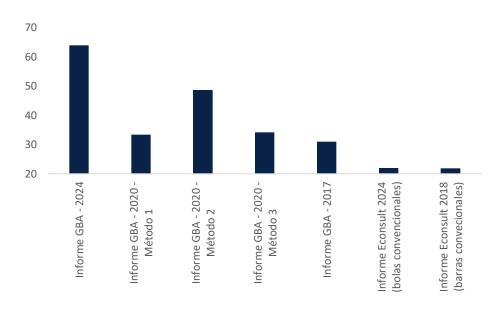


Figura 2. Gastos de fobbing (US\$/tonelada)

Fuente: Elaboración propia.

25. No existe una justificación empírica para los meses de desfase. Si bien en la Tabla 3 del Informe GBA se muestra que la correlación entre precio de barras importadas y CRUspi Longs es mayor ante un desfase de 3 meses, lo cierto es que no se entregó ningún test estadístico para determinar que la correlación de esos tres meses sea estadísticamente diferentes a la de 2 o menos meses.



Tabla 1. Coeficiente de correlación para calcular desfase en Informe GBA

Tabla 3: Ajuste de coeficiente de correlación entre precios de barras y bolas importadas convencionales y SAG vs CRUspi Longs

Desfase entre precio CIF y CRUspi	Desfase total incluyendo negociación y fobbing	Barras SAG	Barras Convencionales
0 meses	1-2 meses	0,825	0,822
1 mes	2-3 meses	0,877	0,883
2 meses	3-4 meses	0,902	0,906
3 meses	4-5 meses	0,920	0,916
4 meses	5-6 meses	0,917	0,878
5 meses	6-7 meses	0,874	0,809

Fuente: Informe GBA, pp. 35.

26. Sin justificación empírica, se entregó un desfase que es superior a aquel utilizado anteriormente por CAP y por la CNDP. Los 4 meses de desfase utilizados en el Informe GBA entre el valor normal y el precio de exportación son superiores a los 3 meses de desfase señalados en las dos solicitudes anteriores de CAP de medidas antidumping para barras convencionales, mismos valores utilizados por la CNDP en dichas ocasiones⁹ 10.

⁹ CNDP, Acta Sesión N°394, hoja 3.

¹⁰ CNDP, Acta Sesión N°431, hoja 19.



3. Análisis de la evidencia de daño presentada en el Informe GBA

3.1 Acerca del daño necesario para la existencia de dumping

27. De acuerdo al Acuerdo Antidumping, para la determinación de la "existencia de daño a los efectos del artículo VI del GATT de 1994 se basará en pruebas positivas y comprenderá un examen objetivo: a) del volumen de las importaciones objeto de dumping y del efecto de éstas en los precios de productos similares en el mercado interno y b) de la consiguiente repercusión de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos.

En lo que respecta al volumen de las importaciones objeto de dumping, la autoridad investigadora tendrá en cuenta si ha habido un aumento significativo de las mismas, en términos absolutos o en relación con la producción o el consumo del Miembro importador"¹¹.

28. El Acuerdo Antidumping señala que existen una serie de indicadores que deben ser analizados para determinar la existencia de daño, entre los que se incluyen: "la disminución real y potencial de las ventas, los beneficios, el volumen de producción, la participación en el mercado, la productividad, el rendimiento de las inversiones o la utilización de la capacidad; los factores que afecten a los precios internos; la magnitud del margen de dumping; los efectos negativos reales o potenciales en el flujo de caja ("cash flow"), las existencias, el empleo, los salarios, el crecimiento, la capacidad de reunir capital o la inversión. Esta enumeración no es exhaustiva, y ninguno de estos factores aisladamente ni varios de ellos juntos bastarán necesariamente para obtener una orientación decisiva" 12.

3.2 Resumen del daño señalado en el Informe GBA

29. El análisis de daño se encuentra en el capítulo 3 del Informe GBA, que comienza (Tabla 9 del Informe GBA) circunscribiendo el daño del supuesto dumping en barras convencionales a un daño en el precio de venta de dichos productos por parte de CAP, sin tener efecto en la participación de mercado y volumen de ventas de CAP.

¹¹ Acuerdo Antidumping, artículos 3.1 y 3.2.

¹² Acuerdo Antidumping, artículo 3.4.



- 30. De esta forma, de acuerdo al propio Informe GBA el daño en volumen de ventas de CAP habría sido generado por la existencia de dumping en las bolas convencionales¹³ y no se habría visto afectado por el supuesto dumping en barras convencionales.
- 31. Por último, en la sección 4.1.c, se destaca que "la empresa CSH acarrea varios años de pérdidas: MMUS\$ 17 en promedio entre 2014-2018 y MMUS\$ 71 entre 2019-2022, llegando a los MMUS\$ -122 en 2022 según los EEFF (sólo con ganancias menores en 2018 y 2021), debido en gran medida a la distorsión de los precios chinos de éste y otros productos" 14.

3.3 Análisis del daño señalado en el Informe GBA

32. No se cumple el requisito de aumento significativo en importaciones de barras convencionales, señalado en el Acuerdo Antidumping. El propio Informe GBA señala que "el nivel de importaciones en general ha disminuido en el tiempo, pasando del orden de las 61 mil toneladas a un estimado de 8 mil toneladas para 2023" 15, lo cual se refleja en el Gráfico 18 del Informe. Por lo tanto, no solo no existe un aumento significativo en las importaciones de barras convencionales, sino que todo lo contrario, ha habido una caída sostenida en el volumen importado.

Figura 3. Importaciones de barras convencionales presentadas en el Informe GBA

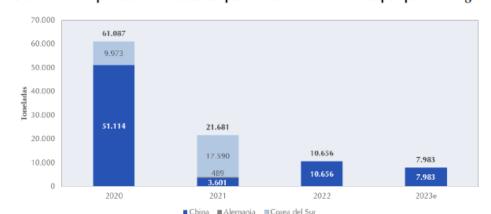


Gráfico 18: Importaciones de barras para bolas convencionales por país de origen

¹³ Informe GBA, Tabla 9.

¹⁴ Informe GBA, pág. 73.

¹⁵ Informe GBA, pág. 60.



- 33. Esta caída en las importaciones de barras convencionales ha llevado a una mayor participación de CAP en el mercado de barras convencionales, tal como puede apreciarse en el Cuadro 5 del Acta de la Sesión N°436 de la CNDP, donde la relación entre las importaciones desde China y la producción CAP Acero disminuyó hasta 45,9% en ene-ago 2023 respecto al mismo periodo del año anterior.
- 34. Esto demuestra que las importaciones de barras convencionales son insignificantes, por lo que la Comisión debiese poner fin a la investigación, de acuerdo con el artículo 5.8 del Acuerdo Antidumping.
- 35. A diferencia de lo ocurrido en barras convencionales, el Informe GBA sí destaca el aumento significativo en las importaciones de bolas convencionales, que han aumentado "desde 39 mil toneladas anuales en 2014 a 112 mil toneladas promedio entre 2021 y 2023 (primer semestre anualizado), casi en su totalidad desde China"¹⁶. Tal como se señaló en la sección anterior, el Informe GBA atribuye que el aumento de importaciones de bolas chinas en condiciones de dumping ha llevado a un daño en las ventas de bolas convencionales de productores locales y, por lo tanto, a menores ventas de barras convencionales por parte de CAP.
- 36. En el Informe GBA se señala que se han provocado daños en precios de venta de CAP (la información disponible en la versión pública del informe no permite analizar la evolución de dicho precio) lo que a su vez ha provocado un menor margen EBITDA para las barras convencionales ¹⁷. Sin embargo, este menor margen EBITDA de barras convencionales pudo haber ocurrido por otros factores adicionales. El margen EBITDA corresponde a "earnings before interest, taxes, depreciation, and amortization", ante lo cual considera ingresos de venta, costos variables y costos fijos. Estos últimos costos deben ser prorrateados en las diferentes producciones que comparten dichos campos. Por lo tanto, ante una menor producción de barras diferentes a las convencionales (ej. barras destinadas a la construcción), habría un aumento en los costos fijos unitarios de CAP y, por lo tanto, un menor margen EBITDA en las barras convencionales, sin que haya habido ningún efecto por parte de las importaciones de barras convencionales chinas en dicho indicador.

¹⁶ Informe GBA, pág. 16.

¹⁷ Informe GBA, pág. 54.



- 37. Ante la ausencia de información en la versión pública del Informe GBA respecto a otros indicadores financieros, en el Acta de la Sesión N°436 de la CNDP es posible apreciar que no existen otros indicadores de daño en CAP asociados a la importación de barras convencionales chinas, pues a partir de la información del Cuadro 12 de dicha Acta es posible establecer que:
 - No ha disminuido la capacidad instalada de CAP.
 - El grado de utilización de la capacidad instalada aumentó entre 2020 y 2022.
 - o El número de empleos totales aumentó en 2021 y 2022.
 - o El salario promedio aumentó entre 2020 y 2022.
 - Ha disminuido la productividad de los trabajadores, lo cual puede ser explicado por algunos de los factores señalados en la sección 4.3 de este informe, que incluyen cierres temporales en el Alto Horno N°2 y menor actividad en otras líneas de producción de CAP.
- 38. Por último, las pérdidas de CAP señaladas por el Informe GBA se pueden explicar por varios factores que se detallan en la sección 4.3, que incluyen: caída en la actividad de construcción que ha llevado a una contracción superior a 20% en la venta de materiales para la construcción, detención temporal del Alto Horno N°2 que llevó a un impacto negativo de US\$ 14.500.000 por menor producción y una provisión de US\$ 149.000.000 por deterioro de activo fijo, entre otras razones.
- 39. En conclusión, existe una serie de factores adicionales a la importación de barras chinas que explican el daño financiero reciente en CAP, los cuales serán profundizados en la sección siguiente.



4. Análisis de la causalidad presentada en el Informe GBA

4.1 Acerca la causalidad

- 40. Tal como se señaló anteriormente, para la existencia de dumping debe existir una relación de causalidad entre ese margen de dumping y el daño de la rama de la producción nacional.
- 41. De acuerdo a lo señalado en el artículo 20 del REGLAMENTO ANTIDISTORSIONES, "para que la Comisión pueda recomendar la aplicación de una medida será necesario demostrar que debido a los efectos del dumping o de las subvenciones, las importaciones objeto de dumping o subvencionadas causan daño a la rama de producción afectada. La demostración de una relación causal entre las importaciones objeto de dumping o subvencionadas y el daño, se basará en un examen de todas las pruebas pertinentes de que disponga la Comisión. La Comisión también examinará cualesquiera otros factores de que tenga conocimiento, distintos de las importaciones objeto de dumping o subvencionadas, que al mismo tiempo perjudiquen a la rama de producción nacional respectiva y los daños causados por esos otros factores no se habrán de atribuir a las importaciones objeto de dumping o subvencionadas" 18.

4.2 Resumen de la causalidad mencionada en el Informe GBA

- 42. No existe una sección del Informe GBA dedicada al cálculo empírico de causalidad, entregándose algunas menciones a lo largo del documento, que serán analizadas a continuación.
- 43. En el capítulo 3.2.e del Informe GBA se menciona que las dinámicas de mercado descritas muestran la existencia de una causalidad entre el dumping del producto chino y el daño experimentado por la industria, sin existir un test empírico que sustente dicha descripción.
- 44. Junto a esto, en la sección de resumen y conclusiones del Informe GBA se menciona un cálculo de correlación (señalado como confidencial) para el precio de CAP y de las importaciones de barras para bolas, entre enero 2014 y octubre 2023; de acuerdo al informe dicha correlación es alta, sin entregar indicios de magnitud, y se menciona a continuación que la baja

¹⁸ Decreto 1314 de Hacienda (2013), artículo 20.



- en los precios de CSH ha seguido la caída de los precios chinos. Cabe destacar que dicho cálculo se presenta en el resumen, pero no se encuentra en el cuerpo del Informe.
- 45. Respecto a los otros factores que causan daño a la rama de producción nacional, en el Informe GBA se excluye el efecto del dumping en las bolas convencionales para molienda, que sí habrían producido un daño en volumen para el productor nacional. De esta forma, en el Informe GBA se menciona que "en términos de causalidad, se descarta entonces un daño en volumen y participación de mercado a causa de las importaciones chinas de barras para bolas" 19.

4.3 Análisis de la causalidad del Informe GBA

- 46. En primer lugar, cabe destacar que el único indicador numérico de causalidad del Informe, correspondiente a la correlación entre los precios nacionales y de importación de barras de acero, no es por sí mismo un indicador concluyente de causalidad. Tal como señala Scott Cunnigham en su libro Causal Inference "es poco probable que las correlaciones, particularmente en datos observacionales, reflejen una relación causal"²⁰. En otras palabras, la correlación no es un indicador causal, donde pueda determinarse que un movimiento en un precio (importaciones chinas) haya afectado en determinada manera al otro precio (barras locales).
- 47. Al realizar un ejercicio de correlación se omite el efecto de otras variables que puedan afectar al precio de barras nacionales. La causalidad debe ser determinada por una estimación econométrica, donde no solo se considere el precio de las barras importadas, sino que también todos los otros factores que puedan afectar el precio local de barras convencionales (costo de insumos, costo de mano de obra, costo financiero de CAP, cantidad de barras vendidas, indicadores de la actividad minera nacional, entre otros elementos). Tanto es así, que en su última denuncia, CAP utilizó una estimación econométrica para determinar la supuesta causalidad del dumping en el daño denunciado²¹.

¹⁹ Informe GBA, pág. 16.

²⁰ Scott Cunnigham, Causal Inference (2021), capítulo 1.2. Texto original: "Correlations, particularly in observational data, are unlikely to reflect a causal relationship."

²¹ CNDP, Acta Sesión N°431, hoja 19.

- 48. A su vez, el Informe GBA no considera el efecto de otros factores sobre los indicadores financieros de CAP. En el Informe GBA se señala que "la empresa CSH acarrea varios años de pérdidas: MMUS\$ 17 en promedio entre 2014-2018 y MMUS\$ 71 entre 2019-2022, llegando a los MMUS\$ 122 en 2022 según los EEFF (sólo con ganancias menores en 2018 y 2021), debido en gran medida a la distorsión de los precios chinos de éste y otros productos" (énfasis añadido). De acuerdo al reglamento antidumping, se debe examinar "cualesquiera otros factores de que tenga conocimiento, distintos de las importaciones objeto de dumping o subvencionadas, que al mismo tiempo perjudiquen a la rama de producción nacional respectiva" sin embargo, existen una serie de factores que han afectado negativamente a dichos indicadores financieros de CAP y que fueron omitidos en el análisis:
 - i. La contundente caída en la actividad de construcción, que ha afectado a las ventas nacionales de barras de CAP para dicha actividad, lo cual ha sido declarado por la propia empresa en su Memoria 2022 como una de las causas de sus pérdidas: "así como también a una menor actividad en el sector de la construcción, que ha impactado el mercado de barras de acero en el país"²⁴. " Esta caída puede observarse en indicadores tales como:
 - Caída acumulada de 20,8% a/a en venta de materiales de la construcción (acumulado ene2023-oct2023 vs mismo periodo 2022).

²² Informe GBA, pág. 73.

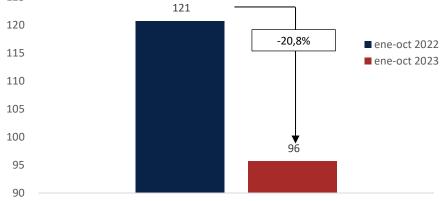
²³ Decreto 1314 de Hacienda (2013), artículo 20.

²⁴ Memoria Anual CAP S.A. 2022, p. 373.



125 121 120 -20,8%

Figura 4. Venta de materiales de la construcción (índice, 2014 = 100)



Fuente: Elaboración propia en base a INE.

o Caída acumulada de 26% a/a en la superficie autorizada para edificación en 2023 (acumulado a 2023 vs mismo periodo 2022).

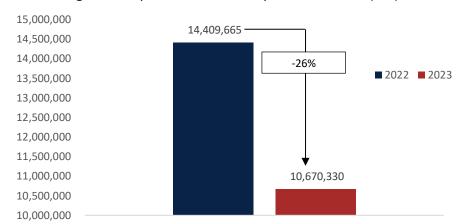


Figura 5. Superficie autorizada para edificación (m2)

Fuente: Elaboración propia en base a INE.

o 41 mil empleos menos en construcción que 12 meses atrás (diciembre 2023 vs diciembre 2022).



760,000
750,000
740,000
740,000
710,000
700,000
680,000
670,000

Figura 6. Población ocupada en actividad de la construcción

Fuente: Elaboración propia en base a INE.

- Como consecuencia de este menor dinamismo en el sector, en enero de 2024, CAP informó como hecho esencial la suspensión en la operación del Laminador Barras Talcahuano, destinado casi completamente a la producción de alambrón para la construcción.
- ii. La detención temporal de producción, señalada expresamente en su Memoria 2022 como una de las causas de la utilidad negativa de ese año: "debido entre otros factores a la detención temporal no programada a inicios del año del Alto Horno N°2, producto de un enfriamiento"²⁵. CAP informó que la estimación del impacto financiero por la interrupción en la producción alcanzó US\$ 14.500.000 en resultados netos²⁶.
- iii. Una provisión por deterioro de US\$ 149.000.000 por deterioro de su activo fijo²⁷, reflejada en los estados financieros de junio de 2023.
- iv. La supuesta distorsión de los precios chinos de otros productos, donde si bien CAP no ha solicitado inicio de investigaciones a la CNDP, si es mencionado como factor en el Informe GBA, pero no se despeja su efecto en las pérdidas mencionadas.

²⁵ Memoria Anual CAP S.A. 2022, p. 373.

²⁶ Hecho esencial de CAP S.A. de fecha 18 de marzo de 2022.

²⁷ Hecho esencial de CAP S.A. de fecha 26 de julio de 2023.



- 49. Al omitir dichos factores, no es correcto lo señalado por el Informe GBA respecto que "en el presente informe se ha aislado y dimensionado, de manera rigurosa el daño sobre la rama de producción nacional y la causalidad relacionada estrictamente a las importaciones de barras para bolas chinas"²⁸.
- 50. Ante las menores ventas de otros productos de acero, la evidencia presentada en el Informe GBA lleva a no descartar que la evolución de precios de barras convencionales de CAP se explique por factores diferentes a las importaciones de barras chinas:
 - o En primer lugar, el Informe GBA señala que CAP ha cerrado recientemente su línea de producción de alambrón²⁹, en un contexto de bajas significativas en los insumos de construcción, como se señaló anteriormente.
 - o Junto a esto, en el Informe GBA se señala que no se "puede permitir que su producción de productos largos en su conjunto (alambrón, barras para hormigón y barras para bolas caiga por debajo de cierto nivel que permite la viabilidad técnica de la planta completa"³⁰.
 - O A su vez, en el documento se señala que existe una "necesidad de CSH de mantener su volumen de venta"³¹.
 - Por lo tanto, en base a los hechos presentados en el Informe GBA, es posible que, ante la menor venta de barras para el sector construcción, CAP haya decidido aumentar su participación de mercado en barras convencionales a través de menores precios, de tal forma de asegurar un volumen de venta que permita operar su planta.
 - Esto se evidencia en la caída significativa en las importaciones de barras convencionales³² y en la disminución en 45,9% en la relación entre las importaciones desde China y la producción CAP

²⁸ Informe GBA, pág. 16.

²⁹ Informe GBA, pág. 65.

³⁰ Informe GBA, pág. 53.

³¹ Informe GBA, pág. 60.

³² Informe GBA, Gráfico 18.



Acero en ene-ago 2023 respecto al mismo periodo del año anterior³³.

- 51. Por lo tanto, en el Informe GBA no se muestra ninguna causalidad empírica de que el daño señalado haya sido provocado por un supuesto dumping en la importación de barras convencionales de origen chino. Más aún, en el Informe se omiten una serie de otros factores que, tal como ha reconocida la propia CAP, han provocado un impacto significativo y negativo sobre sus indicadores financieros.
- 52. Junto a esto, el Informe GBA es claro en señalar que el daño en ventas y participación de mercado de CAP fue provocado por el dumping en las importaciones de bolas convencionales de origen chino.

³³ CNDP, Acta de la Sesión N°436, Cuadro 5.



5. Principales Conclusiones

- 53. Este Informe ha sido preparado con el objeto de determinar la racionalidad y validez de los aspectos económicos del Informe "Análisis Crítico del Informe "Importación de barras convencionales desde China Aporte de antecedentes para investigación por dumping" de Gabriel Bitrán y Asociados.
- 54. Para la existencia de dumping, deben ocurrir tres condiciones al mismo tiempo:
 - (i) el precio de exportación debe ser inferior al valor normal en al menos 2%,
 - (ii) debe existir un daño o amenaza de daño para una rama de la producción nacional, y
 - (iii) debe existir una relación de causalidad entre ese margen de dumping y el daño de la rama de la producción nacional.
- 55. Respecto al margen de dumping, los dos meses con importaciones efectivas de barras convencionales chinas no cumplen con los requisitos de la OMC y tanto la frecuencia como el tonelaje de importaciones han sido inferiores a una situación donde la CNDP descartó el otorgamiento de medidas preliminares ante el bajo volumen de importaciones. Adicionalmente, el costo de fobbing no parece correcto, y no se incorporan todas las importaciones de barras convencionales de origen chino señaladas en el Informe GBA para el periodo de la investigación. De esta forma, el cálculo de dumping del Informe GBA no sería técnicamente correcto.
- 56. Al revisar los indicadores entregados en el Informe GBA, es posible determinar que no existe un daño provocado por las importaciones de barras convencionales chinas. En primer lugar, no solo no existe un aumento significativo en las importaciones de barras convencionales (requisito señalado en el Acuerdo Antidumping), sino que todo lo contrario, ha habido una caída sostenida en el volumen importado durante los últimos 3 años; y siendo CAP uno de los principales importadores durante el periodo de investigación. A su vez, el Informe GBA atribuye que el aumento de importaciones de bolas chinas en condiciones de dumping ha llevado a un daño en las ventas de barras



convencionales por parte de CAP. Junto a esto, existe una serie de indicadores que muestran la inexistencia de daño, que incluyen la mantención de la capacidad de producción y aumentos en grado de utilización instalada, empleo y salarios promedio. Más aún, la participación de mercado de CAP subió considerablemente en los últimos años.

- 57. Respecto a la causalidad, en el Informe GBA no se muestra ninguna causalidad empírica de que el daño señalado haya sido provocado por un supuesto dumping en la importación de barras convencionales de origen chino. Más aún, en el Informe se omiten una serie de otros factores que, tal como ha reconocido la propia CAP, han provocado un impacto significativo y negativo sobre sus indicadores financieros. Junto a esto, el Informe GBA es claro en señalar que el daño en ventas y participación de mercado de CAP fue provocado por el dumping en las importaciones de bolas convencionales de origen chino, por lo que no puede atribuirse a las importaciones de barras para bolas.
- 58. Por lo tanto, al revisar la información entregada en el Informe GBA es posible establecer que no se cumple ninguna de las condiciones para el otorgamiento de medidas antidumping respecto a las importaciones de barras convencionales de origen chino.





CAPITAL

Av. El Golf 99, Piso 14, Las Condes, Santiago, Chile

Tel: (56-2) 24958871 | aosorio@econsult.cl

Andrés Osorio Socio Econsult Capital



EN LO PRINCIPAL: Acompañan documento; EN EL OTROSÍ: Se tenga presente

COMISIÓN NACIONAL ENCARGADA DE INVESTIGAR LA EXISTENCIA DE DISTORSIONES DE PRECIOS DE LAS MERCADERÍAS IMPORTADAS.

Santiago Ried Undurraga y Fernanda Streeter Walker, abogados, en representación de Magotteaux Chile S.A. ("Magotteaux"), en el proceso de investigación por eventual dumping en las importaciones de barras para bolas de acero forjadas para la molienda convencionales, de diámetro inferior a 4 pulgadas, originarias de la República Popular China (la "Investigación"), a esta Comisión Nacional Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones de Precios de las Mercaderías Importadas (la "Comisión") respetuosamente decimos:

Que venimos en acompañar <u>nota publicada en el diario La Tercera de fecha 25 de febrero</u> de 2024, en la página 11 del cuerpo Pulso, disponible también en su sitio web¹, titulada "La advertencia de Molycop", que contiene una entrevista al gerente general de Molycop-Chile, Gustavo Alcázar.

Como habrán podido constatar los miembros de esta Comisión, tanto Moly-Cop como Compañía Siderúrgica Huachipato S.A., del grupo CAP (en adelante "CAP"), han desplegado una inédita presión a través de los medios de comunicación para que se adopten medidas antidumping en las investigaciones llevadas a cabo. La nota adjunta se enmarca en una serie "advertencias" y avisos a esta Comisión que, públicamente y a través de vías distintas a los procedimientos regulares, buscan influenciar su decisión.

Magotteaux confía en que esta Comisión adoptará su decisión en base a los antecedentes que obran en el proceso para determinar, según la normativa aplicable, si se cumplen o no los requisitos establecidos en dicha normativa para la aplicación de medidas antidumping.

_

¹ Disponible en el siguiente link: https://www.latercera.com/pulso/noticia/la-advertencia-de-molycop/J4HMDGUHYZBG3E257ZTU4JGQAI/ [última visita: 26.2.2024]

En ese sentido, nos parece que las reiteradas y publicitadas "advertencias" y presiones a través de medios de comunicaciones **sólo reflejan la completa falta de fundamentos** en las solicitudes de los conglomerados industriales multinacionales Moly-Cop y CAP.

En ese sentido, la nota adjunta a esta presentación es muy reveladora respecto de la total falta de fundamentos de la presente investigación sobre el mercado de las barras de acero. Así lo señala el gerente general de Moly-Cop:

"Huachipato no tiene un caso, porque ellos producen barras de acero y prácticamente no hay importaciones de barras, sino de bolas"

Así, Moly-Cop confirma lo que ha sostenido Magotteaux en esta investigación: la solicitud de Siderúrgica Huachipato carece completamente de fundamentos (o "no tiene un caso"), por cuanto las importaciones de barras de acero han disminuido abruptamente, y hoy día son muy menores. Así, tal como explicamos en nuestro escrito de fojas 294 y siguientes del expediente, no se cumple el requisito básico para la aplicación de medidas antidumping: que las importaciones hayan aumentado en el período investigado.

POR TANTO; A ESTA COMISIÓN RESPETUOSAMENTE SOLICITAMOS: Tener por acompañada la nota de prensa indicada.

<u>OTROSÍ</u>: Según lo indicado en lo principal de esta presentación, es claro que las importaciones del producto investigado en la presente investigación no han aumentado, sino que se han reducido muy significativamente. Así lo planteamos detalladamente en nuestra presentación de fojas 294.

Queremos hacer presente que, en sus presentaciones de fojas 352 y 918 del expediente, CAP (Siderúrgica Huachipato) no rebate lo planteado precedentemente por Magotteaux. En efecto, en la última de dichas presentaciones, en la que CAP aborda expresamente lo planteado por Magotteaux, CAP no desmiente o refuta que las importaciones de barras han disminuido (ni podría hacerlo).

Al contrario, CAP intenta bajar la importancia o interpretar muy creativamente la normativa vigente que debe aplicarse en el presente caso, que es clara en establecer que deben considerarse si han existido aumentos de importaciones para la aplicación de medidas antidumping, provisionales o definitivas.

En ese sentido, CAP, al no poder controvertir que las importaciones del producto investigado han caído, sostuvo que "<u>lo importante</u>, de acuerdo con la normativa vigente, <u>más que el volumen absoluto de las importaciones de que se trata en el período relevante</u>, <u>o un determinado porcentaje de su incremento</u>, es que se constate la existencia de importaciones y luego se determinen sus efectos en el mercado de destino o, en palabras del Antidumping, "su consiguiente repercusión" en el mercado interno."²

Como se ve, **CAP sostiene que el volumen de importaciones, si las mismas aumentan o disminuyen, y en qué magnitud, no sería importante**, sino sólo que "se constate la existencia de importaciones" y sus efectos.

Pues bien, **esa idea es completamente contraria a la normativa aplicable.** A continuación, reproducimos textualmente las cláusulas pertinentes aplicables del Acuerdo Antidumping³:

- "3.1 La determinación de la existencia de daño a los efectos del artículo VI del GATT de 1994 se basará en pruebas positivas y comprenderá un examen objetivo: a) del volumen de las importaciones objeto de dumping y del efecto de éstas en los precios de productos similares en el mercado interno y b) de la consiguiente repercusión de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos.
- 3.2 En lo que respecta al volumen de las importaciones objeto de dumping, la autoridad investigadora tendrá en cuenta si ha habido un aumento significativo de las mismas, en términos absolutos o en relación con la producción o el consumo del Miembro importador.(...)."

² Presentación de Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. Página 923 del expediente. El subrayado es nuestro.

³ Acuerdo Relativo a la Aplicación del Artículo VI del GATT de la Organización Mundial del Comercio, artículos 3.1 y 3.2.

En exactamente el mismo sentido, el Reglamento Antidistorsiones establece textualmente lo siguiente⁴:

Artículo 50°. Existencia de daño importante. La determinación de la existencia de daño importante se basará en pruebas positivas y comprenderá un examen objetivo de:

- (a) el <u>volumen</u> de las importaciones objeto de dumping o subvencionadas y del efecto de éstas en los precios del producto similar en el mercado interno; y
- (b) la consiguiente repercusión de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos.

En lo que respecta al volumen de las importaciones objeto de dumping o subvencionadas, la Comisión tendrá en cuenta si ha habido un aumento significativo de las mismas, en términos absolutos o en relación con la producción o el consumo en Chile.

Como se ve, la ocurrencia de CAP de que el volumen no sería relevante, simplemente no tiene asidero en la normativa. Al contrario, la regulación aplicable al presente procedimiento exige para la determinación del daño que se realice un examen objetivo del volumen de importaciones, el cual debe considerar si ellas han aumentado significativamente.

CAP no puede pretender obviar o desnaturalizar el sentido obvio y claro de la normativa citada. En el presente caso, tal como lo ha sostenido Magotteaux (y recientemente Moly-Cop, como se indica en lo principal de esta presentación), no ha existido un aumento significativo de importaciones de las barras de acero investigadas.

Todavía más, ni siquiera ha existido aumento alguno de las importaciones, ni se han mantenido estables, sino que **han caído abruptamente**, tanto en términos absolutos (de 54.165 toneladas el año 2019 a 7.585 toneladas el 2022⁵), como relativos, en relación a la producción local (dada que la producción de CAP ha aumentado⁶).

⁶ Como ellos mismos lo reconocen en la página 53 del expediente.

⁴ Decreto N° 1.314 del Ministerio de Hacienda del año 2012, artículo 50. Los destacados son nuestros.

⁵ Ver presentación de Magotteaux, página 311 del expediente.

Es decir, debe descartarse completamente la existencia de dumping, dado que **el requisito más básico a este respecto (que las importaciones aumenten), en este caso no se configura en lo absoluto**. Eso debe necesariamente derivar en la inmediata terminación del presente procedimiento, y en el rechazo a cualquier medida antidumping sobre el producto investigado.

POR TANTO;

A ESTA COMISIÓN RESPETUOSAMENTE SOLICITAMOS: Tenerlo presente.

olycop lleva más de 60 años en Chile, pero en la empresa advierten que este podria ser el último. La compañía productora de

bolas de acero para moltenda, controlada por el fondo de capital privado estadounidense American Industrial Partners, enfrenta serias dificultades para mantener sus dos operaciones en Chile, en Talcahuano y Metillones, debido a la competencia que enfrenta con las bolas importadas desde China, a las que acusa de dumping y por las que solicitó medidas compensatorias a la Comisión Antidistorsiones. Un pedido que esperaban que al menos provisoriamente ya estuviera resuelta, pero que aún no se contes

Las bolas de molienda son un insumo estratégico para la industria minera del cobre o el oro. Son pequeñas esferas de acero, de hasta 3.5 pulgadas de diámetro, cuva función es moler la roca con el fin de reducirla a gránulos de hasta 0.18 milímetros para, en el caso del cobre en sulfuros, tr luego al proceso de flotación y fundición.

El mercado local

En Chile existían cuatro empresas que producían estas bolas: Molvcop, Sigdo Koppers (mediante su unidad Magotteaux). Aceros Chile y Prodemol. Pero la llegada de la producción china sacó del mercado a estas dos últimas, por lo que hoy sólo compiten Molycop y SK. "Esas dos no lograron subsistir a la andanada de precios bajos con dumping de China", dice el gerente general de Molycop-Chile, Gustavo Alcázar.

Molycop tiene un 35% del mercado chileno y SK, en torno al 20%, aunque ésta trabaja un modelo híbrido de producción e importación china. El resto del mercado está en manos de firmas del gigante asiático, las que, según Alcázar, ofrecen precios inferiores a sus costos, gracias a los subsidios que reciben de su gobierno, o sea, compiten gracias al dumping. Sus precios son tan atractivos que las importaciones de bolas convencionales desde China han crecido un 114% entre 2018 y 2022.

En esta pelea Molycop está del mismo lado que CAP, controlado ra de Siderúrgica Huachipato, que también ha reclamado en contra de las bolas que vienen de Asia, cuyo principal importador es Elecmetal, la empresa del grupo Claro.

CAP es el principal proveedor de acero de Molycop. Es más, el 60% de la producción de Huachipato tiene como destino final la producción de bolas de moltenda.

Sin embargo, en Molycop aclaran

que los verdaderos afectados por estas distorsiones de mercado son ellos y no CAP.

"La investigación por las bolas de molienda nace por solicitud de Molycop. Huachipato, no teniendo un caso, pero sí una situación financiera complicada, le pide a la Comisión Antidistorsiones que inicie una investigación de oficto", explica, en una clara señal de que no se sienten socios de CAP en esta pelea. "Huachipato no tiene un caso, porque ellos producen barras de acero y prácticamente no hay importaciones de barras, sino de bolas", aclara.

El caso

Molycop pidió el pasado 21 de noviembre a la Comisión Nacional Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones en el Precio de las Mercaderías Importadas (Comisión Antidistorsiones) que iniciara una investigación al mercado de las bolas de molienda de hasta 3,5 pulgadas, buscando que sugiera aplicar medidas compensatorias contra las importaciones chinas, aplicándoles un arancel



general de Molycop Chile desde hace casi 12 años.

no y Mejillones, y dada la situación actual del mercado, sólo están vendiendo 280 miltoneladas, *Hemos perdido mucho volumen*, se queja Alcázar. Hasta ahora no han perdido dinero, pero la rentabilidad ha caído. Producto de eso, el mes pasado tuvieron que despedir al 15% de su dotación operacional, que hoy ronda las 220 personas. *Somos una empresa altamente tecnologizada y extremadamente eficiente", dice para justificar por qué no es tan intensiva en mano de obra. No obstante, aclara, su operación provoca un efecto multiplicador sobre 15 mil personas, par tiendo, dice, por la planta de CAP.

Dice que su producto no es conocido, pero advierte que es fundamental para la minería. "Somos un insumo estratégico. Tanto que si no hubiésemos estado acá en Chile en la pandemia, varias minas habrían tenido que detener sus operaciones, porque el mercado chino se cerró", sostiene.

Asiduo visitante de la comisión

Molycop, sin embargo, ha sido, tal como su proveedor CAP, un asíduo

A la espera de que la Comisión Antidistorsiones se pronuncie, al menos de manera provisional, sobre la aplicación de aranceles compensatorios a las importaciones de bolas de molienda de acero, esta compañía de controladores norteamericanos, pero que lleva 64 años en Chile, cree que si estas medidas no se aplican, deberá dejar el país, donde tiene dos fábricas, en Talcahuano y Meiillones. Posiblemente, se lleve esta operación a Perú.

Un reportaje de IGNACIO BADAL

del 16%. El 9 de diciembre, la co misión aceptó iniciar la indagación. La normativa obliga a que este proceso dure hasta nueve meses, pero en la práctica pueden llevar hasta un año, pues deben ser consultadas todas las partes, como los competidores acusados y los clientes. Sin embargo, a contar de los 60 días de iniciada la investigación, la comisión puede recomendar a la Presidencia de la República la aplicación de medidas provisionales que deben tener una vigencia máxima de cuatro meses, ampliable a seis o nueve me ses en circunstancias puntuales. Si finalizada la investigación, la comisión concluye que se cumplen los requisitos para imponer la medida, es decir, existencia de dumping, daño o amenaza de daño a la industria nacional, y causalidad entre ambas, recomendará la aplicación de una medida definitiva al Presidente, la que podrá regir hasta un año.

Alcázar acusa que China está aplicando un rebate (o devolución) del

equivalente al Impuesto al Valor Agregado (IVA) nuestro para las bolas de acero fabricadas allá del 13%. Por tanto, sería esperable que cualquier medida al menos supere ese monto. Como ejemplo, asegura que Estados Unidos y México aplicaron aranceles compensatorios del 25%.

Perú, el mercado más cercano al chileno y donde Molycop también tiene operaciones, no enfrenta estos problemas, pues las bolas chinas atin no han entrado con tanta fuerza, dice Alcázar.

Y es justamente Perù el que repre senta la mayor amenaza para la operación chilena.

*Si no va a haber una regulación que elimine el dumping, no que dará otra que buscar otras alternativas y una de esas es llevarse la operación afuera. Una alternativa es Perú", advirtió Alcázar. "Estamos haciendo lo posible para que eso no ocurra", agregó.

Molycop en Chile tiene una capacidad instalada de 476 mil toneladas en sus dos fábricas de Talcahuasolicitante de medidas de protec ción a la Comisión Antidistorsiones. En 2019, la comisión accedió a aplicarle un derechoanti-dumping provisional a las bolas de molienda de 9% entre el 19 de enero y el 22 de mayo de ese año, y después, desde el 23 de mayo hasta igual fecha de

2020, una medida definitiva de

taba que existiera un d'umping mi-

El 25 de marzo de 2020, volvió a pedir un impuesto adicional del 7%, pero el 19 de noviembre de ese año la comisión dito que no aceptaba la solicitud, pues no se acredi-

nimo del 2%.

Y de ahí surge una crítica a la normativa por parte de Gustavo Alcázar, pues considera que si la Comisión Antidistorsiones prueba la existencia de d'umping, aplicar me didas compensatorias sólo por un año tiene "muy poco efecto". *El ideal sería como en países como Australia, Estados Unidos o la Unión Europea, donde estos períodos van de los tres a los cinco años", puntualizó. O



Talcahuano, 23 Febrero 2024.

Sres. H. Comisión Nacional Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones de Precios de las Mercaderías Importadas PRESENTE

De nuestra consideración:

Fernando Wilfredo Orellana Jara, cédula nacional de identidad número 8.499.383-2, en representación del Sindicato N°2 de Trabajadores de Huachipato, domicilio en calle Freire N°788, de la ciudad de Concepción -Chile, se hace parte en la "investigación de oficio por eventual dumping en los precios de importación de barras de acero para la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas originarias de la República Popular China"

El Sindicato N°2 de Trabajadores de Huachipato, es parte interesada en la investigación debido a que de seguir el dumping en las Barras, un cierre de la Siderúrgica Huachipato significaría la pérdida de miles de puestos de trabajo en todo el país.

Mi personería para representar al Sindicato N°2 de Trabajadores de Huachipato, consta en Inspección del Trabajo de Talcahuano.

Atentamente,

Fernando Orellana Jara
Presidente – Representante Legal
Sindicato N°2 de Trabajadores de Huachipato

SOLICITA EL RECHAZO DE SOLICITUD DE RECOMENDACIÓN DE APLICACIÓN DE MEDIDAS ANTIDUMPING PROVISIONALES

COMISIÓN NACIONAL ENCARGADA DE INVESTIGAR LA EXISTENCIA DE DISTORSIONES EN EL PRECIO DE LAS MERCADERÍAS IMPORTADAS

Ximena Rojas Pacini, abogada, RUT Nº 10.067.179-4, en representación de **Jiangsu Yonggang Group Co. Ltd. y Jiangsu Lianfeng Energy Equipment Co., Ltd.** exportador y productor, respectivamente, de los Productos Investigados en la investigación iniciada con fecha 09 de diciembre de 2023, por eventual dumping en los precios de importación de barras de acero para la fabricación de bolas de acero convencionales para la molienda de diámetro inferior a 4 pulgadas, originarias de la República Popular China clasificadas en el Código Arancelario 7228.3000, a la Comisión Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones en el Precio de las Mercaderías Importadas ("Comisión") respetuosamente digo:

Que solicito el rechazo de la solitud de recomendación de la aplicación de derechos antidumping provisionales realizada por la Denunciante – a fojas 0043 y a fojas 0352 del Expediente de Investigación- por cuanto dichas solicitudes son completamente infundadas, no verificándose en el presente caso ninguno de los requisitos exigidos por la normativa aplicable para la imposición de las referidas medidas.

En efecto, la aplicación de medidas provisionales en el contexto de esta investigación configuraría una infracción directa y clara del Artículo 7.1 del Acuerdo Antidumping de la OMC¹ y del Artículo 62° del Reglamento Antidistorsiones², por cuanto la ausencia de antecedentes y explicaciones razonables por parte de la Denunciante sobre su metodología hechiza, ilegal y plagada de errores, y la incongruencia de ésta, hacen

Decreto de Hacienda N° 1.314, que aprobó el Reglamento de la Ley N°18.525, publicado en el Diario Oficial del 22 de marzo de 2013

Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del GATT de 1994, aprobado como Ley de la República de Chile por Decreto Supremo N° 16 del Ministerio de Relaciones Exteriores, del 5 de enero de 1995, publicado en el Diario Oficial del 17 de mayo de 1995; la Ley N° 18.525, Normas sobre importación de las mercaderías al país, publicada en el Diario Oficial del 30 de junio de 1986 y sus modificaciones.

imposible presentar observaciones acabadas sobre la denuncia, el escrito presentado con fecha 30 de enero de 2024 y los informes económicos adjuntos a esta última presentación. Por las mismas razones no es posible determinar positivamente la existencia de dumping y del consiguiente daño a una rama de producción nacional, lo que, a su vez, hace improcedente, además de innecesaria, la imposición de medidas provisionales.

Asimismo, dado que, contrario a lo sostenido por CSH, esa Comisión está obligada a evaluar si ha habido un aumento del volumen de las importaciones, supuestamente, objeto de dumping y debe tener en cuenta esas conclusiones, el hecho de que, según consta en el expediente, no ha existido un aumento significativo absoluto ni relativo de las importaciones del producto investigado --sino más bien una caída constante desde el año 2019-- es por lo menos indicativo de que en este caso no existe una relación causal entre las importaciones del producto investigado y el daño a la rama de producción nacional exigida en los artículos 3.1., 3.5 y 7.1 para la imposición de medidas definitivas y provisionales, respectivamente.

A mayor abundamiento, existen otros factores conocidos, distintos a las importaciones del producto investigado, que explican el supuesto daño que estaría sufriendo CSH, los cuales son también indicativos de que en este caso no existe una relación causal entre las importaciones del producto, supuestamente, objeto de dumping y el daño a la rama de producción nacional exigida en los artículos 3.1., 3.5 y 7.1 para la imposición de medidas definitivas y provisionales, respectivamente. Lo anterior, además de que cualquier daño causado por otros factores no puede atribuirse a las importaciones, supuestamente, objeto de dumping.

En el mismo sentido, las aseveraciones de CSH respecto a que tanto el supuesto dumping en las barras para bolas como en las bolas para molienda de las acereras chinas — productos, estos últimos, que no están bajo investigación en este expediente-- causan un daño a Siderúrgica Huachipato, exigen a esa Comisión asegurarse de que cualquier daño causado por las bolas para molienda de las acereras chinas -- factor "distinto de las importaciones, supuestamente, objeto de dumping"— no se atribuya "a las importaciones, supuestamente, objeto de dumping"—barras de acero chinas--.

Hacemos presente que la anterior exigencia no tiene relación ni debe prejuzgar de forma alguna la determinación que a esa Comisión le corresponde realizar en el contexto de la investigación actualmente en curso por eventual dumping en la importación de bolas de acero de origen chino, en mérito de los antecedentes aportados en ese expediente y referidos, específicamente, a ese producto bajo investigación.

Por otra parte, las explicaciones de Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. ("Siderúrgica Huachipato", "CSH" o la "Compañía") para afirmar que el mercado de acero chino estaría distorsionado, lo que le permitiría recurrir a VNR, son completamente irrelevantes y erradas, pues se refieren a la política comercial de otros países, distinta a la chilena y porque confunden temas de subsidios con materias de antidumping.

Sobre la supuesta existencia de una "situación particular de mercado" (PMS) que, según CSH afectaría al mercado de acero chino y que permitiría recurrir al VNR, como explicaremos más adelante, la prueba para recurrir al VNR no reside en que exista o no una "situación especial del mercado" per se. La "situación especial de mercado" solo es relevante en la medida en que dicha situación tenga el efecto de anular la validez de las ventas mismas para efectuar una comparación adecuada, cuestión que no se puede presumir, sino que tiene que ser investigada y evaluada caso a caso por la Comisión.

Suponiendo, que esta Comisión constate que existe una PMS, la única consecuencia de dicha constatación sería permitir la aplicación de la metodología alternativa basada en el uso de VNR para realizar la comparación con el precio de exportación, de acuerdo con el Artículo 2, numerales 2 y siguientes del ADA. La constatación de un PMS de ninguna forma permite usar costos sustitutos y metodologías arbitrarias de elaboración propia, como pretende la Denunciante, cuyo solo propósito y resultado es inflar artificialmente el valor normal y con ello el margen de dumping de mi representada.

De esta manera, la utilización de la metodología hechiza de CSH para la determinación del margen de dumping propuesto por la Denunciante constituiría una clara infracción del Acuerdo de Antidumping de la OMC por parte de la Comisión.

ÍNDICE

I. NO SE CUMPLE NINGUNO DE LOS REQUISITOS ESTABLECIDOS EN LA NORMATIVA PARA LA APLICACIÓN DE MEDIDAS PROVISIONALES	5
A. No se ha dado a las partes interesadas oportunidades adecuadas para presentar informac observaciones	ión y hacer 5
B. No puede haber una determinación preliminar positiva de la existencia de dumping y del consiguiente daño a una rama de producción nacional	7
 a. SOBRE LOS VOLUMEN DE IMPORTACIONES b. FACTORES QUE SÍ EXPLICAN EL SUPUESTO DAÑO QUE ESTARÍA SUFRIENDO CSH c. EL DAÑO CAUSADO POR LOS FACTORES "DISTINTOS DE LAS IMPORTACIONES OBJETO DE REFERIDOS SUPRA, NO PUEDE ATRIBUIRSE A LAS IMPORTACIONES OBJETO DE DUMPING. ASI, EL DAÑO QUE, SEGÚN CSH, PROVIENE DE LA DISTORSIÓN DE PRECIOS DE LA IMPORTACIÓN DE ACERO FORJADAS PARA MOLIENDA CONVENCIONAL, DICHO DAÑO NO PUEDE SER ATRIBUIDO IMPORTACIONES DEL PRODUCTO BAJO INVESTIGACIÓN EN ESTE EXPEDIENTE, DE ACUERDO AL 3.5 DEL ADA. 	DE EXISTIR BOLAS DE A LAS
C. No es posible juzgar que las medidas provisionales solicitadas son necesarias para impedi cause daño durante la investigación	r que se 16
II. SOBRE LA ARGUMENTACIÓN DE CSH PARA EL USO DEL VNR	16
 A. Sobre La existencia de subsidios que afectan la producción siderúrgica en China, identifica Comisión Antidumping de Australia 	idos por la 18
III. SOBRE EL ESTATUS DE CHINA DE ECONOMÍA DE MERCADO Y LA ILEGALIDAD QUE SE CONFIGURARÍA EN CASO DE QUE LA COMISIÓN PRE DE LA METODOLOGÍA PRESCRITA EN EL ACUERDO ANTIDUMPING	SCINDA 19
IV. LA METODOLOGIA DE CALCULO HECHIZA QUE UTILIZA CSH PARA MD ES, ADEMAS DE ILEGAL, INCONGRUENTE	VN, PE Y 20
V. SOBRE LA "SITUACIÓN PARTICULAR DEL MERCADO" (PMS) EMPLEA CSH 20	DO POR
A. El Acuerdo Antidumping y PMS	20
B. Medidas Antidumping Sobre El Papel Del Formato A4 Para Copiadora WT/DS529/R Y WT/DS529/R/Add.1	22
a. Solicitudes de Constataciones y Recomendaciones Formuladasb. La argumentación del Grupo Especial	22 23
C. Constatación de una PMS y sus implicancias	25
VI. DE CUALQUIER MANERA, LA METODOLOGÍA DE CÁLCULO DEL VAI NORMAL RECONSTRUIDO PROPUESTA POR CSH INFRINGE EL ACUERDO	LOR
ANTIDUMPING DE LA OMC	31

I. NO SE CUMPLE NINGUNO DE LOS REQUISITOS ESTABLECIDOS EN LA NORMATIVA PARA LA APLICACIÓN DE MEDIDAS PROVISIONALES

Con fecha 30 de enero de 2024, a foja 0352 del Expediente de Investigación y luego en su presentación de fojas 0918, la Denunciante solicitó a esa Comisión recomendar al Presidente de la República la aplicación de derechos antidumping tanto provisionales como definitivos "por un valor de 24,9% –y, en cualquier caso, por un valor de al menos 24,3%—", respecto de las importaciones de barras de acero destinadas a la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas ("barras para bolas", "barras convencionales" o "barras") originarias de la República Popular China ("China"), clasificadas bajo el código arancelario 7228.3000 del Arancel Aduanero Nacional.

Al respecto, de conformidad a la normativa aplicable - Acuerdo Antidumping de la OMC y al Reglamento Antidistorsiones³, esta Comisión debe comprobar la concurrencia de tres requisitos para recomendar la aplicación de una medida antidumping provisional a las importaciones de los Productos Investigados, ninguno de los cuales se ha verificado en el contexto de esta investigación.

A. NO SE HA DADO A LAS PARTES INTERESADAS OPORTUNIDADES ADECUADAS PARA PRESENTAR INFORMACIÓN Y HACER OBSERVACIONES

³ Acuerdo Antidumping, Artículo 7.1: Sólo podrán aplicarse medidas provisionales si:

i) se ha iniciado una investigación de conformidad con las disposiciones del artículo 5, se ha dado un aviso público a tal efecto y se han dado a las partes interesadas oportunidades adecuadas de presentar información y hacer observaciones

ii) se ha llegado a una determinación preliminar positiva de la existencia de dumping y del consiguiente daño a una rama de producción nacional; y

iii) la autoridad competente juzga que tales medidas son necesarias para impedir que se cause daño durante la investigación.

Reglamento Antidistorsiones, Artículo 62°. Medidas provisionales. Transcurridos sesenta días corridos contados desde el inicio de la investigación, la Comisión podrá realizar una determinación preliminar sobre sus resultados. Si la determinación preliminar de la Comisión es positiva en relación con la existencia de dumping o de una subvención y el consiguiente daño dejará constancia de ello en un acta y podrá recomendar al Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Hacienda, la aplicación de medidas antidumping o compensatorias provisionales. La decisión de la Comisión deberá estar fundada en que la aplicación de una medida provisional resulta necesaria para impedir que se cause daño durante la investigación y cuando se haya dado a las partes interesadas oportunidades adecuadas para presentar información y hacer observaciones.

Además de que, como desarrollaremos más adelante en esta presentación, la metodología propuesta por CSH es, a todas luces, ilegal, la Denunciante no ha entregado ningún antecedente técnico ni ha explicado por qué, su metodología hechiza para calcular el valor normal no utiliza precios domésticos -- pues "las transacciones en el mercado del acero chino no son realizadas en el curso de operaciones comerciales normales y, efectivamente, concurre una situación especial de mercado--- por no decir abiertamente distorsionada- que conducen a que el análisis no pueda realizarse directamente en función del "precio doméstico", sino que deba aplicarse alguno de los métodos subsidiarios que establece el Art. 44 de Reglamento Antidistorsiones 4 -- pero luego, para calcular el valor normal reconstruido, su metodología utiliza información de costos de empresas chinas que también son parte del mercado de acero chino y que, según la misma Denunciante, estarían igualmente afectadas por la supuesta "situación" de la referida industria⁵.

Es más, el informe acompañado por CSH⁶ señala que el valor normal reconstruido de barras para bolas en China se calculó a partir de estimaciones del costo operacional de fabricación de barras para bolas de la consultora CRU, para el período noviembre 2022 a octubre 2023. "<u>Dicho costo fue calculado por CRU a partir del costo del alambrón en China y el diferencial del alambrón respecto a las barras para bolas, este último a partir de los coeficientes técnicos entregados por CSH (para una barra para bolas representativa) y de precios de insumos y materias primas en China".</u>

Es decir, el informante de CSH no solo inventa, a su antojo, una fórmula para calcular el VNR a partir del costo del alambrón en China —producto distinto al investigado en este procedimiento, cual es las barras de acero para la fabricación de bolas de acero convencionales para la molienda de diámetro inferior a 4 pulgadas—, sino que, para calcular el diferencial del alambrón respecto a las barras para bolas, utiliza coeficientes técnicos entregados por la propia denunciante, cuya idoneidad, veracidad y precisión no es posible confirmar. Tal "metodología" no está permitida ni contemplada en ninguna parte del texto del ADA ni en el resto de la legislación nacional aplicable y su utilización es derechamente ilegal.

⁴ Presentación de CSH, a fojas 0357 del Expediente de Investigación

⁵ Presentación de CSH, a fojas 0357 a 359 del Expediente de Investigación

⁶ Informe GBA acompañado a fojas 0378 del Expediente de investigación

⁷ A fojas 0408 del Expediente de investigación

Lo mismo es posible sostener respecto a los "dos escenarios" presentados por el informante para el precio de exportación, para efectos del cálculo de un margen de dumping⁸.

El uso de esta metodología "criolla", evidentemente contraria a la normativa aplicable y la falta de antecedentes y explicaciones que permitan comprender su uso para calcular el VNR y para sustentar la existencia de dumping, eliminan toda posibilidad de que esta parte presente observaciones acabadas sobre la denuncia, no cumpliéndose, entonces, el requisito i) del Articulo 7.1 del ADA para la imposición de medidas provisionales.

B. NO PUEDE HABER UNA DETERMINACIÓN PRELIMINAR POSITIVA DE LA EXISTENCIA DE DUMPING Y DEL CONSIGUIENTE DAÑO A UNA RAMA DE PRODUCCIÓN NACIONAL

Desde ya, la ausencia de antecedentes y explicaciones razonables por parte de la Denunciante, descritas en la letra A *supra*, de acuerdo con la información disponible en el expediente de esta investigación, hace imposible determinar positivamente, de forma preliminar, <u>la existencia de dumping y del consiguiente daño a una rama de producción nacional</u> causados por las importaciones del producto investigado, no pudiendo configurarse el requisito del Artículo 7.1. ii) del ADA para la imposición de medidas provisionales.

Sin embargo, la imposibilidad de esta determinación se hace aún más evidente tanto al observar los datos de la industria que obran en el expediente, como al leer los argumentos presentados por CHS, en especial aquellos contenidos en su última presentación de fojas 0918.

a. SOBRE LOS VOLUMEN DE IMPORTACIONES

Señala la denunciante que las distorsiones existentes le habrían impedido poder percibir por las barras para bolas el precio que tendrían en un mercado competitivo y eficiente, evidencia de lo cual constaría en los Antecedentes Adicionales y el Informe Económico acompañados por CSH. Prosigue la denunciante señalando que, "en relación con lo anterior, lo importante, de acuerdo con la normativa vigente, más que el volumen absoluto de las importaciones de

.

⁸ A fojas 0388 del Expediente de investigación

que se trata en el período relevante, o un determinado porcentaje de su incremento, es que se constate la existencia de importaciones y luego se determinen sus efectos en el mercado de destino... En este sentido, la existencia de importaciones es en realidad un medio que da lugar a aquello que realmente importa para efectos de la normativa, que son los resultados consiguientes en el mercado de destino, lo que es consistente con la jurisprudencia del Panel de la OMC8-9 y de la propia Comisión10 sobre la materia" 9... Agrega CSH que "los criterios que contempla el Acuerdo Antidumping de volumen de importaciones y de sus efectos sobre los precios, se "tendrán en cuenta", siendo orientaciones ninguna de las cuales es apta por separado para configurar la decisión de la Comisión de manera definitiva; allí ella tiene una latitud interpretativa basada en los objetivos perseguidos por el Acuerdo, que no son otros que determinar los efectos o repercusiones de las importaciones de que se trata en el mercado chileno" 10.

Al respecto, en primer lugar, el Artículo 3.1 del ADA establece que "La determinación de la existencia de daño a los efectos del artículo VI del GATT de 1994 se basará en pruebas positivas y comprenderá un examen objetivo: a) del volumen de las importaciones objeto de dumping y del efecto de éstas en los precios de productos similares en el mercado interno y b) de la consiguiente repercusión de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos". Hacemos presente que el texto del ADA en inglés, sobre el cual se basa toda la jurisprudencia relativa a este Acuerdo, establece 3.1._"A determination of injury for purposes of Article VI of GATT 1994 shall be based on positive evidence and involve an objective examination of both (a) the volume of the dumped imports and the effect of the dumped imports on prices in the domestic market for like products, and (b) the consequent impact of these imports on domestic producers of such products." Tal como ha señalado la jurisprudencia relevante, el uso de la expresión "deberá" (shall) está referido a una obligación¹¹, en este caso, que la determinación de daño se base en pruebas positivas y comprenda un examen objetivo: a) del volumen de las importaciones objeto de dumping y del efecto de éstas en los precios de productos similares en el mercado interno y b) de la consiguiente repercusión de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos.".

-

⁹ Presentación de CSH, a fojas 0924 y 0925 del Expediente de Investigación

¹⁰ Presentación de CSH, pie de página 8, a fojas 0924 del Expediente de Investigación

¹¹ Panel Report, EC – Bed Linen, párrs. 6.154-6.159.

Así las cosas, los volúmenes de importaciones del producto investigado no son "simples orientaciones" como señala CSH, por cuanto esa Comisión, en tanto autoridad investigadora está obligada a evaluar si ha habido un aumento del volumen de las importaciones objeto de dumping — desde cualquiera de las tres perspectivas alternativas establecidas en el artículo 3.2., cuestión que no la habilita para prescindir de ese análisis— y debe tener en cuenta esas conclusiones.

En efecto, tal como señala la parte convenientemente cercenada por CHS en su cita del Reporte del Panel de Thailand – H-Beams ¹², No obstante, consideramos que debe quedar patente en los documentos pertinentes del expediente que las autoridades investigadoras han prestado atención y han tenido en cuenta si ha habido un aumento significativo de las importaciones objeto de dumping, en términos absolutos o relativos". ¹³

Es más, el Reporte del Panel de Pakistán – BOPP Film declaró que la primera frase del artículo 3.2 exige que la autoridad investigadora evalúe si ha habido un aumento del volumen de las importaciones objeto de dumping, y que tenga en cuenta esas conclusiones, especificando además lo que la autoridad investigadora debe tener en cuenta en un aumento del volumen de las importaciones objeto de dumping¹⁴. El mismo Reporte hace presente también que el artículo 3.2 establece tres perspectivas desde las que se puede evaluar un aumento: "bien en términos absolutos, o en relación con la producción o el consumo del Miembro importador". El uso de las disyuntivas 'ya sea ... o ... o' deja claro que son alternativas, es decir, que una autoridad investigadora puede basarse en una, dos o las tres en su consideración del volumen de las importaciones objeto de dumping." ¹⁵

Por su parte, el Reporte del Órgano de Apelación de *China – GOES* estableció que las varias disposiciones del artículo 3.2 del Acuerdo Antidumping forman parte de una progresión lógica que conduce a la determinación definitiva de la autoridad investigadora sobre el daño y la relación causal, y que la investigación prevista en el artículo 3.2 forma parte de esa

¹² Presentación de CSH, pie de página 8, a fojas 0924 del Expediente de Investigación

¹³ Panel Report, *Thailand – H-Beams ("Vigas Doble T")*, párrafo. 7.161.

¹⁴ "Lo que la autoridad investigadora debe considerar es si se ha producido un aumento del volumen de las importaciones objeto de dumping que sea 'significativo', es decir, 'digno de mención; consecuente, influyente'. El artículo 3.2 no establece un umbral mínimo para calificar un aumento como "significativo"; que un aumento sea "significativo" dependerá de las circunstancias específicas del caso 'Panel Report, Pakistan – BOPP Film (UAE), párrafos. 7.262-7.264.

¹⁵ Panel Report, *Pakistan – BOPP Film (UAE)*, párrafos. 7.262-7.264.

determinación global: "En conjunto, estas disposiciones proporcionan a la autoridad investigadora el marco y las disciplinas pertinentes para llevar a cabo un análisis del daño y de la relación causal. Estas disposiciones contemplan una progresión lógica de indagación que conduce a la determinación final de la autoridad investigadora sobre la existencia de daño y de relación causal. Esta indagación conlleva una consideración del volumen de las importaciones objeto de investigación y de sus efectos sobre los precios, y requiere un examen de la repercusión de dichas importaciones sobre la rama de producción nacional, según se desprende de una serie de factores económicos. A continuación, estos diversos elementos se vinculan mediante un análisis de causalidad entre las importaciones objeto de investigación y el perjuicio causado a la rama de producción nacional, teniendo en cuenta todos los factores que se examinan y evalúan. Concretamente, de conformidad con el apartado 5 del artículo 3...debe demostrarse que las importaciones objeto de dumping...están causando un perjuicio "por los efectos del" dumping..."según lo establecido en los apartados 2 y 4". Así pues, la investigación establecida en los artículos 3.2..., y el examen requerido en los artículos 3.4..., son necesarios para responder a la pregunta final de los artículos 3.5 ... sobre si las importaciones objeto de investigación están causando daño a la rama de producción nacional. Así pues, los resultados de estas investigaciones constituyen la base del análisis global de la causalidad contemplado en los artículos 3.5...Como se explica más adelante, la interpretación de los artículos 3.2...debe ser coherente con el papel que desempeñan estas disposiciones en el marco general de una determinación de la existencia de perjuicio con arreglo a los artículos 3....¹⁶

A este respecto, finalmente hacemos presente que el Órgano de Apelación en ese mismo caso interpretó la palabra "determine" del párrafo 2 del artículo 3 del ADA en el sentido de que, si bien la autoridad investigadora no está obligada a formular una determinación definitiva sobre el volumen de las importaciones objeto de investigación y su efecto en los precios internos, dicha autoridad sí está obligada a considerar esos efectos, teniendo en cuenta los principios generales establecidos en el párrafo 1 del artículo 3 del Acuerdo Antidumping; El Órgano de Apelación indicó además que el hecho de que no se requiera una determinación definitiva no disminuye el rigor que se exige a la investigación en virtud del artículo 3.2 del AD y que aunque el examen de una cuestión debe distinguirse de la determinación definitiva de esa cuestión, ello no reduce el alcance de lo que la autoridad investigadora debe examinar. El

-

¹⁶ Reporte del Órgano de Apelación, *China – GOES*, párrafos. 128 y 143.

hecho de que la autoridad sólo esté obligada a considerar, y no a formular una determinación definitiva, no cambia el objeto que requiere consideración con arreglo al artículo 3.2.¹⁷

En este contexto, dado que esa Comisión está obligada a evaluar si ha habido un aumento del volumen de las importaciones objeto de dumping y debe tener en cuenta esas conclusiones, el hecho de que, según consta en el expediente, no ha existido un aumento significativo absoluto ni relativo de las importaciones del producto investigado --sino más bien una caída constante desde el año el ano 2019-- es por lo menos indicativo de que en este caso no existe una relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el daño a la rama de producción nacional exigida en los artículos 3.1., 3.5 y 7.1 para la imposición de medidas definitivas y provisionales, respectivamente.

b. FACTORES QUE SÍ EXPLICAN EL SUPUESTO DAÑO QUE ESTARÍA SUFRIENDO CSH

Tal como ha indicado Magotteaux en este expediente --sustentando sus aseveraciones en hechos esenciales enviados por la denunciante a la CMF-- existen otros factores conocidos, distintos a las importaciones del producto investigado, que explican el supuesto daño que estaría sufriendo CSH, entre ellos, (i) la contracción de la demanda de acero de CAP en general ¹⁸; (ii) el enfriamiento del Alto Horno No. 2 de CAP¹⁹; y, (iii) la provisión por deterioro²⁰.

^{17 &}quot;Mediante el uso de la palabra 'considerar', los artículos 3.2 y 15.2 no imponen a una autoridad investigadora la obligación de formular una determinación definitiva sobre el volumen de las importaciones objeto de investigación y el efecto de esas importaciones en los precios internos. No obstante, la consideración

objeto de investigación y el efecto de esas importaciones en los precios internos. No obstante, la consideración por una autoridad del volumen de las importaciones objeto de investigación y de sus efectos sobre los precios, de conformidad con los artículos 3.2 y 15.2, también está sujeta a los principios generales, con arreglo a los artículos 3.1 y 15.1, de que debe basarse en pruebas positivas e implicar un examen objetivo. En otras palabras, el hecho de que no se requiera una determinación definitiva no disminuye el rigor que se exige a la investigación en virtud de los artículos 3.2 y 15.2.

Además, aunque el examen de una cuestión debe distinguirse de la determinación definitiva de esa cuestión, ello no disminuye el alcance de lo que la autoridad investigadora debe examinar. El hecho de que la autoridad sólo esté obligada a considerar, y no a formular una determinación definitiva, no cambia el objeto que requiere consideración con arreglo a los artículos 3.2 y 15.2, que incluye "si el efecto de" las importaciones objeto de investigación es hacer bajar los precios o impedir su subida en medida significativa. A continuación, analizamos con más detalle lo que implica este requisito. Por último, las consideraciones de la autoridad investigadora con arreglo a los artículos 3.2 y 15.2 deben reflejarse en la documentación pertinente, como la determinación definitiva de la autoridad, de modo que una parte interesada pueda verificar si la autoridad efectivamente tuvo en cuenta esos factores". Reporte del Órgano de Apelación China – GOES, párrafos. 130-131. Ver también Panel Report, China – X-Ray Equipment, párrafos. 7.45-7.46.

¹⁸ Presentación Magotteaux, a fojas 0315 del expediente

¹⁹ Presentación Magotteaux, a fojas 0317 del expediente

²⁰ Presentación Magotteaux, a fojas 0318 del expediente

En este escenario, respecto a la **no atribución**, como ha señalado la jurisprudencia relevante sobre <u>la obligación contenida en la tercera frase del artículo 3.5, dicha norma exige que las autoridades investigadoras</u> examinen cualquier factor conocido "distintos de las importaciones objeto de dumping" que al mismo tiempo perjudiquen a la rama de producción nacional, y se aseguren de que cualquier daño causado por esos otros factores no se atribuya "a las importaciones objeto de dumping".²¹

En este contexto, estos factores son también indicativos de que en este caso no existe una relación causal entre las importaciones del producto, supuestamente, objeto de dumping y el daño a la rama de producción nacional exigida en los artículos 3.1., 3.5 y 7.1 para la imposición de medidas definitivas y provisionales, respectivamente.

Además, como indicamos, y explicaremos en más detalle a continuación, cualquier daño causado por otros factores no puede atribuirse a las importaciones objeto de dumping.

c. EL DAÑO CAUSADO POR LOS FACTORES "DISTINTOS DE LAS IMPORTACIONES OBJETO DE DUMPING" REFERIDOS SUPRA, NO PUEDE ATRIBUIRSE A LAS IMPORTACIONES OBJETO DE DUMPING. ASI, DE EXISTIR EL DAÑO QUE, SEGÚN CSH, PROVIENE DE LA DISTORSIÓN DE PRECIOS DE LA IMPORTACIÓN DE BOLAS DE ACERO FORJADAS PARA MOLIENDA CONVENCIONAL, DICHO DAÑO NO PUEDE SER ATRIBUIDO A LAS IMPORTACIONES DEL PRODUCTO BAJO INVESTIGACIÓN EN ESTE EXPEDIENTE, DE ACUERDO AL ART. 3.1 Y 3.5 DEL ADA.

La denunciante ha reiterado en innumerables ocasiones en este expediente que el <u>daño</u> experimentado por <u>CSH</u> –así <u>como la amenaza de daño</u> a la que se encuentra sujeta la

⁻

²¹ "Chinese Taipei's claim is inconsistent with the text of Article 3.5. The text of this provision focuses the injury analysis on the effect of the dumped imports, rather than on the effects of the dumping *per se*. The first sentence of Article 3.5 requires the investigating authority to 'demonstrate[] that the dumped imports are, through the effects of dumping, as set forth in paragraphs 2 and 4, causing injury'. The first sentence of Article 3.5 therefore refers to injury being caused by the dumped imports that are the subject of the investigation, rather than by the effects of dumping. Moreover, 'effects of the dumping' is modified by the phrase 'as set forth in [Articles 3.2 and 3.4]'. Article 3.2 requires investigating authorities to consider the volume and price effects of the dumped imports. Similarly, Article 3.4 requires investigating authorities to examine 'the impact of the dumped imports on the domestic industry'. The focus on the dumped imports continues in the non-attribution provision in the third sentence of Article 3.5, which requires investigating authorities to examine any known factors 'other than the dumped imports' which at the same time are injuring the domestic industry, and ensure that any injury caused by such other factors is not attributed 'to the dumped imports'. Logically, the imports subject to the investigation cannot simultaneously be both the 'dumped imports' referred to in these provisions and factors 'other than the dumped imports' referred to in the third sentence of Article 3.5." Panel Report, *Canada – Welded Pipe*, párr. 7.100.

Compañía— <u>proviene de la distorsión de precios</u> que existe en los medios de molienda con ocasión de la <u>importación de barras para bolas y de bolas de acero forjadas</u> para molienda convencional, de diámetro inferior a 4 pulgadas originarias de China.²²

Al respecto, tal como consta en el acta de la Sesión Nº 436, celebrada el 28 de noviembre de 2023, en virtud de la Ley Nº 18.525 y del Acuerdo relativo a la aplicación del Artículo VI del GATT 1994 (Decreto Nº 16/95 del Ministerio de Relaciones Exteriores, publicado en el Diario Oficial del 17.05.95), resolvió iniciar de oficio una investigación por eventual dumping en los precios de importación de barras de acero para la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas originarias de China, clasificadas en el código arancelario 7228.3000 del sistema armonizado chileno

Como bien sabe esta Comisión, en una investigación de dumping se hace, en general, referencia a tres productos:

- 1) Producto en cuestión/bajo investigación/PUI = Producto exportado (PE) -->
 En este caso barras de acero para la fabricación de bolas para molienda
 convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas exportadas desde China
- 2) Producto similar en el mercado interno del país exportador (VN) --> En este caso barras de acero para la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas comercializadas en el mercado interno chino
- 3) Producto similar en el mercado interno del país importador (daño) --> En este caso Barras de acero para la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas producidas en el mercado doméstico chileno

Es evidente que tanto las determinaciones de existencia de dumping y de daño deben realizarse siempre en referencia al producto bajo investigación (PUI)/producto similar, en este caso, barras de acero para la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas, y no en referencia al producto exportado desde China que la denunciante elija a su antojo.

-

 $^{^{22}\,}$ Argumento presentado por CSH a fojas 0365, 0367, 0918 y 0919 entre otras, del Expediente de Investigación

En este sentido, el Artículo 3.1 del ADA establece que "La determinación de la existencia de daño a los efectos del artículo VI del GATT de 1994 se basará en pruebas positivas y comprenderá un examen objetivo: a) del volumen de las importaciones objeto de dumping y del efecto de éstas en los precios de productos similares en el mercado interno y b) de la consiguiente repercusión de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos".

Por su parte el Art. 3.5 del ADA establece que "Habrá de demostrarse que, por los efectos del dumping que se mencionan en los párrafos 2 y 4, las importaciones objeto de dumping causan daño en el sentido del presente Acuerdo. La demostración de una relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el daño a la rama de producción nacional se basará en un examen de todas las pruebas pertinentes de que dispongan las autoridades. Éstas examinarán también cualesquiera otros factores de que tengan conocimiento, distintos de las importaciones objeto de dumping, que al mismo tiempo perjudiquen a la rama de producción nacional, y los daños causados por esos otros factores no se habrán de atribuir a las importaciones objeto de dumping. Entre los factores que pueden ser pertinentes a este respecto figuran el volumen y los precios de las importaciones no vendidas a precios de dumping, la contracción de la demanda o variaciones de la estructura del consumo, las prácticas comerciales restrictivas de los productores extranjeros y nacionales y la competencia entre unos y otros, la evolución de la tecnología y los resultados de la actividad exportadora y la productividad de la rama de producción nacional."

Como ha señalado la jurisprudencia relevante OMC, "el texto de esta disposición [3.5] centra el análisis del daño en el efecto de las importaciones objeto de dumping y no en los efectos del dumping per se. La primera frase del artículo 3.5 exige que la autoridad investigadora "demuestre[] que las importaciones objeto de dumping, a través de los efectos del dumping, según lo establecido en los párrafos 2 y 4, causan daño". Por lo tanto, la primera frase del artículo 3.5 se refiere a que el daño es causado por las importaciones objeto de dumping que son objeto de la investigación, y no por los efectos del dumping. Además, la expresión "efectos del dumping" queda modificada por la frase "según lo establecido en [los párrafos 2 y 4 del artículo 3]...El artículo 3.2 exige a las autoridades investigadoras que examinen el volumen y los efectos sobre los precios de las importaciones objeto de dumping. Del mismo modo, el artículo 3.4 exige a las autoridades investigadoras que examinen "la repercusión de las importaciones objeto de dumping sobre la rama de producción nacional". El énfasis en

las importaciones objeto de dumping continúa en la disposición de no atribución de la tercera frase del artículo 3.5, que exige que las autoridades investigadoras examinen cualquier factor conocido "distintos de las importaciones objeto de dumping" que al mismo tiempo perjudiquen a la rama de producción nacional, y se aseguren de que cualquier daño causado por esos otros factores no se atribuya "a las importaciones objeto de dumping".²³

"La cuestión que se plantea en virtud del artículo 3.5 es <u>si las importaciones objeto de</u> dumping están causando, por los efectos del dumping, un daño a una rama de producción nacional. Las "importaciones objeto de dumping" son aquellas respecto de las cuales la autoridad investigadora ha formulado una determinación adecuada de la existencia de dumping. El artículo 2.1 del Acuerdo Antidumping establece que un producto se considerará objeto de dumping, es decir, "introducido en el mercado de otro país a un precio inferior a su valor normal", cuando el precio de exportación del producto exportado de un país a otro sea inferior" al valor normal. Así pues, las importaciones pertinentes a efectos de determinar la causalidad en este caso son las válvulas japonesas que se "introdujeron en el comercio" de Corea a precios inferiores al valor normal.²⁴

En este contexto, resulta simplemente insólito que la denunciante asevere que tanto el supuesto dumping en las barras para bolas como en las bolas para molienda de las acereras chinas --que no son el Producto bajo investigación en este expediente-- causan

²³ "Chinese Taipei's claim is inconsistent with the text of Article 3.5. The text of this provision focuses the injury analysis on the effect of the dumped imports, rather than on the effects of the dumping per se. The first sentence of Article 3.5 requires the investigating authority to 'demonstrate[] that the dumped imports are, through the effects of dumping, as set forth in paragraphs 2 and 4, causing injury'. The first sentence of Article 3.5 therefore refers to injury being caused by the dumped imports that are the subject of the investigation, rather than by the effects of dumping. Moreover, 'effects of the dumping' is modified by the phrase 'as set forth in [Articles 3.2 and 3.4]'. Article 3.2 requires investigating authorities to consider the volume and price effects of the dumped imports. Similarly, Article 3.4 requires investigating authorities to examine 'the impact of the dumped imports on the domestic industry'. The focus on the dumped imports continues in the non-attribution provision in the third sentence of Article 3.5, which requires investigating authorities to examine any known factors 'other than the dumped imports' which at the same time are injuring the domestic industry, and ensure that any injury caused by such other factors is not attributed 'to the dumped imports'. Logically, the imports subject to the investigation cannot simultaneously be both the 'dumped imports' referred to in these provisions and factors 'other than the dumped imports' referred to in the third sentence of Article 3.5." Panel Report, Canada – Welded Pipe, párr. 7.100.

²⁴ Panel Report, *Korea – Pneumatic Valves (Japan)*, parrs. 7.336-7.337. "The question under Article 3.5 is whether dumped imports are, through the effects of dumping, causing injury to a domestic industry. 'Dumped imports' are those imports for which the investigating authority has made a proper determination of dumping. Article 2.1 of the Anti-Dumping Agreement provides that a product is to be considered as dumped, i.e. 'introduced into the commerce of another country at less than its normal value, if the export price of the product exported from one country to another is less than' the normal value. Thus, the relevant imports for purposes of determining causation in this case are Japanese valves which were 'introduced into the commerce' of Korea at prices below normal value."

un daño a Siderúrgica Huachipato. Como vimos, de conformidad a la normativa vigente y la jurisprudencia relevante de la OMC, dicha aseveración de CSH <u>exige a esa Comisión</u> asegurarse de que cualquier daño causado por las bolas para molienda de las acereras chinas -- <u>factor "distinto de las importaciones objeto de dumping"-- no se atribuya "a las importaciones objeto de dumping"</u>—barras de acero chinas--.

Hacemos presente que la anterior exigencia no tiene relación ni debiera prejuzgar de forma alguna la determinación que esa Comisión debe realizar en el contexto de la investigación actualmente en curso por eventual dumping en la importación de bolas de acero de origen chino, en mérito de los antecedentes aportados en ese expediente y referidos, específicamente, a ese producto bajo investigación.

C. NO ES POSIBLE JUZGAR QUE LAS MEDIDAS PROVISIONALES SOLICITADAS SON NECESARIAS PARA IMPEDIR QUE SE CAUSE DAÑO DURANTE LA INVESTIGACIÓN

Como resultado de la situación descrita en las letras A y B, es improcedente, además de innecesaria, la imposición de medidas provisionales por cuanto no hay dumping ni, consecuentemente, daño que haya que impedir durante la investigación, careciendo tales medidas de propósito alguno.

Las condiciones que permitirían la aplicación de medidas provisionales no son la mera expectativa del aumento de las importaciones en un futuro o la disminución de precios ante el poder de negociación de Moly-Cop (importador del Producto Investigado desde China y comprador de la CSH del producto nacional similar al Producto Investigado como lo señala la denunciante a fojas 0049 del Expediente de Investigación), sino aquellas establecidas en el Articulo 7.1. del Acuerdo Antidumping. Así las cosas, además de incorrectos y distorsionados, dichos argumentos no son atendibles en la decisión de imposición de medidas provisionales de antidumping.

II. SOBRE LA ARGUMENTACIÓN DE CSH PARA EL USO DEL VNR

CSH señala que descarta la utilización del precio doméstico para el cálculo del valor normal "debido a la especificidad de las barras para bolas en lo que se refiere a su uso, Siderúrgica Huachipato no cuenta con información fidedigna respecto del volumen de ventas del producto en el mercado interno chino, ni existe información pública respecto a los precios de las barras en aquel mercado". CSH agrega que "las transacciones en el mercado del acero chino no son realizadas en el curso de operaciones comerciales normales y, efectivamente, concurre una situación especial de mercado –por no decir abiertamente distorsionada– que conduce a que el análisis no pueda realizarse directamente en función del "precio doméstico", sino que deba aplicarse alguno de los métodos subsidiarios que establece el artículo 44 del Reglamento Antidistorsiones". ²⁵

Sin perjuicio de que el primer argumento de CSH para descartar el precio doméstico es la falta de información sobre las ventas de barras para bolas en el mercado interno chino, la Denunciante luego confunde el texto del Artículo 2.2 del ADA citándolo de forma errada, sin establecer claramente a cuál situación se está refiriendo (o a todas?) para justificar la utilización del método de Valor Normal Reconstruido, haciendo además una interpretación antojadiza de dichas situaciones y concluyendo luego que, dado que las existentes distorsiones en el mercado chino para la elaboración de productos de acero es un fenómeno vigente ...para efectos del cálculo del margen de dumping, las condiciones en que se realizan las ventas de barras en el mercado interno chino impiden la comparación entre los precios de tales ventas en ese mercado y su precio de exportación". ²⁶

Para fundamentar la utilización del VNR, CSH explica que el mercado de acero chino estaría distorsionado, entre otros, por:

- La considerable intervención del Estado chino en importantes compañías productoras de acero, que representan parte importante de la producción total de acero de ese país, lo que se materializaría, entre otras cosas, en una acabada planificación del desarrollo de la industria²⁷.
- Lo indicado por la Comisión Antidistorsiones de Australia la que habría señalado que la intervención del gobierno de China en la industria siderúrgica de dicho país

²⁵ Presentación de CSH, a Fojas 0357 del Expediente de Investigación

²⁶ Presentación de CSH, a Fojas 0357 del Expediente de Investigación

²⁷ En su presentación, CSH cita el Reglamento de Ejecución (UE) 2023/968 de la Comisión Europea, de 16 de mayo de 2023, que estableció un derecho antidumping definitivo sobre las importaciones de determinadas chapas gruesas de acero sin alear, o de otros aceros aleados, originarias de China.

es una de las principales causas del desbalance estructural de su industria. Algunos ejemplos de la intervención de las autoridades chinas en este mercado, según señalado por la Comisión australiana, incluyen las orientaciones y directrices de planificación de las autoridades chinas, así como la concesión de ayudas financieras directas e indirectas²⁸.

- La existencia de subsidios que afectan la producción siderúrgica en China, identificados por la Comisión Antidumping de Australia.²⁹
- El análisis de los reportes anuales de Maanshan, uno de los productores de acero chino más relevantes, que muestran que, sólo para el año 2022, dicha compañía habría recibido US\$124 millones en subvenciones estatales ³⁰

CSH señala que todo lo anterior confirma "que las distorsiones existentes en el mercado chino para la elaboración de productos de acero es un fenómeno vigente, que le ha valido el cuestionamiento en una gran cantidad de jurisdicciones distintas de nuestro país —y que en su conjunto agrupan a las principales economías del mundo—, actualmente encontrándose entre ellas a Australia, Unión Europea, Estados Unidos, México, Brasil, la India, Reino Unido y Egipto" ³¹. La Denunciante procede, en consecuencia, a la reconstrucción del valor normal en el país de origen (o método del valor normal reconstruido), en adelante también VNR, al considerar que éste permite representar más fielmente la realidad del mercado doméstico chino.

En específico, sobre las circunstancias que, según CSH, demostrarían que el mercado de acero chino está distorsionado y que le permitirían reconstruir el Valor Normal, hacemos presente lo siguiente:

A. SOBRE LA EXISTENCIA DE SUBSIDIOS QUE AFECTAN LA PRODUCCIÓN SIDERÚRGICA EN CHINA, IDENTIFICADOS POR LA COMISIÓN ANTIDUMPING DE AUSTRALIA

Solo cabe destacar <u>que la Denunciante solicitó el inicio de una investigación de dumping, no</u> <u>de Subvenciones y Medidas Compensatorias u otro tipo de mecanismos de defensa comercial</u> a los que puede recurrir en el contexto de la OMC - *Acuerdos Multilaterales sobre el Comercio*

³¹ Presentación CSH Acero, a fojas 0359 del Expediente de Investigación

²⁸ Reporte Final N°441 de la *Anti-Dumping Commission* de Australia, de 5 de abril de 2019, ¶114.

²⁹ Reporte Final N°476 de la *Anti-Dumping Commission* de Australia, de julio de 2018.

³⁰ Informe GBA, a fojas 44-45 del expediente de investigación.

de Mercancías - Anexo 1A del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio.

III. SOBRE EL ESTATUS DE CHINA DE ECONOMÍA DE MERCADO Y LA ILEGALIDAD QUE SE CONFIGURARÍA EN CASO DE QUE LA COMISIÓN PRESCINDA DE LA METODOLOGÍA PRESCRITA EN EL ACUERDO ANTIDUMPING

Al respecto, hacemos presente que:

- 1) En noviembre de 2004, el Gobierno de Chile, de manera unilateral, reconoció a China como una economía de Mercado.
- 2) El reconocimiento -o negación- del estatus de economía de mercado a un socio comercial -cuestión no reglada y realizada sin apego a ningún parámetro estricto que limite la discreción del Estado que lo hace- no es otra cosa que una decisión de política comercial de cada país32.
- 3) La Política Comercial de cualquier otro miembro de la OMC, incluidos los referidos por la denunciante en sus presentaciones, no tiene relevancia alguna en la política comercial chilena ni en el contexto de esta investigación.
- 4) Para hacer uso de una metodología de VNR y determinación de cálculo de margen de dumping distinta a la prescrita en el ADA, ésta debía ser notificada por el miembro (en este caso, la República de Chile) que pretendía utilizarla al "Comité de Prácticas Antidumping" de la OMC, como metodología de "economía de no mercado", respecto de China. Sin embargo, esta metodología de "economía de no mercado" solo podía utilizarse hasta el 11 de diciembre de 2016, y de manera limitada.
- 5) El gobierno de Chile nunca ha notificado al "Comité de Prácticas Antidumping" de la OMC una metodología de "economía de no Mercado" a ser utilizada de conformidad con el apartado a) del Párrafo 15 del Protocolo de Adhesión de China a la OMC33, por lo que la Comisión no puede apartarse de la metodología prescrita en el Acuerdo Antidumping.

³² Desde la adhesión de China a la OMC el año 2001, los miembros de dicha organización han negociado con los países en proceso de adhesión una definición ad hoc de "economía no de mercado" que se incluye en el informe del Grupo de Trabajo anexado cada Protocolo de Adhesión. Esta disposición tiene como único objetivo dar una justificación jurídica al trato discriminatorio aplicado en los procedimientos antidumping a las nuevas economías en transición en proceso de adhesión cuando se estima que sus precios internos aún están influenciados por la actividad del gobierno. Sin embargo, estas disposiciones están formuladas en términos generales y no establecen parámetros estrictos que limiten la discreción de los Estados miembros importadores, otorgando a éstos, en consecuencia, una amplia discreción para formular los criterios destinados a calificar a un país como "economía no de mercado".

³³ **El párrafo 15 del Protocolo de Adhesión de China a la OMC**, sobre Comparabilidad de los precios para determinar las subvenciones y el dumping establece que:

[&]quot;En los procedimientos relacionados con importaciones de origen chino en un Miembro de la OMC se aplicarán el artículo VI del GATT de 1994, el Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 ("Acuerdo Antidumping")....en conformidad con lo siguiente:

a) Para determinar la comparabilidad de los precios, de conformidad con el artículo VI del GATT de 1994 y el Acuerdo Antidumping, el Miembro de la OMC importador utilizará o bien los precios o los

6) Aun si el gobierno de Chile hubiera realizado dicha notificación, el periodo de transición -oportunidad para usar esta metodología- expiró hace ocho años.

IV. LA METODOLOGIA DE CALCULO HECHIZA QUE UTILIZA CSH PARA VN, PE Y MD ES, ADEMAS DE ILEGAL, INCONGRUENTE

Además de ser derechamente ilegal, la metodología propuesta por CSH está repleta de incongruencias. Asimismo, la Denunciante comete errores de distinta naturaleza y gravedad tanto para la determinación del Valor Normal, Precio de Exportación y Margen de Dumping, lo cual le permite obtener un margen de dumping de 24,3% en el "escenario 1" y 24,9% en el en el escenario 2. Mas allá de las incongruencias y errores de que adolece, hacemos presente que el solo hecho de adoptar esta Comisión la "metodología" utilizada por CSH implicaría claramente una infracción del Acuerdo Antidumping de la OMC.

V. SOBRE LA "SITUACIÓN PARTICULAR DEL MERCADO" (PMS) EMPLEADO POR CSH

A. EL ACUERDO ANTIDUMPING Y PMS

costos en China de la rama de producción objeto de la investigación, o una metodología que no se base en una comparación estricta con los precios internos o los costos en China, sobre la base de las siguientes normas:

i) si los productores sometidos a investigación pueden demostrar claramente que en la rama de producción que produce el producto similar prevalecen las condiciones de una economía de mercado en lo que respecta a la manufactura, la producción y la venta de tal producto, el Miembro de la OMC utilizará los precios o costos en China de la rama de producción sometida a investigación para determinar la comparabilidad de los precios;

ii) el Miembro de la OMC importador podrá utilizar una metodología que no se base en una comparación estricta con los precios internos o los costos en China si los productores sometidos a investigación no pueden demostrar claramente que prevalecen en la rama de producción que produce el producto similar las condiciones de una economía de mercado en lo que respecta a la manufactura, la producción y la venta de tal producto....

c) El Miembro de la OMC importador notificará las metodologías utilizadas de conformidad con el apartado a) al Comité de Prácticas Antidumping....

d) Una vez que China haya establecido, de conformidad con la legislación nacional del Miembro de la OMC importador, que tiene una economía de mercado, se dejarán sin efecto las disposiciones del apartado a) siempre que la legislación nacional del Miembro importador contenga criterios de economía de mercado en la fecha de la adhesión. En cualquier caso, las disposiciones del apartado a) ii) expirarán una vez transcurridos 15 años desde la fecha de la adhesión. Además, en caso de que China establezca, de conformidad con la legislación nacional del Miembro de la OMC importador, que en una rama de producción o en un sector determinado prevalecen unas condiciones de economía de mercado, dejarán de aplicarse a esa rama de producción o sector las disposiciones del apartado a) referentes a las economías que no son de mercado.

El párrafo 2 del artículo 2 Acuerdo Antidumping establece que: "Cuando el producto similar no sea objeto de ventas en el curso de operaciones comerciales normales en el mercado interno del país exportador o cuando, a causa de una situación especial del mercado (PMS) o del bajo volumen de las ventas en el mercado interno del país exportador, tales ventas no permitan una comparación adecuada, el margen de dumping se determinará mediante comparación con un precio comparable del producto similar cuando éste se exporte a un tercer país apropiado, a condición de que este precio sea representativo, o con el costo de producción en el país de origen más una cantidad razonable por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general así como por concepto de beneficios."

³⁴ De acuerdo al párrafo 2 del Artículo 2 del Acuerdo Antidumping: normalmente se considerarán una cantidad suficiente para determinar el valor normal las ventas del producto similar destinado al consumo en el mercado interno del país exportador si dichas ventas representan el 5% por ciento o más de las ventas del producto considerado al Miembro importador; no obstante, ha de ser aceptable una proporción menor cuando existan pruebas que demuestren que las ventas en el mercado interno, aunque representen esa menor proporción, son de magnitud suficiente para permitir una comparación adecuada.

³⁵ Por ejemplo, según el Reglamento Antidumping de la Unión Europea (UE), (CE №1972/2002) se puede considerar que existe una "situación de mercado particular" (PMS), entre otros, cuando "las señales del mercado pueden no reflejar adecuadamente la oferta y la demanda, lo que a su vez puede tener un impacto en los costos y precios relevantes y también puede resultar en que los precios internos estén fuera de línea con los precios del mercado mundial o los precios en otros mercados representativos". Por tanto de acuerdo a la UE, las condiciones particulares del mercado se relacionan con situaciones en las que las condiciones del mercado no reflejan la dinámica de una economía de mercado, lo que genera precios distorsionados. Sin embargo, el panel UE - Biodiésel, que falló en gran medida a favor de Argentina con respecto a las metodologías de ajuste de costos utilizadas por la UE, permiten afirmar que la UE no podrá seguir empleando la metodología cuestionada por la OMC.

³⁶ En el caso de Australia, el uso del supuesto de PMS en sus investigaciones de dumping en contra de productos chinos se arrastra desde que ese país reconoció a China como una economía de mercado plena en el año 2005, condición previa para la negociación del Tratado de Libre Comercio China-Australia (ChAFTA)(Ver Memorandum of Understanding between the Department of Foreign Affairs and Trade of Australia and the Ministry of Commerce of the people's Republic of China on the Recognition of China's Full Market Economy Status and the Commencement of Negotiation of A Free Trade Agreement between Australia and the People's Republic of China, 18 April 2005, disponible en:

http://dfat.gov.au/trade/agreements/chafta/Documents/ mou_aust-china_fta.pdf (visited el 27 de diciembre de 2020).). La calificación PMS le ha servido a Australia como un conveniente sustituto a la metodología alternativa de Non-market Economy (NME) que habría podido usar hasta el año 2016, según el párrafo 15 del Protocolo de Adhesión de China a la OMC, ya referido en esta presentación.

B. MEDIDAS ANTIDUMPING SOBRE EL PAPEL DEL FORMATO A4 PARA COPIADORA WT/DS529/R Y WT/DS529/R/ADD.1

Sin perjuicio de lo anterior, la decisión del Grupo especial en la controversia entre Indonesia y Australia fue bastante clara sobre el alcance e implicancias de la "situación particular de mercado"³⁷. <u>Las determinaciones del Grupo Especial son totalmente aplicables en el contexto de esta investigación</u>.

a. Solicitudes de Constataciones y Recomendaciones Formuladas

En esa controversia, Indonesia solicitó al Grupo Especial constatar que las medidas de Australia eran incompatibles con las obligaciones de este país en virtud del Acuerdo Antidumping y el GATT de la OMC, concretamente con las siguientes disposiciones:

- Párrafo 2 del artículo 2 del ADA, porque Australia no tomó en cuenta los precios de las ventas de los productores indonesios en el mercado interno y calculó un valor normal reconstruido basándose en una constatación de la existencia de una "situación especial del mercado", que se apoyaba en una interpretación incorrecta de este término y calculó un valor normal reconstruido a pesar de que era posible una comparación adecuada de los precios internos con los precios de exportación.
- Párrafo 2 y párrafo 2.1.1 del artículo 2 del ADA, porque, al reconstruir el valor normal correspondiente a los productores indonesios objeto de investigación, Australia no calculó el costo de producción del producto investigado sobre la base de los registros llevados por esos productores aun cuando los registros estaban en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados y reflejaban razonablemente el costo real de producción del producto, y porque, en consecuencia, Australia no calculó debidamente el costo de producción ni reconstruyó debidamente el valor normal correspondiente a esos productores.
- La parte introductoria del párrafo 3 del artículo 9 del ADA y el párrafo 2 del artículo VI del GATT de 1994, porque, al haber calculado el margen de dumping correspondiente a los productores indonesios de manera incompatible con el artículo

³⁷ El 4 de diciembre de 2019, se distribuyó a los Miembros el informe del grupo especial y con fecha 27 de enero de 2020, el OSD adoptó el informe del grupo especial.

2 del Acuerdo Antidumping, Australia percibió derechos antidumping que excedían el margen de dumping real, si lo hubiere, de los productores indonesios.

b. La argumentación del Grupo Especial

El Grupo Especial observó que, a pesar de que la frase "Situación especial del mercado es un término que no está definida en el Acuerdo Antidumping y que en ningún informe de un grupo especial o del Órgano de Apelación la ha interpretado, un Grupo Especial del GATT sí lo hizo en una controversia relativa al párrafo 4 del artículo 2 del Código Antidumping de la Ronda de Tokio, el Asunto CEE - Hilados de algodón³⁸³⁹. Ese Grupo Especial del GATT destacó específicamente que <u>la existencia de una "situación especial del mercado" por sí sola no era suficiente para descartar las ventas en el mercado interno</u>:

"En opinión del Grupo Especial, los términos empleados en el artículo 2.4 no dejan lugar a la menor duda de que la prueba para recurrir [al valor normal reconstruido] no reside en que exista o no una "situación especial del mercado" per se. La "situación especial del mercado" solo es relevante en la medida en que [dicha situación] tenga el efecto de anular la validez de las ventas mismas (sales themselves) para efectuar una comparación adecuada. Por lo tanto, a juicio del Grupo Especial, el párrafo 4 del artículo 2 especificaba que debe haber algo intrínseco en la naturaleza misma de las ventas que determine que éstas no pueden permitir una comparación adecuada. 40 (énfasis original)

El Grupo Especial de la controversia Australia Indonesia indicó que coincidía con la observación del Grupo Especial del GATT en el asunto CEE - Hilados de algodón sobre que una "situación especial del mercado" solo es pertinente en la medida en que tal situación tiene el efecto de anular la validez de las ventas en el mercado interno para efectuar una comparación adecuada.

³⁸ GATT Panel Report, EC – Imposition of Anti-Dumping Duties on Imports of Cotton Yarn from Brazil, 42S/17 (adopted 30 October 1995)

³⁹ En esa oportunidad, el Grupo Especial del GATT rechazó la alegación del Brasil de que la Comunidad Europea (CE) debería haber prescindido de los precios del mercado interno porque no permitían una comparación adecuada a causa de la "situación especial del mercado" provocada por la congelación de los tipos de cambio impuesta para controlar la elevada inflación.

⁴⁰ Pp 17, párrafo 478

El Grupo Especial abordó tres argumentos específicos de Indonesia con respecto a la interpretación de la frase "situación especial del mercado".

(i) <u>Situaciones que Distorsionan los costos de los insumos</u>

A juicio del Grupo Especial, las frases "situación especial del mercado" y "permitan una comparación adecuada" funcionan conjuntamente para establecer una condición para no tomar en cuenta las ventas en el mercado interno como base para el valor normal.

Concretamente, que las ventas en el mercado interno "no permitan una comparación adecuada" debe ser "a causa de una situación especial del mercado". Si las ventas en el mercado interno sí permiten una comparación adecuada, entonces no pueden ser desestimadas como base para el valor normal, con independencia de la existencia de una situación especial del mercado y sus efectos, sean cuales sean.

(ii) <u>Ventas en el mercado interno de papel de formato A4 para copiadora permitían</u> <u>una comparación adecuada a causa de la situación especial del mercado</u>

A este respecto, el Grupo Especial constató que la determinación de la Comisión Antidumping Australiana (ADC) era incompatible con el párrafo 2 del artículo 2.

El Grupo Especial constató una deficiencia en el examen que hizo la ADC, ya que ésta se centró exclusivamente en las ventas en el mercado y los precios internos, sin tener en cuenta los precios de exportación con los que se compararían los precios internos. En particular, la ADC no abordó la cuestión de si los precios internos se podían comparar adecuadamente con los precios de exportación a pesar de los efectos de la situación especial del mercado.

Para el Grupo Especial el descarte por parte de la ADC de las ventas de los productores indonesios en el mercado interno (y en consecuencia de sus precios internos) como base para el valor normal era incompatible con la prescripción de examinar si las ventas en el mercado del país exportador no "permit[e]n una comparación adecuada" a causa de "una situación especial del mercado" establecida en el párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping.

EL Grupo Especial constató que la medida de Australia are incompatible con la primera frase del párrafo 2.1.1 del artículo 2 del ADA, porque la ADC no ha establecido que se cumplieran tanto la primera como la segunda condición de la primera frase del párrafo 2.1.1 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping al rechazar el componente de los registros de Indah Kiat y Pindo Deli correspondiente a la pasta sobre la base del término "normalmente" y, por lo tanto, no ha dado efecto a la totalidad de la obligación prevista en esa disposición;

Por último, el Grupo Especial constató que la medida de Australia era incompatible con el párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping, porque, habiendo rechazado indebidamente el componente de los registros de Indah Kiat y Pindo Deli correspondiente a la pasta, la ADC no tenía ningún fundamento para utilizar los precios brasileños y sudamericanos de exportación de la pasta a China y Corea para el cálculo de los costos de la pasta de Indah Kiat y Pindo Deli al reconstruir el costo de producción del papel de formato A4 para copiadora en Indonesia; porque, a pesar de que disponía de pruebas que indicaban que Indah Kiat es un productor integrado y obtiene la pasta a su costo, la ADC no dio una explicación razonada y adecuada de por qué no sustrajo el beneficio del punto de referencia para la pasta utilizado para sustituir los costos de la pasta registrados de Indah Kiat al reconstruir el costo de producción del papel de formato A4 para copiadora correspondiente a Indah Kiat; y porque la ADC no dio una explicación razonada y adecuada de por qué no sustituyó el costo de la madera en plaquitas y utilizó otros costos de producir pasta internamente de Indah Kiat al reconstruir el costo de producción del papel de formato A4 para copiadora de Indah Kiat, suponiendo, a efectos de argumentación, que la ADC tenía permitido sustituir los costos distorsionados.

Es importante consignar que Australia ha eliminado la aplicación de medidas antidumping, aplicando plenamente las recomendaciones del OSD en esta diferencia.

C. CONSTATACIÓN DE UNA PMS Y SUS IMPLICANCIAS

En base a la jurisprudencia recién citada, y de la que citaremos a continuación, la cuestión del PMS puede interpretarse de dos formas. La primera es que una PMS solo surgiría y sería relevante si la situación en cuestión ha resultado en una distorsión de los precios del producto objeto de investigación. El mero hecho de que exista la "situación" no es suficiente para

establecer una PMS ni, por lo tanto, para justificar el uso del VNR en la determinación del margen de dumping. Este enfoque es compatible con la resolución del *Órgano de Apelación en Estados Unidos - Acero laminado en caliente*, que apunta a que si el precio interno de los productos objeto de investigación debiese o no desestimarse a efectos de determinar el valor normal depende de si el precio ha sido distorsionado. ⁴¹

Además, en casos en que las supuestas distorsiones de precios se producen en el mercado de materias primas / insumos, sería insuficiente demostrar que el precio de las materias primas está distorsionado. En este caso, un PMS solo surgiría si la distorsión del precio de las materias primas se ha transmitido y, por lo tanto, ha causado distorsiones en el precio de los productos finales.

Esta cuestión de "traspaso" ha sido examinada por la OMC en el contexto de la evaluación de la aplicación de derechos compensatorios para abordar las "subvenciones a los insumos" en el marco del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (Acuerdo SMC). Por ejemplo, en Estados Unidos - Madera Blanda IV, el Órgano de Apelación sostuvo:

"Cuando el productor del insumo no es la misma entidad que el productor del producto elaborado, no se puede presumir ... que la subvención otorgada al insumo se transfiere al producto elaborado. En tal caso, es necesario analizar en qué medida las subvenciones a los insumos pueden incluirse en la determinación del monto total de las subvenciones otorgadas a los productos elaborados⁴²

Esta decisión se aplica a la <u>determinación de PMS en la medida en que obliga a las autoridades</u> investigadoras a establecer que las distorsiones de los precios de los insumos se han transmitido al precio de los bienes finales elaborados a partir de estos insumos. En ausencia

⁴¹ Esta interpretación también fue adoptada por el Pleno del Tribunal Federal de Australia (FCA) en Enichem

carga de probar prima facie que existen distorsiones de precios y, por tanto, un PMS, es de las autoridades

⁽Enichem Anic SRL & Anor v The Anti-Dumping Authority & Anor. (1992) 29 ALD 431), caso en el que se pidió al tribunal examinar si las ventas domésticas en Italia, donde supuestamente existía un monopolio natural, eran adecuadas para la determinación del valor normal. El tribunal sostuvo que la mera existencia de un monopolio no es suficiente para justificar que los precios internos están distorsionados y, por tanto, no son adecuados para su uso como valor normal. Por lo tanto, cuando se alega que la distorsión de precios se ha producido debido a la intervención del gobierno en el mercado relevante, tal intervención no equivale a un PMS a menos que realmente haya causado distorsiones en el precio de venta de los bienes en cuestión. La

investigadoras.

⁴² Appellate Body Report, United States – Final Countervailing Duty Determination with Respect to Certain Softwood Lumber from Canada, WT/DS257/AB/R, adopted 17 February 2004, párrafo 140.

de tal evaluación y determinaciones afirmativas, no se puede presumir que exista un PMS. Por lo tanto, el valor normal debe establecerse por referencia al precio de venta real de los bienes finales (y no a un precio sustituto o reconstruido).

Si los insumos son suministrados por el gobierno o agentes gubernamentales o una entidad afiliada, el efecto del precio de estos insumos en los bienes finales puede ser relativamente más fácil de establecer. Sin embargo, esto no exime a las autoridades investigadoras de la obligación de analizar y evaluar cada caso en su propio mérito.

La segunda forma de interpretación sería que sólo surgiría un PMS si la situación de que se trata excluye la posibilidad de una comparación adecuada entre el precio de exportación y el valor normal. Esta interpretación requiere necesariamente evaluar si la situación en cuestión ha afectado realmente la comparabilidad de los dos precios. Dicha comparabilidad se vería afectada si la situación hubiera distorsionado los precios de venta internos de los productos en cuestión, pero no sus precios de exportación.

Sin embargo, <u>la comparabilidad no debe considerarse afectada si ambos precios están</u> distorsionados de la misma forma por la situación.

<u>Sin perjuicio de las interpretaciones,</u> las autoridades investigadoras, como esta Comisión, tienen la obligación de establecer que exista una comparabilidad adecuada entre el precio de exportación y el valor normal, de acuerdo a los artículos 2.2 y 2.4 del ADA⁴³.

Una investigación sobre si existe un PMS depende de si las distorsiones de los precios de los productos en cuestión impedirían una comparación adecuada entre el valor normal y el precio de exportación. <u>Una situación de mercado que distorsiona los precios internos pero que no afecta los precios de exportación puede socavar una comparación adecuada, ya que el uso del precios de exportación puede socavar una comparación adecuada, ya que el uso del precios de exportación puede socavar una comparación adecuada, ya que el uso del precios de los </u>

⁴³

⁴³ El párrafo 4 del artículo 2 exige que las autoridades investigadoras realizacen "una comparación equitativa entre el precio de exportación y el valor normal. Esta comparación se hará en el mismo nivel comercial, normalmente el nivel "ex fábrica", y sobre la base de ventas efectuadas en fechas lo más próximas posible. Se tendrán debidamente en cuenta en cada caso, según sus circunstancias particulares, las diferencias que influyan en la comparabilidad de los precios, entre otras las diferencias en las condiciones de venta, las de tributación, las diferencias en los niveles comerciales, en las cantidades y en las características físicas, y cualesquiera otras diferencias de las que también se demuestre que influyen en la comparabilidad de los precios...."

precio interno distorsionado para la determinación del margen de dumping podría inflar o desinflar el margen.⁴⁴

Sin embargo, si los precios internos y los de exportación están distorsionados por la misma situación de mercado y en la misma medida, esto no afectaría una comparación adecuada, ya que el margen de dumping se mantendría en el mismo nivel que si ambos precios estuvieran sin distorsiones.⁴⁵

Al respecto, el <u>Órgano de Apelación de la OMC</u> ha observado que es probable que las distorsiones de los precios de insumos afecten a ambos precios (domésticos y de exportación) En Estados Unidos - Derechos antidumping y compensatorios (China), el Órgano de Apelación, al considerar la cuestión del "doble remedio", estableció que:

"... las subvenciones internas afectarán, en principio, los precios a los que un productor vende sus bienes en el mercado interno y en los mercados de exportación de la misma manera y en la misma medida. Dado que cualquier reducción de los precios atribuible a la subvención se reflejará en ambos lados del cálculo del margen de dumping, el margen de dumping global no se verá afectado por la subvención" 46

Esta decisión también respalda la observación de que, <u>si los costos de los insumos son</u> artificialmente reducidos por la intervención del gobierno, es probable que la distorsión en los costos afecte tanto a precios domésticos y como a los de exportación, de manera que ni la comparabilidad de precios ni el margen de dumping se vería afectado.

Por lo tanto, <u>una constatación de PMS no estaría basada en pruebas positivas y ni en una</u> evaluación objetiva si se fundamentara únicamente en una constatación de distorsión de

⁴⁵ Un ejemplo típico se refiere a una situación en la que el precio de las materias primas utilizadas para la producción de los bienes en cuestión se reduce artificialmente debido a la intervención del gobierno en el mercado relevante. Aplicando el análisis anterior, no se debe realizar una conclusión positiva de PMS si las distorsiones de precios de las materias primas han afectado tanto a los precios de exportación como a los precios internos de los productos finales de manera equitativa.

⁴⁴ Weihuan Zhou and Andrew Percival -Debunking the Myth of 'Particular Market Situation in WTO Antidumping Law, Journal of International Economic Law, 2016, 19, 863–892

⁴⁶ Appellate Body Report, United States – Definitive Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China (US – Anti-Dumping and Countervailing Duties (China)), WT/DS379/AB/R, adopted 25 March 2011, párrafo 568.

precios domésticos. Lo anterior, pues <u>tal conclusión de PMS se basaría en una suposición</u> irrazonable de que el precio de exportación no ha sido igualmente distorsionado.

Si se hace tal suposición y, por lo tanto, se utiliza un VNR (que elimina la distorsión del precio de los insumos) para la comparación con el precio de exportación (que está probablemente reducido artificialmente debido a la distorsión del precio de los insumos), entonces la comparación no sería una "comparación adecuada" para los efectos del párrafo 2 del artículo 2 del ADA y probablemente inflaría el margen de dumping.

Por lo tanto, para asegurar una comparación adecuada entre el valor normal y el precio de exportación y evitar un error de cálculo del margen de dumping, <u>una investigación sobre el PMS debe incluir una evaluación de si la situación del mercado en cuestión ha distorsionado tanto el precio domestico como el precio de exportación del producto investigado.⁴⁷</u>

Es evidente que la determinación de PMS depende de las circunstancias fácticas de cada caso. Por ejemplo, las constataciones de las autoridades australianas sobre el PMS se han basado sistemáticamente en la existencia de políticas y regulaciones gubernamentales en el mercado relevante, subvenciones u otras formas de asistencia financiera a las industrias relevantes y ciertas medidas de importación y exportación. Sin embargo, estas formas de intervención gubernamental son insuficientes para fundamentar la existencia de un PMS; de lo contrario, podríamos hacer constataciones de PMS respecto a cualquier economía de mercado⁴⁸.

⁴⁷ Debunking the Myth of 'Particular Market Situation in WTO Antidumping Law, arriba pp 26

⁴⁸ Tomando a Australia como ejemplo, tanto el gobierno federal australiano como los diversos gobiernos estatales y territoriales brindan asistencia financiera a los fabricantes y productores de productos finales, así como a los productores de insumos para la manufactura. Según la Comisión de Productividad, la asistencia del gobierno a empresas, proyectos e industrias australianos a través de una serie de medidas superó los \$ 17 mil millones en el año fiscal 2013. Dicha asistencia financiera puede estar disponible para todas las industrias o puede estar dirigida específicamente a industrias particulares como la industria siderúrgica, la industria automotriz, y la industria manufacturera. Además, las industrias clave para la producción de productos, como la industria de la energía, están fuertemente reguladas. Sin duda, dicha asistencia financiera y la regulación gubernamental tienen un impacto en los precios de los productos suministrados al mercado australiano. Utilizando los criterios que las autoridades australianas han utilizado para determinar si existe un PMS en países como China, es igualmente discutible que un PMS pueda existir en Australia y otros países desarrollados que tienen formas similares de asistencia financiera y regulación gubernamental a las industrias clave.

Finalmente, cabe señalar que <u>una constatación de PMS tienen como único resultado permitir la aplicación de la metodología alternativa basada en el uso de VNR para realizar la comparación con el precio de exportación</u>. A este respecto, el artículo 2.2.1.1 del Acuerdo Antidumping establece:

A los efectos del párrafo 2, los costos se calcularán normalmente sobre la base de los registros que lleve el exportador o productor objeto de investigación, siempre que tales registros estén en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados del país exportador y reflejen razonablemente los costos asociados a la producción y venta del producto considerado.

Al igual que el problema del PMS, la cuestión de si se puede determinar un VNR en función de costos sustitutos en lugar de los costos reales de los productores / exportadores investigados también ha sido objeto de pronunciamientos del OSD de la OMC. Como desarrollaremos a continuación, en UE - Biodiesel, el panel determinó que el párrafo 2.1.1 del artículo 2 no permite considerar la razonabilidad de los costos reales de los productores, sino que simplemente autoriza a evaluar si los costos son registrados con precisión y fidedigna⁴⁹.

El panel de <u>UE - Biodiesel</u> dictaminó que la <u>constatación de las autoridades de la UE sobre la</u> distorsión de los precios de la soja y el aceite de soja (la principal materia prima utilizada en la producción de biodiesel) causada por intervenciones del gobierno argentino no constituye una base legalmente suficiente según el Artículo 2.2.1.1 para concluir que los registros de los productores no reflejan razonablemente los costos asociados con la producción y venta de biodiesel.

Este fallo impone una <u>restricción en el uso de costos sustitutos para el cálculo de un VNR y descarta que la constatación de una PMS en el mercado de materias primas sea un fundamento <u>válido para el uso de costos sustitutos</u>. Por lo tanto, <u>si se utiliza un VNR</u> por haberse constatado la existencia de una PMS, <u>se deben usar los costos reales de los productores para determinar dicho VNR</u>.</u>

30

⁴⁹ European Union – Anti-Dumping Measures on Biodiesel from Argentina, WT/DS473/R, dated 29 March 2016, párrafo 7.242 y FN 400.

VI. DE CUALQUIER MANERA, LA METODOLOGÍA DE CÁLCULO DEL VALOR NORMAL RECONSTRUIDO PROPUESTA POR CSH INFRINGE EL ACUERDO ANTIDUMPING DE LA OMC

Como señalamos, aun cuando existiese una constatación de PMS en el mercado del producto investigado, el cálculo del Valor Normal Reconstruido (VNR) debe realizarse de acuerdo con la metodología prescrita en el Artículo 2, numeral 2 y siguientes del ADA. De esta manera, la utilización de la "metodología" **propuesta por la Denunciante** para la determinación del margen de dumping **constituiría una clara infracción del Acuerdo de Antidumping de la OMC por parte de la Comisión.**

Tras citar varios informes de autoridades extranjeras, cuya irrelevancia ya establecimos, CSH señala que "todo lo anterior hace evidente que, para efectos del cálculo del margen de dumping, las condiciones en que se realizan las ventas de barras en el mercado interno chino impiden la comparación entre los precios de tales ventas en ese mercado y su precio de exportación. Debido a ello, resulta procedente utilizar cualquiera de los dos métodos alternativos que contempla el inciso segundo del artículo 44 del Reglamento Antidistorsiones [cuyo inciso 2do es similar al texto del Artículo 2.2 del Acuerdo Antidumping de la OMC].... De este modo, el informe económico optado por la reconstrucción del valor normal en el país de origen (o, lo que es lo mismo, el método del valor normal reconstruido), al considerarse que éste permite representar más fielmente la realidad del mercado doméstico de China⁵⁰

Y luego, sin más, utiliza una metodología propia, totalmente hechiza y en clara contravención a aquella establecida en el ADA.

Al respecto, el **Artículo 2 del Acuerdo Antidumping** establece la metodología para calcular los márgenes de dumping.

A su turno, el **Artículo 2.2 del Acuerdo Antidumping** se refiere al establecimiento del valor normal y prescribe que cuando no hay ventas del producto similar en el curso de operaciones comerciales normales en el mercado nacional o cuando tales ventas no permitan una comparación adecuada ya sea debido a una "situación particular del mercado" o "el bajo

⁵⁰ Presentación CSH, a fojas 0359 del Expediente de Investigación

volumen de ventas en el mercado interno del país exportador", el valor normal se determinará sobre la base de un precio comparable del producto similar cuando se exporta a un tercer país apropiado, o sobre la base del "costo de producción en el país de origen más una cantidad razonable para costos administrativos, de ventas y generales, y para ganancias".

Por su parte, el Artículo 2.2.1.1 del Acuerdo Antidumping, establece que para el cálculo del valor normal reconstruido "los costos se calcularán normalmente sobre la base de los registros que lleve el exportador o productor objeto de investigación, siempre que tales registros estén en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados del país exportador y reflejen razonablemente los costos asociados a la producción y venta del producto considerado..." ambas condiciones que cumplen los registros contenidos en la información entregada por mi representada a la Comisión

En el caso Medidas Antidumping en contra del Papel, el Grupo Especial de la OMC señaló que "la obligación de utilizar 'normalmente' los registros mantenidos por el exportador, se vuelve operativa cuando se cumplen ambas condiciones explícitas: los "registros están de acuerdo con los principios contables generalmente aceptados del país exportador y reflejan razonablemente los costos asociados con la producción y las ventas del producto considerado". De ello se desprende que, para usar en la flexibilidad que proporciona el término 'normalmente', la autoridad investigadora tiene que considerar si los registros satisfacen las dos condiciones explícitas y establecer que, aunque los registros están de acuerdo con los PCGA del país exportador y reflejan razonablemente los costos asociados con la producción y venta del producto investigado, sin embargo, encuentra una razón de peso, distinta de las dos condiciones explícitas, para ignorarlos. Si se permitiera a la autoridad investigadora basarse en el término "normalmente" para descartar los registros sin tener en cuenta las dos condiciones explícitas, esto haría innecesarias las condiciones de la primera oración del párrafo 2.1.1 del artículo 2 ... Concluimos que al basarse en 'normalmente', la autoridad investigadora debe dar sentido a la totalidad de la obligación del párrafo 2.1.1 del artículo 2, primera oración y, por lo tanto, debe examinar si los registros satisfacen las dos condiciones explícitas y proporcionar una explicación satisfactoria de por qué, no obstante, considera razones de peso para ignorarlos.⁵¹

⁵¹ Panel Report, Australia – Anti-Dumping Measures on Paper, párrs. 7.116-7.117

En este sentido, el Órgano de Apelación OMC ha establecido "que consideramos que la segunda condición de la primera frase del párrafo 2.1.1 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping -que los registros que lleve el exportador o productor objeto de investigación reflejen razonablemente los costos asociados a la producción y venta del producto considerado- se refiere a si los registros que lleve el exportador o productor objeto de investigación se corresponden de manera adecuada y suficiente con los costos en que haya incurrido el exportador o productor investigado que tienen una relación auténtica con la producción y venta del producto considerado específico, o reproducen esos costos de manera adecuada y suficiente... Con respecto a la aplicación del párrafo 2.1.1 del artículo 2 a la medida antidumping sobre el biodiésel, estamos de acuerdo con el Grupo Especial en que <u>la determinación de las autoridades de la UE de que los precios internos de la soja en</u> la Argentina eran inferiores a los precios internacionales a causa del sistema del impuesto a la exportación argentino no era, por sí sola, un fundamento suficiente para concluir que los registros de los productores no reflejaban razonablemente los costos de la soja asociados a la producción y venta de biodiésel, ni para prescindir de los costos pertinentes que figuraban en esos registros al reconstruir el valor normal del biodiésel....En consecuencia, ...la Unión Europea actuó de manera incompatible con el párrafo 2.1.1 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping al no calcular el costo de producción del producto investigado sobre la base de los registros llevados por los productores. 52

Es entonces evidente que, al cumplirse, como en este caso, con los dos requisitos establecidos en la primera parte del Artículo 2.2.1.1, las autoridades investigadoras —en este caso, la Comisión de Distorsiones— no pueden desestimar los registros de mi representada, debiendo calcular el costo de producción del producto investigado sobre la base de dichos registros, por cuanto, proceder de otra forma es incompatible con la normativa prescrita por el *Acuerdo Antidumping*.

Aun mas, respecto a la legalidad de utilizar precios de mercado internacionales o de terceros países para determinar los costos de producción de Barras de Acero en China, como pretende la Denunciante, el párrafo 2 del Artículo 2 del Acuerdo Antidumping, impone la obligación a los miembros de la OMC de construir el valor normal sobre la base del "costo de producción en el país de origen".

⁵² Unión Europea - Medidas Antidumping sobre el Biodiésel procedente de la Argentina, WT/DS473/AB/R 6 de octubre de 2016, párrafos *6.56*. *y 657*

Si bien el Órgano de Apelación de la OMC ha establecido queEn circunstancias en las que la obligación de calcular los costos sobre la base de los registros llevados por el exportador o productor investigado establecida en la primera frase del párrafo 2.1.1 del artículo 2 no es aplicable, o cuando no se dispone de información pertinente del exportador o productor objeto de investigación, una autoridad investigadora puede recurrir a bases alternativas para calcular todos esos costos o algunos de ellos.Ahora bien, esto no significa que una autoridad investigadora pueda sencillamente sustituir el "costo de producción en el país de origen" por los costos de fuera del país de origen. De hecho, el párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 1 b) ii) del artículo VI del GATT de 1994 dejan claro que la determinación es del "costo de producción [...] en el país de origen". Por tanto, sea cual sea la información que utilice, la autoridad investigadora tiene que asegurarse de que dicha información se utiliza para llegar al "costo de producción en el país de origen".

En consecuencia, únicamente cuando la obligación de calcular los costos sobre la base de los registros llevados por el exportador o productor investigado no es aplicable o cuando no se dispone de información pertinente del exportador o productor objeto de investigación, la Comisión podría recurrir a bases alternativas para calcular todos esos costos o algunos de ellos. Esta situación desde ya no se configura en este caso, pues la información entregada por mi representada cumple cabalmente con los dos requisitos del Articulo 2.2.1.1.

Destacamos en todo caso, que no obstante, la referencia a "en el país de origen" [el párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 1 b) ii) del artículo VI del GATT de 1994] indica que, sea cual sea la información o pruebas que se utilicen para determinar el "costo de producción", deben permitir que se obtenga un costo de producción en el país de origen y ser apropiadas para ello...a su vez...tal vez sea necesario adaptar la información o las pruebas de fuera del país para garantizar que sean adecuadas para determinar un "costo de producción" "en el país de origen".⁵⁴

⁵³ Unión Europea - Medidas Antidumping sobre el Biodiésel procedente de la Argentina, WT/DS473/AB/R 6 de octubre de 2016, párrafo *6.73*.

⁵⁴ Unión Europea - Medidas Antidumping sobre el Biodiésel procedente de la Argentina, WT/DS473/AB/R 6 de octubre de 2016, párrafo *6.70*.

Por otra parte, si la Comisión considera los gastos generales de administración y ventas, depreciación y utilidad de la base de datos del profesor Damodaran que incluye numerosos países en el grupo denominado "Países Emergentes", estaría cometiendo una clara infracción al Artículo 2.2.2. del Acuerdo Antidumping. Al respecto, dicha norma señala:

- 2.2.2 A los efectos del párrafo 2, las cantidades por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general, así como por concepto de beneficios, se basarán en datos reales relacionados con la producción y ventas del producto similar en el curso de operaciones comerciales normales, realizadas por el exportador o el productor objeto de investigación. Cuando esas cantidades no puedan determinarse sobre esta base, podrán determinarse sobre la base de:
 - i) las cantidades reales gastadas y obtenidas por el exportador o productor en cuestión en relación con la producción y las ventas en el mercado interno del país de origen de la misma categoría general de productos;
 - ii) la media ponderada de las cantidades reales gastadas y obtenidas por otros exportadores o productores sometidos a investigación en relación con la producción y las ventas del producto similar en el mercado interno del país de origen;
 - iii) cualquier otro método razonable, siempre que la cantidad por concepto de beneficios establecida de este modo no exceda del beneficio obtenido normalmente por otros exportadores o productores en las ventas de productos de la misma categoría general en el mercado interno del país de origen.

Así, en caso de no utilizar la información de las empresas para calcular dichos gastos, el Acuerdo Antidumping ofrece tres alternativas y, en cualquiera de las tres, siempre establece que las cantidades deben basarse en el mercado interno del país de origen.

POR TANTO,

SOLICITO RESPETUOSAMENTE A LA COMISIÓN DE DISTORSIONES: Tener presente los argumentos de hecho y derecho expuestos en esta presentación y, en su mérito, desechar las afirmaciones de CSH sobre la PMS que afectaría el mercado del acero chino; descartar las alegaciones de supuesta causalidad entre las importaciones de productos investigadas y el daño a la industria doméstica; descartar el uso de la metodología ilegal, hechiza e incongruente propuesta por la denunciante; y, en definitiva, rechazar la solicitud de CSH de recomendar la aplicación de medidas antidumping provisionales.

SOLICITA EL RECHAZO DE SOLICITUD DE RECOMENDACIÓN DE APLICACIÓN DE MEDIDAS ANTIDUMPING PROVISIONALES

COMISIÓN NACIONAL ENCARGADA DE INVESTIGAR LA EXISTENCIA DE DISTORSIONES EN EL PRECIO DE LAS MERCADERÍAS IMPORTADAS

Ximena Rojas Pacini, abogada, RUT Nº 10.067.179-4, en representación de **Guangdong Zhongnan Iron & Steel Co., Ltd. y Baowu JFE Special Steel Co., Ltd.,** exportador y productor, respectivamente, de los Productos Investigados en la investigación iniciada con fecha 09 de diciembre de 2023, por eventual dumping en los precios de importación de barras de acero para la fabricación de bolas de acero convencionales para la molienda de diámetro inferior a 4 pulgadas, originarias de la República Popular China clasificadas en el Código Arancelario 7228.3000, a la Comisión Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones en el Precio de las Mercaderías Importadas ("Comisión") respetuosamente digo:

Que solicito el rechazo de la solitud de recomendación de la aplicación de derechos antidumping provisionales realizada por la Denunciante – a fojas 0043 y a fojas 0352 del Expediente de Investigación- por cuanto dichas solicitudes son completamente infundadas, no verificándose en el presente caso ninguno de los requisitos exigidos por la normativa aplicable para la imposición de las referidas medidas.

En efecto, la aplicación de medidas provisionales en el contexto de esta investigación configuraría una infracción directa y clara del Artículo 7.1 del Acuerdo Antidumping de la OMC¹ y del Artículo 62º del Reglamento Antidistorsiones², por cuanto la ausencia de antecedentes y explicaciones razonables por parte de la Denunciante sobre su metodología hechiza, ilegal y plagada de errores, y la incongruencia de ésta, hacen

Decreto de Hacienda N° 1.314, que aprobó el Reglamento de la Ley N°18.525, publicado en el Diario Oficial del 22 de marzo de 2013

Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del GATT de 1994, aprobado como Ley de la República de Chile por Decreto Supremo N° 16 del Ministerio de Relaciones Exteriores, del 5 de enero de 1995, publicado en el Diario Oficial del 17 de mayo de 1995; la Ley N° 18.525, Normas sobre importación de las mercaderías al país, publicada en el Diario Oficial del 30 de junio de 1986 y sus modificaciones.

imposible presentar observaciones acabadas sobre la denuncia, el escrito presentado con fecha 30 de enero de 2024 y los informes económicos adjuntos a esta última presentación. Por las mismas razones no es posible determinar positivamente la existencia de dumping y del consiguiente daño a una rama de producción nacional, lo que, a su vez, hace improcedente, además de innecesaria, la imposición de medidas provisionales.

Asimismo, dado que, contrario a lo sostenido por CSH, esa Comisión está obligada a evaluar si ha habido un aumento del volumen de las importaciones, supuestamente, objeto de dumping y debe tener en cuenta esas conclusiones, el hecho de que, según consta en el expediente, no ha existido un aumento significativo absoluto ni relativo de las importaciones del producto investigado --sino más bien una caída constante desde el año 2019-- es por lo menos indicativo de que en este caso no existe una relación causal entre las importaciones del producto investigado y el daño a la rama de producción nacional exigida en los artículos 3.1., 3.5 y 7.1 para la imposición de medidas definitivas y provisionales, respectivamente.

A mayor abundamiento, existen otros factores conocidos, distintos a las importaciones del producto investigado, que explican el supuesto daño que estaría sufriendo CSH, los cuales son también indicativos de que en este caso no existe una relación causal entre las importaciones del producto, supuestamente, objeto de dumping y el daño a la rama de producción nacional exigida en los artículos 3.1., 3.5 y 7.1 para la imposición de medidas definitivas y provisionales, respectivamente. Lo anterior, además de que cualquier daño causado por otros factores no puede atribuirse a las importaciones, supuestamente, objeto de dumping.

En el mismo sentido, las aseveraciones de CSH respecto a que tanto el supuesto dumping en las barras para bolas como en las bolas para molienda de las acereras chinas — productos, estos últimos, que no están bajo investigación en este expediente-- causan un daño a Siderúrgica Huachipato, exigen a esa Comisión asegurarse de que cualquier daño causado por las bolas para molienda de las acereras chinas -- factor "distinto de las importaciones, supuestamente, objeto de dumping"— no se atribuya "a las importaciones, supuestamente, objeto de dumping"—barras de acero chinas--.

Hacemos presente que la anterior exigencia no tiene relación ni debe prejuzgar de forma alguna la determinación que a esa Comisión le corresponde realizar en el contexto de la investigación actualmente en curso por eventual dumping en la importación de bolas de acero de origen chino, en mérito de los antecedentes aportados en ese expediente y referidos, específicamente, a ese producto bajo investigación.

Por otra parte, las explicaciones de Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. ("Siderúrgica Huachipato", "CSH" o la "Compañía") para afirmar que el mercado de acero chino estaría distorsionado, lo que le permitiría recurrir a VNR, son completamente irrelevantes y erradas, pues se refieren a la política comercial de otros países, distinta a la chilena y porque confunden temas de subsidios con materias de antidumping.

Sobre la supuesta existencia de una "situación particular de mercado" (PMS) que, según CSH afectaría al mercado de acero chino y que permitiría recurrir al VNR, como explicaremos más adelante, la prueba para recurrir al VNR no reside en que exista o no una "situación especial del mercado" per se. La "situación especial de mercado" solo es relevante en la medida en que dicha situación tenga el efecto de anular la validez de las ventas mismas para efectuar una comparación adecuada, cuestión que no se puede presumir, sino que tiene que ser investigada y evaluada caso a caso por la Comisión.

Suponiendo, que esta Comisión constate que existe una PMS, la única consecuencia de dicha constatación sería permitir la aplicación de la metodología alternativa basada en el uso de VNR para realizar la comparación con el precio de exportación, de acuerdo con el Artículo 2, numerales 2 y siguientes del ADA. La constatación de un PMS de ninguna forma permite usar costos sustitutos y metodologías arbitrarias de elaboración propia, como pretende la Denunciante, cuyo solo propósito y resultado es inflar artificialmente el valor normal y con ello el margen de dumping de mi representada.

De esta manera, la utilización de la metodología hechiza de CSH para la determinación del margen de dumping propuesto por la Denunciante constituiría una clara infracción del Acuerdo de Antidumping de la OMC por parte de la Comisión.

ÍNDICE

I. NO SE CUMPLE NINGUNO DE LOS REQUISITOS ESTABLECIDOS EN NORMATIVA PARA LA APLICACIÓN DE MEDIDAS PROVISIONALES	5
A. No se ha dado a las partes interesadas oportunidades adecuadas para presentar infor observaciones	mación y hacer 5
B. No puede haber una determinación preliminar positiva de la existencia de dumping y	
consiguiente daño a una rama de producción nacional a. SOBRE LOS VOLUMEN DE IMPORTACIONES	7 7
b. FACTORES QUE SÍ EXPLICAN EL SUPUESTO DAÑO QUE ESTARÍA SUFRIENDO CSH	11
C. EL DAÑO CAUSADO POR LOS FACTORES "DISTINTOS DE LAS IMPORTACIONES OBJETO REFERIDOS SUPRA, NO PUEDE ATRIBUIRSE A LAS IMPORTACIONES OBJETO DE DUMPING. EL DAÑO QUE, SEGÚN CSH, PROVIENE DE LA DISTORSIÓN DE PRECIOS DE LA IMPORTACIÓ ACERO FORJADAS PARA MOLIENDA CONVENCIONAL, DICHO DAÑO NO PUEDE SER ATRIBU IMPORTACIONES DEL PRODUCTO BAJO INVESTIGACIÓN EN ESTE EXPEDIENTE, DE ACUERD 3.5 DEL ADA.	ASI, DE EXISTIR N DE BOLAS DE JIDO A LAS
C. No es posible juzgar que las medidas provisionales solicitadas son necesarias para impause daño durante la investigación	pedir que se 16
II. SOBRE LA ARGUMENTACIÓN DE CSH PARA EL USO DEL VNR	16
 A. Sobre La existencia de subsidios que afectan la producción siderúrgica en China, ident Comisión Antidumping de Australia 	tificados por la 18
III. SOBRE EL ESTATUS DE CHINA DE ECONOMÍA DE MERCADO Y L ILEGALIDAD QUE SE CONFIGURARÍA EN CASO DE QUE LA COMISIÓN P DE LA METODOLOGÍA PRESCRITA EN EL ACUERDO ANTIDUMPING	
IV. LA METODOLOGIA DE CALCULO HECHIZA QUE UTILIZA CSH PA MD ES, ADEMAS DE ILEGAL, INCONGRUENTE	ARA VN, PE Y 20
V. SOBRE LA "SITUACIÓN PARTICULAR DEL MERCADO" (PMS) EMPI CSH 20	LEADO POR
A. El Acuerdo Antidumping y PMS	20
B. Medidas Antidumping Sobre El Papel Del Formato A4 Para Copiadora WT/DS529/R Y WT/DS529/R/Add.1	22
a. Solicitudes de Constataciones y Recomendaciones Formuladas	22
b. La argumentación del Grupo Especial	23
C. Constatación de una PMS y sus implicancias	25
VI. DE CUALQUIER MANERA, LA METODOLOGÍA DE CÁLCULO DEL NORMAL RECONSTRUIDO PROPUESTA POR CSH INFRINGE EL ACUERI	
ANTIDUMPING DE LA OMC	31

I. NO SE CUMPLE NINGUNO DE LOS REQUISITOS ESTABLECIDOS EN LA NORMATIVA PARA LA APLICACIÓN DE MEDIDAS PROVISIONALES

Con fecha 30 de enero de 2024, a foja 0352 del Expediente de Investigación y luego en su presentación de fojas 0918, la Denunciante solicitó a esa Comisión recomendar al Presidente de la República la aplicación de derechos antidumping tanto provisionales como definitivos "por un valor de 24,9% –y, en cualquier caso, por un valor de al menos 24,3%—", respecto de las importaciones de barras de acero destinadas a la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas ("barras para bolas", "barras convencionales" o "barras") originarias de la República Popular China ("China"), clasificadas bajo el código arancelario 7228.3000 del Arancel Aduanero Nacional.

Al respecto, de conformidad a la normativa aplicable - Acuerdo Antidumping de la OMC y al Reglamento Antidistorsiones³, esta Comisión debe comprobar la concurrencia de tres requisitos para recomendar la aplicación de una medida antidumping provisional a las importaciones de los Productos Investigados, ninguno de los cuales se ha verificado en el contexto de esta investigación.

A. NO SE HA DADO A LAS PARTES INTERESADAS OPORTUNIDADES ADECUADAS PARA PRESENTAR INFORMACIÓN Y HACER OBSERVACIONES

³ Acuerdo Antidumping, Artículo 7.1: Sólo podrán aplicarse medidas provisionales si:

i) se ha iniciado una investigación de conformidad con las disposiciones del artículo 5, se ha dado un aviso público a tal efecto y se han dado a las partes interesadas oportunidades adecuadas de presentar información y hacer observaciones

ii) se ha llegado a una determinación preliminar positiva de la existencia de dumping y del consiguiente daño a una rama de producción nacional; y

iii) la autoridad competente juzga que tales medidas son necesarias para impedir que se cause daño durante la investigación.

Reglamento Antidistorsiones, Artículo 62°. Medidas provisionales. Transcurridos sesenta días corridos contados desde el inicio de la investigación, la Comisión podrá realizar una determinación preliminar sobre sus resultados. Si la determinación preliminar de la Comisión es positiva en relación con la existencia de dumping o de una subvención y el consiguiente daño dejará constancia de ello en un acta y podrá recomendar al Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Hacienda, la aplicación de medidas antidumping o compensatorias provisionales. La decisión de la Comisión deberá estar fundada en que la aplicación de una medida provisional resulta necesaria para impedir que se cause daño durante la investigación y cuando se haya dado a las partes interesadas oportunidades adecuadas para presentar información y hacer observaciones.

Además de que, como desarrollaremos más adelante en esta presentación, la metodología propuesta por CSH es, a todas luces, ilegal, la <u>Denunciante no ha entregado ningún antecedente técnico ni ha explicado por qué, su metodología hechiza para calcular el valor normal no utiliza precios domésticos -- pues "las transacciones en el mercado del acero chino no son realizadas en el curso de operaciones comerciales normales y, efectivamente, concurre una situación especial de mercado--- por no decir abiertamente distorsionada- que conducen a que el análisis no pueda realizarse directamente en función del "precio doméstico", sino que deba aplicarse alguno de los métodos subsidiarios que establece el Art. 44 de Reglamento Antidistorsiones ⁴ -- pero luego, para calcular el valor normal reconstruido, su metodología utiliza información de costos de empresas chinas que también son parte del mercado de acero chino y que, según la misma Denunciante, estarían igualmente afectadas por la supuesta "situación" de la referida industria⁵.</u>

Es más, el informe acompañado por CSH⁶ señala que el valor normal reconstruido de barras para bolas en China se calculó a partir de estimaciones del costo operacional de fabricación de barras para bolas de la consultora CRU, para el período noviembre 2022 a octubre 2023. "<u>Dicho costo fue calculado por CRU a partir del costo del alambrón en China y el diferencial del alambrón respecto a las barras para bolas, este último a partir de los coeficientes técnicos entregados por CSH (para una barra para bolas representativa) y de precios de insumos y materias primas en China".</u>

Es decir, el informante de CSH no solo inventa, a su antojo, una fórmula para calcular el VNR a partir del costo del alambrón en China —producto distinto al investigado en este procedimiento, cual es las barras de acero para la fabricación de bolas de acero convencionales para la molienda de diámetro inferior a 4 pulgadas—, sino que, para calcular el diferencial del alambrón respecto a las barras para bolas, utiliza coeficientes técnicos entregados por la propia denunciante, cuya idoneidad, veracidad y precisión no es posible confirmar. Tal "metodología" no está permitida ni contemplada en ninguna parte del texto del ADA ni en el resto de la legislación nacional aplicable y su utilización es derechamente ilegal.

⁴ Presentación de CSH, a fojas 0357 del Expediente de Investigación

⁵ Presentación de CSH, a fojas 0357 a 359 del Expediente de Investigación

⁶ Informe GBA acompañado a fojas 0378 del Expediente de investigación

⁷ A fojas 0408 del Expediente de investigación

Lo mismo es posible sostener respecto a los "dos escenarios" presentados por el informante para el precio de exportación, para efectos del cálculo de un margen de dumping⁸.

El uso de esta metodología "criolla", evidentemente contraria a la normativa aplicable y la falta de antecedentes y explicaciones que permitan comprender su uso para calcular el VNR y para sustentar la existencia de dumping, eliminan toda posibilidad de que esta parte presente observaciones acabadas sobre la denuncia, no cumpliéndose, entonces, el requisito i) del Articulo 7.1 del ADA para la imposición de medidas provisionales.

B. NO PUEDE HABER UNA DETERMINACIÓN PRELIMINAR POSITIVA DE LA EXISTENCIA DE DUMPING Y DEL CONSIGUIENTE DAÑO A UNA RAMA DE PRODUCCIÓN NACIONAL

Desde ya, la ausencia de antecedentes y explicaciones razonables por parte de la Denunciante, descritas en la letra A *supra*, de acuerdo con la información disponible en el expediente de esta investigación, hace imposible determinar positivamente, de forma preliminar, <u>la existencia de dumping y del consiguiente daño a una rama de producción nacional</u> causados por las importaciones del producto investigado, no pudiendo configurarse el requisito del Artículo 7.1. ii) del ADA para la imposición de medidas provisionales.

Sin embargo, la imposibilidad de esta determinación se hace aún más evidente tanto al observar los datos de la industria que obran en el expediente, como al leer los argumentos presentados por CHS, en especial aquellos contenidos en su última presentación de fojas 0918.

a. SOBRE LOS VOLUMEN DE IMPORTACIONES

Señala la denunciante que las distorsiones existentes le habrían impedido poder percibir por las barras para bolas el precio que tendrían en un mercado competitivo y eficiente, evidencia de lo cual constaría en los Antecedentes Adicionales y el Informe Económico acompañados por CSH. Prosigue la denunciante señalando que, "en relación con lo anterior, lo importante, de acuerdo con la normativa vigente, más que el volumen absoluto de las importaciones de

-

⁸ A fojas 0388 del Expediente de investigación

que se trata en el período relevante, o un determinado porcentaje de su incremento, es que se constate la existencia de importaciones y luego se determinen sus efectos en el mercado de destino... En este sentido, la existencia de importaciones es en realidad un medio que da lugar a aquello que realmente importa para efectos de la normativa, que son los resultados consiguientes en el mercado de destino, lo que es consistente con la jurisprudencia del Panel de la OMC8-9 y de la propia Comisión10 sobre la materia" 9... Agrega CSH que "los criterios que contempla el Acuerdo Antidumping de volumen de importaciones y de sus efectos sobre los precios, se "tendrán en cuenta", siendo orientaciones ninguna de las cuales es apta por separado para configurar la decisión de la Comisión de manera definitiva; allí ella tiene una latitud interpretativa basada en los objetivos perseguidos por el Acuerdo, que no son otros que determinar los efectos o repercusiones de las importaciones de que se trata en el mercado chileno" 10.

Al respecto, en primer lugar, el Artículo 3.1 del ADA establece que "La determinación de la existencia de daño a los efectos del artículo VI del GATT de 1994 se basará en pruebas positivas y comprenderá un examen objetivo: a) del volumen de las importaciones objeto de dumping y del efecto de éstas en los precios de productos similares en el mercado interno y b) de la consiguiente repercusión de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos". Hacemos presente que el texto del ADA en inglés, sobre el cual se basa toda la jurisprudencia relativa a este Acuerdo, establece 3.1._"A determination of injury for purposes of Article VI of GATT 1994 shall be based on positive evidence and involve an objective examination of both (a) the volume of the dumped imports and the effect of the dumped imports on prices in the domestic market for like products, and (b) the consequent impact of these imports on domestic producers of such products." Tal como ha señalado la jurisprudencia relevante, el uso de la expresión "deberá" (shall) está referido a una obligación¹¹, en este caso, que la determinación de daño se base en pruebas positivas y comprenda un examen objetivo: a) del volumen de las importaciones objeto de dumping y del efecto de éstas en los precios de productos similares en el mercado interno y b) de la consiguiente repercusión de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos.".

-

⁹ Presentación de CSH, a fojas 0924 y 0925 del Expediente de Investigación

¹⁰ Presentación de CSH, pie de página 8, a fojas 0924 del Expediente de Investigación

¹¹ Panel Report, EC – Bed Linen, párrs. 6.154-6.159.

Así las cosas, los volúmenes de importaciones del producto investigado no son "simples orientaciones" como señala CSH, por cuanto esa Comisión, en tanto autoridad investigadora está obligada a evaluar si ha habido un aumento del volumen de las importaciones objeto de dumping — desde cualquiera de las tres perspectivas alternativas establecidas en el artículo 3.2., cuestión que no la habilita para prescindir de ese análisis— y debe tener en cuenta esas conclusiones.

En efecto, tal como señala la parte convenientemente cercenada por CHS en su cita del Reporte del Panel de Thailand – H-Beams ¹², No obstante, consideramos que debe quedar patente en los documentos pertinentes del expediente que las autoridades investigadoras han prestado atención y han tenido en cuenta si ha habido un aumento significativo de las importaciones objeto de dumping, en términos absolutos o relativos". ¹³

Es más, el Reporte del Panel de *Pakistán – BOPP Film* declaró que la primera frase del artículo 3.2 exige que la autoridad investigadora evalúe si ha habido un aumento del volumen de las importaciones objeto de dumping, y que tenga en cuenta esas conclusiones, especificando además lo que la autoridad investigadora debe tener en cuenta en un aumento del volumen de las importaciones objeto de dumping¹⁴. El mismo Reporte hace presente también que el artículo 3.2 establece tres perspectivas desde las que se puede evaluar un aumento: "bien en términos absolutos, o en relación con la producción o el consumo del Miembro importador". El uso de las disyuntivas 'ya sea ... o ... o' deja claro que son alternativas, es decir, que una autoridad investigadora puede basarse en una, dos o las tres en su consideración del volumen de las importaciones objeto de dumping." ¹⁵

Por su parte, el Reporte del Órgano de Apelación de *China – GOES* estableció que las varias disposiciones del artículo 3.2 del Acuerdo Antidumping forman parte de una progresión lógica que conduce a la determinación definitiva de la autoridad investigadora sobre el daño y la relación causal, y que la investigación prevista en el artículo 3.2 forma parte de esa

¹² Presentación de CSH, pie de página 8, a fojas 0924 del Expediente de Investigación

¹³ Panel Report, *Thailand – H-Beams ("Vigas Doble T")*, párrafo. 7.161.

¹⁴ "Lo que la autoridad investigadora debe considerar es si se ha producido un aumento del volumen de las importaciones objeto de dumping que sea 'significativo', es decir, 'digno de mención; consecuente, influyente'. El artículo 3.2 no establece un umbral mínimo para calificar un aumento como "significativo"; que un aumento sea "significativo" dependerá de las circunstancias específicas del caso 'Panel Report, Pakistan – BOPP Film (UAE), párrafos. 7.262-7.264.

¹⁵ Panel Report, *Pakistan – BOPP Film (UAE)*, párrafos. 7.262-7.264.

determinación global: "En conjunto, estas disposiciones proporcionan a la autoridad investigadora el marco y las disciplinas pertinentes para llevar a cabo un análisis del daño y de la relación causal. Estas disposiciones contemplan una progresión lógica de indagación que conduce a la determinación final de la autoridad investigadora sobre la existencia de daño y de relación causal. Esta indagación conlleva una consideración del volumen de las importaciones objeto de investigación y de sus efectos sobre los precios, y requiere un examen de la repercusión de dichas importaciones sobre la rama de producción nacional, según se desprende de una serie de factores económicos. A continuación, estos diversos elementos se vinculan mediante un análisis de causalidad entre las importaciones objeto de investigación y el perjuicio causado a la rama de producción nacional, teniendo en cuenta todos los factores que se examinan y evalúan. Concretamente, de conformidad con el apartado 5 del artículo 3...debe demostrarse que las importaciones objeto de dumping...están causando un perjuicio "por los efectos del" dumping..."según lo establecido en los apartados 2 y 4". Así pues, la investigación establecida en los artículos 3.2..., y el examen requerido en los artículos 3.4..., son necesarios para responder a la pregunta final de los artículos 3.5 ... sobre si las importaciones objeto de investigación están causando daño a la rama de producción nacional. Así pues, los resultados de estas investigaciones constituyen la base del análisis global de la causalidad contemplado en los artículos 3.5...Como se explica más adelante, la interpretación de los artículos 3.2...debe ser coherente con el papel que desempeñan estas disposiciones en el marco general de una determinación de la existencia de perjuicio con arreglo a los artículos 3....¹⁶

A este respecto, finalmente hacemos presente que el Órgano de Apelación en ese mismo caso interpretó la palabra "determine" del párrafo 2 del artículo 3 del ADA en el sentido de que, si bien la autoridad investigadora no está obligada a formular una determinación definitiva sobre el volumen de las importaciones objeto de investigación y su efecto en los precios internos, dicha autoridad sí está obligada a considerar esos efectos, teniendo en cuenta los principios generales establecidos en el párrafo 1 del artículo 3 del Acuerdo Antidumping; El Órgano de Apelación indicó además que el hecho de que no se requiera una determinación definitiva no disminuye el rigor que se exige a la investigación en virtud del artículo 3.2 del AD y que aunque el examen de una cuestión debe distinguirse de la determinación definitiva de esa cuestión, ello no reduce el alcance de lo que la autoridad investigadora debe examinar. El

-

¹⁶ Reporte del Órgano de Apelación, *China – GOES*, párrafos. 128 y 143.

hecho de que la autoridad sólo esté obligada a considerar, y no a formular una determinación definitiva, no cambia el objeto que requiere consideración con arreglo al artículo 3.2.¹⁷

En este contexto, dado que esa Comisión está obligada a evaluar si ha habido un aumento del volumen de las importaciones objeto de dumping y debe tener en cuenta esas conclusiones, el hecho de que, según consta en el expediente, no ha existido un aumento significativo absoluto ni relativo de las importaciones del producto investigado --sino más bien una caída constante desde el año el ano 2019-- es por lo menos indicativo de que en este caso no existe una relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el daño a la rama de producción nacional exigida en los artículos 3.1., 3.5 y 7.1 para la imposición de medidas definitivas y provisionales, respectivamente.

b. FACTORES QUE SÍ EXPLICAN EL SUPUESTO DAÑO QUE ESTARÍA SUFRIENDO CSH

Tal como ha indicado Magotteaux en este expediente --sustentando sus aseveraciones en hechos esenciales enviados por la denunciante a la CMF-- existen otros factores conocidos, distintos a las importaciones del producto investigado, que explican el supuesto daño que estaría sufriendo CSH, entre ellos, (i) la contracción de la demanda de acero de CAP en general ¹⁸; (ii) el enfriamiento del Alto Horno No. 2 de CAP¹⁹; y, (iii) la provisión por deterioro²⁰.

^{17 &}quot;Mediante el uso de la palabra 'considerar', los artículos 3.2 y 15.2 no imponen a una autoridad investigadora la obligación de formular una determinación definitiva sobre el volumen de las importaciones objeto de investigación y el efecto de esas importaciones en los precios internos. No obstante, la consideración por una autoridad del volumen de las importaciones objeto de investigación y de sus efectos sobre los precios,

por una autoridad del volumen de las importaciones objeto de investigación y de sus efectos sobre los precios, de conformidad con los artículos 3.2 y 15.2, también está sujeta a los principios generales, con arreglo a los artículos 3.1 y 15.1, de que debe basarse en pruebas positivas e implicar un examen objetivo. En otras palabras, el hecho de que no se requiera una determinación definitiva no disminuye el rigor que se exige a la investigación en virtud de los artículos 3.2 y 15.2.

Además, aunque el examen de una cuestión debe distinguirse de la determinación definitiva de esa cuestión, ello no disminuye el alcance de lo que la autoridad investigadora debe examinar. El hecho de que la autoridad sólo esté obligada a considerar, y no a formular una determinación definitiva, no cambia el objeto que requiere consideración con arreglo a los artículos 3.2 y 15.2, que incluye "si el efecto de" las importaciones objeto de investigación es hacer bajar los precios o impedir su subida en medida significativa. A continuación, analizamos con más detalle lo que implica este requisito. Por último, las consideraciones de la autoridad investigadora con arreglo a los artículos 3.2 y 15.2 deben reflejarse en la documentación pertinente, como la determinación definitiva de la autoridad, de modo que una parte interesada pueda verificar si la autoridad efectivamente tuvo en cuenta esos factores". Reporte del Órgano de Apelación China – GOES, párrafos. 130-131. Ver también Panel Report, China – X-Ray Equipment, párrafos. 7.45-7.46.

¹⁸ Presentación Magotteaux, a fojas 0315 del expediente

¹⁹ Presentación Magotteaux, a fojas 0317 del expediente

²⁰ Presentación Magotteaux, a fojas 0318 del expediente

En este escenario, respecto a la **no atribución**, como ha señalado la jurisprudencia relevante sobre <u>la obligación contenida en la tercera frase del artículo 3.5, dicha norma exige que las autoridades investigadoras</u> examinen cualquier factor conocido "distintos de las importaciones objeto de dumping" que al mismo tiempo perjudiquen a la rama de producción nacional, y se aseguren de que cualquier daño causado por esos otros factores no se atribuya "a las importaciones objeto de dumping".²¹

En este contexto, estos factores son también indicativos de que en este caso no existe una relación causal entre las importaciones del producto, supuestamente, objeto de dumping y el daño a la rama de producción nacional exigida en los artículos 3.1., 3.5 y 7.1 para la imposición de medidas definitivas y provisionales, respectivamente.

Además, como indicamos, y explicaremos en más detalle a continuación, cualquier daño causado por otros factores no puede atribuirse a las importaciones objeto de dumping.

c. EL DAÑO CAUSADO POR LOS FACTORES "DISTINTOS DE LAS IMPORTACIONES OBJETO DE DUMPING" REFERIDOS SUPRA, NO PUEDE ATRIBUIRSE A LAS IMPORTACIONES OBJETO DE DUMPING. ASI, DE EXISTIR EL DAÑO QUE, SEGÚN CSH, PROVIENE DE LA DISTORSIÓN DE PRECIOS DE LA IMPORTACIÓN DE BOLAS DE ACERO FORJADAS PARA MOLIENDA CONVENCIONAL, DICHO DAÑO NO PUEDE SER ATRIBUIDO A LAS IMPORTACIONES DEL PRODUCTO BAJO INVESTIGACIÓN EN ESTE EXPEDIENTE, DE ACUERDO AL ART. 3.1 Y 3.5 DEL ADA.

La denunciante ha reiterado en innumerables ocasiones en este expediente que el <u>daño</u> experimentado por <u>CSH</u> –así <u>como la amenaza de daño</u> a la que se encuentra sujeta la

⁻

²¹ "Chinese Taipei's claim is inconsistent with the text of Article 3.5. The text of this provision focuses the injury analysis on the effect of the dumped imports, rather than on the effects of the dumping *per se*. The first sentence of Article 3.5 requires the investigating authority to 'demonstrate[] that the dumped imports are, through the effects of dumping, as set forth in paragraphs 2 and 4, causing injury'. The first sentence of Article 3.5 therefore refers to injury being caused by the dumped imports that are the subject of the investigation, rather than by the effects of dumping. Moreover, 'effects of the dumping' is modified by the phrase 'as set forth in [Articles 3.2 and 3.4]'. Article 3.2 requires investigating authorities to consider the volume and price effects of the dumped imports. Similarly, Article 3.4 requires investigating authorities to examine 'the impact of the dumped imports on the domestic industry'. The focus on the dumped imports continues in the non-attribution provision in the third sentence of Article 3.5, which requires investigating authorities to examine any known factors 'other than the dumped imports' which at the same time are injuring the domestic industry, and ensure that any injury caused by such other factors is not attributed 'to the dumped imports'. Logically, the imports subject to the investigation cannot simultaneously be both the 'dumped imports' referred to in these provisions and factors 'other than the dumped imports' referred to in the third sentence of Article 3.5." Panel Report, *Canada – Welded Pipe*, párr. 7.100.

Compañía— <u>proviene de la distorsión de precios</u> que existe en los medios de molienda con ocasión de la <u>importación de barras para bolas y de bolas de acero forjadas</u> para molienda convencional, de diámetro inferior a 4 pulgadas originarias de China.²²

Al respecto, tal como consta en el acta de la Sesión Nº 436, celebrada el 28 de noviembre de 2023, en virtud de la Ley Nº 18.525 y del Acuerdo relativo a la aplicación del Artículo VI del GATT 1994 (Decreto Nº 16/95 del Ministerio de Relaciones Exteriores, publicado en el Diario Oficial del 17.05.95), resolvió iniciar de oficio una investigación por eventual dumping en los precios de importación de barras de acero para la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas originarias de China, clasificadas en el código arancelario 7228.3000 del sistema armonizado chileno

Como bien sabe esta Comisión, en una investigación de dumping se hace, en general, referencia a tres productos:

- 1) Producto en cuestión/bajo investigación/PUI = Producto exportado (PE) -->
 En este caso barras de acero para la fabricación de bolas para molienda
 convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas exportadas desde China
- 2) Producto similar en el mercado interno del país exportador (VN) --> En este caso barras de acero para la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas comercializadas en el mercado interno chino
- 3) Producto similar en el mercado interno del país importador (daño) --> En este caso Barras de acero para la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas producidas en el mercado doméstico chileno

Es evidente que tanto las determinaciones de existencia de dumping y de daño deben realizarse siempre en referencia al producto bajo investigación (PUI)/producto similar, en este caso, barras de acero para la fabricación de bolas para molienda convencional de diámetro inferior a 4 pulgadas, y no en referencia al producto exportado desde China que la denunciante elija a su antojo.

13

 $^{^{22}\,}$ Argumento presentado por CSH a fojas 0365, 0367, 0918 y 0919 entre otras, del Expediente de Investigación

En este sentido, el Artículo 3.1 del ADA establece que "La determinación de la existencia de daño a los efectos del artículo VI del GATT de 1994 se basará en pruebas positivas y comprenderá un examen objetivo: a) del volumen de las importaciones objeto de dumping y del efecto de éstas en los precios de productos similares en el mercado interno y b) de la consiguiente repercusión de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos".

Por su parte el Art. 3.5 del ADA establece que "Habrá de demostrarse que, por los efectos del dumping que se mencionan en los párrafos 2 y 4, las importaciones objeto de dumping causan daño en el sentido del presente Acuerdo. La demostración de una relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el daño a la rama de producción nacional se basará en un examen de todas las pruebas pertinentes de que dispongan las autoridades. Éstas examinarán también cualesquiera otros factores de que tengan conocimiento, distintos de las importaciones objeto de dumping, que al mismo tiempo perjudiquen a la rama de producción nacional, y los daños causados por esos otros factores no se habrán de atribuir a las importaciones objeto de dumping. Entre los factores que pueden ser pertinentes a este respecto figuran el volumen y los precios de las importaciones no vendidas a precios de dumping, la contracción de la demanda o variaciones de la estructura del consumo, las prácticas comerciales restrictivas de los productores extranjeros y nacionales y la competencia entre unos y otros, la evolución de la tecnología y los resultados de la actividad exportadora y la productividad de la rama de producción nacional."

Como ha señalado la jurisprudencia relevante OMC, "el texto de esta disposición [3.5] centra el análisis del daño en el efecto de las importaciones objeto de dumping y no en los efectos del dumping per se. La primera frase del artículo 3.5 exige que la autoridad investigadora "demuestre[] que las importaciones objeto de dumping, a través de los efectos del dumping, según lo establecido en los párrafos 2 y 4, causan daño". Por lo tanto, la primera frase del artículo 3.5 se refiere a que el daño es causado por las importaciones objeto de dumping que son objeto de la investigación, y no por los efectos del dumping. Además, la expresión "efectos del dumping" queda modificada por la frase "según lo establecido en [los párrafos 2 y 4 del artículo 3]...El artículo 3.2 exige a las autoridades investigadoras que examinen el volumen y los efectos sobre los precios de las importaciones objeto de dumping. Del mismo modo, el artículo 3.4 exige a las autoridades investigadoras que examinen "la repercusión de las importaciones objeto de dumping sobre la rama de producción nacional". El énfasis en

las importaciones objeto de dumping continúa en la disposición de no atribución de la tercera frase del artículo 3.5, que exige que las autoridades investigadoras examinen cualquier factor conocido "distintos de las importaciones objeto de dumping" que al mismo tiempo perjudiquen a la rama de producción nacional, y se aseguren de que cualquier daño causado por esos otros factores no se atribuya "a las importaciones objeto de dumping".²³

"La cuestión que se plantea en virtud del artículo 3.5 es <u>si las importaciones objeto de</u> dumping están causando, por los efectos del dumping, un daño a una rama de producción nacional. Las "importaciones objeto de dumping" son aquellas respecto de las cuales la autoridad investigadora ha formulado una determinación adecuada de la existencia de dumping. El artículo 2.1 del Acuerdo Antidumping establece que un producto se considerará objeto de dumping, es decir, "introducido en el mercado de otro país a un precio inferior a su valor normal", cuando el precio de exportación del producto exportado de un país a otro sea inferior" al valor normal. Así pues, las importaciones pertinentes a efectos de determinar la causalidad en este caso son las válvulas japonesas que se "introdujeron en el comercio" de Corea a precios inferiores al valor normal.²⁴

En este contexto, resulta simplemente insólito que la denunciante asevere que tanto el supuesto dumping en las barras para bolas como en las bolas para molienda de las acereras chinas --que no son el Producto bajo investigación en este expediente-- causan

²³ "Chinese Taipei's claim is inconsistent with the text of Article 3.5. The text of this provision focuses the injury analysis on the effect of the dumped imports, rather than on the effects of the dumping per se. The first sentence of Article 3.5 requires the investigating authority to 'demonstrate[] that the dumped imports are, through the effects of dumping, as set forth in paragraphs 2 and 4, causing injury'. The first sentence of Article 3.5 therefore refers to injury being caused by the dumped imports that are the subject of the investigation, rather than by the effects of dumping. Moreover, 'effects of the dumping' is modified by the phrase 'as set forth in [Articles 3.2 and 3.4]'. Article 3.2 requires investigating authorities to consider the volume and price effects of the dumped imports. Similarly, Article 3.4 requires investigating authorities to examine 'the impact of the dumped imports on the domestic industry'. The focus on the dumped imports continues in the non-attribution provision in the third sentence of Article 3.5, which requires investigating authorities to examine any known factors 'other than the dumped imports' which at the same time are injuring the domestic industry, and ensure that any injury caused by such other factors is not attributed 'to the dumped imports'. Logically, the imports subject to the investigation cannot simultaneously be both the 'dumped imports' referred to in these provisions and factors 'other than the dumped imports' referred to in the third sentence of Article 3.5." Panel Report, Canada – Welded Pipe, párr. 7.100.

²⁴ Panel Report, *Korea – Pneumatic Valves (Japan)*, parrs. 7.336-7.337. "The question under Article 3.5 is whether dumped imports are, through the effects of dumping, causing injury to a domestic industry. 'Dumped imports' are those imports for which the investigating authority has made a proper determination of dumping. Article 2.1 of the Anti-Dumping Agreement provides that a product is to be considered as dumped, i.e. 'introduced into the commerce of another country at less than its normal value, if the export price of the product exported from one country to another is less than' the normal value. Thus, the relevant imports for purposes of determining causation in this case are Japanese valves which were 'introduced into the commerce' of Korea at prices below normal value."

un daño a Siderúrgica Huachipato. Como vimos, de conformidad a la normativa vigente y la jurisprudencia relevante de la OMC, dicha aseveración de CSH <u>exige a esa Comisión</u> asegurarse de que cualquier daño causado por las bolas para molienda de las acereras chinas -- <u>factor "distinto de las importaciones objeto de dumping"-- no se atribuya "a las importaciones objeto de dumping"</u>—barras de acero chinas--.

Hacemos presente que la anterior exigencia no tiene relación ni debiera prejuzgar de forma alguna la determinación que esa Comisión debe realizar en el contexto de la investigación actualmente en curso por eventual dumping en la importación de bolas de acero de origen chino, en mérito de los antecedentes aportados en ese expediente y referidos, específicamente, a ese producto bajo investigación.

C. NO ES POSIBLE JUZGAR QUE LAS MEDIDAS PROVISIONALES SOLICITADAS SON NECESARIAS PARA IMPEDIR QUE SE CAUSE DAÑO DURANTE LA INVESTIGACIÓN

Como resultado de la situación descrita en las letras A y B, es improcedente, además de innecesaria, la imposición de medidas provisionales por cuanto no hay dumping ni, consecuentemente, daño que haya que impedir durante la investigación, careciendo tales medidas de propósito alguno.

Las condiciones que permitirían la aplicación de medidas provisionales no son la mera expectativa del aumento de las importaciones en un futuro o la disminución de precios ante el poder de negociación de Moly-Cop (importador del Producto Investigado desde China y comprador de la CSH del producto nacional similar al Producto Investigado como lo señala la denunciante a fojas 0049 del Expediente de Investigación), sino aquellas establecidas en el Articulo 7.1. del Acuerdo Antidumping. Así las cosas, además de incorrectos y distorsionados, dichos argumentos no son atendibles en la decisión de imposición de medidas provisionales de antidumping.

II. SOBRE LA ARGUMENTACIÓN DE CSH PARA EL USO DEL VNR

CSH señala que descarta la utilización del precio doméstico para el cálculo del valor normal "debido a la especificidad de las barras para bolas en lo que se refiere a su uso, Siderúrgica Huachipato no cuenta con información fidedigna respecto del volumen de ventas del producto en el mercado interno chino, ni existe información pública respecto a los precios de las barras en aquel mercado". CSH agrega que "las transacciones en el mercado del acero chino no son realizadas en el curso de operaciones comerciales normales y, efectivamente, concurre una situación especial de mercado —por no decir abiertamente distorsionada— que conduce a que el análisis no pueda realizarse directamente en función del "precio doméstico", sino que deba aplicarse alguno de los métodos subsidiarios que establece el artículo 44 del Reglamento Antidistorsiones". ²⁵

Sin perjuicio de que el primer argumento de CSH para descartar el precio doméstico es la falta de información sobre las ventas de barras para bolas en el mercado interno chino, la Denunciante luego confunde el texto del Artículo 2.2 del ADA citándolo de forma errada, sin establecer claramente a cuál situación se está refiriendo (o a todas?) para justificar la utilización del método de Valor Normal Reconstruido, haciendo además una interpretación antojadiza de dichas situaciones y concluyendo luego que, dado que las existentes distorsiones en el mercado chino para la elaboración de productos de acero es un fenómeno vigente ...para efectos del cálculo del margen de dumping, las condiciones en que se realizan las ventas de barras en el mercado interno chino impiden la comparación entre los precios de tales ventas en ese mercado y su precio de exportación". ²⁶

Para fundamentar la utilización del VNR, CSH explica que el mercado de acero chino estaría distorsionado, entre otros, por:

- La considerable intervención del Estado chino en importantes compañías productoras de acero, que representan parte importante de la producción total de acero de ese país, lo que se materializaría, entre otras cosas, en una acabada planificación del desarrollo de la industria²⁷.
- Lo indicado por la Comisión Antidistorsiones de Australia la que habría señalado que la intervención del gobierno de China en la industria siderúrgica de dicho país

²⁵ Presentación de CSH, a Fojas 0357 del Expediente de Investigación

²⁶ Presentación de CSH, a Fojas 0357 del Expediente de Investigación

²⁷ En su presentación, CSH cita el Reglamento de Ejecución (UE) 2023/968 de la Comisión Europea, de 16 de mayo de 2023, que estableció un derecho antidumping definitivo sobre las importaciones de determinadas chapas gruesas de acero sin alear, o de otros aceros aleados, originarias de China.

es una de las principales causas del desbalance estructural de su industria. Algunos ejemplos de la intervención de las autoridades chinas en este mercado, según señalado por la Comisión australiana, incluyen las orientaciones y directrices de planificación de las autoridades chinas, así como la concesión de ayudas financieras directas e indirectas²⁸.

- La existencia de subsidios que afectan la producción siderúrgica en China, identificados por la Comisión Antidumping de Australia.²⁹
- El análisis de los reportes anuales de Maanshan, uno de los productores de acero chino más relevantes, que muestran que, sólo para el año 2022, dicha compañía habría recibido US\$124 millones en subvenciones estatales ³⁰

CSH señala que todo lo anterior confirma "que las distorsiones existentes en el mercado chino para la elaboración de productos de acero es un fenómeno vigente, que le ha valido el cuestionamiento en una gran cantidad de jurisdicciones distintas de nuestro país —y que en su conjunto agrupan a las principales economías del mundo—, actualmente encontrándose entre ellas a Australia, Unión Europea, Estados Unidos, México, Brasil, la India, Reino Unido y Egipto" ³¹. La Denunciante procede, en consecuencia, a la reconstrucción del valor normal en el país de origen (o método del valor normal reconstruido), en adelante también VNR, al considerar que éste permite representar más fielmente la realidad del mercado doméstico chino.

En específico, sobre las circunstancias que, según CSH, demostrarían que el mercado de acero chino está distorsionado y que le permitirían reconstruir el Valor Normal, hacemos presente lo siguiente:

A. SOBRE LA EXISTENCIA DE SUBSIDIOS QUE AFECTAN LA PRODUCCIÓN SIDERÚRGICA EN CHINA, IDENTIFICADOS POR LA COMISIÓN ANTIDUMPING DE AUSTRALIA

Solo cabe destacar <u>que la Denunciante solicitó el inicio de una investigación de dumping, no</u> <u>de Subvenciones y Medidas Compensatorias u otro tipo de mecanismos de defensa comercial</u> a los que puede recurrir en el contexto de la OMC - *Acuerdos Multilaterales sobre el Comercio*

²⁸ Reporte Final N°441 de la *Anti-Dumping Commission* de Australia, de 5 de abril de 2019, ¶114.

²⁹ Reporte Final N°476 de la *Anti-Dumping Commission* de Australia, de julio de 2018.

³⁰ Informe GBA, a fojas 44-45 del expediente de investigación.

³¹ Presentación CSH Acero, a fojas 0359 del Expediente de Investigación

de Mercancías - Anexo 1A del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio.

III. SOBRE EL ESTATUS DE CHINA DE ECONOMÍA DE MERCADO Y LA ILEGALIDAD QUE SE CONFIGURARÍA EN CASO DE QUE LA COMISIÓN PRESCINDA DE LA METODOLOGÍA PRESCRITA EN EL ACUERDO ANTIDUMPING

Al respecto, hacemos presente que:

- 1) En noviembre de 2004, el Gobierno de Chile, de manera unilateral, reconoció a China como una economía de Mercado.
- 2) El reconocimiento -o negación- del estatus de economía de mercado a un socio comercial -cuestión no reglada y realizada sin apego a ningún parámetro estricto que limite la discreción del Estado que lo hace- no es otra cosa que una decisión de política comercial de cada país32.
- 3) La Política Comercial de cualquier otro miembro de la OMC, incluidos los referidos por la denunciante en sus presentaciones, no tiene relevancia alguna en la política comercial chilena ni en el contexto de esta investigación.
- 4) Para hacer uso de una metodología de VNR y determinación de cálculo de margen de dumping distinta a la prescrita en el ADA, ésta debía ser notificada por el miembro (en este caso, la República de Chile) que pretendía utilizarla al "Comité de Prácticas Antidumping" de la OMC, como metodología de "economía de no mercado", respecto de China. Sin embargo, esta metodología de "economía de no mercado" solo podía utilizarse hasta el 11 de diciembre de 2016, y de manera limitada.
- 5) El gobierno de Chile nunca ha notificado al "Comité de Prácticas Antidumping" de la OMC una metodología de "economía de no Mercado" a ser utilizada de conformidad con el apartado a) del Párrafo 15 del Protocolo de Adhesión de China a la OMC33, por lo que la Comisión no puede apartarse de la metodología prescrita en el Acuerdo Antidumping.

³² Desde la adhesión de China a la OMC el año 2001, los miembros de dicha organización han negociado con los países en proceso de adhesión una definición ad hoc de "economía no de mercado" que se incluye en el informe del Grupo de Trabajo anexado cada Protocolo de Adhesión. Esta disposición tiene como único objetivo dar una justificación jurídica al trato discriminatorio aplicado en los procedimientos antidumping a las nuevas economías en transición en proceso de adhesión cuando se estima que sus precios internos aún están influenciados por la actividad del gobierno. Sin embargo, estas disposiciones están formuladas en términos generales y no establecen parámetros estrictos que limiten la discreción de los Estados miembros importadores, otorgando a éstos, en consecuencia, una amplia discreción para formular los criterios destinados a calificar a un país como "economía no de mercado".

³³ **El párrafo 15 del Protocolo de Adhesión de China a la OMC**, sobre Comparabilidad de los precios para determinar las subvenciones y el dumping establece que:

[&]quot;En los procedimientos relacionados con importaciones de origen chino en un Miembro de la OMC se aplicarán el artículo VI del GATT de 1994, el Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 ("Acuerdo Antidumping")....en conformidad con lo siguiente:

a) Para determinar la comparabilidad de los precios, de conformidad con el artículo VI del GATT de 1994 y el Acuerdo Antidumping, el Miembro de la OMC importador utilizará o bien los precios o los

6) Aun si el gobierno de Chile hubiera realizado dicha notificación, el periodo de transición -oportunidad para usar esta metodología- expiró hace ocho años.

IV. LA METODOLOGIA DE CALCULO HECHIZA QUE UTILIZA CSH PARA VN, PE Y MD ES, ADEMAS DE ILEGAL, INCONGRUENTE

Además de ser derechamente ilegal, la metodología propuesta por CSH está repleta de incongruencias. Asimismo, la Denunciante comete errores de distinta naturaleza y gravedad tanto para la determinación del Valor Normal, Precio de Exportación y Margen de Dumping, lo cual le permite obtener un margen de dumping de 24,3% en el "escenario 1" y 24,9% en el en el escenario 2. Mas allá de las incongruencias y errores de que adolece, hacemos presente que el solo hecho de adoptar esta Comisión la "metodología" utilizada por CSH implicaría claramente una infracción del Acuerdo Antidumping de la OMC.

V. SOBRE LA "SITUACIÓN PARTICULAR DEL MERCADO" (PMS) EMPLEADO POR CSH

A. EL ACUERDO ANTIDUMPING Y PMS

_

costos en China de la rama de producción objeto de la investigación, o una metodología que no se base en una comparación estricta con los precios internos o los costos en China, sobre la base de las siguientes normas:

i) si los productores sometidos a investigación pueden demostrar claramente que en la rama de producción que produce el producto similar prevalecen las condiciones de una economía de mercado en lo que respecta a la manufactura, la producción y la venta de tal producto, el Miembro de la OMC utilizará los precios o costos en China de la rama de producción sometida a investigación para determinar la comparabilidad de los precios;

ii) el Miembro de la OMC importador podrá utilizar una metodología que no se base en una comparación estricta con los precios internos o los costos en China si los productores sometidos a investigación no pueden demostrar claramente que prevalecen en la rama de producción que produce el producto similar las condiciones de una economía de mercado en lo que respecta a la manufactura, la producción y la venta de tal producto....

c) El Miembro de la OMC importador notificará las metodologías utilizadas de conformidad con el apartado a) al Comité de Prácticas Antidumping....

d) Una vez que China haya establecido, de conformidad con la legislación nacional del Miembro de la OMC importador, que tiene una economía de mercado, se dejarán sin efecto las disposiciones del apartado a) siempre que la legislación nacional del Miembro importador contenga criterios de economía de mercado en la fecha de la adhesión. En cualquier caso, las disposiciones del apartado a) ii) expirarán una vez transcurridos 15 años desde la fecha de la adhesión. Además, en caso de que China establezca, de conformidad con la legislación nacional del Miembro de la OMC importador, que en una rama de producción o en un sector determinado prevalecen unas condiciones de economía de mercado, dejarán de aplicarse a esa rama de producción o sector las disposiciones del apartado a) referentes a las economías que no son de mercado.

El párrafo 2 del artículo 2 Acuerdo Antidumping establece que: "Cuando el producto similar no sea objeto de ventas en el curso de operaciones comerciales normales en el mercado interno del país exportador o cuando, a causa de una situación especial del mercado (PMS) o del bajo volumen de las ventas en el mercado interno del país exportador, tales ventas no permitan una comparación adecuada, el margen de dumping se determinará mediante comparación con un precio comparable del producto similar cuando éste se exporte a un tercer país apropiado, a condición de que este precio sea representativo, o con el costo de producción en el país de origen más una cantidad razonable por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general así como por concepto de beneficios."

_

³⁴ De acuerdo al párrafo 2 del Artículo 2 del Acuerdo Antidumping: normalmente se considerarán una cantidad suficiente para determinar el valor normal las ventas del producto similar destinado al consumo en el mercado interno del país exportador si dichas ventas representan el 5% por ciento o más de las ventas del producto considerado al Miembro importador; no obstante, ha de ser aceptable una proporción menor cuando existan pruebas que demuestren que las ventas en el mercado interno, aunque representen esa menor proporción, son de magnitud suficiente para permitir una comparación adecuada.

³⁵ Por ejemplo, según el Reglamento Antidumping de la Unión Europea (UE), (CE №1972/2002) se puede considerar que existe una "situación de mercado particular" (PMS), entre otros, cuando "las señales del mercado pueden no reflejar adecuadamente la oferta y la demanda, lo que a su vez puede tener un impacto en los costos y precios relevantes y también puede resultar en que los precios internos estén fuera de línea con los precios del mercado mundial o los precios en otros mercados representativos". Por tanto de acuerdo a la UE, las condiciones particulares del mercado se relacionan con situaciones en las que las condiciones del mercado no reflejan la dinámica de una economía de mercado, lo que genera precios distorsionados. Sin embargo, el panel UE - Biodiésel, que falló en gran medida a favor de Argentina con respecto a las metodologías de ajuste de costos utilizadas por la UE, permiten afirmar que la UE no podrá seguir empleando la metodología cuestionada por la OMC.

³⁶ En el caso de Australia, el uso del supuesto de PMS en sus investigaciones de dumping en contra de productos chinos se arrastra desde que ese país reconoció a China como una economía de mercado plena en el año 2005, condición previa para la negociación del Tratado de Libre Comercio China-Australia (ChAFTA)(Ver Memorandum of Understanding between the Department of Foreign Affairs and Trade of Australia and the Ministry of Commerce of the people's Republic of China on the Recognition of China's Full Market Economy Status and the Commencement of Negotiation of A Free Trade Agreement between Australia and the People's Republic of China, 18 April 2005, disponible en:

http://dfat.gov.au/trade/agreements/chafta/Documents/ mou_aust-china_fta.pdf (visited el 27 de diciembre de 2020).). La calificación PMS le ha servido a Australia como un conveniente sustituto a la metodología alternativa de Non-market Economy (NME) que habría podido usar hasta el año 2016, según el párrafo 15 del Protocolo de Adhesión de China a la OMC, ya referido en esta presentación.

B. Medidas Antidumping Sobre El Papel Del Formato A4 Para Copiadora WT/DS529/R Y WT/DS529/R/ADD.1

Sin perjuicio de lo anterior, la decisión del Grupo especial en la controversia entre Indonesia y Australia fue bastante clara sobre el alcance e implicancias de la "situación particular de mercado"³⁷. <u>Las determinaciones del Grupo Especial son totalmente aplicables en el contexto de esta investigación</u>.

a. Solicitudes de Constataciones y Recomendaciones Formuladas

En esa controversia, Indonesia solicitó al Grupo Especial constatar que las medidas de Australia eran incompatibles con las obligaciones de este país en virtud del Acuerdo Antidumping y el GATT de la OMC, concretamente con las siguientes disposiciones:

- Párrafo 2 del artículo 2 del ADA, porque Australia no tomó en cuenta los precios de las ventas de los productores indonesios en el mercado interno y calculó un valor normal reconstruido basándose en una constatación de la existencia de una "situación especial del mercado", que se apoyaba en una interpretación incorrecta de este término y calculó un valor normal reconstruido a pesar de que era posible una comparación adecuada de los precios internos con los precios de exportación.
- Párrafo 2 y párrafo 2.1.1 del artículo 2 del ADA, porque, al reconstruir el valor normal correspondiente a los productores indonesios objeto de investigación, Australia no calculó el costo de producción del producto investigado sobre la base de los registros llevados por esos productores aun cuando los registros estaban en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados y reflejaban razonablemente el costo real de producción del producto, y porque, en consecuencia, Australia no calculó debidamente el costo de producción ni reconstruyó debidamente el valor normal correspondiente a esos productores.
- La parte introductoria del párrafo 3 del artículo 9 del ADA y el párrafo 2 del artículo VI del GATT de 1994, porque, al haber calculado el margen de dumping correspondiente a los productores indonesios de manera incompatible con el artículo

³⁷ El 4 de diciembre de 2019, se distribuyó a los Miembros el informe del grupo especial y con fecha 27 de enero de 2020, el OSD adoptó el informe del grupo especial.

2 del Acuerdo Antidumping, Australia percibió derechos antidumping que excedían el margen de dumping real, si lo hubiere, de los productores indonesios.

b. La argumentación del Grupo Especial

El Grupo Especial observó que, a pesar de que la frase "Situación especial del mercado es un término que no está definida en el Acuerdo Antidumping y que en ningún informe de un grupo especial o del Órgano de Apelación la ha interpretado, un Grupo Especial del GATT sí lo hizo en una controversia relativa al párrafo 4 del artículo 2 del Código Antidumping de la Ronda de Tokio, el Asunto CEE - Hilados de algodón³⁸³⁹. Ese Grupo Especial del GATT destacó específicamente que <u>la existencia de una "situación especial del mercado" por sí sola no era suficiente para descartar las ventas en el mercado interno</u>:

"En opinión del Grupo Especial, los términos empleados en el artículo 2.4 no dejan lugar a la menor duda de que la prueba para recurrir [al valor normal reconstruido] no reside en que exista o no una "situación especial del mercado" per se. La "situación especial del mercado" solo es relevante en la medida en que [dicha situación] tenga el efecto de anular la validez de las ventas mismas (sales themselves) para efectuar una comparación adecuada. Por lo tanto, a juicio del Grupo Especial, el párrafo 4 del artículo 2 especificaba que debe haber algo intrínseco en la naturaleza misma de las ventas que determine que éstas no pueden permitir una comparación adecuada. (énfasis original)

El Grupo Especial de la controversia Australia Indonesia indicó que coincidía con la observación del Grupo Especial del GATT en el asunto CEE - Hilados de algodón sobre que una "situación especial del mercado" solo es pertinente en la medida en que tal situación tiene el efecto de anular la validez de las ventas en el mercado interno para efectuar una comparación adecuada.

³⁸ GATT Panel Report, EC – Imposition of Anti-Dumping Duties on Imports of Cotton Yarn from Brazil, 42S/17 (adopted 30 October 1995)

³⁹ En esa oportunidad, el Grupo Especial del GATT rechazó la alegación del Brasil de que la Comunidad Europea (CE) debería haber prescindido de los precios del mercado interno porque no permitían una comparación adecuada a causa de la "situación especial del mercado" provocada por la congelación de los tipos de cambio impuesta para controlar la elevada inflación.

⁴⁰ Pp 17, párrafo 478

El Grupo Especial abordó tres argumentos específicos de Indonesia con respecto a la interpretación de la frase "situación especial del mercado".

(i) <u>Situaciones que Distorsionan los costos de los insumos</u>

A juicio del Grupo Especial, las frases "situación especial del mercado" y "permitan una comparación adecuada" funcionan conjuntamente para establecer una condición para no tomar en cuenta las ventas en el mercado interno como base para el valor normal.

Concretamente, que las ventas en el mercado interno "no permitan una comparación adecuada" debe ser "a causa de una situación especial del mercado". Si las ventas en el mercado interno sí permiten una comparación adecuada, entonces no pueden ser desestimadas como base para el valor normal, con independencia de la existencia de una situación especial del mercado y sus efectos, sean cuales sean.

(ii) <u>Ventas en el mercado interno de papel de formato A4 para copiadora permitían</u> <u>una comparación adecuada a causa de la situación especial del mercado</u>

A este respecto, el Grupo Especial constató que la determinación de la Comisión Antidumping Australiana (ADC) era incompatible con el párrafo 2 del artículo 2.

El Grupo Especial constató una deficiencia en el examen que hizo la ADC, ya que ésta se centró exclusivamente en las ventas en el mercado y los precios internos, sin tener en cuenta los precios de exportación con los que se compararían los precios internos. En particular, la ADC no abordó la cuestión de si los precios internos se podían comparar adecuadamente con los precios de exportación a pesar de los efectos de la situación especial del mercado.

Para el Grupo Especial el descarte por parte de la ADC de las ventas de los productores indonesios en el mercado interno (y en consecuencia de sus precios internos) como base para el valor normal era incompatible con la prescripción de examinar si las ventas en el mercado del país exportador no "permit[e]n una comparación adecuada" a causa de "una situación especial del mercado" establecida en el párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping.

EL Grupo Especial constató que la medida de Australia are incompatible con la primera frase del párrafo 2.1.1 del artículo 2 del ADA, porque la ADC no ha establecido que se cumplieran tanto la primera como la segunda condición de la primera frase del párrafo 2.1.1 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping al rechazar el componente de los registros de Indah Kiat y Pindo Deli correspondiente a la pasta sobre la base del término "normalmente" y, por lo tanto, no ha dado efecto a la totalidad de la obligación prevista en esa disposición;

Por último, el Grupo Especial constató que la medida de Australia era incompatible con el párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping, porque, habiendo rechazado indebidamente el componente de los registros de Indah Kiat y Pindo Deli correspondiente a la pasta, la ADC no tenía ningún fundamento para utilizar los precios brasileños y sudamericanos de exportación de la pasta a China y Corea para el cálculo de los costos de la pasta de Indah Kiat y Pindo Deli al reconstruir el costo de producción del papel de formato A4 para copiadora en Indonesia; porque, a pesar de que disponía de pruebas que indicaban que Indah Kiat es un productor integrado y obtiene la pasta a su costo, la ADC no dio una explicación razonada y adecuada de por qué no sustrajo el beneficio del punto de referencia para la pasta utilizado para sustituir los costos de la pasta registrados de Indah Kiat al reconstruir el costo de producción del papel de formato A4 para copiadora correspondiente a Indah Kiat; y porque la ADC no dio una explicación razonada y adecuada de por qué no sustituyó el costo de la madera en plaquitas y utilizó otros costos de producir pasta internamente de Indah Kiat al reconstruir el costo de producción del papel de formato A4 para copiadora de Indah Kiat, suponiendo, a efectos de argumentación, que la ADC tenía permitido sustituir los costos distorsionados.

Es importante consignar que Australia ha eliminado la aplicación de medidas antidumping, aplicando plenamente las recomendaciones del OSD en esta diferencia.

C. CONSTATACIÓN DE UNA PMS Y SUS IMPLICANCIAS

En base a la jurisprudencia recién citada, y de la que citaremos a continuación, la cuestión del PMS puede interpretarse de dos formas. La primera es que una PMS solo surgiría y sería relevante si la situación en cuestión ha resultado en una distorsión de los precios del producto objeto de investigación. El mero hecho de que exista la "situación" no es suficiente para

establecer una PMS ni, por lo tanto, para justificar el uso del VNR en la determinación del margen de dumping. Este enfoque es compatible con la resolución del *Órgano de Apelación en Estados Unidos - Acero laminado en caliente*, que apunta a que si el precio interno de los productos objeto de investigación debiese o no desestimarse a efectos de determinar el valor normal depende de si el precio ha sido distorsionado. ⁴¹

Además, en casos en que las supuestas distorsiones de precios se producen en el mercado de materias primas / insumos, sería insuficiente demostrar que el precio de las materias primas está distorsionado. En este caso, un PMS solo surgiría si la distorsión del precio de las materias primas se ha transmitido y, por lo tanto, ha causado distorsiones en el precio de los productos finales.

Esta cuestión de "traspaso" ha sido examinada por la OMC en el contexto de la evaluación de la aplicación de derechos compensatorios para abordar las "subvenciones a los insumos" en el marco del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (Acuerdo SMC). Por ejemplo, en Estados Unidos - Madera Blanda IV, el Órgano de Apelación sostuvo:

"Cuando el productor del insumo no es la misma entidad que el productor del producto elaborado, no se puede presumir ... que la subvención otorgada al insumo se transfiere al producto elaborado. En tal caso, es necesario analizar en qué medida las subvenciones a los insumos pueden incluirse en la determinación del monto total de las subvenciones otorgadas a los productos elaborados⁴²

Esta decisión se aplica a la <u>determinación de PMS en la medida en que obliga a las autoridades</u> investigadoras a establecer que las distorsiones de los precios de los insumos se han transmitido al precio de los bienes finales elaborados a partir de estos insumos. En ausencia

⁴¹ Esta interpretación también fue adoptada por el Pleno del Tribunal Federal de Australia (FCA) en Enichem

⁽Enichem Anic SRL & Anor v The Anti-Dumping Authority & Anor. (1992) 29 ALD 431), caso en el que se pidió al tribunal examinar si las ventas domésticas en Italia, donde supuestamente existía un monopolio natural, eran adecuadas para la determinación del valor normal. El tribunal sostuvo que la mera existencia de un monopolio no es suficiente para justificar que los precios internos están distorsionados y, por tanto, no son adecuados para su uso como valor normal. Por lo tanto, cuando se alega que la distorsión de precios se ha producido debido a la intervención del gobierno en el mercado relevante, tal intervención no equivale a un

PMS a menos que realmente haya causado distorsiones en el precio de venta de los bienes en cuestión. La carga de probar prima facie que existen distorsiones de precios y, por tanto, un PMS, es de las autoridades investigadoras.

⁴² Appellate Body Report, United States – Final Countervailing Duty Determination with Respect to Certain Softwood Lumber from Canada, WT/DS257/AB/R, adopted 17 February 2004, párrafo 140.

de tal evaluación y determinaciones afirmativas, no se puede presumir que exista un PMS. Por lo tanto, el valor normal debe establecerse por referencia al precio de venta real de los bienes finales (y no a un precio sustituto o reconstruido).

Si los insumos son suministrados por el gobierno o agentes gubernamentales o una entidad afiliada, el efecto del precio de estos insumos en los bienes finales puede ser relativamente más fácil de establecer. Sin embargo, esto no exime a las autoridades investigadoras de la obligación de analizar y evaluar cada caso en su propio mérito.

La segunda forma de interpretación sería que sólo surgiría un PMS si la situación de que se trata excluye la posibilidad de una comparación adecuada entre el precio de exportación y el valor normal. Esta interpretación requiere necesariamente evaluar si la situación en cuestión ha afectado realmente la comparabilidad de los dos precios. Dicha comparabilidad se vería afectada si la situación hubiera distorsionado los precios de venta internos de los productos en cuestión, pero no sus precios de exportación.

Sin embargo, <u>la comparabilidad no debe considerarse afectada si ambos precios están</u> distorsionados de la misma forma por la situación.

<u>Sin perjuicio de las interpretaciones,</u> las autoridades investigadoras, como esta Comisión, tienen la obligación de establecer que exista una comparabilidad adecuada entre el precio de exportación y el valor normal, de acuerdo a los artículos 2.2 y 2.4 del ADA⁴³.

Una investigación sobre si existe un PMS depende de si las distorsiones de los precios de los productos en cuestión impedirían una comparación adecuada entre el valor normal y el precio de exportación. <u>Una situación de mercado que distorsiona los precios internos pero que no afecta los precios de exportación puede socavar una comparación adecuada, ya que el uso del precios de exportación puede socavar una comparación adecuada, ya que el uso del precios de exportación puede socavar una comparación adecuada, ya que el uso del precios de los </u>

⁴³ El párrafo 4 del artículo 2 exige que las autoridades investigadoras realizacen "una <u>comparación equitativa</u> <u>entre el precio de exportación y el valor normal</u>. Esta comparación se hará en el mismo nivel comercial, normalmente el nivel "ex fábrica", y sobre la base de ventas efectuadas en fechas lo más próximas posible. Se

tendrán debidamente en cuenta en cada caso, según sus circunstancias particulares, las diferencias que influyan en la comparabilidad de los precios, entre otras las diferencias en las condiciones de venta, las de tributación, las diferencias en los niveles comerciales, en las cantidades y en las características físicas, y cualesquiera otras diferencias de las que también se demuestre que influyen en la comparabilidad de los precios..."

precio interno distorsionado para la determinación del margen de dumping podría inflar o desinflar el margen.⁴⁴

Sin embargo, si los precios internos y los de exportación están distorsionados por la misma situación de mercado y en la misma medida, esto no afectaría una comparación adecuada, ya que el margen de dumping se mantendría en el mismo nivel que si ambos precios estuvieran sin distorsiones.⁴⁵

Al respecto, el <u>Órgano de Apelación de la OMC</u> ha observado que es probable que las distorsiones de los precios de insumos afecten a ambos precios (domésticos y de exportación) En Estados Unidos - Derechos antidumping y compensatorios (China), el Órgano de Apelación, al considerar la cuestión del "doble remedio", estableció que:

"... las subvenciones internas afectarán, en principio, los precios a los que un productor vende sus bienes en el mercado interno y en los mercados de exportación de la misma manera y en la misma medida. Dado que cualquier reducción de los precios atribuible a la subvención se reflejará en ambos lados del cálculo del margen de dumping, el margen de dumping global no se verá afectado por la subvención" 46

Esta decisión también respalda la observación de que, <u>si los costos de los insumos son</u> artificialmente reducidos por la intervención del gobierno, es probable que la distorsión en los costos afecte tanto a precios domésticos y como a los de exportación, de manera que ni la comparabilidad de precios ni el margen de dumping se vería afectado.

Por lo tanto, <u>una constatación de PMS no estaría basada en pruebas positivas y ni en una</u> evaluación objetiva si se fundamentara únicamente en una constatación de distorsión de

⁴⁵ Un ejemplo típico se refiere a una situación en la que el precio de las materias primas utilizadas para la producción de los bienes en cuestión se reduce artificialmente debido a la intervención del gobierno en el mercado relevante. Aplicando el análisis anterior, no se debe realizar una conclusión positiva de PMS si las distorsiones de precios de las materias primas han afectado tanto a los precios de exportación como a los precios internos de los productos finales de manera equitativa.

⁴⁴ Weihuan Zhou and Andrew Percival -Debunking the Myth of 'Particular Market Situation in WTO Antidumping Law, Journal of International Economic Law, 2016, 19, 863–892

⁴⁶ Appellate Body Report, United States – Definitive Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China (US – Anti-Dumping and Countervailing Duties (China)), WT/DS379/AB/R, adopted 25 March 2011, párrafo 568.

precios domésticos. Lo anterior, pues <u>tal conclusión de PMS se basaría en una suposición</u> irrazonable de que el precio de exportación no ha sido igualmente distorsionado.

Si se hace tal suposición y, por lo tanto, se utiliza un VNR (que elimina la distorsión del precio de los insumos) para la comparación con el precio de exportación (que está probablemente reducido artificialmente debido a la distorsión del precio de los insumos), entonces la comparación no sería una "comparación adecuada" para los efectos del párrafo 2 del artículo 2 del ADA y probablemente inflaría el margen de dumping.

Por lo tanto, para asegurar una comparación adecuada entre el valor normal y el precio de exportación y evitar un error de cálculo del margen de dumping, <u>una investigación sobre el PMS</u> debe incluir una evaluación de si la situación del mercado en cuestión ha distorsionado tanto el precio domestico como el precio de exportación del producto investigado.⁴⁷

Es evidente que la determinación de PMS depende de las circunstancias fácticas de cada caso. Por ejemplo, las constataciones de las autoridades australianas sobre el PMS se han basado sistemáticamente en la existencia de políticas y regulaciones gubernamentales en el mercado relevante, subvenciones u otras formas de asistencia financiera a las industrias relevantes y ciertas medidas de importación y exportación. Sin embargo, estas formas de intervención gubernamental son insuficientes para fundamentar la existencia de un PMS; de lo contrario, podríamos hacer constataciones de PMS respecto a cualquier economía de mercado⁴⁸.

4

⁴⁷ Debunking the Myth of 'Particular Market Situation in WTO Antidumping Law, arriba pp 26

⁴⁸ Tomando a Australia como ejemplo, tanto el gobierno federal australiano como los diversos gobiernos estatales y territoriales brindan asistencia financiera a los fabricantes y productores de productos finales, así como a los productores de insumos para la manufactura. Según la Comisión de Productividad, la asistencia del gobierno a empresas, proyectos e industrias australianos a través de una serie de medidas superó los \$ 17 mil millones en el año fiscal 2013. Dicha asistencia financiera puede estar disponible para todas las industrias o puede estar dirigida específicamente a industrias particulares como la industria siderúrgica, la industria automotriz, y la industria manufacturera. Además, las industrias clave para la producción de productos, como la industria de la energía, están fuertemente reguladas. Sin duda, dicha asistencia financiera y la regulación gubernamental tienen un impacto en los precios de los productos suministrados al mercado australiano. Utilizando los criterios que las autoridades australianas han utilizado para determinar si existe un PMS en países como China, es igualmente discutible que un PMS pueda existir en Australia y otros países desarrollados que tienen formas similares de asistencia financiera y regulación gubernamental a las industrias clave.

Finalmente, cabe señalar que <u>una constatación de PMS tienen como único resultado permitir</u> <u>la aplicación de la metodología alternativa basada en el uso de VNR para realizar la comparación con el precio de exportación</u>. A este respecto, el artículo 2.2.1.1 del Acuerdo Antidumping establece:

A los efectos del párrafo 2, los costos se calcularán normalmente sobre la base de los registros que lleve el exportador o productor objeto de investigación, siempre que tales registros estén en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados del país exportador y reflejen razonablemente los costos asociados a la producción y venta del producto considerado.

Al igual que el problema del PMS, la cuestión de si se puede determinar un VNR en función de costos sustitutos en lugar de los costos reales de los productores / exportadores investigados también ha sido objeto de pronunciamientos del OSD de la OMC. Como desarrollaremos a continuación, en UE - Biodiesel, el panel determinó que el párrafo 2.1.1 del artículo 2 no permite considerar la razonabilidad de los costos reales de los productores, sino que simplemente autoriza a evaluar si los costos son registrados con precisión y fidedigna⁴⁹.

El panel de <u>UE - Biodiesel</u> dictaminó que la <u>constatación de las autoridades de la UE sobre la</u> distorsión de los precios de la soja y el aceite de soja (la principal materia prima utilizada en la producción de biodiesel) causada por intervenciones del gobierno argentino no constituye una base legalmente suficiente según el Artículo 2.2.1.1 para concluir que los registros de los productores no reflejan razonablemente los costos asociados con la producción y venta de biodiesel.

Este fallo impone una <u>restricción en el uso de costos sustitutos para el cálculo de un VNR y</u> <u>descarta que la constatación de una PMS en el mercado de materias primas sea un fundamento válido para el uso de costos sustitutos</u>. Por lo tanto, <u>si se utiliza un VNR</u> por haberse constatado la existencia de una PMS, <u>se deben usar los costos reales de los productores para determinar dicho VNR</u>.

30

⁴⁹ European Union – Anti-Dumping Measures on Biodiesel from Argentina, WT/DS473/R, dated 29 March 2016, párrafo 7.242 y FN 400.

VI. DE CUALQUIER MANERA, LA METODOLOGÍA DE CÁLCULO DEL VALOR NORMAL RECONSTRUIDO PROPUESTA POR CSH INFRINGE EL ACUERDO ANTIDUMPING DE LA OMC

Como señalamos, aun cuando existiese una constatación de PMS en el mercado del producto investigado, el cálculo del Valor Normal Reconstruido (VNR) debe realizarse de acuerdo con la metodología prescrita en el Artículo 2, numeral 2 y siguientes del ADA. De esta manera, la utilización de la "metodología" **propuesta por la Denunciante** para la determinación del margen de dumping **constituiría una clara infracción del Acuerdo de Antidumping de la OMC por parte de la Comisión.**

Tras citar varios informes de autoridades extranjeras, cuya irrelevancia ya establecimos, CSH señala que "todo lo anterior hace evidente que, para efectos del cálculo del margen de dumping, las condiciones en que se realizan las ventas de barras en el mercado interno chino impiden la comparación entre los precios de tales ventas en ese mercado y su precio de exportación. Debido a ello, resulta procedente utilizar cualquiera de los dos métodos alternativos que contempla el inciso segundo del artículo 44 del Reglamento Antidistorsiones [cuyo inciso 2do es similar al texto del Artículo 2.2 del Acuerdo Antidumping de la OMC].... De este modo, el informe económico optado por la reconstrucción del valor normal en el país de origen (o, lo que es lo mismo, el método del valor normal reconstruido), al considerarse que éste permite representar más fielmente la realidad del mercado doméstico de China⁵⁰

Y luego, sin más, utiliza una metodología propia, totalmente hechiza y en clara contravención a aquella establecida en el ADA.

Al respecto, el **Artículo 2 del Acuerdo Antidumping** establece la metodología para calcular los márgenes de dumping.

A su turno, el **Artículo 2.2 del Acuerdo Antidumping** se refiere al establecimiento del valor normal y prescribe que cuando no hay ventas del producto similar en el curso de operaciones comerciales normales en el mercado nacional o cuando tales ventas no permitan una comparación adecuada ya sea debido a una "situación particular del mercado" o "el bajo

⁵⁰ Presentación CSH, a fojas 0359 del Expediente de Investigación

volumen de ventas en el mercado interno del país exportador", el valor normal se determinará sobre la base de un precio comparable del producto similar cuando se exporta a un tercer país apropiado, o sobre la base del "costo de producción en el país de origen más una cantidad razonable para costos administrativos, de ventas y generales, y para ganancias".

Por su parte, el Artículo 2.2.1.1 del Acuerdo Antidumping, establece que para el cálculo del valor normal reconstruido "los costos se calcularán normalmente sobre la base de los registros que lleve el exportador o productor objeto de investigación, siempre que tales registros estén en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados del país exportador y reflejen razonablemente los costos asociados a la producción y venta del producto considerado..." ambas condiciones que cumplen los registros contenidos en la información entregada por mi representada a la Comisión

En el caso Medidas Antidumping en contra del Papel, el Grupo Especial de la OMC señaló que "la obligación de utilizar 'normalmente' los registros mantenidos por el exportador, se vuelve operativa cuando se cumplen ambas condiciones explícitas: los "registros están de acuerdo con los principios contables generalmente aceptados del país exportador y reflejan razonablemente los costos asociados con la producción y las ventas del producto considerado". De ello se desprende que, para usar en la flexibilidad que proporciona el término 'normalmente', la autoridad investigadora tiene que considerar si los registros satisfacen las dos condiciones explícitas y establecer que, aunque los registros están de acuerdo con los PCGA del país exportador y reflejan razonablemente los costos asociados con la producción y venta del producto investigado, sin embargo, encuentra una razón de peso, distinta de las dos condiciones explícitas, para ignorarlos. Si se permitiera a la autoridad investigadora basarse en el término "normalmente" para descartar los registros sin tener en cuenta las dos condiciones explícitas, esto haría innecesarias las condiciones de la primera oración del párrafo 2.1.1 del artículo 2 ... Concluimos que al basarse en 'normalmente', la autoridad investigadora debe dar sentido a la totalidad de la obligación del párrafo 2.1.1 del artículo 2, primera oración y, por lo tanto, debe examinar si los registros satisfacen las dos condiciones explícitas y proporcionar una explicación satisfactoria de por qué, no obstante, considera razones de peso para ignorarlos.⁵¹

⁵¹ Panel Report, Australia – *Anti-Dumping Measures on Paper*, párrs. 7.116-7.117

En este sentido, el Órgano de Apelación OMC ha establecido "que consideramos que la segunda condición de la primera frase del párrafo 2.1.1 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping -que los registros que lleve el exportador o productor objeto de investigación reflejen razonablemente los costos asociados a la producción y venta del producto considerado- se refiere a si los registros que lleve el exportador o productor objeto de investigación se corresponden de manera adecuada y suficiente con los costos en que haya incurrido el exportador o productor investigado que tienen una relación auténtica con la producción y venta del producto considerado específico, o reproducen esos costos de manera adecuada y suficiente... Con respecto a la aplicación del párrafo 2.1.1 del artículo 2 a la medida antidumping sobre el biodiésel, estamos de acuerdo con el Grupo Especial en que la determinación de las autoridades de la UE de que los precios internos de la soja en la Argentina eran inferiores a los precios internacionales a causa del sistema del impuesto a la exportación argentino no era, por sí sola, un fundamento suficiente para concluir que los registros de los productores no reflejaban razonablemente los costos de la soja asociados a la producción y venta de biodiésel, ni para prescindir de los costos pertinentes que figuraban en esos registros al reconstruir el valor normal del biodiésel....En consecuencia, ...la Unión Europea actuó de manera incompatible con el párrafo 2.1.1 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping al no calcular el costo de producción del producto investigado sobre la base de los registros llevados por los productores. 52

Es entonces evidente que, al cumplirse, como en este caso, con los dos requisitos establecidos en la primera parte del Artículo 2.2.1.1, las autoridades investigadoras —en este caso, la Comisión de Distorsiones— no pueden desestimar los registros de mi representada, debiendo calcular el costo de producción del producto investigado sobre la base de dichos registros, por cuanto, proceder de otra forma es incompatible con la normativa prescrita por el *Acuerdo Antidumping*.

Aun mas, respecto a la legalidad de utilizar precios de mercado internacionales o de terceros países para determinar los costos de producción de Barras de Acero en China, como pretende la Denunciante, el párrafo 2 del Artículo 2 del Acuerdo Antidumping, impone la obligación a los miembros de la OMC de construir el valor normal sobre la base del "costo de producción en el país de origen".

⁵² Unión Europea - Medidas Antidumping sobre el Biodiésel procedente de la Argentina, WT/DS473/AB/R 6 de octubre de 2016, párrafos *6.56*. *y 657*

Si bien el Órgano de Apelación de la OMC ha establecido queEn circunstancias en las que la obligación de calcular los costos sobre la base de los registros llevados por el exportador o productor investigado establecida en la primera frase del párrafo 2.1.1 del artículo 2 no es aplicable, o cuando no se dispone de información pertinente del exportador o productor objeto de investigación, una autoridad investigadora puede recurrir a bases alternativas para calcular todos esos costos o algunos de ellos.Ahora bien, esto no significa que una autoridad investigadora pueda sencillamente sustituir el "costo de producción en el país de origen" por los costos de fuera del país de origen. De hecho, el párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 1 b) ii) del artículo VI del GATT de 1994 dejan claro que la determinación es del "costo de producción [...] en el país de origen". Por tanto, sea cual sea la información que utilice, la autoridad investigadora tiene que asegurarse de que dicha información se utiliza para llegar al "costo de producción en el país de origen".

En consecuencia, únicamente cuando la obligación de calcular los costos sobre la base de los registros llevados por el exportador o productor investigado no es aplicable o cuando no se dispone de información pertinente del exportador o productor objeto de investigación, la Comisión podría recurrir a bases alternativas para calcular todos esos costos o algunos de ellos. Esta situación desde ya no se configura en este caso, pues la información entregada por mi representada cumple cabalmente con los dos requisitos del Articulo 2.2.1.1.

Destacamos en todo caso, que no obstante, la referencia a "en el país de origen" [el párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 1 b) ii) del artículo VI del GATT de 1994] indica que, sea cual sea la información o pruebas que se utilicen para determinar el "costo de producción", deben permitir que se obtenga un costo de producción en el país de origen y ser apropiadas para ello...a su vez...tal vez sea necesario adaptar la información o las pruebas de fuera del país para garantizar que sean adecuadas para determinar un "costo de producción" "en el país de origen". 54

⁵³ Unión Europea - Medidas Antidumping sobre el Biodiésel procedente de la Argentina, WT/DS473/AB/R 6 de octubre de 2016, párrafo *6.73*.

⁵⁴ Unión Europea - Medidas Antidumping sobre el Biodiésel procedente de la Argentina, WT/DS473/AB/R 6 de octubre de 2016, párrafo *6.70*.

Por otra parte, si la Comisión considera los gastos generales de administración y ventas, depreciación y utilidad de la base de datos del profesor Damodaran que incluye numerosos países en el grupo denominado "Países Emergentes", estaría cometiendo una clara infracción al Artículo 2.2.2. del Acuerdo Antidumping. Al respecto, dicha norma señala:

- 2.2.2 A los efectos del párrafo 2, las cantidades por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general, así como por concepto de beneficios, se basarán en datos reales relacionados con la producción y ventas del producto similar en el curso de operaciones comerciales normales, realizadas por el exportador o el productor objeto de investigación. Cuando esas cantidades no puedan determinarse sobre esta base, podrán determinarse sobre la base de:
 - i) las cantidades reales gastadas y obtenidas por el exportador o productor en cuestión en relación con la producción y las ventas en el mercado interno del país de origen de la misma categoría general de productos;
 - ii) la media ponderada de las cantidades reales gastadas y obtenidas por otros exportadores o productores sometidos a investigación en relación con la producción y las ventas del producto similar en el mercado interno del país de origen;
 - iii) cualquier otro método razonable, siempre que la cantidad por concepto de beneficios establecida de este modo no exceda del beneficio obtenido normalmente por otros exportadores o productores en las ventas de productos de la misma categoría general en el mercado interno del país de origen.

Así, en caso de no utilizar la información de las empresas para calcular dichos gastos, el Acuerdo Antidumping ofrece tres alternativas y, en cualquiera de las tres, siempre establece que las cantidades deben basarse en el mercado interno del país de origen.

POR TANTO,

SOLICITO RESPETUOSAMENTE A LA COMISIÓN DE DISTORSIONES: Tener presente los argumentos de hecho y derecho expuestos en esta presentación y, en su mérito, desechar las afirmaciones de CSH sobre la PMS que afectaría el mercado del acero chino; descartar las alegaciones de supuesta causalidad entre las importaciones de productos investigadas y el daño a la industria doméstica; descartar el uso de la metodología ilegal, hechiza e incongruente propuesta por la denunciante; y, en definitiva, rechazar la solicitud de CSH de recomendar la aplicación de medidas antidumping provisionales.